

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 98 — 3129

[C - 98/11293]

14 SEPTEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging het ministerieel besluit van 3 november 1958 houdende ambtelijke erkenning en indeling van de springstoffen en houdende ambtelijke erkenning en indeling van elektrische momentslagpijpjes en tijdslagpijpjes van matige stroomsterkte (U-type) van de merken DNAG en Davey-Bickford

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 28 mei 1956 betreffende de ontplofbare en voor deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 november 1958 houdende ambtelijke erkenning en indeling van de springstoffen, inzonderheid op de randnummers B1-2 en B1-3 van de daarbij gevoegde lijst;

Gelet op het verzoek van 22 maart 1996 waarbij de firma "Nobel Explosifs Belgique S.A." de ambtelijke erkenning en de indeling vraagt van elektrische momentslagpijpjes en tijdslagpijpjes van matig stroomsterkte (U-type), gefabriceerd in Duitsland door de vennootschap "Dynamit Nobel AG" te Troisdorf;

Gelet op het verzoek van 14 juni 1996 waarbij de firma "Dynamichâines S.A." de ambtelijke erkenning en de indeling vraagt van elektrische momentslagpijpjes en tijdslagpijpjes van matig stroomsterkte (U-type), gefabriceerd in Frankrijk door de vennootschap "Davey-Bickford" te Rouen;

Gelet op de nota van de Dienst der Springstoffen nr. E6/EX/98/4795-4888/34 van 14 juli 1998;

Overwegende dat de producten waarvan de erkenning gevraagd wordt, bestemd zijn om te worden gebruikt voor het schietwerk in andere werkplaatsen dan die van steenkoolmijnen,

Besluit :

Artikel 1. Het cijfer 6 van het randnummer B1-2 van de lijst der erkende springstoffen bijgevoegd bij het ministerieel besluit van 3 november 1958 houdende ambtelijke erkenning en indeling van de springstoffen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 6. Stabieliteit : elektrische slagpijpjes geladen met diazodinitrophenol of met loodazide, mogen in geen enkel onderdeel koper bevatten, tenzij zij volkomen dicht zijn.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 98 — 3129

[C - 98/11293]

14 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 novembre 1958 portant reconnaissance officielle et classement des explosifs et portant reconnaissance officielle et classement de détonateurs électriques instantanés et à court retard de moyenne intensité (type U) de marques DNAG et Davey-Bickford

Le Ministre de l'Économie,

Vu la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, notamment les articles 2 et 3;

Vu l'arrêté ministériel du 3 novembre 1958 portant reconnaissance officielle et classement des explosifs, notamment les marginaux B1-2 et B1-3 de la liste y annexée;

Vu la requête du 22 mars 1996 par laquelle la firme "Nobel Explosifs Belgique S.A." sollicite la reconnaissance officielle et le classement de détonateurs électriques instantanés et à court retard de moyenne intensité (type U), produits en Allemagne par la société "Dynamit Nobel AG" à Troisdorf;

Vu la requête du 14 juin 1996 par laquelle la firme "Dynamichâines S.A." sollicite la reconnaissance officielle et le classement de détonateurs électriques instantanés et à court retard de moyenne intensité (type U), produits en France par la société "Davey-Bickford" à Rouen;

Vu la note du Service des Explosifs n° E6/EX/98/4795-4888/34 en date du 14 juillet 1998;

Considérant que les produits présentés à la reconnaissance sont destinés à être utilisés pour les travaux de minage dans les chantiers autres que ceux des mines de houille,

Arrête :

Article 1^{er}. Le chiffre 6 du marginal B1-2 de la liste des explosifs reconnus annexée à l'arrêté ministériel du 3 novembre 1958 portant reconnaissance officielle et classement des explosifs est remplacé par la disposition suivante :

« 6. Stabilité : les détonateurs électriques chargés en diazodinitrophenol ou en azoture de plomb, ne peuvent comporter de cuivre dans leurs parties constitutives que s'ils sont parfaitement étanches.

Gevoeligheid :

I. Elektrische momentslagpijpjes van lage stroomsterkte (A-type)

a) een slagpijpje mag niet springen wanneer er gedurende 5 minuten een gelijkstroom van 0,1 ampère doorloopt;

b) een ontstekingsimpuls van 0,8 mWs/ohm mag een slagpijpje niet doen springen; bij een ontstekingsimpuls van 3 mWs/ohm moet het springen;

c) 25 in serie verbonden slagpijpjes moeten alle springen wanneer er gedurende 4 milliseconden een gelijkstroom van 1 ampère doorloopt.

II. Elektrische momentslagpijpjes van matige stroomsterkte (U-type)

a) een slagpijpje mag niet springen wanneer er gedurende 5 minuten een gelijkstroom van 0,45 ampère doorloopt;

b) een onstekingsimpuls van 8 mWs/ohm mag een slagpijpje niet doen springen; bij een ontstekingsimpuls van 16 mWs/ohm moet het springen;

c) 25 in serie verbonden slagpijpjes moeten alle springen wanneer er gedurende 4 milliseconden een gelijkstroom van 1,7 ampère doorloopt. »

Art. 2. De titel van het cijfer 8 van hetzelfde randnummer B 1-2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Elektrische momentslagpijpjes van lage stroomsterkte (A-type) van : »

Het cijfer 8 van hetzelfde randnummer B1-2 van de lijst der erkende springstoffen wordt aangevuld als volgt :

« Elektrische momentslagpijpjes van matig stroomsterkte (U-type) van :

a) de vennootschap "Dynamite Nobel AG" te Troisdorf (type T/Cu/0/T11U met koperdraad). Deze slagpijpjes moeten door een geschikt afvuurtoestel afgevuurd worden;

b) de vennootschap "Davey-Bickford" te Rouen (type MI77R met koperdraad). Deze slagpijpjes moeten door een geschikt afvuurtoestel afgevuurd worden. »

Art. 3. Het cijfer 6 van het randnummer B1-3 van de lijst der erkende springstoffen bijgevoegd bij voornoemd ministerieel besluit van 3 november 1958 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 6. Stabiliteit : elektrische slagpijpjes geladen met diazodinitrophenol of met loodazide, mogen in geen enkel onderdeel koper bevatten, tenzij zij volkomen dicht zijn.

Gevoeligheid :

I. Elektrische tijds slagpijpjes van lage stroomsterkte (A-type)

a) een slagpijpje mag niet springen wanneer er gedurende 5 minuten een gelijkstroom van 0,1 ampère doorloopt;

b) een onstekingsimpuls van 0,8 mWs/ohm mag een slagpijpje niet doen springen; bij een ontstekingsimpuls van 3 mWs/ohm moet het springen;

c) 25 in serie verbonden slagpijpjes moeten alle springen wanneer er gedurende 4 milliseconden een gelijkstroom van 1 ampère doorloopt.

II. Elektrische tijds slagpijpjes van matige stroomsterkte (U-type)

a) een slagpijpje mag niet springen wanneer er gedurende 5 minuten een gelijkstroom van 0,45 ampère doorloopt;

b) een onstekingsimpuls van 8 mWs/ohm mag een slagpijpje niet doen springen; bij een ontstekingsimpuls van 16 mWs/ohm moet het springen;

c) 25 in serie verbonden slagpijpjes moeten alle springen wanneer er gedurende 4 milliseconden een gelijkstroom van 1,7 ampère doorloopt. »

Art. 4. De titels van de eerste en de tweede paragraaf van het cijfer 8 van hetzelfde randnummer B1-3 van de lijst der erkende springstoffen worden respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

« Elektrische slagpijpjes met grote vertraging van lage stroomsterkte (A-type) van : »

en

« Elektrische slagpijpjes met korte vertraging, nummers 0 tot 18, van lage stroomsterkte (A-type) van : »

Sensibilité :

I. Détonateurs électriques instantanés de basse intensité (type A)

a) un détonateur ne doit pas sauter au passage d'un courant continu de 0,1 ampère appliqué pendant 5 minutes;

b) un détonateur ne doit pas sauter pour une impulsion d'allumage de 0,8 mWs/ohm et doit sauter pour une impulsion de 3 mWs/ohm;

c) 25 détonateurs reliés en série doivent tous sauter sous le passage d'un courant continu de 1 ampère, appliqué pendant 4 millisecondes.

II. Détonateurs électriques instantanés de moyenne intensité (type U)

a) un détonateur ne doit pas sauter au passage d'un courant continu de 0,45 ampère appliqué pendant 5 minutes;

b) un détonateur ne doit pas sauter pour une impulsion d'allumage de 8 mWs/ohm et doit sauter pour une impulsion de 16 mWs/ohm;

c) 25 détonateurs reliés en série doivent tous sauter sous le passage d'un courant continu de 1,7 ampère, appliqué pendant 4 millisecondes. »

Art. 2. Le titre du chiffre 8 du même marginal B1-2 est remplacé par la disposition suivante :

« Détonateurs électriques instantanés de basse intensité (type A) de : »

Le chiffre 8 du même marginal B1-2 de la liste des explosifs reconnus est complété comme suit :

« Détonateurs électriques instantanés de moyenne intensité (type U) de :

a) la société "Dynamite Nobel AG" à Troisdorf (type T/Cu/0/T11U avec fil de cuivre). Ces détonateurs doivent être mis à feu par un explosureur approprié;

b) la société "Davey-Bickford" à Rouen (type MI77R avec fil de cuivre). Ces détonateurs doivent être mis à feu par un explosureur approprié. »

Art. 3. Le chiffre 6 du marginal B1-3 de la liste des explosifs reconnus annexée à l'arrêté ministériel précité du 3 novembre 1958 est remplacé par la disposition suivante :

« 6. Stabilité : les détonateurs électriques chargés en diazodinitrophenol ou en azoture de plomb, ne peuvent comporter de cuivre dans leurs parties constitutives que s'ils sont parfaitement étanches.

Sensibilité :

I. Détonateurs électriques à retard de basse intensité (type A)

a) un détonateur ne doit pas sauter au passage d'un courant continu de 0,1 ampère appliqué pendant 5 minutes;

b) un détonateur ne doit pas sauter pour une impulsion d'allumage de 0,8 mWs/ohm et doit sauter pour une impulsion de 3 mWs/ohm;

c) 25 détonateurs reliés en série doivent tous sauter sous le passage d'un courant continu de 1 ampère, appliqué pendant 4 millisecondes.

II. Détonateurs électriques à retard de moyenne intensité (type U)

a) un détonateur ne doit pas sauter au passage d'un courant continu de 0,45 ampère appliqué pendant 5 minutes;

b) un détonateur ne doit pas sauter pour une impulsion d'allumage de 8 mWs/ohm et doit sauter pour une impulsion de 16 mWs/ohm;

c) 25 détonateurs reliés en série doivent tous sauter sous le passage d'un courant continu de 1,7 ampère, appliqué pendant 4 millisecondes. »

Art. 4. Les titres des premier et deuxième paragraphes du chiffre 8 du même marginal B1-3 de la liste des explosifs reconnus sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

« Détonateurs électriques à long retard de basse intensité (type A) de : »

et

« Détonateurs électriques à court retard, numéros 0 à 18, de basse intensité (type A) de : »

Het cijfer 8 van hetzelfde randnummer B1-3 van de lijst der erkende springstoffen wordt aangevuld als volgt :

« Elektrische slagpijpjes met korte vertraging, nummers 0 tot 18, van matig stroomsterkte (U-type) van :

a) de vennootschap "Dynamite Nobel AG" te Troisdorf (type T/Cu/30/T11U met koperdraad). Deze slagpijpjes moeten door een geschikt afvuurtoestel afgevuurd worden;

b) de vennootschap "Davey-Bickford" te Rouen (type MI77R met koperdraad). Deze slagpijpjes moeten door een geschikt afvuurtoestel afgevuurd worden. » .

Art. 5. Uitgifte van dit besluit zal worden gezonden aan het hoofd van de Dienst der Springstoffen, die ermee belast wordt een eensluitend afschrift ervan aan de aanvragers over te maken.

Brussel, 14 september 1998.

E. DI RUPO

Le chiffre 8 du même marginal B1-3 de la liste des explosifs reconnus est complété comme suit :

« Détonateurs électriques à court retard, numéros 0 à 18, de moyenne intensité (type U) de :

a) la société "Dynamite Nobel AG" à Troisdorf (type T/Cu/30/T11U avec fil de cuivre). Ces détonateurs doivent être mis à feu par un explosEUR approprié;

b) la société "Davey-Bickford" à Rouen (type MI77R avec fil de cuivre). Ces détonateurs doivent être mis à feu par un explosEUR approprié. » .

Art. 5. Expédition du présent arrêté sera délivrée au chef du Service des Explosifs, qui est chargé d'en délivrer copie conforme aux pétitionnaires.

Bruxelles, le 14 septembre 1998.

E. DI RUPO

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 3130

[C - 98/03577]

24 NOVEMBER 1998. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar, verlengbaar tot 7 jaar - 4 december 1998 - 2003 - 2005, en de Staatsbon 3/5/7 met herzienbare en gewaarborgde minimumrentevoet, 4 december 1998 - 2001 - 2003 - 2005

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1996 betreffende de uitgifte van de Staatsbons, inzonderheid de artikelen 6, 10 en 21, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 juni 1997.

Gelet op het koninklijk besluit van 21 januari 1998 dat de Minister van Financiën machtigt tot de voortzetting in 1998, van de uitgifte van de leningen genaamd « Lineaire obligaties » en van de uitgifte van de leningen genaamd « Staatsbons », inzonderheid het artikel 1, 2°,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt overgegaan tot de uitgifte van twee leningen respectievelijk genaamd : « Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar » en « Staatsbon 3/5/7 met herzienbare en gewaarborgde minimumrentevoet ».

Art. 2. De Staatsbon op 5 jaar, verlengbaar tot 7 jaar - 4 december 1998 - 2003 - 2005 - rent 3,75 pct. 's jaars vanaf 4 december 1998 tot 3 december 2003. Deze rente blijft behouden ingeval de optie tot verlenging wordt uitgeoefend, hetzij voor de periode van 4 december 2003 tot 3 december 2005.

Art. 3. De Staatsbon 3/5/7 met herzienbare en gewaarborgde minimumrentevoet - 4 december 1998 - 2001 - 2003 - 2005 - rent 3,50 pct. 's jaars vanaf 4 december 1998 tot 3 december 2001.

Voor de periode gaande van 4 december 2001 tot 3 december 2003, is de faciale rentevoet van deze Staatsbon gelijk aan de rentevoet van de lineaire obligaties uitgegeven door de Staat waarvan de residuele looptijd twee jaar is, zonder dat hij mag lager zijn dan 3,70 pct.

Voor de periode gaande van 4 december 2003 tot 3 december 2005, is de faciale rentevoet van deze Staatsbon gelijk aan de rentevoet van de lineaire obligaties uitgegeven door de Staat waarvan de residuele looptijd twee jaar is, zonder dat hij mag lager zijn dan 4,00 pct.

Art. 4. De openbare inschrijving op deze twee Staatsbons zoals bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 10 juni 1996, wordt opengesteld op 25 november 1998; zij wordt afgesloten op 3 december 1998. De datum van betaling is vastgesteld op 4 december 1998. De betaling is volledig in specien.

Art. 5. De uitgifteprijs van de Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar - 4 december 1998 - 2003 - 2005 - is vastgesteld op het pari van de nominale waarde.

De uitgifteprijs van de Staatsbon 3/5/7 met herzienbare en gewaarborgde minimumrentevoet - 4 december 1998 - 2001 - 2003 - 2005 - is vastgesteld op het pari van de nominale waarde.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 november 1998.

Brussel, 24 november 1998.

J.-J. VISEUR

MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 3130

[C - 98/03577]

24 NOVEMBRE 1998. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 5 ans, extensible à 7 ans - 4 décembre 1998 - 2003 - 2005, et du bon d'Etat 3/5/7 - à taux d'intérêt révisable et minimum garanti, 4 décembre 1998 - 2001 - 2003 - 2005

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1996 relatif à l'émission des bons d'Etat, notamment les articles 6, 10 et 21, modifié par l'arrêté royal du 2 juin 1997.

Vu l'arrêté royal du 21 janvier 1998 autorisant le Ministre des Finances à poursuivre, en 1998, l'émission des emprunts dénommés « Obligations linéaires » et l'émission des emprunts dénommés « bons d'Etat », notamment l'article 1^{er}, 2°,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis deux emprunts dénommés respectivement : « bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans » et « bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt révisable et minimum garanti ».

Art. 2. Le bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans - 4 décembre 1998 - 2003 - 2005 - porte intérêt au taux de 3,75 p.c. l'an du 4 décembre 1998 au 3 décembre 2003. Ce taux est maintenu en cas d'exercice de l'option de prolongation, soit pour la période du 4 décembre 2003 au 3 décembre 2005.

Art. 3. Le bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt révisable et minimum garanti - 4 décembre 1998 - 2001 - 2003 - 2005 - porte intérêt au taux de 3,50 p.c. l'an du 4 décembre 1998 au 3 décembre 2001.

Pour la période allant du 4 décembre 2001 au 3 décembre 2003, le taux d'intérêt facial de ce bon d'Etat est égal au taux d'intérêt des obligations linéaires émises par l'Etat dont la durée résiduelle est de deux ans, sans pouvoir être inférieur à 3,70 p.c.

Pour la période allant du 4 décembre 2003 au 3 décembre 2005, le taux d'intérêt facial de ce bon d'Etat est égal au taux d'intérêt des obligations linéaires émises par l'Etat dont la durée résiduelle est de deux ans, sans pouvoir être inférieur à 4 p.c.

Art. 4. La souscription publique à ces deux bons d'Etat telle que visée à l'article 12 de l'arrêté royal du 10 juin 1996, est ouverte le 25 novembre 1998; elle est close le 3 décembre 1998. La date de paiement est fixée au 4 décembre 1998. Le paiement est effectué intégralement en espèces.

Art. 5. Le prix d'émission du bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans - 4 décembre 1998 - 2003 - 2005 - est fixé au pair de la valeur nominale.

Le prix d'émission du bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt révisable et minimum garanti - 4 décembre 1998 - 2001 - 2003 - 2005 - est fixé au pair de la valeur nominale.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 25 novembre 1998.

Bruxelles, le 24 novembre 1998.

J.-J. VISEUR

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 3131

[S - C - 98/14273]

**19 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit
houdende wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1954
tot regeling der luchtvaart**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op de artikelen 5 en 8;

Gelet op het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, inzonderheid op artikel 98, ingevoegd bij de wet van 1 juni 1992 en gewijzigd bij de wetten van 25 mei 1993 en 20 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 mei 1962, 30 april 1964, 12 maart 1965, 20 augustus 1968, 31 augustus 1970, 15 april 1971, 14 mei 1973, 12 juni 1974, 3 mei 1976, 15 februari 1978, 31 augustus 1979, 19 november 1986, 6 december 1989, 12 juni 1990, 18 februari 1991 en 7 december 1992;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 februari 1978 en 31 augustus 1979, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. § 1. De in artikel 3 bedoelde personen, die in België een luchtvaartuig wensen te laten inschrijven, richten aan de Minister die met het bestuur van de luchtvaart belast is bij aangetekende brief een ondertekende inschrijvingsaanvraag.

§ 2. In de inschrijvingsaanvraag wordt opgave gedaan van :

1° de kenmerken van het luchtvaartuig, het jaar waarin het gebouwd is, het reeksnummer, het aantal motoren met het gehomologeerde vermogen ervan;

2° de naam, de woonplaats of de zetel van de bouwer van het luchtvaartuig;

3° het gebruik waarvoor het luchtvaartuig bestemd is;

4° zo de aanvrager een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornamen, nationaliteit, beroep, woon- en verblijfplaats en, in voorkomend geval, zijn gekozen woonplaats; zo de aanvrager een rechtspersoon is, de naam, de hoofdzetel, de plaats en de datum van oprichting, de naam, voornamen, nationaliteit, woon- en verblijfplaats van de hoofdelijk aansprakelijke vennoten, de bestuurders of de zaakvoerders die voor de firma tekenen.

Indien één of meerdere natuurlijke personen of rechtspersonen, andere dan de aanvrager, rechten van eigendom of vruchtgebruik hebben op het luchtvaartuig, vermeldt de aanvraag de aard en de hoegrootheid van die rechten, alsmede, ook voor elke van die personen, de hierboven bepaalde aanwijzingen.

§ 3. Bij de aanvraag worden gevoegd :

1° een nationaliteitsbewijs van elke der natuurlijke personen en de statuten van elke der rechtspersonen, die voor de inschrijving in aanmerking worden genomen;

2° de titels waaruit de rechten van de aanvrager op het luchtvaartuig blijken;

3° in voorkomend geval een getuigschrift van doorhaling in het buitenlandse register;

MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 3131

[S - C - 98/14273]

**19 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1954
réglementant la navigation aérienne**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment les articles 5 et 8;

Vu le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, notamment l'article 98, inséré par la loi du 1^{er} juin 1992 et modifié par les lois des 25 mai 1993 et 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, modifié par les arrêtés royaux des 18 mai 1962, 30 avril 1964, 12 mars 1965, 20 août 1968, 31 août 1970, 15 avril 1971, 14 mai 1973, 12 juin 1974, 3 mai 1976, 15 février 1978, 31 août 1979, 19 novembre 1986, 6 décembre 1989, 12 juin 1990, 18 février 1991 et 7 décembre 1992;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports, et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté royal du 15 mars 1954, réglementant la navigation aérienne, modifié par les arrêtés royaux des 15 février 1978 et 31 août 1979, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. § 1^{er} Les personnes visées à l'article 3 qui désirent immatriculer un aéronef en Belgique, adressent sous pli recommandé, au Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique, une demande d'immatriculation signée.

§ 2. La demande d'immatriculation mentionne :

1° les caractéristiques de l'aéronef, l'année de sa construction, son numéro de série, le nombre de ses moteurs et leur puissance homologuée;

2° l'identité, le domicile ou le siège social du constructeur de l'aéronef;

3° l'usage auquel l'aéronef est destiné;

4° si le demandeur est une personne physique, ses nom, prénoms, nationalité, profession, domicile et résidence et éventuellement, son domicile élu; si le demandeur est une personne morale, la dénomination, le siège social, le lieu et la date de sa constitution, les nom, prénoms, nationalité, domicile et résidence des associés solidaires, administrateurs ou gérants ayant la signature sociale.

Si une ou plusieurs personnes physiques ou morales, autres que le demandeur ont, sur l'aéronef, des droits en propriété ou en usufruit, la demande indique la nature et la quotité de ceux-ci, et porte également, pour chacune d'elles, les mentions énumérées ci-dessus.

§ 3. La demande est accompagnée :

1° d'un certificat de nationalité de chacune des personnes physiques et des statuts de chacune des personnes morales prises en considération aux fins d'immatriculation;

2° des titres établissant les droits du demandeur sur l'aéronef;

3° éventuellement d'une attestation de radiation du registre étranger;

4° a) ofwel een door de administratie der douane afgegeven attest waaruit blijkt dat het luchtvaartuig een goed is van de Gemeenschap in de zin van artikel 1, 12°, van de algemene wet inzake douane en accijnzen;

b) ofwel een door de administratie der douane afgegeven attest waaruit blijkt dat de douanevoorschriften, die van toepassing zijn op tijdelijk ingevoerde luchtvaartuigen, zijn nageleefd.

§ 4. De verplichting waarin artikel 7, § 3, 4°, a, voorziet geldt niet voor de gebruikte luchtvaartuigen waarvoor wordt aangetoond dat naar aanleiding van een vorige inschrijving hier te lande reeds zulk een attest is afgegeven en voor zover die luchtvaartuigen, sedert die inschrijving, het land niet anders hebben verlaten dan in internationaal verkeer zonder verandering van eigenaar. »

Art. 2. Artikel 31, 5°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968, wordt aangevuld als volgt: "tot 28 februari 2003;"

Art. 3. In artikel 38 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2, 1° wordt aangevuld met de volgende zin :

« In dit geval, zal de houder van de vergunning eerst weer aanspraak kunnen maken op die vergunning nadat hij is geslaagd voor hetzelfde onderzoek of voor dezelfde examens als deze, die door hun slecht resultaat er de oorzaak van waren dat de vergunning is ingetrokken of beperkt, en wanneer hij voldoet aan de voorwaarden voor de hernieuwing van de vergunning;"

2° in § 2, 2°, worden de woorden "hetzij definitief, hetzij voor de duur die hij bepaalt," ingevoerd tussen punt "2°" en de woorden "bij nalatigheid".

Art. 4. Onze Minister van Vervoer en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

4° a) soit d'une attestation délivrée par l'administration des douanes établissant le caractère communautaire de l'aéronef au sens de l'article 1^{er}, 12°, de la loi générale sur les douanes et accises;

b) soit d'une attestation délivrée par l'administration des douanes certifiant que les prescriptions applicables à l'importation temporaire des aéronefs ont été respectées.

§ 4. L'obligation prévue à l'article 7, § 3, 4°, a, ne concerne pas les aéronefs usagés pour lesquels il est établi qu'une précédente immatriculation dans le pays a déjà fait l'objet d'une telle attestation et pour autant que, depuis cette immatriculation, ces aéronefs n'aient pas quitté le pays autrement qu'en circulation internationale sans changement de propriétaire. »

Art. 2. L'article 31, 5°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968 est complété comme suit : "jusqu'au 28 février 2003;"

Art. 3. A l'article 38 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2, 1°, est complété par la phrase suivante :

« Dans ce cas, le titulaire de la licence ne pourra à nouveau bénéficier de celle-ci qu'après avoir satisfait aux mêmes examens ou épreuves que ceux dont l'échec a justifié le retrait ou la restriction de licence, ainsi qu'aux conditions de renouvellement de sa licence;"

2° dans le § 2, 2°, les mots "soit à titre définitif, soit pour la durée qu'il détermine" sont insérés entre le point "2°" et les mots "en cas de négligence".

Art. 4. Notre Ministre des Transports et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

N. 98 — 3132

[C - 98/14282]

19 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit ter uitvoering van de richtlijn 95/50/EG van de Raad van 6 oktober 1995 betreffende uniforme procedures voor de controle op het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 augustus 1960 houdende goedkeuring van het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (A.D.R.) en van de bijlagen, ondertekend te Genève op 30 september 1957;

Gelet op de richtlijn 95/50/EG van de Raad van 6 oktober 1995 betreffende uniforme procedures voor de controle op het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 28 juli 1987, en op artikel 3;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996, en op artikel 3;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid, gegeven op 27 maart 1996;

F. 98 — 3132

[C - 98/14282]

19 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal portant exécution de la directive 95/50/CE du Conseil du 6 octobre 1995 concernant des procédures uniformes en matière de contrôle des transports de marchandises dangereuses par route

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 août 1960 portant approbation de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (A.D.R.) et des Annexes, signés à Genève le 30 septembre 1957;

Vu la directive n° 95/50/CE du Conseil du 6 octobre 1995 concernant des procédures uniformes en matière de contrôle des transports de marchandises dangereuses par route;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 28 juillet 1987, et l'article 3;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er} modifié par les lois des 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996, et l'article 3;

Vu l'avis de la Commission consultative administration-industrie, donné le 27 mars 1996;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 juni 1997;

Overwegende dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit zijn betrokken;

Gelet op het advies van de Europese Commissie, gegeven op 16 september 1996;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 30 april 1998 over de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 1 juli 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Vervoer en de Staatssecretaris voor Veiligheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de controles op het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg. Het is niet van toepassing op het vervoer van gevaarlijke goederen met voertuigen gebruikt door de strijdkrachten of die onder de verantwoordelijkheid van de militaire overheid vallen.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "A.D.R." : het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg en zijn bijlagen, ondertekend op 30 september 1957 en goedgekeurd door de wet van 10 augustus 1960;

2° "voertuig" : ieder voor deelname aan het wegverkeer bestemd compleet of niet compleet motorvoertuig op ten minste vier wielen met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 25 km/u, alsmede aanhangwagens daarvan, met uitzondering van voertuigen die zich over rails voortbewegen, landbouw- en bosbouw-trekkers, alle mobiele machines en de voertuigen die toebehoren aan de strijdkrachten of onder hun verantwoordelijkheid vallen;

3° "vervoer" : ieder vervoer over de weg door een voertuig dat geheel of gedeeltelijk plaatsvindt via het openbare wegennet, met inbegrip van de onder het A.D.R. vallende laad- en losactiviteiten, onverminderd de bij de wetgevingen voorgeschreven regeling betreffende de uit deze verrichtingen voortvloeiende verantwoordelijkheid;

4° "onderneming" : iedere natuurlijke persoon, iedere rechtspersoon, met of zonder winstoogmerk, iedere vereniging of groepering van personen zonder rechtspersoonlijkheid en met of zonder winstoogmerk, alsmede iedere onder de overheid ressorterende instelling met een eigen rechtspersoonlijkheid of behorende tot een instantie met rechtspersoonlijkheid, die zich bezighoudt met hetzij het vervoeren, laden, lossen of laten vervoeren van gevaarlijke goederen, hetzij het tijdelijk opslaan, bijeenbrengen, verpakken of in ontvangst nemen van dergelijke goederen in het kader van een vervoersactiviteit;

5° "gevaarlijke goederen" : de in het A.D.R. gedefinieerde goederen;

6° "controle-ambtenaar" : een van de ambtenaren die gelast zijn met het toezicht op de naleving van de voorschriften van het ADR of van de nadere regels vastgesteld voor de uitvoering van die voorschriften, dan wel met de vaststelling van de overtredingen van die voorschriften of nadere regels;

7° "bevoegde overheid" :

— de Minister van Economie, voor de controle van het vervoer van goederen die behoren tot de klassen 1, 3, 6°, 4.1, 21° tot 25° en 5.1,20° en 21° van gevaarlijke goederen omschreven in het ADR;

— de Minister van Binnenlandse Zaken, voor de controle van het vervoer van goederen die behoren tot klasse 7 van gevaarlijke goederen omschreven in het ADR;

— de Minister van Vervoer, voor de controle van het vervoer van de andere gevaarlijke goederen.

Art. 3. De controle-ambtenaren oefenen de in artikel 1 vermelde controles uit aan de hand van de controlelijst vervat in bijlage I van dit besluit. De bestuurder van het voertuig krijgt een ingevuld exemplaar van die lijst en toont het bij elke latere controle. Hetgeen voorafgaat laat het recht onverlet om ad hoc specifieke controles uit te voeren.

De controles mogen niet langer duren dan redelijk is.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 juin 1997;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de la Commission européenne, donné le 16 septembre 1996;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 30 avril 1998 sur la demande d'avis dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 1^{er} juillet 1998 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Transports et du Secrétaire d'Etat à la Sécurité et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux contrôles sur les transports de marchandises dangereuses par route. Il ne s'applique pas aux transports de marchandises effectués par des véhicules appartenant aux forces armées ou se trouvant sous la responsabilité de ces dernières.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté il y a lieu d'entendre par :

1° "A.D.R." : l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route et ses annexes signés à Genève le 30 septembre 1957 et approuvés par la loi du 10 août 1960;

2° "véhicule" : tout véhicule à moteur, complet ou incomplet, destiné à circuler sur route, pourvu d'au moins quatre roues et ayant une vitesse maximale par construction supérieure à 25 kilomètres par heure, ainsi que ses remorques, à l'exception des véhicules qui se déplacent sur rails, des tracteurs agricoles et forestiers, de toute machine mobile et des véhicules appartenant aux Forces armées ou se trouvant sous la responsabilité de ces Forces armées;

3° "transport" : toute opération de transport par route, effectuée par un véhicule entièrement ou partiellement sur des voies publiques, incluant les activités de chargement et de déchargement couvertes par l'A.D.R. sans préjudice du régime prévu par les législations en ce qui concerne la responsabilité découlant de ces opérations;

4° "entreprises" : toute personne physique, toute personne morale, avec ou sans but lucratif, toute association ou tout groupement de personnes sans personnalité juridique et avec ou sans but lucratif, ainsi que tout organisme relevant de l'autorité publique, qu'il soit doté d'une personnalité juridique propre ou qu'il dépende d'une autorité ayant cette personnalité, qui transporte, charge, décharge ou fait transporter des marchandises dangereuses ainsi que celle qui stocke temporairement, collecte, conditionne ou reçoit de telles marchandises dans le cadre d'une opération de transport;

5° "marchandises dangereuses" : les marchandises définies dans l'A.D.R.;

6° "fonctionnaire contrôleur" : un des fonctionnaires chargé de veiller au respect des prescriptions de l'ADR ou des modalités établies pour l'exécution de ces prescriptions ou chargé de constater les infractions à ces prescriptions ou modalités;

7° "autorité compétente" :

— le Ministre de l'Economie, s'il s'agit du contrôle du transport de marchandises appartenant aux classes 1, 3, 6°, 4.1, 21° à 25° et 5.1,20° et 21° de marchandises dangereuses définies dans l'ADR;

— le Ministre de l'Intérieur, s'il s'agit du contrôle du transport de marchandises appartenant à la classe 7 de marchandises dangereuses définies dans l'ADR;

— le Ministre des Transports, s'il s'agit du contrôle du transport d'autres marchandises dangereuses.

Art. 3. Les fonctionnaires contrôleurs effectuent les contrôles mentionnés à l'article 1^{er} à l'aide de la liste de contrôle figurant à l'annexe I du présent arrêté. Un exemplaire complété de cette liste est remis au conducteur du véhicule et est présenté par celui-ci lors de tout contrôle ultérieur. Ce qui précède ne préjuge pas du droit d'effectuer des actions spécifiques de contrôles ponctuels.

Les contrôles ne doivent pas dépasser un temps raisonnable.

Art. 4. Indien, bij een controle in een onderneming, één of meer van de in bijlage II vermelde inbreuken zijn vastgesteld, moet het betrokken vervoer in overeenstemming met de voorschriften zijn gebracht alvorens de onderneming te verlaten.

Art. 5. Ten einde de controles te bepalen en te verbeteren, wordt geregeld overleg gepleegd tussen de controle-instanties en de bevoegde overheden, op initiatief en onder de leiding van de Minister tot wiens bevoegdheid het Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur behoort.

Art. 6. Onverminderd artikel 290 van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, mogen de door de bevoegde overheid erkende instellingen monsters nemen van de vervoerde producten en deze monsters analyseren. De kosten die er uit voortvloeien zijn ten laste van de overtreder.

De bevoegde overheid mag nadere regels vaststellen voor de monsterneming.

Art. 7. Indien tijdens een controle over de weg één of meer van de in bijlage II vermelde inbreuken worden vastgesteld, mag de controle-ambtenaar de bestuurder van het betrokken voertuig bevelen zijn voertuig op een plaats te parkeren die de in het randnummer 10.321 van het A.D.R. bepaalde veiligheids garanties biedt, zolang de tekortkomingen niet zijn verholpen. De bestuurder is verplicht de bevelen van de controle-ambtenaar op te volgen. De kosten die te wijten zijn aan het doorrijverbod, zijn ten laste van de overtreder.

De bevoegde overheid mag nadere richtlijnen vaststellen met betrekking tot het doorrijverbod.

Art. 8. De controle-instanties zenden uiterlijk op het einde van het 1ste trimester volgend op het jaar in kwestie een jaarverslag naar het Bestuur bedoeld in artikel 5 dat de gegevens vermeld in bijlage III bevat.

Dit Bestuur maakt een algemeen jaarverslag op ten behoeve van elke bevoegde overheid en van de Minister tot wiens bevoegdheid de verkeersveiligheid behoort.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 10. Onze Minister van Economie, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Vervoer en de Staatssecretaris voor Veiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR.

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
J. PEETERS

Art. 4. Si, lors d'un contrôle dans une entreprise, une ou plusieurs infractions, figurant notamment à l'annexe II, ont été constatées, les transports concernés doivent être mis en conformité avant de quitter l'entreprise.

Art. 5. Afin de déterminer et d'améliorer les contrôles, une concertation régulière est organisée entre les instances de contrôle et les autorités compétentes à l'initiative et sous la direction du Ministre ayant l'Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure dans sa compétence.

Art. 6. Nonobstant l'article 290 de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, les organismes agréés par l'autorité compétente peuvent effectuer des prises d'échantillons des produits transportés et analyser ces échantillons. Les frais qui en résultent sont à charge de celui qui a commis l'infraction.

L'autorité compétente peut déterminer des modalités pour la prise d'échantillons.

Art. 7. Si, lors d'un contrôle sur la route, une ou plusieurs infractions figurant parmi celles reprises à l'annexe II sont constatées, le fonctionnaire contrôleur peut enjoindre le conducteur du véhicule concerné à garer son véhicule dans un endroit présentant les garanties de sécurité prévues au marginal 10321 de l'A.D.R. aussi longtemps qu'il n'a pas été remédié aux manquements. Le conducteur doit se conformer aux injonctions du fonctionnaire contrôleur. Les frais résultant de l'immobilisation du véhicule sont à charge de celui qui a commis l'infraction.

L'autorité compétente peut fixer des directives plus spécifiques relatives à l'immobilisation.

Art. 8. Les instances de contrôle adressent, au plus tard à la fin du trimestre suivant l'année considérée, à l'Administration visée à l'article 5, un rapport annuel contenant les indications reprises à l'annexe III.

Cette Administration rédige un rapport annuel général à l'attention de chaque autorité compétente et du Ministre ayant la sécurité routière dans ses compétences.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Notre Ministre de l'Economie, Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Transports et le Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR.

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS

Bijlage 1 — Annexe 1
ADR Controle/Contrôle ADR

1. Plaats van de controle/Lieu de contrôle : 2. Datum/Date :
3. Tijd/Heure :
4. Nationaliteitskenmerk en inschrijvingsnummer van het voertuig :
Marque de nationalité et n° d'immatriculation du véhicule :
5. Nationaliteitskenmerk en inschrijvingsnummer van de aanhangwagen/oplegger :
Marque de nationalité et n° d'immatriculation de la remorque/semi-remorque :
6. Voertuigtype/ Type de véhicule : lichte vrachtwagen/
camionnette vrachtwagen/
camion aanhangercombinatie/
train routier
- opleggercombinatie/
véhicule articulé
7. Onderneming die het vervoer uitvoert, adres/Entreprise effectuant le transport, adresse :
.....
.....
8. Bestuurder/Conducteur :
.....
9. Bijrijder/Convoyeur :
.....
10. Afzender, adres/Expéditeur adresse (1) :
.....
11. Plaats van laden/Lieu de chargement (1) :
.....
12. Ontvanger, adres, plaats van lossen/Destinaire, adresse, lieu de déchargement (1) :
.....
.....
13. Maximale hoeveelheid van randnummer 10011 overschreden/Limite de quantité du marginal 10011 dépassée
ja/oui nee/non
14. Wijze van vervoer/effectué par :
 vaste tank/
citerne fixe afneembare tank/
citerne démontable tank container/
conteneurciterne batterij van recipiënten/
batterie de récipients bulk/
en vrac
- container/
conteneur stukgoed/
colis
- | Documenten in het voertuig/Document(s) de bord | gecontroleerd/
contrôlé | vastgestelde
inbreuk/
infraction relevée | niet van
toepassing/
sans objet |
|---|----------------------------|--|---------------------------------------|
| 15. Vervoerdocument(en)/begeleidend(e) document(en)
Document(s) de transport/d'accompagnement | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16. Schriftelijke instructies/Consignes écrites | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 17. Bilaterale/multilaterale overeenkomst/nationale afwijking
Accord bilatéral/multilatéral/dérogation nationale | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 18. Goedkeuringscertificaat van de voertuigen/Certificat
d'agrément des véhicules | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 19. Opleidingsgetuigschrift van de bestuurder/Certificat de
formation du conducteur | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Het voertuig met betrekking tot het verkeer/Circulation du véhicule

- | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 20. Goederen mogen worden vervoerd/Marchandise autorisée pour le transport | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 21. Bulkvervoer/Transport en vrac | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 22. Vervoer in tanks/Transport en citerne | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 23. Vervoer per container/Transport en conteneur | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 24. Goederen mogen met het voertuigtype worden vervoerd/Marchandise autorisée pour le type de véhicule | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 25. Samenladingsverbod/Interdiction de chargement en commun | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 26. Behandeling en stuwning van de vracht (2)/Manipulation et arrimage (2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 27. Er is lekkage of de colli zijn beschadigd (2)/Fuite de marchandises ou endommagement de colis (2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 28. UNO-nr./etikettering van de colli/UNO-verpakkingscode (1)(2)/N° ONU/étiquetage des colis/code emballage ONU (1)(2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 29. Bebording van het voertuig en/of van de container/Signalisation du véhicule et/ou du conteneur . | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 30. Gevaarsetiket(ten) tank- of bulkvervoer/Etiquette(s) de danger transport citerne ou vrac | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Uitrusting van het voertuig/Equipement du véhicule

- | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 31. Twee zelfdragende waarschuwingssignalen/Deux signaux d'avertissement autoporteurs | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 32. Ten minste één wielblok per voertuig/Au moins une cale par véhicule | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 33. Een zaklamp/Une lampe de poche | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 34. Brandblusapparaat — apparaten/Exincteur(s) d'incendie . | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 35. Uitrusting ter bescherming van de bestuurder/Equipement de protection du chauffeur | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 36. Aantal aangekruiste vakken in de rubriek « gecontroleerde ».
Nombre de cases cochées dans la rubrique « contrôlé » | | | |
| 37. Diversen — Opmerkingen/Divers — Observations | | | |

- (1) Te preciseren onder « opmerkingen » voor groeppagevervoer
A préciser sous « observations » pour transports de groupage
- (2) Controle van de zichtbare inbreuken./Contrôle des infractions visibles.
De controlerende beambte kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor een niet vastgestelde inbreuk./La responsabilité de l'agent contrôleur ne peut pas être engagée en cas d'infraction non relevée.

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 38. Controlerende instantie/beambte
Autorité/agent ayant effectué le contrôle | | | |
|--|--|--|--|

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
J. PEETERS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Économie,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR.

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Le Secrétaire d'État à la Sécurité,
J. PEETERS

Bijlage II

Inbreuken

1. de goederen mogen niet worden vervoerd;
2. het ontbreken van een verklaring van de verzender over het conform zijn van de stoffen en van de verpakking voor het vervoer;
3. het voertuig vertoont, bij de controle, lekkage van gevaarlijke stoffen ten gevolge van het niet hermetisch gesloten zijn van de tanks of van de verpakking;
4. het certificaat van goedkeuring van het voertuig ontbreekt of is niet-reglementair;
5. de passende oranje borden ontbreken of zijn niet-reglementair;
6. de veiligheidsinstructies ontbreken of zijn ontoereikend;
7. het voertuig of de verpakking is ongeschikt;
8. de bestuurder beschikt niet over een voorgeschreven vakbekwaamheidscertificaat voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg;
9. de brandblusapparaten ontbreken of zijn niet-reglementair;
10. de voorgeschreven gevaarsetiketten ontbreken op de voertuigen of colli;
11. het vervoersdocument/begeleidend document ontbreekt of de verklaringen betreffende de vervoerde gevaarlijke goederen ontbreken of zijn niet-reglementair;
12. de bilaterale/multilaterale overeenkomst ontbreekt of de overeenkomst is niet-reglementair;
13. de tank is te hoog gevuld.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

De Staatssecretaris voor Veiligheid,

J. PEETERS

Annexe II

Infractions

1. marchandise non autorisée au transport;
2. absence de déclaration de l'expéditeur sur la conformité de la matière et de l'emballage pour le transport;
3. véhicules qui présentent, lors de leur contrôle, des fuites de matières dangereuses du fait de la non-étanchéité des citernes ou des emballages;
4. véhicules non pourvus du certificat d'agrément ou pourvus de certificat non réglementaire;
5. véhicules non pourvus de panneaux orange appropriés ou dotés de panneaux orange non réglementaires;
6. véhicules sans consignes de sécurité, ou consignes de sécurité non appropriées;
7. véhicules ou emballages non appropriés;
8. conducteur ne disposant pas d'un certificat réglementaire de formation professionnelle pour le transport de marchandises dangereuses par route;
9. les extincteurs manquent ou sont non réglementaires;
10. véhicules ou colis non pourvus d'étiquettes de danger réglementaires;
11. documents de transport/d'accompagnement ou mentions relatives aux marchandises dangereuses transportées absents ou non réglementaires;
12. accord bilatéral/multilatéral absent ou non réglementaire;
13. surremplissage de la citerne.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Intérieur,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

Le Ministre des Transports,

M. DAERDEN

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

J. PEETERS

Bijlage III

Verslag over inbreuken en sancties

BELGIE Jaar :

Uitgevoerde controles langs de weg

	Voertuigen ingeschreven op het grondgebied (1)			
	België	van andere Lid-Staten van de Gemeenschap	van derde Staten	Totaal
Aantal gecontroleerde voertuigen				
Aantal vastgestelde inbreuken, per soort inbreuk				
Aantal en soort opgelegde sancties				

(1) Voor de toepassing van deze bijlage is het land van inschrijving het land waar het motorvoertuig is ingeschreven

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

De Staatssecretaris voor Veiligheid,

J. PEETERS

Annexe III

Rapport concernant les infractions et les sanctions

BELGIQUE Année :

Contrôles effectués sur la route

	Véhicules immatriculés sur le territoire (1)			
	belge	d'autres Etats membres de la Communauté	d'Etats tiers	Nombre total
Nombre de véhicules contrôlés				
Nombre d'infractions constatées selon le type de l'infraction				
Nombre et type de sanctions infligées				

(1) Aux fins de la présente annexe, le pays d'immatriculation est celui du véhicule moteur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Intérieur,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

Le Ministre des Transports,

M. DAERDEN

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,

J. PEETERS

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 3133

[C - 98/12738]

20 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 oktober 1995, gesloten in het Paritair Comité voor bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de jaren 1995-1996 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 oktober 1995, gesloten in het Paritair Comité voor bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de jaren 1995-1996.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité
voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel
Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 oktober 1995
Loon- en arbeidsvoorwaarden voor de jaren 1995-1996
(Overeenkomst geregistreerd
op 5 maart 1996 onder het nummer 40997/CO/211)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel ressorteren.

Onder bedienden worden hierna de bedienden van het mannelijk en het vrouwelijk geslacht verstaan.

HOOFDSTUK II. — *Beroepsindeling per categorie*

Art. 2. Het begrip "genoten onderwijs" dat op elke trap wordt aangeduid, komt slechts in aanmerking als beoordelingsfactor bij de aanvang van de loopbaan en bij ontstentenis van de andere factoren welke het algemeen kenmerk van elk dezer categorieën uitmaken. Het staat vast dat de bediende, die thans één der hierna vermelde functies uitoefent, in zijn categorie moet worden opgenomen zonder met de maatstaf "schoolondericht" rekening te houden.

Art. 3. Voor de indeling van de bedienden in de raffinaderijen wordt er overeengekomen dat de indeling van het technisch personeel der ondernemingen zal worden uitgewerkt op het niveau ervan; zij geldt slechts voor de onderneming waarvoor zij werd uitgewerkt.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 3133

[C - 98/12738]

20 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 octobre 1995, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie et de commerce du pétrole, relative aux conditions de salaire et de travail pour les années 1995-1996 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie et de commerce du pétrole;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 octobre 1995, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole, relative aux conditions de salaire et de travail pour les années 1995-1996.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire
pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole
Convention collective de travail du 30 octobre 1995
Conditions de salaire et de travail pour les années 1995-1996
(Convention enregistrée
le 5 mars 1996 sous le numéro 40997/CO/211)

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole.

Par employés, on entend ci-après les employés de sexe masculin et de sexe féminin.

CHAPITRE II. — *Classification professionnelle par catégorie*

Art. 2. La notion des "études accomplies" indiquées à chaque échelon, n'intervient que comme élément d'appréciation au début de la carrière et en l'absence des autres facteurs composant le critère général de chacune des catégories. Il est établi que l'employé exerçant actuellement une des fonctions définies ci-dessous, doit être inclus dans sa catégorie sans tenir compte du critère "écolage".

Art. 3. Pour le classement des employés dans les raffineries, il est convenu que la classification du personnel technique est élaborée par entreprise à l'échelon de celle-ci; elle ne vaut que pour l'entreprise pour laquelle elle a été faite.

Art. 4. De verschillende beroepencategorieën zijn :

A. Eerste categorie.

Normale aanvangsleeftijd : 18 jaar.

Bedienden waarvan de functie wordt gekenmerkt door :

a) opgedane kennis welke overeenstemt met het programma van het lager onderwijs en voldoende is om functies te kunnen uitoefenen van het minste niveau welke door de wet of de rechtspraak worden erkend als zijnde van overwegend intellectuele aard;

b) correcte uitvoering van een werk van ondergeschikt belang.

Bijvoorbeeld :

Bediende die hoofdzakelijk eenvoudig schrijf-, cijfer- en registratiewerk verricht, steekkaarten bijhoudt, lijsten en staten opmaakt of secundair werk van hetzelfde niveau uitvoert.

Kopiist, typist-kopiist (minder dan 40 woorden per minuut), hulp-archivaris.

Huisbewaarder, kantoorjongen, portier, loopjongen, deurwaarder.

Hulpmagazijnier.

B. Tweede categorie.

Normale aanvangsleeftijd : 18 jaar.

Bedienden waarvan de functie wordt gekenmerkt door :

a) kennis door onderwijs of praktijk opgedaan, gelijkwaardig aan deze welke wordt verkregen door de eerste drie jaren van het middelbaar onderwijs;

b) de uitvoering van eenvoudig, weinig afwisselend werk, waarvoor de verantwoordelijkheid wordt beperkt door een rechtstreeks en bestendig toezicht;

c) een beperkte leertijd voldoende om de vereiste vaardigheid in een bepaald werk te verkrijgen.

Bijvoorbeeld :

Facturist, houder van secundaire boeken, houder van bestellingsboeken, houder van gewone statistieken, van schrifturen, van voorraden.

Eenvoudige inbreng van gegevens in de computer.

Hulptekenaar.

Plankopiist.

Verificateur van gewone boekhoudingsdocumenten, opmaking van vervoerborderellen en -documenten (vrachtbrieven).

Typist (40 woorden per minuut).

Typist-kopiist (meer dan 40 woorden per minuut).

Stenotypist (zonder ervaring, minder dan 100 woorden per minuut in steno en minder dan 40 woorden per minuut met de machine, met hoogstens één jaar dienst in de firma.

Beginnend telefonist.

Receptionist.

Drager (waardenvervoer of koerierdienst).

Bediende die de briefwisseling moet ontvangen en verzenden.

Bediende van een vliegveld belast met de bevoorrading onder toezicht van een bediende van de hogere rang.

Bediende die de kaaiverzender van een hogere rang helpt.

Pointeur van het verkeer belast met de betrekkingen met de spoorwegen voor het inkomen en uitgaan van de koopwaren (moet het stationeren van het rollend materiaal in de fabriek controleren en de betwistingen, mankementen en averijen vaststellen).

Bediende tewerkgesteld aan speciale machines welke een opleiding en een goede training vergen.

Magazijnier (leeggoed, gevulde verpakkingen).

Hulplaborant.

Autobestuurder.

Worden insgelijks in deze categorie ingedeeld, al de bedienden waarvan de functies, bij analogie, beantwoorden aan de hierboven bij wijze van voorbeeld omschreven functies.

C. Derde categorie.

Normale aanvangsleeftijd : 25 jaar.

Bedienden waarvan de functie wordt gekenmerkt door :

a) een praktische vorming, gelijkwaardig aan deze welke wordt verkregen door volledige middelbare studies of door lager middelbaar onderwijs, aangevuld hetzij door een beroepsopleiding, hetzij door een vakbekwaming door middel van stages, hetzij door het uitoefenen van gelijke of gelijkaardige betrekkingen;

Art. 4. Les différentes catégories professionnelles sont :

A. Première catégorie.

Age de départ normal : 18 ans.

Employés dont la fonction est caractérisée par :

a) l'assimilation de connaissances correspondant au programme de l'enseignement primaire et suffisantes pour exercer des fonctions du niveau le moins élevé parmi celles reconnues par la loi ou la jurisprudence comme étant d'ordre essentiellement intellectuel;

b) l'exécution correcte d'un travail simple d'ordre secondaire.

Par exemple :

Employé exécutant en ordre principal des travaux simples d'écritures, de chiffrages, d'enregistrement, de tenue de fiches, l'établissement de relevés ou d'états ou autres travaux secondaires du même niveau.

Copiste, dactylo-copiste (moins de 40 mots à la minute), aide-archiviste.

Concierge, garçon de bureau, portier, garçon de courses, huissier.

Aide-magasinier.

B. Deuxième catégorie.

Age de départ normal : 18 ans.

Employés dont la fonction est caractérisée par :

a) l'assimilation, soit par l'enseignement, soit par la pratique, de connaissances équivalentes à celles que donnent les trois premières années de l'enseignement moyen;

b) l'exécution de travaux simples, peu diversifiés, dont la responsabilité est limitée par un contrôle direct et constant;

c) un temps limité d'assimilation permettant d'acquérir de la dextérité dans un travail déterminé.

Par exemple :

Facturier, teneur de livres secondaires, teneur de livres de commandes, teneur de statistiques simples, d'écritures, de stocks.

Entrée simple de données dans l'ordinateur.

Aide-dessinateur.

Copiste de plans.

Vérificateur de documents comptables simples, établissement de bordereaux et documents de transport (lettres de voiture).

Dactylo (40 mots à la minute).

Dactylo-copiste (plus de 40 mots par minute).

Sténodactylo (non expérimenté, de moins de 100 mots par minute en sténo et moins de 40 mots par minute à la machine) avec maximum d'un an de service dans la firme.

Téléphoniste débutant.

Réceptionniste.

Porteur (transport valeurs ou service courrier).

Employé chargé de la réception et de l'expédition du courrier.

Employé de plaine d'aviation chargé du ravitaillement, sous contrôle d'un employé de l'échelon supérieur.

Employé aidant l'expéditeur de quai de l'échelon supérieur.

Pointeur de mouvements chargé des rapports avec les chemins de fer pour l'entrée et la sortie des marchandises (doit assurer le contrôle de stationnement du matériel roulant dans l'usine et constater les litiges, manquants et avaries).

Employé occupé sur machines spéciales, exigeant un apprentissage et un bon entraînement.

Magasinier (emballages vides, remplis).

Aide-laborant.

Chauffeur de voiture.

Sont également classés dans cette catégorie, tous les employés dont les fonctions répondent, par analogie, aux fonctions ci-devant définies à titre d'exemples.

C. Troisième catégorie.

Age de départ normal : 25 ans.

Employés dont la fonction est caractérisée par :

a) une formation pratique équivalente à celle que donnent soit les études moyennes complètes, soit les études d'enseignement moyen inférieur, complétées ou bien par les études professionnelles spécialisées, ou bien par l'acquisition d'une formation professionnelle par des stages, ou encore par l'exercice d'autres emplois identiques ou similaires;

b) een zelfstandig afwisselend uitvoeringswerk, dat gewoonlijk initiatief en redenering vereist van degene die het uitvoert en bovendien verantwoordelijkheid voor de uitvoering vergt.

Bijvoorbeeld :

Bediende belast met een binnentaak welke in de tweede categorie voorkomt en die zich insgelijks met buitenpubliciteit inlaat.

Bediende belast met het opstellen van brieven waarvoor een goede praktijk inzake handelsbriefwisseling noodzakelijk is, evenals met het voeren van telefonische contacten met de klanten en de buitendiensten, de berekening van de prijzen met het oog op de aanbiedingen welke hij opmaakt of ontvangt, de studie van sommige eenvoudige betwistingen teneinde voorstellen van antwoord op te maken.

Handelsvertaler.

Bediende belast met de berekening en de onderverdeling van de lonen en de gebeurlijke uitbetaling ervan (sociale verzekeringen, kinderbijslagen, betaald verlof, fiscale afhoudingen, enz.).

Bediende die rekeningen bijhoudt van de klanten, leveranciers en banken, waarvoor goede begrippen van handels- of nijverheidsboekhouding noodzakelijk zijn.

Bedienaar van telex of gelijkaardige apparatuur (telex).

Codificeerder van boekhouding.

Bediende die de schriften bijhoudt en voorraden en overdrachten controleert.

Kassier, hulpboekhouder, onder meer belast met het opmaken van de facturen waarvoor onderscheidingsvermogen en/of het bijhouden van de rekeningen-courant noodzakelijk zijn.

Verzender per spoor of langs de baan, maakt alle binnenlandse en internationale vrachtbrieven op, verzekert er zich van dat deze documenten zijn opgemaakt volgens de voorschriften, met gebeurlijke aanduidingen van de te volgen weg, tegen het laagste tarief, en dat de onontbeerlijke tol- en uitvoerbescheiden er bijgevoegd zijn.

Typist (dictafoon).

Stenotypist (100 woorden per minuut in steno, 40 woorden per minuut met de machine).

Telefonist.

Verpleger (A2).

Kaai-expediteur die, naast de bediende van de vorige rang, op de kaai nagaat, de verpakking naziet, gebeurlijk mankementen en verliezen vaststelt, zich er van verzekert dat de overslag en de doorvoer normaal verloopt.

Bediende van de aankoopdienst.

Depotbediende : belast onder meer met de organisatie van de vrachtvervoerdienst.

Tankpeiler, na een stage van twee jaar in het beroep, rekening gehouden met de aard van het werk bestaande onder meer in :

a) de tanks aan boord van de schepen en/of lichters, alsmede de tanks aan wal peilen;

b) al de er mede in verband staande berekeningen uitvoeren om de verschillende bescheiden op te maken, onder meer voor de toldienst en de boekhouding van de onderneming.

Laborant : technisch bediende (A2), moet op de hoogte zijn van en in staat zijn het merendeel der analyses betreffende de petroleumnijverheid te verrichten. Hij moet verslagen over uitslagen van analyses, berekeningen van analyses opmaken. Hij werkt niettemin onder toezicht van een analist of van een scheikundige.

Hoofdmagazijnier.

Bediende belast met de inspectie van de pompen, zowel in de distributie als in de raffinage.

Worden insgelijks in deze categorie ingedeeld, al de bedienden waarvan de functies bij analogie beantwoorden aan de hierboven bij wijze van voorbeeld omschreven functies.

D. Vierde categorie A.

Normale aanvangsleeftijd : 27 jaar.

Bedienden waarvan de functie wordt gekenmerkt door :

a) een gelijkwaardige vorming aan deze welke wordt verkregen door volledige middelbare studies aangevuld door gespecialiseerde hogere studies van het korte type;

b) een beperkte tijd om zich in te werken;

c) meer afwisselend zelfstandig werk, dat een meer dan gemiddelde vakbekwaamheid, initiatief en verantwoordelijkheidsbesef eist vanwege diegene die het uitvoert;

b) un travail d'exécution autonome, diversifié, exigeant habituellement de l'initiative, du raisonnement, de la part de celui qui exécute et comportant la responsabilité de son exécution.

Par exemple :

Employé chargé d'une besogne intérieure reprise dans la deuxième catégorie et s'occupant également de la publicité extérieure.

Employé chargé de rédiger des lettres nécessitant une bonne pratique de la correspondance commerciale, et d'avoir des contacts téléphoniques avec la clientèle et les services extérieurs, de calculer des prix en vue des offres qu'il établit ou qu'il reçoit, d'étudier certains litiges simples en vue de faire des propositions de réponse.

Traducteur commercial.

Employé chargé du calcul et de la ventilation des salaires et effectuant éventuellement la paie (assurances sociales, allocations familiales, congés payés, retenues fiscales, etc.).

Employé qui tient les comptes des clients, fournisseurs, banques, nécessitant de bonnes notions de comptabilité commerciale ou industrielle.

Opérateur télex ou appareils similaires (télécopieur).

Codificateur comptable.

Employé occupé à la tenue des écritures et contrôle stocks et transferts.

Caissier, aide-comptable, chargé notamment de l'établissement des factures nécessitant un travail de discernement et/ou de la tenue des comptes courants.

Expéditeur par fer ou par route, établit toutes les lettres de voiture intérieures et internationales, s'assure que ces documents sont établis selon les prescriptions, avec indication éventuelle du parcours, au tarif le plus réduit, et sont accompagnés des documents de douane et d'exportation indispensables.

Dactylo (machine à dicter).

Sténodactylo (100 mots par minute en sténo, 40 mots par minute à la machine).

Téléphoniste.

Infirmier (A2).

Expéditeur de quai qui, en plus de l'employé de l'échelon précédent, vérifie à quai, s'assure du conditionnement des colis, constate éventuellement manquants et coulages, s'assure que le transbordement et le transport en transit s'effectuent normalement.

Employé du service d'achat.

Employé de dépôt : chargé entre autres de l'organisation du service de camionnage.

Jaugeur tanks, après un stage de deux ans dans la profession, compte tenu de la nature du travail, consistant notamment à :

a) jauger les tanks à bord des navires et/ou allèges, ainsi que les tanks terrestres;

b) effectuer tous les calculs s'y rapportant en vue de l'établissement des différents documents, notamment pour la douane et la comptabilité de l'entreprise.

Laborant : employé technique (A2) doit être au courant et à même de faire la plupart des analyses concernant l'industrie pétrolière. Il doit établir des rapports des résultats d'analyses, calculs d'analyses. Son travail reste néanmoins sous contrôle d'un analyste-laborant ou chimiste.

Magasinier en chef.

Employé chargé de l'inspection des pompes, tant en distribution qu'en raffinage.

Sont également classés dans cette catégorie tous les employés dont les fonctions répondent par analogie, aux fonctions ci-dessus décrites.

D. Quatrième catégorie A.

Age de départ normal : 27 ans.

Employés dont la fonction est caractérisée par :

a) une formation au moins égale à celle que donnent en sus des études moyennes complètes, des études supérieures spécialisées de type court;

b) un temps limité d'assimilation;

c) un travail autonome, plus diversifié, exigeant de la part de celui qui l'exécute, une valeur professionnelle au-dessus de la moyenne, de l'initiative et le sens de ses responsabilités;

d) bekwaamheid om :

1° al het mindere werk van de eigen specialiteit uit te voeren;

2° al de elementen voor het hem toevertrouwde werk te verzamelen, gebeurlijk geholpen door bedienden van de voorgaande rangen.

Bijvoorbeeld :

Handelsboekhouder, bediende belast met de omzetting van al de handelsverrichtingen in boekhouding, zo samen te stellen en te verzamelen om er het volgende te kunnen uithalen : balansen, ramingen der kasmiddelen, enz.

Eerst-verantwoordelijk opsteller van de technische, administratieve of commerciële dienst.

Commerciële of verkoopsassistent.

Technisch vertaler.

Handelsvertaler (ander werk dan briefwisseling).

Helper programmeerder-ordinator.

Beginnend computer-programmeur.

Eerste operateur-computer.

Eerste codificeerder van de boekhouding.

Steno-typist-secretaris, bekwaam om 100 woorden per minuut in steno en 40 woorden per minuut met de machine te schrijven, die brieven kan opstellen op eenvoudige aanwijzingen van zijn chef of van de directie en die sommige werken kan voorbereiden.

Bediende belast met kwesties van vervoer, fiscaliteit, verzekering, betwiste gevallen en beheer van onroerende goederen.

Eerst-verantwoordelijk bediende van de dienst "vrachtvervoer" (dispatcheur), die werkelijk deze dienst leidt, gebeurlijk bijgestaan door één of verscheidene bedienden van de voorgaande rang.

Bediende die de exploitatiekosten en de bewegingen van de lichters controleert.

Toldeclarant, verantwoordelijk voor de declaraties, zegels, vergunningen, enz., het houden van boeken, zeeschepen, lichters, uitvoer.

Analyst-laborant : houder van een wettelijk diploma van een technische school van de hogere graad; ofwel in de petroleumnijverheid een lange praktijk en ervaring (4 jaren) hebben. Moet zelfstandig al de analyses betreffende de petroleumnijverheid kunnen verrichten, bijvoorbeeld : verhoudingscijfer diesel, viscositeit, zuurgehalte, as, afval koelstof, gomgehalte, destillatie, calorisch vermogen, zwavelgehalte en een voortdurende controle over de aan gang zijnde fabricage.

Uitvoeringstekenaar.

Worden insgelijks in deze categorie ingedeeld al de bedienden waarvan de functies, bij analogie beantwoorden aan de hierboven bij wijze van voorbeeld omschreven functies.

E. Vierde categorie B.

Normale aanvangsleeftijd : 27 jaar.

Bedienden die aan de maatstaven van categorie 4A beantwoorden en één der hierna vermelde functies uitoefenen.

Eerst-verantwoordelijk bediende van de administratieve, commerciële en boekhoudingsdiensten.

Bediende met een uitgebreide theoretische en professionele kennis en die verantwoordelijk is voor de goede uitvoering van de taken welke op zijn dienst rusten : heeft rechtstreeks gezag over één of meer bedienden van de lagere rangen.

Geschoolde tolagent.

Bediende die verantwoordelijk is voor het onderhoud en het herstellen van tankwagens, lichters (gebeurlijke verhuring, geschillen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, berekening van de kosten der herstelling, arbeidskrachten en grondstoffen).

Eerste technische vertaler.

Handelsafgevaardigde die de klanten bezoekt en handelsvertegenwoordiger. Na twee jaar stage in de functie. Zo hun bezoldiging geheel of gedeeltelijk uit commissieloon bestaat, genieten zij de minimumwaarborg van jaarlijkse inkomsten, gelijk aan deze van de categorie 4B, op voorwaarde dat zij hun functie full-time voor dezelfde werkgever uitoefenen.

Verpleger, houder van een diploma A1.

Maatschappelijk assistent (A1).

Scheikundige : moet in bezit zijn van een diploma van een vak- of nijverheidsschool van de hogere graad, of moet een lange praktijk en ervaring (4 jaren) in de nijverheid hebben, moet de algemene gang van een fabriek kennen en alle analyses verrichten die haar aanbelangen. Hij is verantwoordelijk voor de uitslagen van de analyses welke zijn laboratorium verlaten. Hij heeft één of meer bedienden onder zijn

d) la capacité :

1° d'exécuter tous les travaux inférieurs de sa spécialité;

2° de rassembler tous les éléments des travaux qui lui sont confiés, avec l'aide éventuelle des employés des échelons précédents.

Par exemple :

Comptable commercial, employé chargé de traduire en comptabilité toutes opérations commerciales, de les composer et assembler pour pouvoir en tirer : balances, prévisions de trésorerie, etc.

Rédacteur principal d'un service technique, administratif ou commercial.

Assistant commercial ou de vente.

Traducteur technique.

Traducteur commercial (autre travail que le courrier).

Aide-programmeur - ordinateur.

Programmeur computer débutant.

Premier opérateur-ordinateur.

Premier codificateur comptable.

Sténo-dactylographe-secrétaire, capable d'écrire 100 mots par minute en sténo et 40 mots par minute à la machine, pouvant rédiger les lettres sur simples indications de son chef ou de la direction pouvant se charger de la préparation de certains travaux.

Employé chargé des questions de transport, de fiscalité, d'assurance, de contentieux et d'administration immobilière.

Employé principal du service "camionnage" (dispatcher), dirigeant effectivement ce service, éventuellement assisté par un ou plusieurs employés de l'échelon précédent.

Employé au contrôle des frais d'exploitation et du mouvement des allèges.

Déclarant en douane responsable pour déclarations, timbres, licences, etc., tenue de livres, bateaux de mer, allèges, exportation.

Analyste-laborant : possédant un diplôme officiel d'une école technique du degré supérieur, ou bien ayant une longue pratique et expérience (4 années) dans l'industrie pétrolière. Doit pouvoir effectuer indépendamment toutes les analyses concernant l'industrie pétrolière, par exemple, indice diesel, viscosité, degré d'acidité, cendres, résidus carbone, teneur en gomme, fractionnement, pouvoir calorifique, teneur en soufre, et un contrôle courant d'une fabrication en cours.

Dessinateur d'exécution.

Sont également classés dans cette catégorie tous les employés dont les fonctions répondent, par analogie, aux fonctions ci-dessus décrites.

E. Quatrième catégorie B.

Age de départ normal : 27 ans.

Employés répondant aux critères de la catégorie 4A et exerçant une des fonctions reprises ci-dessous.

Employé principal d'un service administratif commercial ou comptable.

Employé ayant des connaissances théoriques et professionnelles étendues et assumant la responsabilité de la bonne exécution des besognes incombant à son service : a autorité directe sur un ou plusieurs employés des échelons inférieurs.

Agent qualifié en douane.

Agent responsable de l'entretien, des réparations de wagons-citernes, allèges (éventuellement location, litiges avec la Société nationale des Chemins de fer belges, calcul des frais de réparation, main-d'œuvre et matières).

Premier traducteur technique.

Délégué commercial visitant la clientèle et représentant de commerce. Après deux ans de stage dans la fonction. Au cas où leur rémunération consiste entièrement ou partiellement en commissions, ils bénéficient d'une garantie minimum de revenus annuels égaux à ceux de la catégorie 4B, à condition d'exercer leur fonction full-time pour le même employeur.

Infirmier possédant un diplôme A1.

Assistant social (A1).

Chimiste : doit être porteur d'un diplôme officiel d'une école technique du degré supérieur, ou doit avoir une longue pratique et expérience (4 années) dans l'industrie, doit connaître le fonctionnement général d'une usine et effectuer toutes les analyses qui la concernent. Il a la responsabilité des résultats d'analyses qui quittent son laboratoire. Il supervise un ou plusieurs agents. Il établit les résultats d'analyses et

bevelen. Hij maakt de uitslagen van de analyses op en ondertekent ze. Hij verricht ook ingewikkelder opzoekingen en proefnemingen, zoals de bepaling van het octaan- en cetaangetal, de vacuumdestillatie, enz.

Projecttekenaar.

Worden insgelijks in deze categorie ingedeeld, al de bedienden waarvan de functies bij analogie beantwoorden aan de hierboven bij wijze van voorbeeld omschreven functies.

F. Ondercategorie 4B+.

Normale aanvangsleeftijd : 27 jaar

Bedienden met een opleidingsniveau van het hoger onderwijs (onder andere industriële ingenieurs) die een bepaalde verantwoordelijkheid over andere uitvoerende bedienden dragen. (Notie meesterschapspersoneel). Het gaat om bedienden die hun technische kennis kunnen overdragen op andere en minder ervaren werknemers uit dezelfde diensten. Zij vervullen aldus een bepaalde rol van "coaching", kunnen procedures uitschrijven, hebben een grote mate van zelfstandigheid, zijn in staat hun chef te vervangen en doen dit ook.

Het gaat om volgende functies na minimum 2 jaar anciënniteit hierin :

Console-operators (schermbedienden) in de raffinage.

Supervisors onderhoud (eerste lijn), in de raffinage.

Operationele supervisors in de raffinage.

Inspecteurs technische diensten (verkoopsnet).

Sergeanten brandweer.

Veiligheidsbeambten.

Labotechnologen die hoogwaardige specialisaties (zoals bij voorbeeld gas-chromatologie beheersen) en in staat zijn om niet-routinematige analyses te verrichten, en zelfstandig optreden.

Ervaren computer-programmeur.

Analist-programmeur.

Computer operations assistant of ploegleider informaticadienst.

Assistent personeelszaken.

« Board secretaries" (secretaresse van het bedrijfshoofd).

Kunnen desgevallend, mede gelet op de interne bedrijfsclassificatie, door de werkgever in deze ondercategorie ingedeeld worden, sommige bedienden wier functies, bij analogie, nauw verwant zijn met bovengenoemde voorbeelden, en die beantwoorden aan de algemene voorwaarden van de ondercategorie 4B+.

De loonschaal van ondercategorie 4B+ zal steeds overeenstemmen met deze van de categorie 4B verhoogd met 5 pct., welke ook de vorm zij waaronder de latere programmatieverhogingen zullen plaatsvinden.

De bestaande gunstigere bedrijfsloonschalen zullen niet in het gedrang komen door bovenstaande conventionele bepalingen.

HOOFDSTUK III. — Lonen, bijzondere voorwaarden en vergoedingen

Afdeling 1. — Lonen

Art. 5. De hierna bepaalde loonschalen, van toepassing op het mannelijk en vrouwelijk personeel, maken een minimum uit. Zij laten de werkgevers de nodige ruimte tot het erkennen van de respectieve verdiensten van de bedienden die gelijkwaardige functies vervullen.

Art. 6. Op 1 januari 1995, worden de minima loonschalen, geldig voor de indexschijf :

114,79 - 117,09 - 119,43

bepaald als volgt :

1° Betaalbaar 13 keer per jaar :

les signe. Il effectue aussi des recherches et essais plus compliqués, comme la détermination d'un nombre octane, cétane, fractionnement sous vide, etc.

Dessinateur projeteur.

Sont également classés dans cette catégorie, tous les employés dont les fonctions répondent, par analogie, aux fonctions ci-dessus définies à titre d'exemples.

F. Sous-catégorie 4B+.

Age de départ normal : 27 ans.

Employés ayant un niveau de formation de l'enseignement supérieur (entre autres ingénieur industriel) qui assume certaines responsabilités concernant d'autres employés d'exécution. (Notion de personnel de maîtrise). Il s'agit d'employés qui sont capables de transmettre leurs connaissances techniques à d'autres travailleurs moins expérimentés du même service. Ils exercent ainsi un certain rôle de "coaching", peuvent établir des procédures, ont un grand degré d'indépendance, sont capables de remplacer leurs chefs et le font.

Cela concerne les fonctions suivantes, après minimum 2 ans d'ancienneté dans celles-ci :

Console-operators (employés d'écrans) dans le raffinage.

Superviseurs entretien (première ligne) dans le raffinage.

Superviseurs opérationnels dans le raffinage.

Inspecteurs des services techniques (réseaux de ventes).

Sergents service incendie.

Agents de sécurité.

Labotechnologistes maîtrisant des spécialités hautement qualifiées (telles que par exemple la chromatologie des gaz), qui sont capables d'effectuer des analyses non routinières et qui agissent de façon autonome.

Programmeur-ordinateur expérimenté.

Analyste-programmeur.

Computer operations assistant ou chef d'équipe du service informatique.

Assistent du service personnel.

« Board secretaries" (secrétaire du chef d'entreprise).

Peuvent, le cas échéant, en particulier eu égard à la classification interne de l'entreprise, être classés par l'employeur dans cette sous-catégorie, certains employés dont les fonctions s'apparentent de près aux exemples susdits, et qui répondent aux conditions générales de la sous-catégorie 4B+.

Le barème de la sous-catégorie 4B+ correspondra toujours à celui de la catégorie 4B, augmenté de 5 p.c., quelle que soit la forme que prendront les augmentations de programmation ultérieures.

Les barèmes d'entreprise existants plus favorables ne seront pas affectés par les dispositions conventionnelles ci-dessus.

CHAPITRE III. — Salaires, conditions spéciales et indemnités

Section 1re. — Salaires

Art. 5. Les barèmes de salaires applicables au personnel masculin et féminin, définis ci-après, constituent des minimums. Ils laissent toute latitude aux employeurs pour reconnaître les mérites respectifs des employés assumant des fonctions équivalentes.

Art. 6. Au 1^{er} janvier 1995, les barèmes minima valables pour la tranche d'indice :

114,79 - 117,09 - 119,43

sont fixés comme suite :

1° Payables 13 fois par an :

Leeftijd (jaar) — Age (ans)	Categorie — Catégorie					
	1	2	3	4A	4B	4B + 5 pct. 4B + 5 p.c.
18	57.690	58.987				
19	57.902	59.199				
20	58.115	59.411	62.618			
21	58.327	59.623	62.830	66.164	71.525	75.101
22	59.305	60.739	64.134	67.638	73.122	76.778

Leeftijd (jaar) — Age (ans)	Categorie — Catégorie					
	1	2	3	4A	4B	4B + 5 pct. 4B + 5 p.c.
23	60.284	61.828	65.427	69.123	74.738	78.475
24	61.305	62.940	66.740	70.603	76.342	80.159
25	62.247	64.032	<u>68.036</u>	72.079	77.926	81.822
26	63.227	65.134	69.335	73.564	79.526	83.502
27	64.203	66.244	70.643	<u>75.032</u>	<u>81.136</u>	<u>85.193</u>
28	65.163	67.344	71.957	76.530	82.748	86.885
29	66.147	68.447	73.250	77.997	84.352	88.570
30	67.131	69.558	74.551	79.473	85.951	90.249
31	68.104	70.650	75.863	80.944	87.556	91.934
32		71.763	77.163	82.430	89.159	93.617
33		72.865	78.459	83.901	90.764	95.302
34		73.150	79.766	85.386	92.379	96.998
35		73.461	80.983	86.858	93.977	98.676
36		73.750	81.887	88.333	95.568	100.346
37		74.054	82.703	89.811	97.179	102.038
38		74.362	83.539	90.834	98.305	103.220
39		74.676	84.371	91.823	99.434	104.406
40		74.988	85.199	92.822	100.565	105.593
41		75.296	86.022	93.827	101.683	106.767
42		75.605	86.850	94.833	102.811	107.952
43		76.796	87.685	95.830	103.953	109.151
44		77.975	88.508	96.837	105.070	110.324
45		78.238	89.334	97.846	106.189	111.498
46		78.615	90.170	98.843	107.335	112.702
47		78.921	90.996	99.845	108.448	113.870
48		79.248	91.815	100.695	109.427	114.898
49		79.578	92.411	101.572	110.401	115.921
50		79.914	92.999	102.394	111.377	116.946
51		80.251	93.586	103.253	112.359	117.977
52		80.581	94.181	104.104	113.329	118.995
53		80.912	94.764	104.766	114.054	119.757
54				105.424	114.770	120.509
55				106.085	115.497	121.272
56				106.745	116.215	122.026
57				107.404	116.938	122.785

2° Betaalbaar 14 keer per jaar :

2° Payables 14 fois par an :

Leeftijd (jaar) — Age (ans)	Categorie — Catégorie					
	1	2	3	4A	4B	4B + 5 pct. 4B + 5 p.c.
18	<u>53.572</u>	<u>54.775</u>				
19	53.769	54.972				
20	53.965	55.169	58.151			
21	54.163	55.366	58.349	61.448	66.425	69.746
22	55.090	56.397	59.555	62.811	67.909	71.304
23	55.983	57.428	60.797	64.192	69.401	72.871
24	56.893	58.452	61.976	65.562	70.893	74.438
25	57.816	59.461	<u>63.184</u>	66.933	72.373	75.992
26	58.719	60.491	64.396	68.311	73.867	77.560
27	59.611	61.520	65.602	<u>69.680</u>	<u>75.343</u>	<u>79.110</u>

Leeftijd (jaar) — Age (ans)	Categorie — Catégorie					
	1	2	3	4A	4B	4B + 5 pct. 4B + 5 p.c.
28	60.523	62.536	66.824	71.050	76.843	80.685
29	61.435	63.565	68.026	72.431	78.324	82.240
30	62.328	64.588	69.229	73.793	79.815	83.806
31	63.236	65.620	70.438	75.175	81.301	85.366
32		66.636	71.653	76.549	82.794	86.934
33		67.667	72.860	77.913	84.279	88.493
34		67.932	74.063	79.291	85.771	90.060
35		68.216	75.288	80.661	87.259	91.622
36		68.489	76.052	82.030	88.755	93.193
37		68.767	76.819	83.406	90.241	94.753
38		69.049	77.592	84.339	91.290	95.855
39		69.339	78.342	85.281	92.334	96.951
40		69.624	79.119	86.201	93.384	98.053
41		69.915	79.943	87.121	94.422	99.143
42		70.202	80.655	88.059	95.474	100.248
43		71.291	81.423	88.988	96.523	101.349
44		72.390	82.195	89.919	97.559	102.437
45		72.678	82.950	90.862	98.618	103.549
46		72.981	83.725	91.788	99.654	104.637
47		73.273	84.485	92.716	100.711	105.747
48		73.569	85.251	93.493	101.618	106.699
49		73.870	85.796	94.292	102.528	107.654
50		74.183	86.340	95.086	103.430	108.602
51		74.490	86.892	95.878	104.333	109.550
52		74.798	87.438	96.667	105.251	110.514
53		75.107	87.982	97.283	105.919	111.215
54				97.888	106.587	111.916
55				98.500	107.250	112.613
56				99.119	107.923	113.319
57				99.723	108.590	114.020

Noot :

- a) normale beginleeftijd;
b) raffinaderijpremie : 18,25 F per uur.

Afdeling 2. — Bijzondere voorwaarden

Art. 7. De bedienden die slechts een gedeelte van het jaar in een maatschappij hebben gewerkt, krijgen een extratoelage in verhouding tot het aantal maanden dienst in de loop van het jaar.

Art. 8. De in een klasse ingedeelde bediende, maar die boven de minimum loonschaal wordt betaald, kan in geval van vermindering of afschaffing van het gedeelte van zijn loon dat boven het minimum ligt, op zijn verzoek, vanwege de personeelsdirectie, iedere gewenste opheldering bekomen over de redenen van deze vermindering of afschaffing.

Art. 9. Aan de bediende, die in dienst van een firma is getreden na de normale aanvangsleeftijd van zijn klasse, wordt het aanvangsminimum toegekend van de klasse waarin hij wordt opgenomen.

Het minimum dat met de leeftijd van de bediende overeenstemt moet evenwel progressief worden bereikt en dit uiterlijk één jaar na de indiensttreding, op voorwaarde dat hij in de uitoefening van zijn functies volledig voldoening geeft.

Art. 10. Bediende die van de ene naar een andere klasse overgaat.

De bediende bekomt onmiddellijk de schaal eigen aan zijn nieuwe functie, wanneer hij naar een hogere klasse overgaat.

Note :

- a) âge de départ normal;
b) prime de raffinage : 18,25 F par heure.

Section 2. — Conditions spéciales

Art. 7. Les employés qui n'ont travaillé qu'une partie de l'année dans une société, reçoivent une gratification proportionnelle au nombre de mois de service prestés dans le courant de cette année.

Art. 8. L'employé classé en catégorie, mais rémunéré au-delà du barème minimum, obtient en cas de réduction ou de suppression de la partie de sa rémunération au-delà du minimum, à sa demande, de la part de la direction du personnel, toute explication relative à la justification de cette réduction ou suppression.

Art. 9. A l'employé, entré au service d'une firme après l'âge de départ normal de sa catégorie, il est octroyé le minimum prévu au départ de la catégorie dans laquelle il est admis.

Toutefois, le minimum correspondant à l'âge de l'employé est atteint progressivement et au plus tard un an après l'entrée en service, à condition qu'il donne entière satisfaction dans l'exercice de ses fonctions.

Art. 10. Employé passant d'une catégorie à une autre.

L'employé bénéficie immédiatement du barème inhérent à la nouvelle fonction, en cas de passage dans une catégorie supérieure.

Art. 10bis. Vervanging in hogere functie.

Aan "baremabedienden" die tijdelijk, op volwaardige wijze een andere "baremabediende" in hogere functie vervangen gedurende een ononderbroken periode van minimum 6 weken, zal er een loontoeslag van 8 pct. worden verstrekt, gedurende deze zelfde periode, zonder dat dit mag leiden tot een hoger loon dan dit van de vervangen persoon, bij gelijke leeftijd.

Art. 10ter. Jobstudenten.

Het loon van de jobstudent wordt bepaald op 85 pct. van de brutowedde van de categorie waarin hij tewerkgesteld wordt, overeenstemmend met zijn leeftijd.

Art. 11. Afdankingen.

De ondernemingsraden of, bij hun ontstentenis, de syndicale afvaardigingen, worden periodiek op de hoogte gehouden over het personeelsbeleid, inzonderheid in verband met de afdankingen, welke tijdens een bepaalde periode hebben plaats gehad.

Afdeling 3. — Vergoedingen

A. Premie voor ploegwerk.

Art. 12. Het ploegwerk uitgevoerd op de eerste vijf dagen van de week geeft aanleiding tot volgende premies :

- 1° dagploeg van 6 uur tot 14 uur en van 14 uur tot 22 uur :
8,5 pct. van het loon;
- 2° nachtploeg van 22 uur tot 6 uur :
34,5 pct. van het loon.

Art. 13. Het ploegenwerk dat op zaterdag verricht wordt, geeft aanleiding, benevens de ploegenpremies bepaald in artikel 12, op volgende bijkomende vergoedingen :

- 1° dagploeg van 6 uur tot 14 uur en van 14 uur tot 22 uur :
22 pct. van het loon.
- 2° nachtploeg van 22 uur tot 6 uur :
50 pct. van het loon.

Art. 14. Aan de bedienden die normaal op zondagen en/of feestdagen in ploegen werken, wordt een bijslag verleend gelijk aan :

- 1° voor de bedienden in dagploegen :
108,5 pct. van hun loon;
- 2° voor de bedienden in nachtploegen :
134,5 pct. van hun loon.

B. Premie voor gelegenheidsshift.

Art. 15. Alle niet vooraf geprogrammeerde arbeid in opeenvolgende ploegen geeft aanleiding, gedurende een termijn van maximum zeven opeenvolgende werkdagen, als zijnde gelegenheidsshiftarbeid, tot volgende premies voor gelegenheidsshift :

- a) 15 pct. van het loon voor de dagploegen voor de bedienden in twee ploegen in de distributie;
 - b) 17 pct. van het loon voor de dagploegen voor bedienden in drie ploegen in de distributie en voor iedere bediende in ploegverband in de raffinage;
- Vanaf 1 juli 1993, 17 pct. voor alle bedienden van de sector :
69 pct. van het loon voor de nachtploegen.
- Van de achtste werkdag af zijn de gewone premies voor ploegwerk verschuldigd, te weten :
- a) 8,5 pct. zoals bepaald bij artikel 12, van het loon voor dagploegen;
 - b) 34,5 pct. van het loon voor de nachtploegen.

C. Betaling van het overwerk.

Art. 16. Overwerk op de eerste vijf dagen van de week wordt vanaf het vijfde overuur per dag betaald met een toeslag van 100 pct.

Overwerk op zaterdag wordt betaald met een toeslag van 50 pct. voor de eerste twee gepresterde uren en van 100 pct. voor de volgende gepresterde uren.

Art. 10bis. Remplacement dans une fonction supérieure.

Aux "employés barémiques" qui, temporairement, remplacent par-faitement un autre "employé barémique" dans une fonction supérieure pendant une période ininterrompue d'au moins 6 semaines, il sera accordé, pendant la même période, un complément de rémunération de 8 p.c., sans que ceci puisse mener à une rémunération supérieure à celle de la personne remplacée, à âge égal.

Art. 10ter. Etudiants travailleurs.

La rémunération de l'étudiant travailleur est fixée à 85 p.c. du traitement brut de la catégorie dans laquelle il est occupé, correspondant à son âge.

Art. 11. Licenciements.

Les conseils d'entreprise ou, à leur défaut, les délégations syndicales, bénéficient d'une information périodique sur la politique du personnel, notamment en ce qui concerne les cas de licenciements survenus au cours d'une période déterminée.

Section 3. — Indemnités

A. Prime pour travail en équipes.

Art. 12. Le travail en équipes effectué les cinq premiers jours de la semaine donne lieu aux primes suivantes :

- 1° équipe de jour de 6 heures à 14 heures et de 14 heures à 22 heures :
8,5 p.c. du salaire;
- 2° équipe de nuit de 22 heures à 6 heures :
34,5 p.c. du salaire.

Art. 13. Le travail en équipes effectué le samedi donne lieu, outre les primes d'équipes fixées à l'article 12, aux indemnités complémentaires suivantes :

- 1° équipe de jour de 6 heures à 14 heures et de 14 heures à 22 heures :
22 p.c. du salaire.
- 2° équipe de nuit de 22 heures à 6 heures :
50 p.c. du salaire.

Art. 14. Aux employés travaillant normalement en équipes les dimanches et/ou jours fériés, il est accordé un sursalaire égal à :

- 1° pour les employés d'équipe de jour :
108,5 p.c. de leur salaire;
- 2° pour les employés d'équipe de nuit :
134,5 p.c. de leur salaire.

B. Prime de shift occasionnel.

Art. 15. Tous les travaux en équipes successives non programmés d'avance, donnent lieu, pendant une durée maximum de sept jours ouvrables consécutifs, en tant que travaux en shift occasionnel, aux primes de shift occasionnel suivantes :

- a) 15 p.c. du salaire de base pour le travail exécuté par l'équipe de jour pour les employés en deux équipes en distribution;
 - b) 17 p.c. du salaire de base pour le travail exécuté par l'équipe de jour pour les employés en trois équipes en distribution et pour tout employé d'équipe en raffinage;
- A partir du 1^{er} juillet 1993, 17 p.c. pour tous les employés du secteur :
69 p.c. du salaire pour les équipes de nuit.
- A partir du huitième jour ouvrable, les primes ordinaires pour travail en équipes sont dues, à savoir :
- a) 8,5 p.c. tel que précisé à l'article 12, du salaire pour les équipes de jour;
 - b) 34,5 p.c. du salaire pour les équipes de nuit.

C. Paiement du travail supplémentaire.

Art. 16. Le travail supplémentaire effectué les cinq premiers jours de la semaine est payé avec un supplément de 100 p.c. à partir de la cinquième heure supplémentaire par jour.

Le travail supplémentaire effectué le samedi est payé avec un supplément de 50 p.c. pour les deux premières heures travaillées et de 100 p.c. pour les heures suivantes travaillées.

Afdeling 4. — Overzicht ploegenpremies

Section 4. — Récapitulation indemnités d'équipe

Regelmatige opeenvolgende ploegen (De vergoedingen van de tabel dienen gevoegd te worden bij het basisloon aan 100 pct., met inbegrip van de raffinagepremie van 18,25 F per uur)		Equipes successives régulières (Les indemnités du tableau s'ajoutent à la rémunération de base à 100 p.c., y compris la prime de raffinage de 18,25 F l'heure)	
Week - Semaine (maandag tot vrijdag) (lundi au vendredi) (in pct. - en p.c.)	Ploegen (uren) Equipes (heures)	Zaterdag - Samedi (in pct. - en p.c.)	Zondag - Dimanche (in pct. - en p.c.)
	Dagploegen Equipes de jour		
8,5	a) ochtend - matin (6 - 14)	8,5 + 22 = 30,5	8,5 + 100 = 108,5
8,5	b) namiddag - après-midi (14 - 22)	8,5 + 22 = 30,5	8,5 + 100 = 108,5
34,5	Nachtploegen - Equipes de nuit (22 - 6)	34,5 + 50 = 84,5	34,5 + 100 = 134,5

Gelegenheidsshiftwerk (De vergoedingen van de tabel dienen gevoegd te worden bij het basisloon aan 100 pct., met inbegrip van de raffinagepremie van 18,25 F per uur)		Equipes occasionnelles (Les indemnités du tableau s'ajoutent à la rémunération de base à 100 p.c., y compris la prime de raffinage de 18,25 F l'heure)	
Week - Semaine (maandag tot vrijdag) (lundi au vendredi) (in pct. - en p.c.)	Ploegen (uren) Equipes (heures)	Zaterdag - Samedi (in pct. - en p.c.)	Zondag - Dimanche (in pct. - en p.c.)
	Dagploegen Equipes de jour		
17	a) ochtend - matin (6 - 14)	17 + 22 = 39	17 + 100 = 117
17	b) namiddag - après-midi (14 - 22)	17 + 22 = 39	17 + 100 = 117
69	Nachtploegen - Equipes de nuit (22 - 6)	69 + 50 = 119	69 + 100 = 169

Afdeling 5. — Definitieve overgang van ploegwerk naar dagwerk

Art. 17. § 1. Aan de bedienden die definitief overgaan van het ploeg- naar het dagstelsel, wordt een forfaitaire vergoeding toegekend in de volgende voorwaarden :

a) in het geval van reorganisatie van de dienst te wijten aan de werkgever;

b) zij is slechts geldig voor de bedienden die gedurende tien jaar onafgebroken in ploeg hebben gewerkt : hetzij in drie opeenvolgende ploegen, vol-continu; hetzij in twee ploegen op niet onderbroken wijze, dit wil zeggen ononderbroken gedurende het ganse jaar.

Deze forfaitaire vergoeding wordt in eenmaal uitgekeerd op het ogenblik van de overgang van het ploeg- naar het dagstelsel, en omvat de ploegpremies waarvan de bediende normaal zou hebben genoten tijdens de 12 voorafgaande maanden.

§ 2. De bediende van 56 jaar kan, na 10 jaar ononderbroken ploegenarbeid, een verzoek indienen om dagwerk te bekomen. Indien de werkgever hierop ingaat, zal hij hem een forfaitaire vergoeding betalen waarvan het bedrag gelijk is aan de ploegenpremies die de bediende getrokken heeft tijdens de 6 voorafgaande maanden.

Afdeling 6. — Raffinaderijpremie.

Art. 17bis. Uitsluitend voor de technische bedienden en de bedienden in de onderhoudsdiensten werd er vanaf 1 januari 1991 een geïndexeerde premie van 15 F per uur aanwezigheid in de raffinaderij toegekend worden.

Op 1 januari 1994 werd de raffinagepremie verhoogd met 2 F per uur.

Op 1 januari 1995 bedraagt deze raffinagepremie 18,25 F per uur.

Onder technische bedienden verstaat men dezen werkzaam in process, de onderhoudsdiensten, het laboratorium, het magazijn en de inspectie.

Section 5. — Passage définitif du travail en équipes en travail de jour

Art. 17. § 1^{er}. Aux employés qui passent définitivement du régime d'équipes en régime de jour, une indemnité forfaitaire est accordée dans les conditions suivantes :

a) en cas de réorganisation du service due au fait de l'employeur;

b) elle est seulement valable pour les employés ayant travaillé pendant dix années ininterrompues en équipes : soit en trois équipes successives à feu continu; soit en deux équipes de façon non discontinuée, c'est-à-dire de façon ininterrompue pendant toute l'année.

Cette indemnité forfaitaire est allouée en une fois au moment du passage du régime d'équipes au régime de jour et comprend les primes d'équipes dont l'employé aurait normalement bénéficié au cours des 12 mois précédents.

§ 2. L'employé âgé de 56 ans peut, après 10 ans ininterrompus de travail en équipes, introduire une demande visant à obtenir un travail de jour. Si l'employeur y accède, il lui paiera une indemnité forfaitaire dont le montant est égal aux primes d'équipes dont l'employé a bénéficié au cours des 6 mois précédents.

Section 6. — Prime de raffinage.

Art. 17bis. Uniquement pour les employés techniques et les employés dans les services d'entretien, il a été instauré, à partir du 1^{er} janvier 1991, une prime indexée de 15 F l'heure de présence dans la raffinerie.

Au 1 janvier 1994, la prime de raffinage a été augmentée de 2 F l'heure.

Au 1^{er} janvier 1995 cette prime de raffinage s'élève à 18,25 F l'heure.

Par employés techniques on entend ceux travaillant dans le process, les services d'entretien, le laboratoire, le magasin et l'inspection.

Deze globale omschrijving kan, op het vlak van de onderneming, nader bepaald worden.

Deze regeling geldt niet voor :

de administratieve functies in de technische diensten, noch voor de bedienden in de administratieve diensten;

dezen die boven de loonschaal betaald worden, met name, de bedienden in wier loon dergelijk element reeds geïntegreerd wordt;

dezen aan wie ter zake reeds een speciale evenwaardige premie betaald wordt.

HOOFDSTUK IV. — *Koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijs*

Art. 18. De loonschaal minima en de reële wedden, gekoppeld aan de spilindex, schommelen a rato van 2 pct. voor variaties van 2 pct., berekend op grond van de viermaandelijke gemiddelde index van de consumptieprijs.

De met 2 pct. verhoogde of verminderde spilindex wordt de spil van een nieuwe schijf. De loonschaal minima en de reële wedden worden geïmmuniseerd, zowel bij verhoging als bij daling, rond de spilindex, in die zin dat zij onveranderd blijven zolang de viermaandelijke gemiddelde index geen verschil vertoont van 2 pct., naar boven of naar beneden toe, ten opzichte van de spilindex.

Op 1 januari 1995 gelden volgende indexeschijven :

114,79 - 117,09 - 119,43
117,09 - 119,43 - 121,82
119,43 - 121,82 - 124,26
121,82 - 124,26 - 126,75
124,26 - 126,75 - 129,29
126,75 - 129,29 - 131,88
129,29 - 131,88 - 134,52
131,88 - 134,52 - 137,21

HOOFDSTUK V. — *Arbeidsduur*

Art. 19. § 1. De wekelijkse arbeidsduur wordt bepaald op 38 uren.

Vanaf 1 januari 1985, zullen er 6 dagen bij wijze van arbeidsduurvermindering worden toegekend. Dit zijn twee bijkomende dagen, te voegen bij de vier dagen toegekend in 1983 (prorata temporis de effectieve prestaties : dit wil zeggen één dag per twee maanden; dit betreft dezen die slechts een deel van het jaar in dienst zijn).

Deze nieuwe arbeidsduur stemt overeen met een gemiddelde van 37 uur vanaf 1 januari 1985.

De "wettelijke" wekelijkse arbeidsduur blijft behouden op 38 uren.

De toekennings- en betalingsmodaliteiten van deze zes dagen zullen bepaald worden op het vlak van de ondernemingen, samen met de vertegenwoordigende werknemersinstanties.

§ 2. De overlonen voor overuren zijn verschuldigd in geval van overschrijding van het gemiddelde der 38 uren.

§ 3. Slechts de overuren gepresteerd boven de dagelijkse en wekelijkse grenzen van de arbeidsduur, die op het vlak van de onderneming bepaald zijn, en die in de arbeidsreglementen opgenomen zijn, zullen aanleiding geven tot betaling met overloon.

HOOFDSTUK VI. — *Vakantie- en verlofregeling*

Art. 20. § 1. De duur van de vakantie is als volgt vastgesteld, buiten beschouwing gelaten de twee halve dagen van Goede Vrijdag en de vooravond van Kerstmis.

Anciënniteit	Verplichte dagen	Facultatieve dagen
Minder dan 1 jaar	20	
van 1 tot minder dan 5 jaar	20	
van 5 tot minder dan 10 jaar	22	
van 10 tot minder dan 15 jaar	23	1
van 15 jaar en meer	24	1

Cette circonscription globale peut être définie avec plus de précision au niveau de l'entreprise.

Ce règlement ne vaudra pas pour :

les fonctions administratives dans les services techniques, ni pour les employés dans les services administratifs;

ceux rémunérés au-delà du barème, à savoir, les employés dans les appointements desquels un tel élément est déjà intégré;

ceux à qui une prime spéciale équivalente est déjà payée à cet effet.

CHAPITRE IV. — *Liaison à l'indice des prix à la consommation*

Art. 18. Les minima barémiques et les appointements réels, rattachés à l'indice-pivot, fluctuent à raison de 2 p.c. pour des variations de 2 p.c. calculées sur base de l'indice moyen quadrimestriel de l'indice des prix à la consommation.

L'indice-pivot majoré ou diminué de 2 p.c. devient le pivot d'une nouvelle tranche. Les minima barémiques et les appointements réels sont immunisés, tant à la hausse qu'à la baisse, autour de l'indice-pivot, en ce sens qu'ils restent inchangés aussi longtemps que l'indice moyen quadrimestriel ne marque pas, par rapport à l'indice-pivot, un écart de 2 p.c. à la hausse ou à la baisse.

Au 1^{er} janvier 1995 les tranches d'indice s'établissent comme suit :

CHAPITRE V. — *Durée du travail*

Art. 19. § 1^{er}. La durée hebdomadaire du travail est fixée à 38 heures.

A partir du 1^{er} janvier 1985, il sera alloué 6 jours en guise de réduction de la durée du travail. Il s'agit de deux jours supplémentaires s'ajoutant aux quatre jours accordés en 1983 (prorata temporis des prestations effectives : c'est à dire un jour par deux mois; ceci concerne ceux qui ne sont en service qu'une partie de l'année).

Cette nouvelle durée du travail correspond à une moyenne de 37 heures à partir du 1^{er} janvier 1985.

La durée hebdomadaire "légale" du travail reste fixée à 38 heures.

Les modalités d'octroi et de paiement de ces six jours seront définies au niveau des entreprises avec les instances représentatives des travailleurs.

§ 2. Les sursalaires pour heures supplémentaires sont dus en cas de dépassement de la moyenne des 38 heures.

§ 3. Seules les heures supplémentaires prestées au-delà des limites journalières et hebdomadaires du travail fixées au niveau de l'entreprise et figurant dans les règlements de travail, donneront lieu au paiement avec sursalaire.

CHAPITRE VI. — *Régime des vacances et des congés*

Art. 20. § 1^{er}. La durée des vacances s'établit comme suit, hormis les deux demi-jours de Vendredi-Saint et de la veille de Noël.

Ancienneté	Jours obligatoires	Jours facultatifs
Moins de 1 an	20	
de 1 an à moins de 5 ans	20	
de 5 ans à moins de 10 ans	22	
de 10 ans à moins de 15 ans	23	1
de 15 ans et plus	24	1

De facultatieve dag geeft recht op een vergoeding gelijk aan 7,6 uren normaal loon per vakantiedag, betaalbaar op 30 juni van het lopende vakantiejaar.

Benevens deze vergoeding, kan de bediende, in akkoord met de werkgever betreffende de datum en de eventuele verdeling in halve dagen, gemotiveerde afwezigheid genieten waarvan de totale duur niet meer mag bedragen dan de dag voorzien in het akkoord voor de petroleumsector. Deze gemotiveerde afwezigheden zijn gedekt door de hierboven vermelde vergoeding, dit wil zeggen dat het loon van de bediende tijdens de maand waarin hij deze dag afwezigheid geniet, wordt verminderd met het bedrag dat hem op 30 juni van het lopend vakantiejaar wordt of werd betaald.

Het uurloon wordt zoals voor de overuren berekend, te weten : de maandwedde gedeeld door 164,54 (= 38 uren x 4,33).

Voor de bedienden die in ploegen zijn tewerkgesteld, betekent het normaal loon in dit verband het geïndexeerd loon verhoogd met de shiftvergoeding, bepaald op 17,2 pct. voor het werk in drie ploegen en op 8,5 pct. voor het werk in twee ploegen.

§ 2. Om, met het oog op de toekenning van de vakantiedagen, de verworven anciënniteit te bepalen, zal er worden gesteund op de verworven anciënniteit op 31 december van het kalenderjaar dat het jaar voorafgaat waarin de vakantie wordt genomen.

§ 3. Daarenboven worden twee halve verlofdagen toegekend de namiddag van Goede Vrijdag en de namiddag van de vooravond van Kerstmis, met opslorping van de diverse voor die beide data eventueel geldende faciliteitenstelsels in de ondernemingen.

De bedienden die in twee of drie ploegen tewerkgesteld zijn op die data, behouden een recht op inhaalverlof waarvan de modaliteiten worden geregeld op het vlak van de ondernemingen.

Indien de vooravond van Kerstmis samenvalt met een zaterdag of een zondag, zal die halve vakantiedag gegeven worden de vrijdagmiddag die de 24e december voorafgaat.

Art. 21. Toepassing van het interprofessioneel akkoord : betaling in 1995 en 1996 van de 3e dag dubbel betaald verlof van de 4e week vakantie.

Bijgevolg zal de coëfficiënt voor het dubbel betaald verlof van de bedienden in de petroleumsector, gelet op de conventionele praktijk om hierbij rekening te houden met de betaling in 13 of 14 maal, voor de jaren 1995 en 1996 gebracht worden op :

- 97,50 pct. van het maandloon betaalbaar 13 maal, en op;
- 105,00 pct. van het maandloon betaalbaar 14 maal.

HOOFDSTUK VII. — Wettelijke feestdagen - inhaalrust

Art. 22. Er worden aan de bedienden in de petroleumsector jaarlijks tien wettelijke feestdagen gewaarborgd.

Deze waarborg sluit in :

- a) de invoering van een regeling waarbij een dag inhaalrust wordt gewaarborgd aan de bedienden die gedurende de feestdagen in ploegen werken;
- b) een inhaalrust voor de bedienden die in ploegen werken wanneer een wettelijke feestdag met hun normale rust samenvalt;
- c) een inhaalrust wanneer een wettelijke feestdag op een zaterdag valt.

HOOFDSTUK VIII. — Kort verzuim

Art. 23. Ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten hierna vermeld, hebben de in artikel 1 bedoelde bedienden het recht, met behoud van hun normaal loon, van het werk afwezig te zijn voor een als volgt bepaalde duur :

Reden van de afwezigheid :	Duur van de afwezigheid :
1. Huwelijk van de bediende :	Drie werkdagen.
2. Huwelijk van descendenten, het kind van de echtgenoot inbegrepen, en rechtstreekse ascendenten, van de schoonouders, tweede echtgenoot van één der ouders, broeders en zusters, halfbroeders, halfzusters, schoonbroeders, schoonzusters van de bediende :	De dag van de plechtigheid.

Le jour facultatif donne droit à une allocation de 7,6 heures de salaire normal par jour de congé, payable le 30 juin de l'année de vacances en cours.

Outre cette indemnité, l'employé peut, en accord avec l'employeur concernant la date et le fractionnement éventuel en demi-jours, jouir d'une absence motivée dont la durée totale ne peut dépasser le jour prévu par l'accord pour le secteur pétrolier. Ces absences motivées sont couvertes par l'indemnité ci-dessus, cela signifie que le salaire de l'employé, du mois pendant lequel il jouit de ce jour d'absence, est diminué du montant qui lui est ou a été payé le 30 juin de l'année de vacances en cours.

Le salaire horaire se calcule comme pour les heures supplémentaires, à savoir : l'appointements mensuel divisé par 164,54 (38 heures x 4,33).

Pour les employés occupés en équipes, le salaire normal signifie dans ce cadre le salaire indexé, augmenté de l'indemnité de shift, fixée à 17,2 p.c. pour le travail en trois équipes et à 8,5 p.c. pour le travail en deux équipes.

§ 2. Pour la détermination de l'ancienneté acquise en vue de l'octroi des jours de vacances, on se réfère à l'ancienneté acquise à la date du 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle les vacances sont prises.

§ 3. En outre, deux demi-jours de congé sont accordés l'après-midi du Vendredi-Saint et l'après-midi de la veille de Noël, avec résorption des divers régimes de facilités éventuellement en vigueur dans les entreprises à ces deux dates.

Les employés affectés à des travaux en deux ou trois équipes à ces dates, conservent un droit à un congé compensatoire dont les modalités sont à régler au niveau de l'entreprise.

Si la veille de Noël coïncide avec un samedi ou un dimanche, ce demi-jour de congé sera octroyé l'après-midi du vendredi précédant le 24 décembre.

Art. 21. Application de l'accord interprofessionnel : paiement en 1995 et 1996 d'un troisième jour de double pécule de la 4e semaine de vacances.

Par conséquent, le coefficient pour le double pécule de vacances des employés du secteur pétrolier, eu égard à la pratique conventionnelle de tenir compte à cet effet du paiement en 13 ou en 14 fois, sera pour les années 1995 et 1996 porté à :

- 97,50 p.c. de l'appointements mensuel payable 13 fois et à;
- 105,00 p.c. de l'appointements mensuel payable 14 fois.

CHAPITRE VII. — Jours fériés légaux - jours de repos compensatoire

Art. 22. La garantie de dix jours fériés légaux annuels est octroyée aux employés du secteur pétrolier.

Cette garantie implique :

- a) l'instauration d'un système garantissant un jour de repos compensatoire aux employés travaillant en équipes durant les jours fériés;
- b) un repos compensatoire pour les employés travaillant en équipes lorsqu'un jour férié légal coïncide avec leur repos normal;
- c) un repos compensatoire, lorsqu'un jour férié légal coïncide avec un samedi.

CHAPITRE VIII. — Petit chômage

Art. 23. A l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles énumérées ci-après, les employés visés à l'article 1^{er} ont le droit de s'absenter du travail, avec maintien de leur salaire normal, pour une durée fixée comme suit :

Motif de l'absence :	Durée de l'absence :
1. Mariage de l'employé :	Trois jours ouvrables.
2. Mariage de descendants, y compris l'enfant du conjoint, et ascendants directs, beaux-parents, second époux d'un des parents, frères et sœurs, demi-frères, demi-sœurs, beaux-frères, belles-sœurs de l'employé :	Le jour de la cérémonie.

Reden van de afwezigheid :	Duur van de afwezigheid :	Motif de l'absence :	Durée de l'absence :
3. Overlijden van de echtgenoot, van een kind, van een kind van de echtgenoot, van de ouders, schoonouders, tweede echtgenoot van één der ouders van de bediende :	Drie werkdagen.	3. Décès du conjoint, d'un enfant, d'un enfant du conjoint, des parents, beaux-parents, second époux d'un des parents de l'employé :	Trois jours ouvrables.
4. Overlijden van een broeder, zuster, halfbroeder, halfzuster, schoonbroeder of schoonzuster, grootouders van de bediende of van de echtgenoot van de bediende, van een kleinkind, van de schoonzoon of de schoondochter van de bediende :		4. Décès d'un frère, d'une sœur, demi-frère, demi-sœur, beau-frère, belle-sœur, grands-parents de l'employé ou du conjoint de l'employé, des petits-enfants, d'un gendre ou d'une bru de l'employé :	
a) ingeval de overledene bij de bediende inwoont :	Twee dagen te nemen in de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt met de dag van de begrafenis.	a) Au cas où la personne décédée habite chez l'employé :	Deux jours à prendre dans la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles.
b) ingeval de overledene niet bij de bediende inwoont :	De dag van de begrafenis.	b) Au cas où la personne décédée n'habite pas chez l'employé :	Le jour des funérailles.
5. Bevalling van de echtgenote :	Drie werkdagen.	5. Accouchement de l'épouse :	Trois jours ouvrables.
5bis. Geboorte van een kind :	Drie werkdagen (koninklijk besluit van 7 februari 1991).	5bis. Naissance d'un enfant :	Trois jours ouvrables (arrêté royal du 7 février 1991).
6. Priesterwijding of intrede in het klooster van een kind, van een kind van de echtgenoot, van een broeder, zuster, schoonbroeder of schoonzuster van de bediende :	Eén werkdag.	6. Ordination ou entrée au couvent d'un enfant, d'un enfant du conjoint, d'un frère, d'une sœur, beau-frère ou belle-sœur de l'employé :	Un jour ouvrable.
7. Plechtige communie van een kind van de bediende of van de echtgenoot van de bediende :	Eén werkdag.	7. Communion solennelle d'un enfant de l'employé ou de son conjoint :	Un jour ouvrable.
8. Deelneming van een kind van de bediende of van een kind van de echtgenoot van de bediende aan het feest van de "vrijzinnige jeugd" :	Eén werkdag.	8. Participation d'un enfant de l'employé ou d'un enfant du conjoint de l'employé à la fête de la "jeunesse laïque" :	Un jour ouvrable.
9. Verblijf van de dienstplichtige bediende in een rekruterings- en selectiecentrum of in een militair hospitaal ten gevolge van zijn verblijf in een rekruterings- en selectiecentrum :	Drie werkdagen.	9. Séjour de l'employé milicien dans un centre de recrutement et de sélection ou dans un hôpital militaire à la suite de son passage dans un centre de recrutement et de sélection :	Trois jours ouvrables.
10. Oproeping voor militaire verplichtingen :	De nodige tijd.	10. Convocation pour des obligations militaires :	Le temps nécessaire.
11. Oproeping voor staatsburgerlijke verplichtingen en burgerlijke opdrachten :	De nodige tijd.	11. Convocations pour des obligations civiques et missions civiles :	Le temps nécessaire.
12. Adoptie van een kind :	Drie werkdagen (koninklijk besluit van 7 februari 1991).	12. Adoption d'un enfant :	Trois jours ouvrables (arrêté royal du 7 février 1991).

Telkens er sprake is van een kind van de bediende of van een kind van de echtgenoot van de bediende, geldt volgende regel : het aangenomen of natuurlijk erkend kind is gelijkgesteld met het wettig of gewettigd kind.

De gelijkheid van rechten tussen gehuwden en andere samenwonenden wordt erkend, op voorwaarde dat dergelijke samenleving officieel geregistreerd werd.

Onder "werkdag" wordt verstaan de dag waarop de bediende normaal zou hebben gewerkt.

HOOFDSTUK IX. — *Werkgeverstussenkomst in de vervoerkosten van de bedienden*

Art. 24. Voor elk ander vervoer dan dit georganiseerd door de onderneming, worden forfaitaire voordelen ingesteld. Deze hebben betrekking op de verplaatsingen bij middel van openbaar vervoer, zoals buurtspoorwegen, autobussen, trams, de trein, alsmede elk ander privétransport, welk ook het verplaatsingsmiddel weze (auto, motorfiets, rijwiel, enz.).

Partout où il est question de la notion d'enfant de l'employé ou d'enfant du conjoint de l'employé, la règle suivante est applicable : l'enfant adoptif ou naturel reconnu est assimilé à l'enfant légitime ou légitimé.

L'égalité des droits entre mariés et autres cohabitants est reconnue, à condition que pareille cohabitation soit officiellement enregistrée.

Par "jour ouvrable" on entend le jour où l'employé aurait travaillé normalement.

CHAPITRE IX. — *Intervention des employeurs dans les frais de transport des employés*

Art. 24. Pour tout autre transport que celui organisé par l'entreprise, des avantages forfaitaires sont instaurés. Ceux-ci visent les déplacements par moyens de transport publics comme les vicinaux, les autobus, les tramways et le train, de même que tout autre transport privé, quel que soit le moyen de déplacement utilisé (auto, moto, bicyclette, etc.).

Art. 25. De forfaitaire vergoeding wordt verleend, zonder loonplafond, a rato van 60 pct. van de "treinkaart" van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (vroeger "sociaal abonnement").

De tarieven worden toegepast per schijf van 5 km.

Het tarief toegepast in elke concentrische zone van 5 km is dit van de hogere grens.

Voorbeelden :

van 1 tot 5 km, tarief 5 km;
 van meer dan 5 tot 10 km, tarief 10 km;
 van meer dan 10 tot 15 km, tarief 15 km;
 van meer dan 15 tot 20 km, tarief 20 km;
 van meer dan 20 tot 25 km, tarief 25 km;
 van meer dan 25 tot 30 km, tarief 30 km;
 van meer dan 30 tot 35 km, tarief 35 km;
 van meer dan 35 tot 40 km, tarief 40 km;
 van meer dan 40 tot 45 km, tarief 45 km;
 van meer dan 45 tot 50 km, tarief 50 km;
 van meer dan 50 tot 55 km, tarief 55 km;
 van meer dan 55 tot 60 km, tarief 60 km;
 van meer dan 60 tot 65 km, tarief 65 km;
 van meer dan 65 tot 70 km, tarief 70 km;
 van meer dan 70 tot 75 km, tarief 75 km;
 van meer dan 75 tot 80 km, tarief 80 km;
 van meer dan 80 tot 85 km, tarief 85 km;
 van meer dan 85 tot 90 km, tarief 90 km;
 van meer dan 90 tot 95 km, tarief 95 km;
 van meer dan 95 tot 100 km, tarief 100 km;
 van meer dan 100 tot 105 km, tarief 105 km;
 van meer dan 105 tot 110 km, tarief 110 km;
 van meer dan 110 tot 115 km, tarief 115 km;
 van meer dan 115 tot 120 km, tarief 120 km;
 van meer dan 120 tot 125 km, tarief 125 km;
 van meer dan 125 tot 130 km, tarief 130 km;
 van meer dan 130 tot 135 km, tarief 135 km;
 van meer dan 135 tot 140 km, tarief 140 km;
 van meer dan 140 tot 145 km, tarief 145 km;
 van meer dan 145 tot 350 km, tarief 350 km.

Art. 26. De berekening van het toe te passen tarief geschiedt op de basis van concentrische cirkels van 5 km en veelvouden van 5 km, cirkels waarvan het middelpunt is :

« de werkplaats », indien er geen transport is van de onderneming of dat de bediende het niet bezigt;

« de verzamelplaats », indien er een ondernemingstransport is, dat de bediende bezigt.

Art. 27. In geval van transport per spoor, gecombineerd met andere publieke of private vervoermiddelen voor de rest van de rit, past men eenvoudig het forfaitair stelsel toe zoals hierboven.

Art. 28. Worden uitgesloten, de gevallen waarin de bediende :
 woonachtig is op minder dan één kilometer van de plaats van het werk;

een voertuig van de onderneming gebruikt, hetzij dit een vrachtwagen, camionette of personenwagen betreft.

Art. 29. In het geval dat, krachtens bijzondere ondernemingsakkoorden, zekere bedienden reeds zouden genieten van de toekenning van forfaitaire verplaatsingsvergoedingen, hetzij deze per uur, per dag, per week, per maand of per jaar worden toegekend, moeten deze worden vergeleken met het nieuw forfaitair stelsel, hierboven beschreven. Als het vroeger stelsel gunstiger blijkt dan het nieuw forfaitair stelsel, heeft het ondernemingsakkoord, krachtens verworven rechten, voorrang; ingeval het vroeger stelsel minder gunstig blijkt dan het nieuw forfaitair stelsel, heeft dit laatste voorrang.

In geen geval mag het ondernemingsakkoord worden gecumuleerd met het nieuw stelsel van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 25. L'indemnité forfaitaire est octroyée, sans plafond de rémunération, à raison de 60 p.c. de la "carte-train" de la Société nationale des Chemins de fer belges (précédemment "abonnement social").

Les tarifs sont appliqués pour les distances de 5 km.

Le tarif appliqué dans chaque zone concentrique de 5 km est celui correspondant à la limite supérieure.

Exemples :

de 1 à 5 km, tarif de 5 km;
 de plus de 5 à 10 km, tarif de 10 km;
 de plus de 10 à 15 km, tarif de 15 km;
 de plus de 15 à 20 km, tarif de 20 km;
 de plus de 20 à 25 km, tarif de 25 km;
 de plus de 25 à 30 km, tarif de 30 km;
 de plus de 30 à 35 km, tarif de 35 km;
 de plus de 35 à 40 km, tarif de 40 km;
 de plus de 40 à 45 km, tarif de 45 km;
 de plus de 45 à 50 km, tarif de 50 km;
 de plus de 50 à 55 km, tarif de 55 km;
 de plus de 55 à 60 km, tarif de 60 km;
 de plus de 60 à 65 km, tarif de 65 km;
 de plus de 65 à 70 km, tarif de 70 km;
 de plus de 70 à 75 km, tarif de 75 km;
 de plus de 75 à 80 km, tarif de 80 km;
 de plus de 80 à 85 km, tarif de 85 km;
 de plus de 85 à 90 km, tarif de 90 km;
 de plus de 90 à 95 km, tarif de 95 km;
 de plus de 95 à 100 km, tarif de 100 km;
 de plus de 100 à 105 km, tarif de 105 km;
 de plus de 105 à 110 km, tarif de 110 km;
 de plus de 110 à 115 km, tarif de 115 km;
 de plus de 115 à 120 km, tarif de 120 km;
 de plus de 120 à 125 km, tarif de 125 km;
 de plus de 125 à 130 km, tarif de 130 km;
 de plus de 130 à 135 km, tarif de 135 km;
 de plus de 135 à 140 km, tarif de 140 km;
 de plus de 140 à 145 km, tarif de 145 km;
 de plus de 145 à 350 km, tarif de 350 km.

Art. 26. Le calcul du tarif à appliquer s'effectue sur la base de cercles concentriques de 5 en 5 km, cercles qui ont comme centre :

« le lieu de travail », s'il n'y a pas de transport de l'entreprise ou que l'employé ne l'utilise pas;

« le lieu de ramassage », s'il y a un transport de l'entreprise et que l'employé l'utilise.

Art. 27. En cas de transport combiné en chemin de fer avec d'autres moyens de transport publics ou privés pour le reste du parcours, on applique simplement le régime forfaitaire décrit ci-dessus.

Art. 28. Sont exclus, les cas où l'employé :
 est domicilié à moins d'un kilomètre du lieu de travail;

utilise un véhicule de l'entreprise, que ce soit un camion, une camionnette ou une voiture de personnes.

Art. 29. Au cas où, en vertu des régimes particuliers d'entreprise, certains employés bénéficieraient déjà de l'octroi de montants forfaitaires pour frais de déplacements, qu'ils soient horaires, journaliers, hebdomadaires, mensuels ou annuels, ceux-ci doivent être comparés au nouveau régime forfaitaire décrit ci-dessus. Si le régime antérieur s'avère plus favorable que le nouveau régime forfaitaire, le régime d'entreprise, en vertu des droits acquis, a priorité; au cas où le régime antérieur s'avère moins avantageux que le nouveau régime forfaitaire, ce dernier a priorité.

En aucun cas, le régime particulier d'entreprise ne peut être cumulé avec le nouveau régime de la présente convention collective de travail.

HOOFDSTUK X. — *Geldigheidsduur*

Art. 30. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 1997.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

CHAPITRE X. — *Durée de validité*

Art. 30. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1995 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} janvier 1997.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3134

[S - C - 98/12723]

20 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 oktober 1976, inzonderheid op de hoofdstukken II en IV, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 30 september 1994;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 7 oktober 1976, *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1976.

Koninklijk besluit van 30 september 1994, *Belgisch Staatsblad* van 3 december 1994.

F. 98 — 3134

[S - C - 98/12723]

20 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, modifiant la convention collective de travail du 23 juin 1976 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 23 juin 1976, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 octobre 1976, notamment les chapitres II et IV, modifiés par la convention collective de travail du 15 décembre 1993, rendue obligatoire par arrêté royal du 30 septembre 1994;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, modifiant la convention collective de travail du 23 juin 1976 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 7 octobre 1976, *Moniteur belge* du 22 octobre 1976.

Arrêté royal du 30 septembre 1994, *Moniteur belge* du 3 décembre 1994.

Bijlage

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten (Overeenkomst geregistreerd op 16 september 1997 onder het nummer 44961/CO/145.04)

Artikel 1. Het hoofdstuk II - Doel, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1976, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 oktober 1976, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 30 september 1994, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Hoofdstuk II - Doel

Art. 6. Het fonds heeft tot doel :

a) het innen van de bijdragen nodig voor zijn werking;

b) de financiering, de toekenning en de uitkering te verzekeren van aanvullende sociale voordelen vast te stellen bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit, ten voordele van de in artikel 2 bedoelde werklieden;

c) de financiering en organisatie van de vakopleiding van de in artikel 2 bedoelde werklieden te verzekeren;

d) het toekennen van premies aan de werkgevers bij aanwerving van risicogroepen;

e) de terugbetaling aan de in artikel 2 bedoelde werkgevers van bepaalde kosten die zij voor hun werklieden hebben aangegaan krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit. » .

Art. 2. Het hoofdstuk IV - Toekenning en uitkering van de aanvullende sociale voordelen van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Hoofdstuk IV - Rechthebbenden en voordelen

Art. 13. a) De bij artikel 2 bedoelde werklieden hebben recht op aanvullende sociale voordelen waarvan het bedrag, de toekenningsvoorwaarden en de uitkeringsmodaliteiten worden vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

De uitkering van de aanvullende sociale voordelen mag in geen geval afhankelijk zijn van de storting door de werkgever van de door hem verschuldigde bijdragen.

b) De bij artikel 2 bedoelde werklieden genieten een vakopleiding overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

c) Het aanwenden van de werkgeversbijdragen ten voordele van de risicogroepen.

d) Aan de in artikel 2 bedoelde werkgevers wordt de aanvullende vergoeding bij sectorieel brugpensioen, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdrage, terugbetaald overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

e) De in artikel 2 bedoelde werkgevers hebben recht op de terugbetaling van bepaalde kosten die zij voor hun werklieden hebben aangegaan en waarvoor de modaliteiten worden vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

Art. 14. De toepassingsmodaliteiten van de in uitvoering van artikel 13 hierboven gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten, worden vastgesteld door de in hoofdstuk V bedoelde raad van beheer. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en heeft dezelfde geldigheid als die welke zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 september 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Annexe

Commission paritaire pour les entreprises horticoles*Convention collective de travail du 7 mai 1997*

Modification de la convention collective de travail du 23 juin 1976 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (Convention enregistrée le 16 septembre 1997 sous le numéro 44961/CO/145.04)

Article 1^{er}. Le chapitre II - Objectif, de la convention collective de travail du 23 juin 1976, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 octobre 1976, modifié par la convention collective de travail du 15 décembre 1993, rendue obligatoire par arrêté royal du 30 septembre 1994, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Chapitre II - Objectif

Art. 6. Le Fonds a pour objectif :

a) la perception des cotisations nécessaires à son fonctionnement;

b) le financement, l'attribution et l'assurance du paiement des avantages sociaux complémentaires à fixer par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, rendue obligatoire par arrêté royal, au bénéfice des ouvriers repris à l'article 2;

c. assurer le financement et l'organisation de la formation syndicale des ouvriers repris à l'article 2;

d) l'attribution des primes aux employeurs lors de l'engagement des groupes à risque;

e) le remboursement aux employeurs repris à l'article 2 de certains frais que ceux-ci ont engagés pour leurs ouvriers en vertu d'une convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et rendue obligatoire par arrêté royal. » .

Art. 2. Le chapitre IV - Attribution et paiement d'avantages sociaux complémentaires, de la même convention collective de travail, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Chapitre IV - Ayants droit et avantages

Art. 13. a) Les ouvriers repris à l'article 2 ont droit à des avantages sociaux complémentaires, dont le montant, les conditions d'attributions et les modalités de versement sont fixées par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, rendue obligatoire par arrêté royal.

Le versement des avantages sociaux complémentaires ne peut en aucun cas dépendre du versement par l'employeur des cotisations dues par lui-même.

b) Les ouvriers repris à l'article 2 bénéficient d'une formation syndicale conformément aux modalités arrêtées par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, rendue obligatoire par arrêté royal.

c) L'utilisation des cotisations patronales en faveur des groupes à risque.

d) L'indemnité complémentaire en cas de prépension sectorielle, en ce compris la cotisation spéciale patronale mensuelle est remboursée aux employeurs repris à l'article 2, en fonction des modalités établies par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et rendue obligatoire par arrêté royal.

e) Les employeurs repris à l'article 2 ont droit au remboursement de certains frais qu'ils ont engagés pour leurs ouvriers et pour lesquels les modalités ont été fixées par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et rendue obligatoire par arrêté royal.

Art. 14. Les modalités d'application des conventions collectives de travail conclues en exécution de l'article 13 ci-dessus sont fixées par le conseil d'administration repris au chapitre V. »

Art. 3. Cette convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 1997 et a la même validité que celle qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 septembre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3135

[C - 98/12743]

22 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 oktober 1991, inzonderheid op de artikelen 6 en 8, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 1995, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 24 april 1996;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 3 oktober 1991, *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1991.

Koninklijk besluit van 24 april 1996, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1996.

Bijlage

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten (Overeenkomst geregistreerd op 4 november 1997 onder het nummer 45820/CO/145)

Artikel 1. Artikel 6, e), van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van

F. 98 — 3135

[C - 98/12743]

22 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, modifiant la convention collective de travail du 7 juin 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 7 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 octobre 1991, notamment les articles 6 et 8, modifiés par la convention collective de travail du 18 avril 1995, rendue obligatoire par arrêté royal du 24 avril 1996;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, modifiant la convention collective de travail du 7 juin 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 3 octobre 1991, *Moniteur belge* du 29 octobre 1991.

Arrêté royal du 24 avril 1996, *Moniteur belge* du 28 juin 1996.

Annexe

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Convention collective de travail du 7 mai 1997

Modification de la convention collective de travail du 7 juin 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (Convention enregistrée le 4 novembre 1997 sous le numéro 45820/CO/145)

Article 1^{er}. L'article 6, e), de la convention collective de travail du 7 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 octobre 1991

3 oktober 1991 en laatst gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 1995, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 24 april 1996, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« e) de terugbetaling aan de in artikel 7, a), bedoelde werkgevers van bepaalde kosten die zij voor hun werklieden hebben aangegaan krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit. »

Art. 2. Artikel 8 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst, gewijzigd bij voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 1995, wordt aangevuld met een punt e), luidend als volgt :

« e) De in artikel 7, a), bedoelde werkgevers hebben recht op de terugbetaling van bepaalde kosten die zij voor hun werklieden hebben aangegaan en waarvoor de modaliteiten worden vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en heeft dezelfde geldigheid als die welke zij wijzigt.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzegging van ten minste zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 september 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

et modifiée en dernier lieu par la convention collective de travail du 18 avril 1995, rendue obligatoire par arrêté royal du 24 avril 1996, est remplacé par les dispositions suivantes :

« e) le remboursement aux employeurs visés à l'article 7, a), de certains frais qu'ils ont engagés pour leurs ouvriers en vertu d'une convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et rendue obligatoire par arrêté royal. »

Art. 2. L'article 8 de la même convention collective de travail, modifié par la convention collective de travail du 18 avril 1995, précitée, est complété par un point e), rédigé comme suit :

« e) Les employeurs visés à l'article 7, a), ont droit au remboursement de certains frais qu'ils ont engagés pour leurs ouvriers et pour lesquels les modalités sont fixées par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et rendue obligatoire par arrêté royal. »

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et a la même validité que celle qu'elle modifie.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis d'au moins six mois, à notifier par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 septembre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3136

[C - 98/12754]

28 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 oktober 1991, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf".

F. 98 — 3136

[C - 98/12754]

28 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation de la cotisation des employeurs au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 7 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 octobre 1991, notamment l'article 14;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 novembre 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation de la cotisation des employeurs au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles".

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 3 oktober 1991, *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1991.

Bijlage

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 1997

Vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" (Overeenkomst geregistreerd op 29 januari 1998 onder het nummer 46981/CO/145)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters, hierna werklieden genoemd, tewerkgesteld in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf ressorteren en op hun werkgevers met uitzondering van de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

HOOFDSTUK II. — *Werkgeversbijdragen*

Art. 2. In toepassing van artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 oktober 1991, wordt de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" als volgt vastgesteld :

— vanaf 1 oktober 1997, 1,20 pct. van de loonmassa, met inbegrip van de 0,15 pct. voor de risicogroepen;
— vanaf 1 januari 1998, 0,75 pct. van de loonmassa, met inbegrip van de 0,15 pct. voor de risicogroepen.

Art. 3. In toepassing van artikel 15 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de bij artikel 2 vastgestelde werkgeversbijdrage geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor sociale zekerheid.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 1997 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 juni 1998.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzegging van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 september 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 3 octobre 1991, *Moniteur belge* du 29 octobre 1991.

Annexe

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Convention collective de travail du 18 novembre 1997

Fixation de la cotisation des employeurs au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" (Convention enregistrée le 29 janvier 1998 sous le numéro 46981/CO/145)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, ci-après dénommés ouvriers, occupés aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et à leurs employeurs, à l'exclusion des entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins.

CHAPITRE II. — *Cotisations patronales*

Art. 2. En application de l'article 14 de la convention collective de travail du 7 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 octobre 1991, la cotisation des employeurs au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" est fixé comme suit :

— à partir du 1^{er} octobre 1997, 1,20 p.c. de la masse salariale, y compris les 0,15 p.c. pour les groupes à risque;
— à partir du 1^{er} janvier 1998, 0,75 p.c. de la masse salariale, y compris les 0,15 p.c. pour le groupes à risque.

Art. 3. En application de l'article 15 de la même convention collective de travail, la cotisation fixée par l'article 2 est perçue et recouvrée par l'Office national de sécurité sociale.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 1997 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 7 mai 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant la cotisation des employeurs au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles", rendue obligatoire par l'arrêté royal du 25 juin 1998.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 septembre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3137

[C - 98/12846]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de loonmarge (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1996 tot uitvoering van artikel 7, § 1, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de loonmarge.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

Koninklijk besluit van 20 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.

Bijlage

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf
Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997

Loonmarge (Overeenkomst geregistreerd op 16 september 1997 onder het nummer 44960/CO/145)

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1996 tot uitvoering van artikel 7, § 1 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen waarbij voor de jaren 1997 en 1998 de maximale marge voor de loonkostenontwikkeling wordt vastgesteld, hebben de ondertekenende partijen deze collectieve arbeidsovereenkomst gesloten.

Artikel 1. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en op de door hen tewerkgestelde werknemers.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten ter uitvoering en ter concretisering van het koninklijk besluit van 20 december 1996 tot uitvoering van artikel 7, § 1 van de wet van 26 juli 1996 ter bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

De maximale marge van de loonkostenontwikkeling wordt vastgesteld op 6,1 pct. voor de periode 1997 en 1998.

Art. 3. De ondertekenende partijen hebben ingeschat dat de loonkostenontwikkeling die het gevolg is van de toepassing van het sectoraal voorzien indexeringsmechanisme, kan bepaald worden op 3 pct. voor de periode 1997 en 1998. Zij zijn in dit verband uitgegaan van de indexeringsaanpassingen in de jaren 1995 en 1996.

F. 98 — 3137

[C - 98/12846]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la marge salariale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1996 portant exécution de l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la marge salariale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1996.

Arrêté royal du 20 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

Annexe

Commission paritaire pour les entreprises horticoles
Convention collective de travail du 7 mai 1997

Marge salariale (Convention enregistrée le 16 septembre 1997 sous le numéro 44960/CO/145)

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1996 portant exécution de l'article 7, § 1^{er} de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité par laquelle la marge maximum pour l'évolution du coût salarial est fixée pour les années 1997 et 1998, les parties signataires ont conclu la convention collective de travail.

Article 1^{er}. Les dispositions de la présente convention collective de travail sont d'application aux employeurs qui ressortissent au champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et aux travailleurs occupés par ceux-ci.

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution et en concrétisation de l'arrêté royal du 20 décembre 1996 portant exécution de l'article 7, § 1^{er} de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

La marge maximale pour l'évolution du coût salarial est fixée à 6,1 p.c. pour la période 1997 et 1998.

Art. 3. Les parties signataires ont évalué que l'évolution du coût salarial, qui est la conséquence de l'application du mécanisme d'indexation prévu dans le secteur, peut être fixée à 3 p.c. pour la période 1997 et 1998. Ils se sont basés, pour ce faire, sur les indexations dans les années 1995 et 1996.

Art. 4. § 1. De vermindering van de arbeidsduur in toepassing van artikel 48 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en waarbij de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur op jaarbasis verminderd wordt van 40 uren naar 39 uren met loonbehoud betekent een loonkostenverhoging per effectief gepresteerd uur van 2,56 pct. Deze loonkostenverhoging moet, evenals de loonkostenverhogende gevolgen van de toepassing van het sectorieel geldende indexeringssysteem, aangerekend worden op de in het hoger aangehaalde koninklijk besluit van 20 december 1996 opgenomen globale loonmarge inzake de loonkostenontwikkeling.

§ 2. Voor wat de ondernemingen betreft die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het aanleggen en onderhouden van parken en tuinen, wordt de loonkostenstijging per gepresteerd uur die het gevolg is van de vermindering van de arbeidsduur van 40 uren per week naar gemiddeld 39 uren per week bepaald op 1,65 pct.

Art. 5. De ondertekenende partijen voorzien voor de jaren 1997 en 1998 voor de risicogroepen onder de werkzoekenden een globale inspanning van 0,15 pct. en van 0,20 pct. voor de ondernemingen bedoeld in artikel 4, § 2 hierboven en dit in toepassing van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. De inspanning richt zich ook naar de werklozen op wie het begeleidingsplan van toepassing is.

De bijkomende inspanning van respectievelijk 0,05 pct. en 0,10 pct. wordt aangerekend op de maximale marge voor de loonkostenontwikkeling.

Art. 6. De ondertekenende partijen hebben voor de jaren 1997 en 1998 een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in toepassing waarvan aan de werknemers tijdens de werkuren socio-economische, professionele vorming en vorming inzake de veiligheid en de gezondheid op het werk kan gegeven worden.

Deze vorming wordt gefinancierd en de loonkost die de werkgever ter gelegenheid van deze vorming gedragen heeft, wordt terug betaald aan de hand van de bijdragen die de werkgevers via de betaling van de sociale zekerheidsbijdragen hebben gecentraliseerd in de schoot van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf en van het Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen.

De werkgeversbijdrage die voor deze nieuwe vormingsinitiatieven voorzien wordt, bedraagt 0,10 pct. Zij wordt geïnd via de betaling van de sociale zekerheidsbijdragen. Deze werkgeversbijdrage wordt aangerekend op de maximale marge van de loonkostenontwikkeling.

Art. 7. De ondertekenende partijen hebben voor de sector tuinbouw een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten waarbij de geldende regeling inzake de syndicale premie aangepast wordt. De werkgeversbijdrage ter financiering van de syndicale premie en die geïnd wordt via de sociale zekerheid, wordt in dit kader verhoogd met 0,10 pct. en met 0,20 pct. voor de ondernemingen bedoeld in artikel 4, § 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De respectieve syndicale premies worden uitbetaald door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf en door het Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen.

De aanpassing van de werkgeversbijdragen wordt aangerekend op de loonmarge.

Art. 8. Voor de ondernemingen bedoeld in artikel 4, § 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, hebben de ondertekenende partijen tenslotte een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten waarbij de getrouwheidspremie voor de verschillende categorieën van werknemers wordt aangepast. Een ander wordt gefinancierd met een werkgeversbijdrage van 0,50 pct. die aangerekend wordt op de maximale marge voor loonkostenontwikkeling.

Art. 9. De hierboven aangehaalde maatregelen hebben voor gevolg dat de loonkostenevolutie per gepresteerd uur 5,81 pct. bedraagt voor de ondernemingen bedoeld in artikel 4, § 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst; de loonkostenevolutie bedraagt evenwel voor de ondernemingen bedoeld in artikel 4, § 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst 5,55 pct.

Art. 10. De ondertekenende partijen zijn zich ervan bewust dat de globale loonkostenontwikkeling niet hoger mag zijn dan 6,1 pct. over de periode 1997-1998.

De ondertekenende partijen zijn het er over eens dat zij in toepassing van voormelde wet van 26 juli 1996 een correctieregeling moeten voorzien voor het geval de loonkostenevolutie in 1997 hoger is in België dan in de drie referentielidstaten.

De ondertekenende partijen nemen zich voor om de loonkostenevolutie op de voet te volgen en geregeld de impact van de hierboven aangehaalde regelingen op de globale loonkostenontwikkeling te evalueren.

Art. 4. § 1^{er}. La réduction de la durée du travail en application de l'article 48 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité dans laquelle la durée du travail hebdomadaire moyenne est réduite sur base annuelle de 40 heures à 39 heures avec maintien de la rémunération, signifie une augmentation des coûts salariaux par heure effectivement prestée de 2,56 p.c. Cette augmentation des coûts salariaux, tout comme les augmentations des coûts salariaux résultant de l'application du système d'indexation sectoriel en vigueur, doivent être imputées sur la marge salariale globale en matière d'évolution des coûts salariaux mentionnée dans l'arrêté royal du 20 décembre 1996 susmentionné.

§ 2. En ce qui concerne les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et dont l'activité principale se compose de l'implantation et de l'entretien de parcs et jardins, l'augmentation salariale par heure prestée qui résulte de la réduction du temps de travail de 40 heures par semaine à une moyenne de 39 heures par semaine est fixée à 1,65 p.c.

Art. 5. Les parties signataires prévoient, pour les années 1997 et 1998, un effort global de 0,15 p.c. pour les groupes à risques parmi les demandeurs d'emploi, et de 0,20 p.c. pour les entreprises visées à l'article 4, § 2 ci-dessus, et ce en application de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures de promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. - Cet effort s'adresse également aux chômeurs auxquels le plan d'accompagnement est d'application.

L'effort complémentaire de respectivement 0,05 p.c. et 0,10 p.c. est imputé sur la marge maximale pour l'évolution du coût salarial.

Art. 6. Les parties signataires ont conclu une convention collective de travail pour les années 1997 et 1998 en application de laquelle une formation socio-économique et une formation professionnelle en matière de sécurité et de santé au travail peut être donnée aux travailleurs pendant les heures de travail.

Cette formation est financée et le coût salarial que l'employeur a supporté à l'occasion de cette formation est remboursé au moyen des cotisations que les employeurs ont centralisé au sein du Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles et du Fonds social pour l'implantation et l'entretien de parcs et jardins via le paiement des cotisations de sécurité sociale.

La cotisation patronale prévue pour cette nouvelle initiative de formation s'élève à 0,10 p.c. Elle est perçue via le paiement des cotisations sociales. Cette cotisation patronale est imputée sur la marge maximale pour l'évolution des coûts salariaux.

Art. 7. Les parties signataires ont conclu une convention collective de travail pour le secteur horticulture dans laquelle un régime de prime syndicale est instauré. Les cotisations patronales en vue du financement de la prime syndicale et qui sont perçues par le biais de la sécurité sociale sont augmentées, dans ce cadre, de 0,10 p.c. et de 0,20 p.c. pour les entreprises visées par l'article 4, § 2 de la présente convention collective de travail.

Les primes syndicales respectives sont payées par le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles et par le Fonds social pour l'implantation des parcs et jardins.

L'adaptation des cotisations patronales est imputée sur la marge salariale.

Art. 8. Pour les entreprises visées à l'article 4, § 2 de la présente convention collective de travail, les parties signataires ont enfin conclu une convention collective de travail par laquelle la prime de fidélité est adaptée pour les différentes catégories de travailleurs. Ceci est financé par une cotisation patronale de 0,50 p.c. qui est imputée sur la marge maximale pour l'évolution des coûts salariaux.

Art. 9. Les mesures mentionnées ci-dessus ont pour conséquence que l'évolution du coût salarial par heure prestée s'élève à 5,81 p.c. pour les entreprises reprises à l'article 4, § 1^{er} de la présente convention collective de travail; l'évolution du coût salarial s'élève cependant à 5,55 p.c. pour les entreprises visées à l'article 4, § 2 de la présente convention collective de travail.

Art. 10. Les parties signataires sont conscientes du fait que l'évolution globale du coût salarial ne peut être supérieure à 6,1 p.c. pour la période 1997-1998.

Les parties signataires conviennent qu'en application de la loi du 26 juillet 1996 précitée, elles doivent prévoir un mécanisme de correction pour le cas où l'évolution globale des coûts salariaux en 1997 était supérieure en Belgique à celle des trois états membres de référence.

Les parties signataires s'engagent à suivre de près l'évolution des coûts salariaux et d'évaluer régulièrement l'impact des mesures prises ci-dessus sur l'évolution globale des coûts salariaux.

Voor zover er zich in de loop van 1998 een probleem zou voordoen, nemen zij zich voor alle nodige maatregelen te nemen om de globale loonkostenemarge te respecteren. Dit kan inhouden dat er eventueel aan bepaalde collectieve arbeidsovereenkomsten een bijsturing of een aanpassing moet aangebracht worden.

Art. 11. De ondertekenende partijen zijn van oordeel dat zij in hun onderhandelingsronde 1997-1998 de letter en de geest van het koninklijk besluit van 20 december 1996 tot uitvoering van artikel 7, § 1 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, hebben gerespecteerd.

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 1999.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Pour autant qu'un problème se pose dans le courant de l'année 1998, elles s'engagent à prendre toutes les mesures nécessaires pour respecter la marge globale pour l'évolution des coûts salariaux. Cela peut signifier qu'une correction ou une adaptation doit être apportée à certaines conventions collectives de travail.

Art. 11. Les parties signataires estiment avoir respecté tant l'esprit que la lettre de l'arrêté royal du 20 décembre 1996, pris en exécution de l'article 7, § 1^{er} de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, au cours de leurs négociations 1997-1998.

Art. 12. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et expire le 1^{er} janvier 1999.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3138

[C - 98/12818]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houden kalksteen in de provincie Henegouwen, betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zijn worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houden kalksteen in de provincie Henegouwen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houden kalksteen in de provincie Henegouwen, betreffende de toekenning van het conventioneel brugpensioen op 58 jaar.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.
Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.

F. 98 — 3138

[C - 98/12818]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut, relative à l'octroi de la prépension conventionnelle à 58 ans.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.
Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.

Bijlage

**Paritair Subcomité
voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven
van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1997

Toekenning van het conventioneel brugpensioen op 58 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 19 september 1997,
onder het nummer 45273/CO/102.01)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen.

Onder "werknemers" verstaat men de werklieden en werksters.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, wordt het principe van de toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen van het type collectieve arbeidsovereenkomst nr 17 aanvaard in deze sector voor het werkend personeel (met uitzondering van de langdurige zieken), dat opteert voor deze formule en de leeftijd van 58 jaar bereikt tussen 1 januari 1997 en 31 december 1998.

Art. 3. In geval van brugpensioenering wordt de bruggepensioneerde vervangen volgens de wettelijke bepalingen.

Art. 4. Het systeem van het conventioneel brugpensioen is facultatief. De werkgever verbindt er zich toe het brugpensioen te gelegener tijd voor te stellen aan de werknemer die zijn wil heeft te kennen gegeven om er aanspraak op te maken.

Art. 5. Het vertrek met brugpensioen onder de in artikel 4 hierboven omschreven voorwaarden impliceert voor de werknemer de verplichting om te werken tijdens zijn opzeggingstermijn.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Annexe

**Sous-commission paritaire
de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler
de la province de Hainaut**

Convention collective de travail du 23 juin 1997

Octroi de la prépension conventionnelle à 58 ans
(Convention enregistrée le 19 septembre 1997,
sous le numéro 45273/CO/102.01)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut.

Par "travailleurs" on entend les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le présent secteur pour le personnel actif (à l'exclusion des grands malades), qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 1997 et le 31 décembre 1998.

Art. 3. En cas de prépensionnement, le prépensionné sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 4. Le système de prépension conventionnelle est facultatif. L'employeur s'engage à proposer en temps utile la prépension au travailleur qui a manifesté sa volonté d'en réclamer le bénéfice.

Art. 5. Le départ en prépension dans les conditions définies ci-dessus dans l'article 4 donnera lieu pour le travailleur à la prestation de son préavis.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3139

[C - 98/12834]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven, betreffende de tewerkstelling van personen behorend tot risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven, betreffende de tewerkstelling van personen behorend tot risicogroepen.

F. 98 — 3139

[C - 98/12834]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit, relative à l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières, relative à l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 1997

Tewerkstelling van personen behorend tot risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 15 december 1997, onder het nummer 46448/CO/203)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal gekoppeld worden met de collectieve arbeidsovereenkomst te sluiten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen.

Onder "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden verstaan.

Art. 2. Gedurende de periode gedekt door deze overeenkomst, zullen de ondernemingen van de sector ten minste 0,20 pct. per jaar besteden van de loonsom aangegeven aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid, aan initiatieven voor vorming en tewerkstelling.

Art. 3. Een V.Z.W. genoemd "Centre de Formation aux métiers de la pierre" int de gelden. Zij beheert en wendt de bijdrage aan voor de specifieke vorming voor de werknemers van de steengroeven, volgens beslissing van de beheerraad van deze V.Z.W.

De sociale zetel van deze V.Z.W. is gevestigd te 7060 Zinnik, rue de Cognebeau, 245.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit

Convention collective de travail du 23 juin 1997

Emploi de personnes appartenant aux groupes à risque
(Convention enregistrée le 15 décembre 1997,
sous le numéro 46448/CO/203)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit.

Cette convention collective de travail sera jumelée avec la convention collective de travail à conclure au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut.

Par "employés" sont visés les employés et employées.

Art. 2. Pendant la période couverte par ladite convention, les entreprises du secteur consacreront au moins 0,20 p.c. par an de la masse salariale déclarée à l'Office national de sécurité sociale à des initiatives de formation et d'emploi.

Art. 3. Une A.S.B.L. dénommée "Centre de Formation aux métiers de la pierre" perçoit les fonds. Elle gère et utilise la cotisation pour la formation spécifique aux métiers de la pierre, d'après décision du conseil d'administration de cette A.S.B.L.

Le siège social de cette A.S.B.L. est fixé à 7060 Soignies, rue de Cognebeau 245.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3140

[C - 98/12838]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant, betreffende het conventioneel brugpensioen op 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

F. 98 — 3140

[C - 98/12838]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon, relative à la prépension conventionnelle à 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden, inzonderheid op artikel 55;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant, betreffende het conventioneel brugpensioen op 58 jaar.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de porfiergroeven
in de provincie Henegouwen
en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997

Conventioneel brugpensioen op 58 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 19 september 1997,
onder het nummer 45276/CO/102.03)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant.

Met "werknemers" worden de werklieden en werksters bedoeld.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, wordt het principe van de toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 in de sector van de porfiergroeven aanvaard voor het werkend personeel (met uitsluiting van de werknemers die langdurig ziek zijn) dat voor deze formule opteert en tussen 1 januari 1998 en 31 december 1998 de leeftijd van 58 jaar bereikt.

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la convention collective de travail du 24 juin 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon, fixant les conditions de travail, notamment l'article 55;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon, relative à la prépension conventionnelle à 58 ans.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.

Annexe

**Sous-commission paritaire
des carrières de porphyre de la province de Hainaut
et des carrières de quartzite du Brabant wallon**

Convention collective de travail du 24 juin 1997

Prépension conventionnelle à 58 ans
(Convention enregistrée le 19 septembre 1997,
sous le numéro 45276/CO/102.03)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon.

Par "travailleurs" on entend les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le secteur carrier du porphyre pour le personnel actif (à l'exclusion des grands malades), qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 1998 et le 31 décembre 1998.

Art. 3. De aanvullende vergoeding die wordt toegekend aan de bruggepensioneerde werknemer van 58 jaar is gelijk aan F 6 300/maand.

Dit bedrag is, individueel, ten minste gelijk aan de vergoeding voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Het is een bruto bedrag, voor sociale en/of fiscale afhoudingen.

Een jaarlijkse vergoeding van F 2 000 netto is ook toegekend.

De personen die tussen 1 januari 1998 en 1 mei 1998 in brugpensioen zullen treden, hebben recht op de premie van F 3 400 voorzien in artikel 53 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997 betreffende de arbeidsvoorwaarden.

Art. 4. Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de toepassingsmodaliteiten inzake de werkloosheidsuitkeringen, zoals is bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Het bedrag vermeld in artikel 3 stemt overeen met het indexcijfer dat van kracht is op 1 januari 1995.

Art. 5. De bruggepensioneerde zal worden vervangen overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

Art. 6. Het stelsel van conventioneel brugpensioen is facultatief.

De werkgever verbindt er zich toe het brugpensioen te gepasten tijde voor te stellen aan de werknemer die de vrije keuze heeft.

Art. 7. Het vertrek met brugpensioen onder de voorwaarden bepaald in het voormelde artikel 6 houdt in dat de werknemer de opzeggings-termijn moet uitdoen.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1998 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 3. L'indemnité complémentaire accordée au travailleur prépensionné à 58 ans est égale à F 6 300/mois.

Ce montant est, individuellement, au moins égal à l'indemnité prévue par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail. Il s'entend brut, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

Une indemnité annuelle de F 2 000 net est également octroyée.

Les personnes qui seraient prépensionnées entre le 1^{er} janvier 1998 et le 1^{er} mai 1998 recevront la prime de F 3 400 prévue à l'article 53 de la convention collective de travail du 24 juin 1997 relative aux conditions de travail.

Art. 4. Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, tel que prévu par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail.

Le montant indiqué à l'article 3 correspond à l'indice en vigueur au 1^{er} janvier 1995.

Art. 5. Le prépensionné sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 6. Le système de prépension conventionnelle est facultatif.

L'employeur s'engage à proposer en temps utile la prépension au travailleur qui a la liberté du choix.

Art. 7. Le départ en prépension dans les conditions définies ci-dessus dans l'article 6 donne lieu par le travailleur à la prestation de son préavis.

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3141

[C - 98/12841]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant, betreffende het conventioneel brugpensioen op 55 en op 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op titel III;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juni 1995, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven van Waals-Brabant, betreffende het conventioneel brugpensioen op 55 jaar, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 december 1995;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant, betreffende het conventioneel brugpensioen op 55 en op 56 jaar.

F. 98 — 3141

[C - 98/12841]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon, relative à la prépension conventionnelle à 55 et à 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment le titre III;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

Vu la convention collective de travail du 14 juin 1995, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon, relative à la prépension conventionnelle à 55 ans, rendue obligatoire par arrêté royal du 8 décembre 1995;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon, relative à la prépension conventionnelle à 55 et à 56 ans.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.
Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.
Koninklijk besluit van 8 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1996.

Bijlage

**Paritair Subcomité
voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen
en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997

Conventioneel brugpensioen op 55 en 56 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 22 december 1997, onder het nummer 46632/CO/102.03)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven in Waals-Brabant.

Met « werknemers » worden de werklieden en werksters bedoeld.

HOOFDSTUK II. — Bepalingen

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, en heeft directe uitwerking.

Art. 3. Overeenkomstig titel III van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, en onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, wordt het principe van de toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen in deze sector aanvaard voor het werkend personeel (met uitsluiting van de werknemers die langdurig ziek zijn) dat voor deze formule opteert en tussen 1 januari 1997 en 31 december 1997 de leeftijd van 55 jaar bereikt en tussen 1 januari 1998 en 31 december 1998 de leeftijd van 56 jaar bereikt.

Art. 4. a) De leeftijd van het brugpensioen van de werknemers die 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen berekend overeenkomstig artikel 114, § 4, tweede lid van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsuitkeringen, wordt op 55 jaar gebracht vanaf 1 januari 1997 tot 31 december 1997 en op 56 jaar vanaf 1 januari 1998.

b) Voor de toepassingsmodaliteiten van het beroepsverleden, wordt de gelijkstelling voor de dagen van volledige werkloosheid met een maximum van vijf jaar gedurende de loopbaan beperkt.

Art. 5. De toepassing van de verschillende bepalingen voorzien in voormelde artikelen 3 en 4 geldt evenwel in volgende regelingen :

a) Het brugpensioen op 55 en op 56 jaar zal toegestaan worden voor zover de werknemer een beroepsverleden als loontrekkende van 33 jaar, gelijkstellingsperiodes inbegrepen kan getuigen en op het einde van de overeenkomst 20 jaar ploegenarbeid met nachtarbeid kan bewijzen, zoals bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 gesloten op 10 mei 1993 in de Nationale Arbeidsraad;

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1996.
Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.
Arrêté royal du 8 décembre 1995, *Moniteur belge* du 21 février 1996.

Annexe

**Sous-commission paritaire
des carrières de porphyre de la province de Hainaut
et des carrières de quartzite du Brabant wallon**

Convention collective de travail du 24 juin 1997

Prépension conventionnelle à 55 et à 56 ans (Convention enregistrée le 22 décembre 1997, sous le numéro 46632/CO/102.03)

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon.

Par « travailleurs » on entend les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — Dispositions

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, et a un effet direct.

Art. 3. Conformément au titre III de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, et sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle est admis dans le présent secteur pour le personnel actif (à l'exclusion des grands malades), qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 55 ans entre le 1^{er} janvier 1997 et le 31 décembre 1997 et qui atteint l'âge de 56 ans entre le 1^{er} janvier 1998 et le 31 décembre 1998.

Art. 4. a) L'âge de la prépension des travailleurs qui peuvent se prévaloir de 33 ans de passé professionnel en tant que salarié, calculés conformément à l'article 114, § 4, alinéa 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif aux allocations de chômage, est porté à 55 ans à partir du 1^{er} janvier 1997 jusqu'au 31 décembre 1997 et à 56 ans à partir du 1^{er} janvier 1998.

b) Pour les modalités d'application de cette carrière professionnelle, l'assimilation des périodes de chômage complet est limité à maximum cinq ans.

Art. 5. L'application des diverses dispositions prévues aux articles 3 et 4 précités est cependant soumis aux conditions suivantes :

a) la prépension à 55 et à 56 ans sera accordée pour autant que le travailleur puisse justifier d'un passé professionnel de 33 ans en tant que salarié, périodes d'assimilation comprises, et pouvant prouver, au moment de la fin de son contrat 20 ans de régime de travail en équipe comportant des prestations de nuit, telles que prévues dans la convention n° 46 conclue le 10 mai 1993 au sein du Conseil national du travail;

b) voor de werknemer die met brugpensioen wenst te gaan op 55 en op 56 jaar onder de voorwaarden bepaald onder a) wordt een aanvullende vergoeding toegekend tot de leeftijd van 65 jaar;

c) de aanvullende vergoeding die wordt toegekend aan de brugpensioneerde werknemer op 55 en op 56 jaar is gelijk aan 6 300 F/maand.

Dit bedrag is, individueel, ten minste gelijk aan de vergoeding voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Het is een bruto bedrag, vóór sociale en/of fiscale afhoudingen.

Een jaarlijkse vergoeding van F 2 000 netto wordt ook toegekend.

Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de toepassingsmodaliteiten inzake de werkloosheidsuitkeringen, zoals is bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Het bedrag van F 6 300 stemt overeen met het indexcijfer dat van kracht is op 1 januari 1995.

De personen die tussen 1 januari 1998 en 1 mei 1998 in brugpensioen zullen treden, hebben recht op de premie van F 3 400 voorzien in artikel 53 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997 betreffende de arbeidsvoorwaarden.

De controle zal worden uitgevoerd door de instanties van het paritair subcomité eind december 1997 en eind december 1998.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

b) pour le travailleur désirant prendre sa prépension à 55 et à 56 ans dans les conditions reprises sous a), il sera octroyé une indemnité complémentaire jusqu'à l'âge de 65 ans;

c) l'indemnité complémentaire accordée au travailleur prépensionné à 55 et à 56 ans est égale à 6 300 F/mois.

Ce montant est, individuellement, au moins égal à l'indemnité prévue par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail. Il s'entend brut, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

Une indemnité annuelle de F 2 000 net est également octroyée.

Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, tel que prévu par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail.

Le montant de F 6 300 correspond à l'indice en vigueur au 1^{er} janvier 1995.

Les personnes qui seraient prépensionnées entre le 1^{er} janvier 1998 et le 1^{er} mai 1998 recevront la prime de F 3 400 prévue à l'article 53 de la convention collective de travail du 24 juin 1997 relative aux conditions de travail.

Le contrôle sera effectué par les instances de la sous-commission paritaire à fin décembre 1997 et à fin décembre 1998.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3142

[C - 98/12803]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast, betreffende de loonvoorwaarden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast, betreffende de loonvoorwaarden.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

F. 98 — 3142

[C - 98/12803]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast, relative aux conditions de rémunérations (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast, relative aux conditions de rémunérations.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997*

Loonvoorwaarden (overeenkomst geregistreerd op 19 september 1997, onder het nummer 45279/CO/204)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast.

Zij is toepasselijk op alle bedienden van de porfiergroeven en mag geen afbreuk doen aan verworven toestanden.

Onder "bedienden" worden de mannelijke en de vrouwelijke bedienden verstaan.

HOOFDSTUK II. — *Beroepenclassificatie*

Art. 2. De functies van de bedienden worden gerangschikt volgens de hieronder omschreven algemene criteria :

A. Administratieve bedienden

Eerste categorie — hulppersoneel — normale aanvangsleeftijd : 21 jaar

Omschrijving :

Bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

a) verworven kennis die overeenstemt met het programma van het lager onderwijs en die voldoende is om de functies van het laagste niveau uit te oefenen welke door de wet of de rechtspraak worden erkend als functies van intellectuele aard;

b) de correcte uitvoering van eenvoudig werk van bijkomende aard.

Voorbeelden :

- conciërge of portier;
- deurwachter;
- bediende voor de correspondentie (het openen, eenvoudig sorteren, in een omslag steken);
- bediende die de adresseermachines (stempelen en drukken van adresplaten) en de polycopieermachine bedient (met uitzondering van de insteller van offsetmachine);
- bediende voor het klassemment;
- blauwdrukker;
- uitraper van ponskaarten (bediende die de steekkaarten uitzoekt zonder de hulp van welke machines dan ook);
- niet-ervaren bediende die de verschillende kantoor- of mecano-grafische machines begint te bedienen;
- beginnende comptometerbediende;
- beginnende operateur;
- bediende-hulpmagazijnier en hulpbediende voor de goederenreceptie (bijkomstig administratief werk);
- copietypist;
- bediende die hoofdzakelijk eenvoudig schrijf- en cijferwerk verricht, die opsommingen registreert, staten opmaakt of andere elementaire werkzaamheden van hetzelfde niveau verricht, zonder dat hij enige interpretatie geeft.

Tweede categorie — klerk — normale aanvangsleeftijd : 21 jaar

Omschrijving :

Bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

a) hetzij door onderwijs, hetzij door de praktijk opgedane kennis die overeenstemt met die welke wordt verworven na volledige studies van de 4de graad of na de eerste drie jaren van het middelbaar onderwijs;

b) de uitvoering van weinig afwisselend gewoon werk, waarvoor de verantwoordelijkheid beperkt is door een rechtstreekse en permanente controle;

c) een beperkte leertijd om in een bepaald werk bedreven te worden.

Annexe

Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast*Convention collective de travail du 24 juin 1997*

Conditions de rémunérations (convention enregistrée le 19 septembre 1997 sous le numéro 45279/CO/204)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast.

Elle est applicable à l'ensemble des employés des carrières de porphyre et ne peut porter préjudice aux situations acquises.

Par "employés", on entend les employés et les employées.

CHAPITRE II. — *Classification professionnelle*

Art. 2. Les fonctions des employés sont classés suivant les critères généraux définis ci-dessous :

A. Employés administratifs

Première catégorie — personnel auxiliaire — âge de départ normal : 21 ans

Définition :

Employés dont la fonction est caractérisée par :

a) l'assimilation de connaissances correspondant au programme de l'enseignement primaire et suffisantes pour exercer les fonctions du niveau le moins élevé parmi celles reconnues par la loi ou la jurisprudence comme étant d'ordre intellectuel;

b) l'exécution correcte d'un travail simple d'ordre secondaire.

Exemples :

- concierge ou portier;
- huissier;
- employé au courrier (ouverture, tri élémentaire, mise sous pli);
- employé aux machines à adresser (estampage et impression de plaques adresses), à polycopier (préparateur de machine offset exclu);
- employé au classement;
- trieux de bleus;
- extracteur de cartes perforées (employé retirant des fiches sans l'aide d'aucune machine);
- employé non expérimenté débutant aux diverses machines de bureau ou de mécanographie;
- comptomètreur débutant;
- opérateur débutant;
- employé aide-magasinier et employé aide-réceptionniste (travaux administratifs auxiliaires);
- dactylo-copiste;
- employé aux écritures exécutant en ordre principal des travaux simples d'écriture, de chiffrage, d'enregistrement de relevés, d'établissements d'états ou autres travaux élémentaires du même niveau, sans interprétation.

Deuxième catégorie — commis — âge de départ : 21 ans

Définition :

Employés dont la fonction est caractérisée par :

a) l'assimilation, soit par l'enseignement, soit par la pratique, de connaissances équivalentes à celles que donnent les études complètes du 4ème degré ou les trois premières années du degré moyen;

b) l'exécution de travaux simples peu diversifiés, dont la responsabilité est limitée par un contrôle direct et constant;

c) un temps limité d'assimilation permettant d'acquérir de la dextérité dans un travail déterminé.

Voorbeelden :

- ponsers, verificateur, hulpbediener van statistiekmachines;
- mechanograaf die bedreven is in het werk op Elliott-Fischer, Burroughs of gelijkwaardige machines met een volledig klavier;
- ervaren comptometerbediende;
- magazijnbediende;
- stockbediende (magazijnen, opslagplaatsen, reserves), belast met administratieve werkzaamheden voor magazijnen waar voorraden of afgewerkte produkten opgeslagen zijn, met uitzondering van de boekhoudkundige toewijzing;
- ervaren typist die keurig werk aflevert zonder spelfouten;
- niet-ervaren stenotypist die in de functie begint;
- klerk die belast is met eenvoudig schrijf- en rekenwerk, en met het registreren van opsommingen en het opmaken van staten of andere bijkomstige werkzaamheden van hetzelfde niveau die enige oordeelkunde vereisen en die onder rechtstreeks toezicht worden uitgeoefend;
- telefonist voor een dienst waar er voltijds moet worden gewerkt;
- hulpbediende voor de lonen (onder toezicht);
- bediende voor de boekhouding (registratie van boekhoudkundige gegevens zonder vaststelling van de toewijzing ervan);
- bediende-facturist: bediende die gewone facturen opmaakt, zonder verantwoordelijk te zijn voor speciale clausules;
- bediende die te verzenden documenten opstelt, zonder te moeten opzoeken welke fiscale rechten of douanerechten moeten worden toegepast;
- bediende die een kleine hulpkas houdt waaruit geringe betalingen worden verricht.

Derde categorie: geschoolde klerk - normale aanvangsleeftijd: 21 jaar

Omschrijving :

Bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- a) een praktische vorming die overeenstemt met die welke wordt verkregen, hetzij na volledige middelbare studies, hetzij na middelbare studies van de lagere graad, aangevuld door gespecialiseerde vakstudies of door een beroepsopleiding die wordt verworven door stages of door de uitoefening van andere gelijk of gelijkaardige betrekkingen;
- b) het zelfstandig uitvoeren van afwisselend werk, dat gewoonlijk initiatief en redeneervermogen vereist van degene die het uitvoert en die ervoor verantwoordelijk is.

Voorbeelden :

- bediende van statistiekmachines;
- mechanograaf die bedreven is in het werk op Elliot-Fischer, Burroughs of gelijkaardige machines met een volledig klavier en die bovendien goed de grondbeginselen van industriële of commerciële boekhouding kent;
- bediende die verantwoordelijk is voor het magazijn, de voorraad, de reserve en de opslagplaats;
- typist die belast is met een secretariaat;
- ervaren stenotypist die in staat is om in steno 80 tot 100 woorden per minuut op te nemen, 40 woorden per minuut te typen om keurig werk af te leveren;
- bediende die belast is met de berekening van de lonen en/of wedden;
- hulpboekhouder die ermee belast is om aan de hand van boekhoudkundige basisbescheiden een gedeelte van de boekhouding of van de gewone geschreven stukken samen te stellen dat evenwel een homogeen geheel moet uitmaken met het oog op de voorbereiding van de centralisatie, onafgezien van het feit dat deze werkzaamheden manueel dan wel met de machine worden verricht;
- facturist die belast is met het opmaken van omslachtige facturen, wat onder meer opmetingen, inhoudsbepalingen, omzettingen van waarden, vreemde maten en gewichten, enz. behelst;
- kassier die werkt onder leiding van een hoofdkassier of een chef;
- tweetalig vertaler die gewone teksten vertaalt.

Exemples :

- perforateur, vérificateur, aide-opérateur aux machines à statistiques;
- mécanographe ayant l'expérience des machines Elliot-Fischer, Burroughs ou similaires, à clavier complet;
- comptomètreur expérimenté;
- employé magasinier;
- employé au stock (magasins, entrepôts, réserves), travaux administratifs des magasins d'approvisionnement ou de produits finis sans imputation comptable;
- dactylographe expérimenté dont le travail est bien présenté et l'orthographe correcte;
- sténodactylo non expérimenté qui débute dans la fonction;
- commis aux écritures chargés de travaux simples de rédaction, de calcul, d'enregistrement de relevés, d'établissements d'états ou autres travaux secondaires d'un même niveau comportant l'exercice d'un certain jugement et effectués sous contrôle direct;
- téléphoniste préposé à un service nécessitant une occupation à temps plein;
- employé auxiliaire aux salaires (sous contrôle);
- employé de comptabilité (enregistrement d'éléments comptables sans détermination d'imputation);
- employé facturiste: employé qui établit des factures courantes sans responsabilité de clauses spéciales;
- employé établissant des documents d'expédition sans recherche des droits fiscaux et de douane applicables;
- employé de petite caisse auxiliaire effectuant de menus paiements.

Troisième catégorie — commis qualifié — âge de départ normal: 21 ans

Définition :

Employés dont la fonction est caractérisée par :

- a) une formation pratique équivalant à celle que donnent, soit les études moyennes complètes, soit les études moyennes du degré inférieur complétées par des études professionnelles spécialisées ou l'acquisition d'une formation professionnelle, par des stages ou l'exercice d'autres emplois identiques ou similaires;
- b) un travail d'exécution autonome, diversifié, exigeant habituellement de l'initiative et du raisonnement de la part de celui qui l'exécute, et comportant la responsabilité de son exécution.

Exemples :

- opérateur de machines à statistiques;
- mécanographe ayant l'expérience des machines Elliot-Fischer, Burroughs ou similaires, à clavier complet, et possédant, en outre, de bonnes notions de comptabilité industrielle ou commerciale;
- employé responsable de magasin, de stock, de réserve et d'entrepôt;
- dactylo chargé d'un secrétariat;
- sténodactylo expérimenté capable de prendre en sténo 80 à 100 mots/minute, et de dactylographier 40 mots/minute avec présentation correcte du travail;
- employé chargé du calcul des salaires et/ou des appointements;
- aide-comptable chargé de composer au moyen de pièces comptables de départ une partie de la comptabilité ou des écritures courantes représentant néanmoins un ensemble homogène préalable à la centralisation, que ces travaux soient effectués à la main ou à la machine;
- facturiste chargé de la confection de factures hors série, comportant notamment des mesurages, cubages, conversions en valeurs, mesures et poids étrangers, etc...;
- caissier opérant sous la direction d'un caissier principal ou d'un chef;
- traducteur bilingue de textes courants.

Vierde categorie — hogeschoold klerk — normale aanvangsleeftijd : 25 jaar

Omschrijving :

Bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

a) een opleiding die overeenstemt met die welke wordt verkregen na volledige middelbare studies en gespecialiseerde vakstudies van hetzelfde niveau, of een praktische opleiding die verworven wordt door stages of door de uitoefening van gelijke of gelijkaardige betrekkingen;

b) een beperkte tijd om zich in te werken;

c) meer gevarieerd werk dat autonoom wordt uitgevoerd en dat van degene die het uitvoert meer dan gemiddelde beroepsbekwaamheid, initiatief en verantwoordelijkheidsbesef vergt;

d) de mogelijkheid om :

— alle mindere werkzaamheden van zijn specialiteit uit te voeren;
— alle elementen te verzamelen voor het werk dat hem wordt toevertrouwd, hierbij eventueel geholpen door de bedienden van de voorgaande categorieën.

Voorbeelden :

— monitor-mechanograaf;
— steno-typist-secretaris die op directieniveau zorgt voor het secretariaat;
— bediende die verantwoordelijk is voor de toepassing van alle regelingen van remuneratoire en/of sociale aard;
— boekhouder, met name een bediende die ermee belast is alle verrichtingen boekhoudkundig vast te leggen en samen te brengen met het oog op het opmaken van de algemene balansen die aan de vooruitzichten, de balansen en resultaten voorafgaan;
— hoofdkassier die beantwoordt aan de criteria b) en c) van de vierde categorie en die een belangrijke kas beheert;
— hoofdbediende voor het verkeer die belast is met de betrekkingen met de verschillende vervoerondernemers in verband met de binnenkomende of uitgaande goederen (meer bepaald het toezicht op het laden, het lossen en het gebruik van het transportmaterieel, de vaststelling van de geschillen, de tekorten en de averijen).

B. Technische bedienden

Eerste categorie : normale aanvangsleeftijd : 21 jaar

— beginnend tekenaar;
— calqueur;
— beginnend laborant.

Tweede categorie : normale aanvangsleeftijd : 22 jaar

— detailtekenaar;
— meester-gast werkplaats 1e groep : grondwerk, weging, schieten;
— meester-gast werkplaats 1e groep;
— meester-gast breken 1e groep;
— meester-gast onderhoud 1e groep;
— meester-gast elektrische dienst 1e groep;
— meester-gast "bekleding" 1e groep;
— meester-gast laborant 1e groep;
— technische dienst, magazijnen, werkplaats, enz.

Derde categorie : normale aanvangsleeftijd : 23 jaar

— uitvoeringstekenaar;
— meester-gast 2e groep, groeve, verzending, "bekleding", onderhoud en rollend materieel;
— meester-gast groeve 2e groep;
— meester-gast breken 2e groep;
— meester-gast voorbereidende werken 2e groep;
— meester-gast beton 2e groep.

Vierde categorie : normale aanvangsleeftijd : 26 jaar

— gemengd tekenaar;
— meester-gast-chef breken;
— meester-gast-chef elektricien;
— meester-gast-chef garage;
— meester-gast-chef "bekleding";
— meester-gast-chef werkplaats.

Quatrième catégorie — commis surqualifié — âge de départ normal : 25 ans

Définition :

Employés dont la fonction est caractérisée par :

a) une formation équivalente à celle que donnent les études moyennes complètes et des études professionnelles spécialisées d'un même niveau, ou encore l'acquisition d'une formation pratique par des stages ou par l'exercice d'emplois identiques ou similaires;

b) un temps limité d'assimilation;

c) un travail autonome plus diversifié, demandant de la part de celui qui l'exécute, une valeur professionnelle au-dessus de la moyenne, de l'initiative, le sens des responsabilités;

d) la possibilité :

— d'exécuter tous les travaux inférieurs de sa spécialité;
— de rassembler tous les éléments de travaux qui lui sont confiés, aidé éventuellement des employés des échelons précédents.

Exemples :

— moniteur-mécanographe;
— sténodactylo secrétaire assurant un secrétariat à un échelon de direction;
— employé ayant la responsabilité de la mise en application de toute disposition d'ordre salarial et/ou social;
— comptable, c'est-à-dire employé chargé de traduire en comptabilité toutes opérations, de les assembler pour établir les balances préalables aux prévisions, bilans, résultats;
— caissier principal répondant aux critères b) et c) de la quatrième catégorie et gérant une caisse importante;
— employé principal du mouvement chargé des rapports avec les différents transporteurs pour l'entrée ou la sortie des marchandises (notamment la surveillance du chargement, du déchargement et de l'emploi du matériel de transport, la constatation des litiges, les manquants et avaries).

B. Employés techniques

Première catégorie : âge de départ normal : 21 ans

— dessinateur débutant;
— calqueur;
— laborant débutant.

Deuxième catégorie : âge de départ normal : 22 ans

— dessinateur détaillant;
— contremaître 1^{er} groupe : terrassement, pesage, minage;
— contremaître atelier 1^{er} groupe;
— contremaître concassage 1^{er} groupe;
— contremaître entretien 1^{er} groupe;
— contremaître service électrique 1^{er} groupe;
— contremaître enrobage 1^{er} groupe;
— contremaître laborant 1^{er} groupe;
— service technique magasins, atelier, etc.

Troisième catégorie : âge de départ normal : 23 ans

— dessinateur d'exécution;
— contremaître 2e groupe : carrière, expédition, enrobage, entretien et matériel roulant;
— contremaître carrière 2e groupe;
— contremaître concassage 2e groupe;
— contremaître travaux préparatoires 2e groupe;
— contremaître béton 2e groupe.

Quatrième catégorie : âge de départ normal : 26 ans

— dessinateur mixte;
— contremaître chef concassage;
— contremaître chef électricien;
— contremaître chef garage;
— contremaître chef enrobage;
— contremaître chef atelier.

Vijfde categorie : normale aanvangsleeftijd : 30 jaar

- studietekenaars;
- chef van de diensten werken;
- en, volgens het belang van de diensten;
- chef-werkplaats;
- chef-groeve;
- chef-breken;
- chef-elektricien.

Algemene opmerkingen :

1. Het fundamentele criterium dat in aanmerking moet worden genomen om een bediende te rangschikken in een van de categorieën van deze classificatie is de werkelijk uitgeoefende functie.

Het begrip volbrachte studies, die voor elke categorie worden aangegeven, wordt als beoordelingselement slechts in aanmerking genomen bij het begin van de loopbaan en bij gebrek aan de andere elementen van het algemene criterium voor elk van de categorieën.

Het spreekt vanzelf dat de bediende die op dit ogenblik een functie uitoefent die behoort tot een van de hierboven omschreven categorieën moet worden opgenomen in deze categorie, zonder dat er rekening wordt gehouden met het criterium geschooldheid.

2. Voor elk niveau wordt een normaal vereiste opleiding aangegeven, die werd geconcretiseerd door een bepaald diploma. Het spreekt vanzelf dat er door de ervaring of door het volgen van aanvullende beroepscurricula of van een andere opleidingsmethode een gelijkwaardige kennis kan worden verworven.

3. De hierboven opgesomde voorbeelden zijn niet limitatief. Zij kunnen dienen als richtsnoer om bij vergelijking sommige functies te rangschikken die niet in de tekst worden aangegeven en om aldus alle bedienden te rangschikken, ondanks de verschillende benamingen die in diverse ondernemingen worden gebruikt.

HOOFDSTUK III. — Loonschalen

Art. 3. Bedienden van 21 jaar en ouder :

Aanvangsminima van de categorieën :

De wedden, zowel wat het administratief als technisch personeel betreft worden vastgesteld als volgt op 1 juni 1997, rekening houdend met een loonsverhoging van 2 pct. De aldus aangepaste wedden (basis 100) zoals die worden bepaald in de tabellen I en II stemmen overeen met het viermaandelijks indexcijfer 121,65 van de maand april 1997.

Cinquième catégorie : âge de départ normal : 30 ans

- dessinateur d'études;
- chef des services des travaux;
- et selon l'importance des services :
- chef d'atelier;
- chef de carrière;
- chef concassage;
- chef électricien.

Remarques générales :

1. Le critère fondamental à prendre en considération pour classer un employé dans l'une des catégories de la présente classification est la fonction effectivement exercée.

La notion des études accomplies indiquées pour chaque catégorie n'intervient que comme élément d'appréciation au début de la carrière et en l'absence des autres facteurs composant le critère général de chacune des catégories.

Il est entendu que l'employé exerçant actuellement une fonction appartenant à l'une des catégories définies ci-dessus doit être inclus dans la catégorie sans tenir compte du critère de l'écolage.

2. Pour chaque échelon, il est indiqué un niveau de formation normalement requis, qui a été concrétisé par un diplôme déterminé. Il est entendu que des connaissances équivalentes peuvent être acquises par l'expérience, la fréquentation de cours professionnels complémentaires ou toutes autre méthode de formation.

3. Les exemples énumérés ci-dessus ne sont pas limitatifs. Ils peuvent servir d'orientation pour classer par comparaison certaines fonctions qui ne sont pas indiquées dans le texte, en permettant ainsi de classer tous les employés malgré la diversité des appellations en usage dans les différentes entreprises.

CHAPITRE III. — Barèmes

Art. 3. A. Employés de 21 ans et plus :

Minima de départ des catégories :

Les appointements, aussi bien du personnel administratif que technique, sont fixés comme suit au 1^{er} juin 1997, compte tenu d'une augmentation salariale de 2 p.c. Les appointements adaptés (base 100) conformément aux tableaux I et II correspondent à l'indice quadrimestriel 121,65 d'avril 1997.

Technisch personeel

Personnel technique

op 1 juni 1997 — au 1 ^{er} juin 1997	Cat. 1 F	Cat. 2 F	Cat. 3 F	Cat. 4 F	Cat. 5 F
21 jaar/ans	62.629				
22 jaar/ans	62.629	66.739			
23 jaar/ans	62.629	67.383	70.335		
24 jaar/ans	62.629	68.032	72.342		
25 jaar/ans	62.629	68.690	73.279		
26 jaar/ans	62.629	69.346	74.246	76.209	
27 jaar/ans	62.629	70.003	75.228	77.310	
28 jaar/ans	62.629	70.666	76.209	78.416	
29 jaar/ans	62.629	71.364	77.211	79.517	
30 jaar/ans	62.629	72.063	78.215	80.623	86.359
31 jaar/ans	62.629	72.767	79.218	81.717	87.915
32 jaar/ans		73.471	80.214	82.833	89.471
33 jaar/ans		73.952	81.228	83.931	91.030
34 jaar/ans		74.446	81.852	85.039	92.585
35 jaar/ans		74.937	82.479	86.144	94.143
36 jaar/ans		75.426	83.107	87.295	95.700
37 jaar/ans		75.921	83.735	88.224	97.259

Technisch personeel				
—				
Personnel technique				
38 jaar/ans	76.406	84.360	89.155	98.811
39 jaar/ans	76.912	84.980	90.097	100.369
40 jaar/ans	77.413	85.611	91.030	101.929
41 jaar/ans	77.914	86.256	91.968	103.227
42 jaar/ans	78.416	86.898	92.903	104.521
43 jaar/ans	78.670	87.553	93.827	105.821
44 jaar/ans	78.923	87.806	94.766	107.118
45 jaar/ans		88.063	95.700	108.418
46 jaar/ans			96.636	109.720
47 jaar/ans			96.890	111.015
48 jaar/ans			97.146	112.315
49 jaar/ans				113.613
50 jaar/ans				114.906

Administratief personeel				
—				
Personnel administratif				
op 1 juni 1997	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
—	F	F	F	F
au 1 ^{er} juin 1997				
21 jaar/ans	62.219	64.262	66.582	
22 jaar/ans	62.219	64.878	67.446	
23 jaar/ans	62.219	65.849	68.309	
24 jaar/ans	62.219	66.094	69.180	
25 jaar/ans	62.219	66.739	70.067	73.279
26 jaar/ans	62.219	67.383	70.942	74.987
27 jaar/ans	62.219	68.032	71.870	76.711
28 jaar/ans	62.219	68.690	72.810	78.465
29 jaar/ans	62.219	69.356	73.759	80.214
30 jaar/ans	62.219	70.003	74.741	81.971
31 jaar/ans	62.219	70.666	75.718	83.735
32 jaar/ans	62.219	71.135	76.587	85.489
33 jaar/ans	62.219	71.601	77.461	87.298
34 jaar/ans		72.062	78.341	89.113
35 jaar/ans		72.533	79.218	90.926
36 jaar/ans		73.001	80.096	91.968
37 jaar/ans		73.471	80.967	93.332
38 jaar/ans		73.952	81.852	94.044
39 jaar/ans		74.446	82.728	95.080
40 jaar/ans		74.937	83.603	96.114
41 jaar/ans		75.433	84.487	97.154
42 jaar/ans		75.684	84.740	97.967
43 jaar/ans		75.932	84.996	99.231
44 jaar/ans				100.270
45 jaar/ans				101.308
46 jaar/ans				101.562
47 jaar/ans				101.818

De aanpassing van de vijf eerste maanden van het jaar 1997 zal gebeuren volgens de modaliteiten die worden bepaald op het niveau van elke onderneming.

Le rattrapage des cinq premiers mois de l'année 1997 s'effectuera selon des modalités à déterminer au niveau de chaque entreprise.

B. Jonge bedienden :

Art. 4. De minimum loonschalen van de jonge bedienden worden vastgesteld op de hierna volgende percentages, toegepast op het refereteloon van de bedienden van 21 jaar en ouder van de categorie waartoe zij behoren, rekening houdend met de leeftijd :

Leeftijd	pct.
—	—
18	85
19	90
20	95

C. Cumulatie van functies

Art. 5. De bedienden die in een onderneming in dienst worden genomen om verschillende functies uit te oefenen, worden betaald volgens de best betaalde functie.

De voorwaarden waaronder zij in dienst worden genomen, moeten bij de indiensttreding worden gepreciseerd.

D. Vergoeding voor reiskosten

Art. 6. Er wordt een jaarlijkse vergoeding voor reiskosten toegekend, overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake.

HOOFDSTUK IV. — *Ploegenpremie*

Art. 7. Aan de bedienden die in ploegen werken wordt er een premie toegekend waarvan het bedrag forfaitair is.

Deze premie is ten minste gelijk aan die van de werklieden en wordt maandelijks betaald.

HOOFDSTUK V. — *Eindejaarspremie*

Art. 8. Aan alle bedienden die op 31 december deel uitmaken van het personeel wordt een eindejaarspremie toegekend die gelijk is aan de normale brutowedde van de laatste maand van het jaar.

De bediende die in de loop van het jaar wordt gepensioneerd of bruggepensioneerd of die wordt ontslagen, behalve om dringende redenen, behoudt zijn recht op de eindejaarspremie (*prorata temporis*).

De bediende die in de loop van het jaar in dienst wordt genomen, heeft recht op de eindejaarspremie naar verhouding van het aantal gewerkte maanden.

De arbeider die een bediende wordt, kan worden gelijkgesteld met een bediende, maar de premies die volgens de regelingen van de arbeiders en van de bedienden voor dezelfde periode worden toegekend, worden nooit samengevoegd.

De regels inzake de gelijkstelling die voorheen in de ondernemingen toepasselijk waren, blijven toepasselijk, wat betreft de toekenning van de eindejaarspremie in geval van schorsing van de arbeidsovereenkomst.

De eindejaarspremie wordt uitbetaald in december of op de gewone betaaldatum van de wedden.

HOOFDSTUK VI. — *Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen*

Art. 9. De bij deze collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde lonen en wedden worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen dat maandelijks wordt vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen, worden de lonen en wedden viermaal per jaar aangepast, met name op 1 januari, 1 april, 1 juli en 1 oktober, en worden zij tegenover het indexcijfer van januari 1997 geplaatst.

Het referentieindexcijfer dat in aanmerking moet worden genomen voor de koppeling van de lonen en wedden aan het indexcijfer van de consumptieprijzen is het indexcijfer van de laatste maand van het vorige kalenderkwartaal.

Indien het indexcijfer van de 2e maand van het vorige kwartaal evenwel 1,5 pct. hoger ligt dan het indexcijfer van de laatste maand van het betrokken kwartaal, wordt het indexcijfer van de 2e maand het referentieindexcijfer.

B. Jeunes employés :

Art. 4. Les barèmes minimums des jeunes employés mineurs d'âge sont fixés aux pourcentages suivants, appliqués sur le salaire de référence des employés de 21 ans et plus de la catégorie à laquelle ils appartiennent, en fonction de l'âge :

Age	p.c.
—	—
18	85
19	90
20	95

C. Cumul de fonctions

Art. 5. Les employés engagés dans un établissement en vue de remplir plusieurs fonctions sont rétribués selon la fonction la mieux rémunérée.

Les conditions dans lesquelles ils sont engagés doivent être précisées lors de l'entrée en service.

D. Indemnité de déplacement

Art. 6. Une indemnité annuelle de déplacement est octroyée conformément aux dispositions légales en la matière.

CHAPITRE IV. — *Prime de pause*

Art. 7. Une prime d'un montant forfaitaire est octroyée aux employés qui travaillent en équipes.

Cette prime est au moins équivalente à celle des ouvriers et est payée mensuellement.

CHAPITRE V. — *Prime de fin d'année*

Art. 8. Une prime de fin d'année égale à l'appointement brut normal du dernier mois de l'année est accordée à tous les employés faisant partie du personnel au 31 décembre.

L'employé pensionné, prépensionné ou licencié, sauf pour motif grave, au cours de l'année conserve son droit à la prime de fin d'année (*prorata temporis*).

L'employé engagé en cours d'année a droit à la prime de fin d'année proportionnellement au nombre de mois prestés.

L'ouvrier devenant employé peut être assimilé à un employé mais il n'y a jamais cumul des primes dans les régimes ouvrier et employé pour la même période.

Les règles d'assimilation précédemment en usage dans les entreprises restent d'application en ce qui concerne l'octroi de la prime de fin d'année en cas de suspension du contrat de travail.

La prime de fin d'année est payée en décembre ou à la date habituelle de paiement des barèmes.

CHAPITRE VI

Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

Art. 9. Les salaires et appointements fixés par la présente convention collective de travail sont rattachés à l'indice des prix à la consommation établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au *Moniteur belge*.

Sans préjudice des dispositions légales et réglementaires, les adaptations des salaires et appointements se font quatre fois par an, au 1^{er} janvier, au 1^{er} avril, au 1^{er} juillet et au 1^{er} octobre et sont mis en regard de l'indice de janvier 1997.

L'indice de référence à prendre en considération pour la liaison des salaires et appointements à l'indice des prix à la consommation est l'indice du dernier mois du trimestre civil précédent.

Cependant si l'indice du 2e mois du trimestre précédent dépasse de 1,5 p.c. celui du dernier mois du même trimestre considéré, alors c'est cet indice du 2e mois qui devient l'indice de référence.

HOOFDSTUK VII. — *Loopbaanonderbreking*

Art. 10. De loopbaanonderbreking waarin het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986, tot wijziging van afdeling 5 van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen voorziet, moet ten minste drie maanden op voorhand bij de werkgever worden aangevraagd.

Art. 11. De halftijdse loopbaanonderbreking op 50 jaar wordt toegerekend voor zover deze per jaar en per zetel gebeurt.

Over de financiële voordelen zal per onderneming en per geval worden onderhandeld.

HOOFDSTUK VIII. — *Arbeidstijdverkorting*

Art. 12. De werkelijke arbeidsduur wordt op 37 uren gebracht. Onverminderd de bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971, wordt de arbeidstijdverkorting toegepast in de vorm van inhaalrustdagen of van een vermindering van de arbeidsprestaties volgens de modaliteiten die overeengekomen worden op het niveau van de ondernemingen.

HOOFDSTUK IX. — *Gelijke kansen*

Art. 13. Bij toepassing van het koninklijk besluit van 14 juli 1987 houdende maatregelen ter bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de privésector, verbinden de ondernemingen er zich toe programma's inzake positieve acties uit te werken ten einde de feitelijke ongelijkheden die de kansen van de vrouwen nadelig beïnvloeden op te heffen.

De wijzen van toepassing zullen worden bepaald in de ondernemingen.

HOOFDSTUK X. — *Gelijkaardige voordelen*

Art. 14. Voor de toepassing van de artikelen 3, 6, 7 en 8, mogen de bovenvermelde bepalingen op het niveau van de ondernemingen worden vervangen door voordelen die ten minste gelijkaardig zijn, en dit met de instemming van de ondernemingsraad of, bij gebrek ervan, van de vakbondsafvaardiging.

HOOFDSTUK XI

Vastheid van betrekking en tewerkstellingsvolume

Art. 15. Het behoud van het tewerkstellingsvolume in de ondernemingen kan niet verzekerd worden.

In geval van moeilijkheden, zal over elk afvloeiing van personeel paritair worden overlegd met de vakbondsafvaardiging en de ondernemingsraad.

De verschillende oplossingen zouden kunnen worden overwogen, in het bijzonder het onderzoek van het plan-Vande Lanotte.

HOOFDSTUK XII. — *Herstructurering*

Art. 16. In geval van herstructurering zullen de modaliteiten per geval worden besproken.

HOOFDSTUK XIII. — *Algemene bepalingen*

Art. 17. In 1991 hebben de partijen beslist dat een bedrag van 275 F per maand werd toegekend aan de bedienden.

Dit bedrag werd op 300 F gebracht vanaf 1993.

De toepassingsmodaliteiten werden bepaald in elke onderneming.

HOOFDSTUK XIV. — *Premie voor zaterdagarbeid*

Art. 18. De bedienden genieten een premie die minstens gelijk is aan die welke wordt toegekend aan de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in Waals-Brabant, zoals vastgesteld in artikel 26 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden.

CHAPITRE VII. — *Interruption de carrière*

Art. 10. L'interruption de carrière prévue par l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986, modifiant la section 5 du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, doit être demandée à l'employeur au moins trois mois à l'avance.

Art. 11. L'interruption de carrière à mi-temps à 50 ans est octroyée pour autant que celle-ci s'effectue par paire et par siège.

Les avantages financiers seront négociés par entreprise, au cas par cas.

CHAPITRE VIII. — *Réduction du temps de travail*

Art. 12. La durée hebdomadaire du travail reste fixée à 37 heures. Sans préjudice des dispositions de la loi sur le travail du 16 mars 1971, la réduction du temps de travail est appliquée sous forme de journées de repos compensatoires ou de réduction des prestations hebdomadaires selon des modalités convenues au plan des entreprises.

CHAPITRE IX. — *Egalité des chances*

Art. 13. En application de l'arrêté royal du 14 janvier 1987 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans le secteur privé, les entreprises s'engagent à élaborer des programmes d'actions positives en vue d'éliminer les inégalités de fait qui affecteraient les chances des femmes.

Les modalités d'application seront déterminées au sein des entreprises.

CHAPITRE X. — *Avantages équivalents*

Art. 14. Pour l'application des articles 3, 6, 7 et 8, les dispositions ci-avant peuvent être remplacées au niveau des entreprises par des avantages au moins équivalents avec l'accord du conseil d'entreprise ou, à défaut de la délégation syndicale.

CHAPITRE XI

Sécurité d'emploi et volume de l'emploi

Art. 15. Le maintien du volume de l'emploi dans les entreprises ne peut être garanti.

En cas de problème, tout dégageant de personnel fera l'objet d'une concertation paritaire avec la délégation syndicale et le conseil d'entreprise.

Les différentes solutions pourraient être envisagées, notamment l'examen du plan Vande Lanotte.

CHAPITRE XII. — *Restructuration*

Art. 16. En cas de restructuration, la discussion des modalités sera réglée au cas par cas.

CHAPITRE XIII. — *Dispositions générales*

Art. 17. En 1991, les parties ont décidées qu'une somme de 275 F par mois est octroyée aux employés.

Ce montant est porté à 300 F depuis 1993.

Les modalités d'application ont été définies au niveau de chaque entreprise.

CHAPITRE XIV. — *Prime du samedi*

Art. 18. Les employés bénéficient d'une prime au moins équivalente à celle octroyée aux ouvriers des entreprises relevant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon, comme fixé à l'article 26 de la convention collective de travail du 24 juin 1997 fixant les conditions de travail.

HOOFDSTUK XV. — *Bijkomende verlofdagen*

Art. 19. Vanaf 1995, worden jaarlijks minimaal twee bijkomende verlofdagen toegekend aan de bedienden bovenop het wettelijk verlof en het recuperatieverlof.

HOOFDSTUK XVI. — *Syndicale premie*

Art. 20. Een jaarpremie van 1.000 F wordt enkel aan de gesyndiceerde bedienden toegekend.

Art. 21. De premie is betaald op het einde van februari van elk jaar voor de 12 voorbije maanden, op voorwaarde dat de bediende op 28 februari van het jaar ingeschreven is in de onderneming en dat hij sinds 1 maart van de voorbije 12 maanden de vakbondsbijdragen heeft betaald.

Art. 22. Op verzoek van een organisatie die deze overeenkomst heeft ondertekend, houdt een door het paritair comité aangewezen persoon toezicht op de aansluiting van de rechthebbenden bij een vakbond voor een of verschillende exploitaties en bepaalt de bedragen van de premies die moeten betaald aan elk van de vakorganisaties die representatief zijn voor de bedienden.

HOOFDSTUK XVII. — *Wettelijke kader*

Art. 23. De bepalingen van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst houden rekening met de maatregelen voorzien in de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en in zijn toepassingsbesluiten.

HOOFDSTUK XVIII. — *Geldigheidsduur van de overeenkomst*

Art. 24. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

CHAPITRE XV. — *Jours de congé complémentaires*

Art. 19. Dès 1995, il est octroyé annuellement deux jours de congés complémentaires minimum aux employés, en plus des congés légaux et des congés de récupération.

CHAPITRE XVI. — *Prime syndicale*

Art. 20. Une prime annuelle d'un montant de 1.000 F est accordée aux seuls employés syndiqués.

Art. 21. La prime est payable fin février de chaque année pour les 12 mois écoulés, pour autant que l'employé soit inscrit en l'entreprise au 28 février de l'année et qu'il soit en règle de cotisation depuis le 1^{er} mars des 12 mois écoulés.

Art. 22. A la demande d'une organisation signataire de la présente convention, un mandataire désigné par la commission paritaire effectue le contrôle de l'affiliation des ayants-droits pour un ou plusieurs sièges d'exploitation et indique les montants des primes à payer à chacune des organisations syndicales représentatives des employés.

CHAPITRE XVII. — *Cadre légal*

Art. 23. Les dispositions de la présente convention collective de travail tiennent compte des mesures reprises dans la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité et dans ses arrêtés d'exécution.

CHAPITRE XVIII. — *Validité de la convention*

Art. 24. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3143

[C - 98/12859]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast, betreffende het conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, inzonderheid op artikel 2, § 6;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

F. 98 — 3143

[C - 98/12859]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast, relative à la prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, notamment l'article 2, § 6;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast, betreffende het conventioneel brugpensioen.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1997

Conventioneel brugpensioen (Overeenkomst geregistreerd op 28 oktober 1997 onder het nummer 45754/CO/204)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast.

Onder "bedienden" wordt verstaan de mannelijke en de vrouwelijke bedienden.

HOOFDSTUK II. — *Beschikkingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten bij toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige bejaarde werknemers, indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen.

Art. 3. De bedienden die 58 jaar en ouder zijn, kunnen aanspraak maken op de regeling die is ingevoerd door voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

Art. 4. Overeenkomstig § 6 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende het recht van ontslagen werknemers van 58 jaar en ouder op werkloosheidsuitkeringen, mag de opzeggings-termijn of de door de opzeggingsvergoeding gedekte periode van de ontslagen bedienden een einde nemen buiten de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, voor zover de ontslagen bedienden de leeftijd voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst bereikt hebben tijdens haar geldigheidsduur.

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast, relative à la prépension conventionnelle.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.

—
Annexe

Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast

Convention collective de travail du 24 juin 1997

Prépension conventionnelle (Convention enregistrée le 28 octobre 1997 sous le numéro 45754/CO/204)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés et employées des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast.

Par "employés", on entend les employés et les employées.

CHAPITRE II. — *Dispositions*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 17 le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle.

Art. 3. Les employés âgés de 58 ans et plus peuvent bénéficier du régime institué par la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

Art. 4. Conformément au § 6 de l'article 2 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif au droit aux allocations de chômage des travailleurs licenciés de 58 ans et plus, le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de congé des employés licenciés peut prendre fin en dehors de la période au cours de laquelle la présente convention collective de travail est applicable, pour autant que les employés aient atteint l'âge prévu par la présente convention collective de travail durant sa durée de validité.

Art. 5. Voor de uitvoering van artikel 4 moet de volgende procedure worden gevolgd :

a) de werkgever betekent het ontslag aan de bediende binnen de termijn, die is vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 82 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

b) de uitvoering van punt a) moet geschieden in het kader van de procedure van overleg die is bepaald in artikel 10, eerste en tweede lid van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974 (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17);

c) de berekening van de aanvullende vergoeding geschiedt op basis van het jaarlijks onbegrensd loon.

HOOFDSTUK III. — Slotbepaling

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 5. Pour l'exécution de l'article 4, la procédure suivante doit être respectée :

a) l'employeur notifie le congé de l'employé dans le délai fixé conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

b) l'exécution du point a) doit s'inscrire dans le cadre de la procédure de concertation prévue à l'article 10, alinéas 1^{er} et 2 de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 (convention collective de travail n° 17);

c) le calcul de l'indemnité complémentaire s'effectue sur la base du salaire annuel déplafonné.

CHAPITRE III. — Disposition finale

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 3144

[C - 98/12858]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg, betreffende het conventioneel brugpensioen op 55 en 56 jaar in de witzandexploitaties (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op titel III;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg, betreffende het conventioneel brugpensioen op 55 en 56 jaar in de witzandexploitaties.

F. 98 — 3144

[C - 98/12858]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 mai 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et de Limbourg, relative à la prépension conventionnelle à 55 et 56 ans dans les exploitations de sable blanc (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment le titre III;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et de Limbourg;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et de Limbourg, relative à la prépension conventionnelle à 55 et 56 ans dans les exploitations de sable blanc.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.
Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.
Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der grint- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg

Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997

Conventioneel brugpensioen op 55 en 56 jaar in de witzandexploitatie (Overeenkomst geregistreerd op 16 september 1997 onder het nummer 45037/CO/102.06)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de witzandexploitatie welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 60 van 20 december 1994 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot bepaling van de doelstellingen en de procedure voor het sluiten van collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de bevordering van de werkgelegenheid, en heeft directe uitwerking.

Art. 3. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, wordt met ingang van 1 januari 1997 het principe van de toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen in deze sector aanvaard voor het werkend personeel (met uitsluiting van de werknemers die langdurig ziek zijn) dat voor deze formule opteert en tussen 1 januari 1997 en 31 december 1997 de leeftijd van 55 jaar zal bereiken of reeds bereikt heeft, en tussen 1 januari 1998 en 31 december 1998 de leeftijd van 56 jaar zal bereiken of reeds bereikt heeft, en die 20 jaar nachtarbeid hebben.

Art. 4. a) De leeftijd van het brugpensioen van de werknemers die 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen berekend overeenkomstig artikel 114, § 4, tweede lid van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsuitkeringen, wordt op 55 jaar gebracht in 1997 en wordt op 56 jaar gebracht in 1998;

b) Voor de toepassingsmodaliteiten van dit beroepsverleden, wordt de gelijkstelling voor de dagen van volledige werkloosheid tot een maximum van 5 jaar gedurende de loopbaan beperkt.

Art. 5. De toepassing van de verschillende bepalingen overeenkomstig de artikelen 3 en 4 is evenwel volgende regelingen bepaald;

a) het brugpensioen op 55 jaar en op 56 jaar zal toegestaan worden voor zover de werknemers die een beroepsverleden van 33 jaar, gelijkstellingsperiodes inbegrepen kunnen getuigen;

b) voor de bruggepensioneerden is er verplichting tot vervanging.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1996.
Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.
Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et de Limbourg

Convention collective de travail du 13 mai 1997

Prépension conventionnelle à 55 et 56 ans dans les exploitations de sable blanc (Convention enregistrée le 16 septembre 1997 sous le numéro 45037/CO/102.06)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des exploitations de sable blanc à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et de Limbourg.

CHAPITRE II. — *Dispositions*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, de la convention collective de travail n° 60 du 20 décembre 1994, conclue au sein du Conseil national du travail, déterminant les objectifs et la procédure de conclusion de conventions collectives de travail portant sur la promotion de l'emploi, et elle a effet direct.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle est admis dans ce secteur à partir du 1^{er} janvier 1997 pour le personnel actif (à l'exception des travailleurs malades pendant une longue durée) qui opte pour cette formule et qui atteindra ou a déjà atteint l'âge de 55 ans entre le 1^{er} janvier 1997 et le 31 décembre 1997, et qui atteindra ou a déjà atteint l'âge de 56 ans entre le 1^{er} janvier 1998 et le 31 décembre 1998, et qui ont 20 années de travail de nuit.

Art. 4. a) L'âge de la prépension des travailleurs qui peuvent se prévaloir de 33 ans de passé professionnel, calculés conformément à l'article 114, § 4, alinéa 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif aux allocations de chômage, est ramené à 55 ans en 1997 et est ramené à 56 ans en 1998;

b) Pour les modalités d'application de cette carrière professionnelle, l'assimilation des périodes de chômage complet est limitée à un maximum de 5 ans.

Art. 5. L'application des différentes dispositions des articles 3 et 4 est soumise aux conditions suivantes :

a) la prépension à 55 ans et à 56 ans sera accordée pour autant que les travailleurs puissent justifier d'un passé professionnel de 33 ans, périodes d'assimilation comprises;

b) pour les prépensionnés il y a obligation de remplacement.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[98/29475]

PMS-Centrum van de Franse Gemeenschap Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 15 januari 1998 :
Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde :
Mevr. Lermusieaux, Marie-Thérèse, paramedisch medewerker van het P.M.S.-Centrum te Charleroi.
Ranginneming : 15 november 1989.
Mevr. Toussaint-Chaidron, Marie-Thérèse Hilda Ghislaine, maatschappelijk assistent van het P.M.S.-Centrum te Charleroi.
Ranginneming : 8 april 1979.
Mevr. Van Den Bossche, Nicole Joséphe Emilienne, paramedisch medewerker van het P.M.S.-Centrum te Charleroi.
Ranginneming : 8 april 1993.
De betrokkenen nemen hun rang in de Orde in op de bij hun naam vermelde datum.

Bij koninklijk besluit van 15 januari 1998 :
Wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :
De heer Ploemen, Francis, psycho-pedagogisch adviseur bij het P.M.S.-Centrum te Charleroi.
Ranginneming : 8 april 1997.
Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.
De betrokkene neemt zijn rang in de Orde in op de bij zijn naam vermelde datum.

Bij koninklijk besluit van 15 januari 1998 :
Wordt bevorderd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :
De heer Tomas, Charles Léopold, psycho-pedagogisch inspecteur van het P.M.S.-Centrum te 1050 Brussel.
Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding : 15 november 1983.
Wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :
De heer Draye, Léon, directeur van het P.M.S.-Centrum te Charleroi.
Ranginneming : 15 november 1990.
De betrokkenen nemen hun rang in de Orde in op de bij hun naam vermelde datum.

[98/29473]

Hoger onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 9 maart 1998 :
Worden bevorderd tot grootofficier in de Kroonorde :
De heer Schooyans, Michel, éméritus hoogleraar « Université Catholique de Louvain », te Louvain-la-Neuve.
Ranginneming, als titularis voor die nieuwe onderscheiding, 8 april 1994.
De heer Van de Vorst, Albert, hoogleraar « Université de Liège ».
Ranginneming, als titularis voor die nieuwe onderscheiding, 15 november 1997.
Worden benoemd tot grootofficier in de Kroonorde :
De heer Gerin, Paul, hoogleraar « Université de Liège ».
Ranginneming 8 april 1997.
De heer Meuris, Georges Marie Jean, éméritus hoogleraar « Université Catholique de Louvain », te Louvain-la-Neuve.
Ranginneming, 8 april 1995.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[98/29475]

Les Centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêté royal du 15 janvier 1998 :
sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :
Mme Lermusieaux, Marie-Thérèse, auxiliaire paramédicale au Centre P.M.S. à Charleroi.
Prise de rang, le 15 novembre 1989.
Mme Toussaint-Chaidron, Marie-Thérèse Hilda Ghislaine, auxiliaire sociale au Centre P.M.S. à Charleroi.
Prise de rang, le 8 avril 1979.
Mme Van Den Bossche, Nicole Joséphe Emilienne, auxiliaire paramédicale au Centre P.M.S. à Charleroi.
Prise de rang, le 8 avril 1993.
Les personnes reprise ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Par arrêté royal du 15 janvier 1998 :
Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold :
M. Ploemen, Francis, conseiller psycho-pédagogique au Centre P.M.S. à Charleroi.
Prise de rang, le 8 avril 1997.
Il portera la décoration civile.
La personne reprise ci-dessus prendra rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de son nom.

Par arrêté royal du 15 janvier 1998 :
Est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold II :
M. Tomas, Charles Léopold, inspecteur psycho-pédagogique au Centre P.M.S. à 1050 Bruxelles.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1983.
Est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II :
M. Draye, Léon, directeur du Centre P.M.S. à Charleroi.
Prise de rang le 15 novembre 1990.
Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

[98/29473]

Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations

Par arrêté royal du 9 mars 1998 :
Sont promus grand officier de l'Ordre de la Couronne :
M. Schooyans, Michel, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 1994.
M. Van de Vorst, Albert, professeur ordinaire à l'Universitaire de Liège.
Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1997.
Sont nommés grand officier de l'Ordre de la Couronne :
M. Gerin, Paul, professeur à l'Université de Liège.
Prise de rang, le 8 avril 1997.
M. Meuris, Georges Marie Jean, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, à Louvain-la-Neuve.
Prise de rang, le 8 avril 1995.

De heer Moens, Paul François Joseph Marcel, éméritus hoogleraar « Université Catholique de Louvain », te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, 8 april 1994.

Worden benoemd tot commandeur in de Kroonorde :

De heer Falmagne, Paul Edouard Adolphe, hoogleraar « Université de Mons-Hainaut ».

Ranginneming, 15 november 1997.

De heer Martial, Joseph, hoogleraar « Université Catholique de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

Worden benoemd tot ridder in de Kroonorde :

De heer Berwaerts, André, eerste hoofdtechnicus « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

De heer Bette, Lucius, industrieel ingenieur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

De heer Burny, Michel, industrieel ingenieur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1996.

De heer Cloetens, Etienne, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1993.

De heer Cornet, Albert, eerste hoofdtechnicus « Université de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

Mevr. Crevecoeur, Anne-Marie, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1993.

Mevr. Cymlich, Liliane, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1994.

De heer Danyi, Bela, eerste werkmeester « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1991.

Mevr. De Cleene, Françoise, hoofdmaatschappelijk assistent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1996.

Mevr. Degreve, Agnès, hoofdtechnicus « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

Mevr. Deliège, Christine, conservator « Université de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

Mevr. Deligne, Jeanne, hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

De heer Demesmaeker, Guy, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles », te Brussel.

Ranginneming, 8 april 1993.

De heer De Neef, Philippe, eerste hoofdtechnicus « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

Mevr. Denoel, Viviane, hoofdcorrespondent « Université de Liège ».

Ranginneming, 8 april 1997.

De heer Depireux, Hubert, programmatieanalist « Université de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

De heer Devaux, Robert, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1994.

De heer Devroede, Paul Ernest, eerste hoofdtechnicus « Université de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1990.

De heer Dubois, Camille, hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1994.

Mevr. Grimaldi, Concetta, hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1997.

De heer Impens, Roger, hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1996.

M. Moens, Paul François Joseph Marcel, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, le 8 avril 1994.

Sont nommés commandeur de l'Ordre de la Couronne :

M. Falmagne, Paul Edouard Adolphe, professeur à l'Université de Mons-Hainaut.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Martial, Joseph, professeur ordinaire à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Sont nommés chevalier de l'Ordre de la Couronne :

M. Berwaerts, André, premier chef technicien à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Bette, Lucius, ingénieur industriel à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Burny, Michel, ingénieur industriel à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1996.

M. Cloetens, Etienne, premier correspondant en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1993.

M. Cornet, Albert, premier chef technicien à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Crevecoeur, Anne-Marie, correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1993.

Mme Cymlich, Liliane, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1994.

M. Danyi, Bela, premier chef d'atelier à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1991.

Mme De Cleene, Françoise, assistante sociale en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1996.

Mme Degreve, Agnès, chef technicienne à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Mme Deliège, Christine, conservatrice à l'Université libre de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Deligne, Jeanne, correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Demesmaeker, Guy, premier correspondant en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1993.

M. De Neef, Philippe, premier chef technicien à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Mme Denoel, Viviane, correspondant en chef à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Depireux, Hubert, analyste de programmation à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Devaux, Robert, premier correspondant en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1994.

M. Devroede, Paul Ernest, premier chef technicien à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1990.

M. Dubois, Camille, correspondant en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1994.

Mme Grimaldi, Concetta, correspondante en chef à l'Université libre de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Impens, Roger, correspondant en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1996.

De heer Jacquemin, Etienne, industrieel ingenieur « Université de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

Mevr. Kummich, Louissette, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1995.

De heer Lepage, Henri, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1991.

Mevr. Louppe, Francine, industrieel ingenieur « Université libre de Bruxelles », te Brussel.

Ranginneming, 15 november 1996.

De heer Mairesse, Pierre, eerste hoofdtechnicus « Université de Mons-Hainaut ».

Ranginneming, 8 april 1997.

Mevr. Marlier, Jacqueline, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

Mevr. Massin, Yolande, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1996.

Mevr. Noppen, Yvette, eerste correspondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

Mevr. Oomen, Théodora, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1996.

De heer Radoux, Jean-Marie, programmatieanalist « Université de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

Mevr. Roevros, Nicole, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1994.

Mevr. Sarels, Jeannine, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1995.

Mevr. Schmitz, Paulette, hoofdcorrespondent « Université de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

De heer Speetjens, Jean-Marie, eerste hoofdtechnicus « Université de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

Mevr. Solbreux, Nicole, hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1994.

Mevr. Sonon, Colette, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1995.

Mevr. Steyaert, Nadine, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

Mevr. Thomas, Claudine, hoofdcorrespondent « Université de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

Mevr. Van Cleef, Colette, hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1990.

De heer Vandale, Jean, eerste hoofdtechnicus « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1991.

Mevr. Vandebussche, Nadine, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

De heer Vande Paar, Albert, programmatieanalist « Université de Liège ».

Ranginneming, 15 november 1997.

Mevr. Van Hemelryck, Martine, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

De heer Velghe, André, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1989.

M. Jacquemin, Etienne, ingénieur industriel à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Kummich, Louissette, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1995.

M. Lepage, Henri, premier correspondant en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1991.

Mme Louppe, Francine, ingénieur industriel à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1996.

M. Mairesse, Pierre, premier chef technicien à l'Université de Mons-Hainaut.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Mme Marlier, Jacqueline, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1996.

Mme Massin, Yolande, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Mme Noppen, Yvette, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Mme Oomen, Théodora, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1996.

M. Radoux, Jean-Marie, analyste de programmation à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Roevros, Nicole, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1994.

Mme Sarels, Jeannine, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1995.

Mme Schmitz, Paulette, correspondante en chef à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Speetjens, Jean-Marie, premier chef technicien à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Solbreux, Nicole, correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1994.

Mme Sonon, Colette, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1995.

Mme Steyaert, Nadine, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Mme Thomas, Claudine, correspondante en chef à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Van Cleef, Colette, correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1990.

M. Vandale, Jean, premier chef technicien à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1991.

Mme Vandebussche, Nadine, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Vande Paar, Albert, analyste de programmation à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Van Hemelryck, Martine, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Velghe, André, premier correspondant en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1993.

De heer Walgraeve, Jean, eerste hoofdtechnicus « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 15 november 1989.

Mevr. Weisz, Jeannine, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1990.

De heer Werry, Jean, eerste hoofdtechnicus « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1997.

De betrokkenen nemen rang in de Orde in op de bij hun naam vermelde datum.

Bij koninklijk besluit van 9 maart 1998 :

Worden bevorderd tot Officier in de Leopoldsorde :

De heer Bolle, Albert, docent « Université de Liège ».

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1997.

De heer Demoulin, Vincent, docent « Université de Liège ».

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1997.

De heer Rousseaux, Jean-Pol, hoogleraar « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1997.

De heer Thyron, Fernand Charles, docent « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1997.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot Officier in de Leopoldsorde :

De heer Conti, Calogero, hoogleraar « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Delwiche, Jacques, docent « Université de Liège ».

Ranginneming, op 8 april 1996.

Mevr. Gillstrom, Barbro, eerste adviseur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1997.

De heer Lebrun, René Jean-Pierre, docent « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Rorive, Georges, docent « Université de Liège ».

Ranginneming, op 15 november 1991.

De heer Scherlizin, Igor, adviseur « Université de Liège ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

Mevr. Stassin, Martine, docent « Université de Liège ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

Mevr. Adam, Elise, adjunct-adviseur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1997.

De heer Bonnes, Germain, eerste hoofdcorrespondent « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Cazzaro, Carlo, eerste correspondent « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

Mevr. Chalkevitch, Lydia, adjunct-adviseur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1997.

De heer Delmeulle, Jules, eerste hoofdcorrespondent « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

Mevr. De Wolf, Nicole, adjunct-adviseur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 15 november 1987.

Mevr. Donner, Françoise, adjunct-adviseur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, 8 april 1996.

M. Walgraeve, Jean, premier chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1989.

Mme Weisz, Jeannine, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1990.

M. Werry, Jean, premier chef technicien à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Par arrêté royal du 9 mars 1998 :

Sont promus Officier de l'Ordre de Léopold :

M. Bolle, Albert, chargé de cours à l'Université de Liège.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1997.

M. Demoulin, Vincent, chargé de cours à l'Université de Liège.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1997.

M. Rousseaux, Jean-Pol, professeur ordinaire à l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1997.

M. Thyron, Fernand Charles, chargé de cours à l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1997.

Ils porteront la décoration civile.

Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold :

M. Conti, Calogero, professeur ordinaire à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Delwiche, Jacques, chargé de cours à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 8 avril 1996.

Mme Gillstrom, Barbro, premier conseiller à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Lebrun, René Jean-Pierre, chargé de cours à l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Rorive, Georges, chargé de cours à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1991.

M. Scherlizin, Igor, conseiller à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Stassin, Martine, chargée de cours à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Ils porteront la décoration civile.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Mme Adam, Elise, conseillère-adjointe à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Bonnes, Germain, premier correspondant en chef à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Cazzaro, Carlo, premier correspondant à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Chalkevitch, Lydia, conseillère-adjointe à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Delmeulle, Jules, premier correspondant en chef à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme De Wolf, Nicole, conseillère adjointe à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1987.

Mme Donner, Françoise, conseillère adjointe à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1996.

De heer Langers, Robert, deskundig informaticus « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1994.

De heer Scandariato, Romano, adjunct-adviseur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1994.

Mevr. Vanhoutte, Annie, adjunct-adviseur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1989.

De heer Verbist, Adolf, industrieel ingenieur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1997.

Mevr. Wambeke, Margaretha, eerste hoofdcorrespondent « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1997.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen.

De betrokkenen nemen rang in de Orde in op de bij hun naam vermelde datum.

Bij koninklijk besluit van 9 maart 1998 :

Worden bevorderd tot Grootofficier in de Orde van Leopold II :

De heer Boffa, Maurice Charles François, hoogleraar « Université de Mons-Hainaut ».

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1997.

De heer Bultot, Robert Arnould André, emeritus hoogleraar « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve ».

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1992.

De heer De Meerleer, Désiré Octaaf Alfons, hoogleraar « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1997.

De heer Georges, Jean Léon André Joseph Benoît, hoogleraar « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1994.

Worden benoemd tot Grootofficier in de Orde van Leopold II :

De heer Beckers, Christian, hoogleraar « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, op 15 november 1990.

De heer Blondel, Michel, hoogleraar « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Bozet, Jean, hoogleraar « Université de Liège ».

Ranginneming op 15 november 1997.

De heer Bruxelmane, Marc, hoogleraar « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Jadot, Roger, hoogleraar « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Meinguet, Jean Firmin Eugène Ghislain, emeritus hoogleraar « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, op 15 november 1987.

De heer Van Brandt, Paul, hoogleraar « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, op 8 april 1994.

Worden bevorderd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :

De heer Froment, Alfred, docent « Université de Liège ».

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1997.

De heer Therer, Jean, docent « Université de Liège ».

Ranginneming, als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op 15 november 1997.

Worden benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :

De heer Liebin, Claude, adviseur « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Rubay, Jean Ernest Paul, emeritus lector « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, op 15 november 1982.

M. Langers, Robert, informaticien expert à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1994.

M. Scandariato, Romano, conseiller adjoint à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1994.

Mme Vanhoutte, Annie, conseillère adjointe à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1989.

M. Verbist, Adolf, ingénieur industriel à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Mme Wambeke, Margaretha, première correspondante en chef à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Ils porteront la décoration civile.

Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Par arrêté royal du 9 mars 1998 :

Sont promus Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

M. Boffa, Maurice Charles François, professeur ordinaire à l'Université de Mons-Hainaut.

Prise de rang, comme titulaire dans cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1997.

M. Bultot, Robert Arnould André, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, comme titulaire dans cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1992.

M. De Meerleer, Désiré Octaaf Alfons, professeur à l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, comme titulaire dans cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1997.

M. Georges, Jean Léon André Joseph Benoît, professeur à l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, comme titulaire dans cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1994.

Sont nommés Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

M. Beckers, Christian, professeur ordinaire à l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, le 15 novembre 1990.

M. Blondel, Michel, professeur ordinaire à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Bozet, Jean, professeur ordinaire à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Bruxelmane, Marc, professeur à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Jadot, Roger, professeur ordinaire à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Meinguet, Jean Firmin Eugène Ghislain, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, le 15 novembre 1987.

M. Van Brandt, Paul, professeur à l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, le 8 avril 1994.

Sont promus Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

M. Froment, Alfred, chargé de cours à l'Université de Liège.

Prise de rang, comme titulaire dans cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1997.

M. Therer, Jean, chargé de cours à l'Université de Liège.

Prise de rang, comme titulaire dans cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1997.

Sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

M. Liebin, Claude, conseiller à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Rubay, Jean Ernest Paul, maître de conférence émérite de l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, le 15 novembre 1982.

Worden benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II :
De heer Belenger, Jacques, adjunct-adviseur « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Coussaert, Edouard, deskundig informaticus « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 15 november 1996.

De heer Debrue, Ghislain, adjunct-adviseur « Faculté universitaire des Sciences agronomiques de Gembloux ».

Ranginneming, op 15 november 1993.

De heer Dehon, Pierre Richard Marcel, werkleider « Faculté universitaire des Sciences agronomiques de Gembloux ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Delvosalle, Christian, docent « Faculté polytechnique de Mons ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Dubuisson, Michel, docent « Université de Liège ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

De heer Mathot, Jean-Paul, eerste adviseur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1997.

De heer Mosselmans, Roger, eeraanwezend industrieel ingenieur « Université libre de Bruxelles ».

Ranginneming, op 8 april 1993.

Mevr. Spirlet, Marie-Rose, werkleider « Université de Liège ».

Ranginneming, op 15 november 1997.

Mevr. Van Dyck, Marie-Claire Simone Yvonne, docent « Université Catholique de Louvain » te Louvain-la-Neuve.

Ranginneming, op 15 november 1997.

Mevr. Verdoodt, Monique Mariette Augusta Charlotte, meester-assistent « Haute Ecole Ferrer » te 1000 Brussel.

Ranginneming, op 8 april 1997.

Betrokkenen nemen rang in de Orde in op de bij hun naam vermelde datum.

[98/29468]

Hoger Onderwijs van de Franse Gemeenschap van België Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 9 maart 1998 :

Wordt de Gouden Medaille der Kroonorde toegekend aan :

Mevr. Marc, Ghislaine, onderhousarbeidster « Haute Ecole Supérieure de la Communauté française », te 1180 Brussel.

Ranginneming, 8 april 1996.

De betrokkene neemt rang in de Orde in op de bij haar naam vermelde datum.

Bij koninklijk besluit van 9 maart 1998 :

Wordt benoemd tot Officier in de Leopoldsorde :

De heer Cambier, Emile Robert, inspecteur « Enseignement supérieur, Administration centrale de la Communauté française » te 1010 Brussel.

Ranginneming, 15 november 1997.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

De heer Jadoul, Claude Henri Irma Louise, meester-assistent « Haute Ecole supérieure de la Communauté française à Liège ».

Ranginneming, 15 november 1988.

Mevr. Morai alias Moreau, Jeanne Germaine Guillemine, meester-assistent « Haute Ecole supérieure de la Communauté française à Liège ».

Ranginneming, 8 april 1993.

De heer Straus, Jean André Joseph Charles, meester-assistent « Haute Ecole supérieure de la Communauté française à Liège ».

Ranginneming, 8 april 1997.

De heer Van Laethem, Guy Maurice Robert, meester-assistent « Haute Ecole supérieure de la Communauté française à Liège ».

Ranginneming, 8 april 1993.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen.

De betrokkene neem rang in de Orde in op de bij hun naam vermelde datum.

Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :

M. Belenger, Jacques, conseiller adjoint à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Coussaert, Edouard, informaticien expert à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 15 novembre 1996.

M. Debrue, Ghislain, conseiller adjoint à la Faculté universitaire des Sciences agronomiques de Gembloux.

Prise de rang, le 15 novembre 1993.

M. Dehon, Pierre Richard Marcel, chef de travaux à la Faculté universitaire des Sciences agronomiques de Gembloux.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Delvosalle, Christian, chargé de cours à la Faculté polytechnique de Mons.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Dubuisson, Michel, chargé de cours à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

M. Mathot, Jean-Paul, premier conseiller à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Mosselmans, Roger, ingénieur industriel principal à l'Université libre de Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1993.

Mme Spirlet, Marie-Rose, chef de travaux à l'Université de Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Van Dyck, Marie-Claire Simone Yvonne, chargée de cours à l'Université Catholique de Louvain à Louvain-la-Neuve.

Prise de rang, le 15 novembre 1997.

Mme Verdoodt, Monique Mariette Augusta Charlotte, maître assistante à la Haute Ecole Ferrer à 1000 Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

[98/29468]

Enseignement supérieur de la Communauté française Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêté royal du 9 mars 1998 :

La Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

Mme Marc, Ghislaine, ouvrière d'entretien à la Haute Ecole Supérieure de la Communauté française, à 1180 Bruxelles.

Prise de rang, le 8 avril 1996.

La personne reprise ci-dessus prendra rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de son nom.

Par arrêté royal du 9 mars 1998 :

Est nommé Officier de l'Ordre de Léopold :

M. Cambier, Emile Robert, inspecteur de l'Enseignement supérieur, Administration centrale de la Communauté française, à 1010 Bruxelles.

Prise de rang le 15 novembre 1997.

Il portera la décoration civile.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

M. Jadoul, Claude Henri Irma Louise, maître assistant à la Haute Ecole supérieure de la Communauté française à Liège.

Prise de rang, le 15 novembre 1988.

Mme Morai dit Moreau, Jeanne Germaine Guillemine, maître assistante à la Haute Ecole supérieure de la Communauté française à Liège.

Prise de rang, le 8 avril 1993.

M. Straus, Jean André Joseph Charles, maître assistant à la Haute Ecole supérieure de la Communauté française à Liège.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

M. Van Laethem, Guy Maurice Robert, maître assistant à la Haute Ecole supérieure de la Communauté française à Liège.

Prise de rang, le 8 avril 1997.

Ils porteront la décoration civile.

Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Bij koninklijk besluit van 9 maart 1998 :
 Worden benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II :
 Mevr. Elquine, Mildred Nicole Juliette Anna, meester-assistent
 « Haute Ecole Supérieure de la Communauté française à Liège ».
 Ranginneming, 15 november 1995.
 Mevr. Plumanns, Edmunde Hermine Ruth Erika, meester-assistent
 « Haute Ecole Supérieure de la Communauté française à Liège ».
 Ranginneming, 8 april 1996.
 De betrokkenen nemen rang in de Orde in op de bij hun naam
 vermelde datum.

[98/29471]

**Algemene directie personeel, statuten en administratieve organisatie.
 Buitengewoon onderwijs van de Franse Gemeenschap. — Natio-
 nale Orden. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 1 april 1998 :
 Wordt benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :
 De heer Guillaume, Philippe Simon Odile, directeur aan het « Eta-
 blissement d'Enseignement spécial de la Communauté française » te
 Saint-Mard.
 Ranginneming : 8 april 1996.
 Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.
 De betrokkene neemt rang in de Orde in op de bij zijn naam vermelde
 datum.

[98/29467]

**« Radio-Télévision belge de la Communauté française »
 Nationale Orden. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 17 juli 1998 :
 Worden benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :
 De heer Mignon, Jean, hoofd van een centrum aan de « R.T.B.F. ».
 Ranginneming, 8 april 1986.
 De heer Monseur, Claude, hoofd van een centrum aan de « R.T.B.F. ».
 Ranginneming, 8 april 1990.
 De betrokkenen nemen rang in de Orde in op de bij hun naam
 vermelde datum.

Par arrêté royal du 9 mars 1998 :
 Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :
 Mme Elquine, Mildred Nicole Juliette Anna, maître assistante à la
 Haute Ecole Supérieure de la Communauté française à Liège.
 Prise de rang, le 15 novembre 1995.
 Mme Plumanns, Edmunde Hermine Ruth Erika, maître-assistante à
 la Haute Ecole Supérieure de la Communauté française à Liège.
 Prise de rang, le 8 avril 1996.
 Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'ordre à la
 date indiquée en regard de leur nom.

[98/29471]

**Direction générale des personnels, des statuts et de l'organisation
 administrative. — Enseignement spécial de la Communauté fran-
 çaise. — Ordres nationaux. — Nominations**

Par arrêté royal du 1^{er} avril 1998 :
 Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold :
 M. Guillaume, Philippe Simon Odile, directeur à l'Etablissement
 d'Enseignement spécial de la Communauté française à Saint-Mard.
 Prise de rang le 8 avril 1996.
 Il portera la décoration civile.
 La personne reprise ci-dessus prendra rang dans l'Ordre à la date
 indiquée en regard de son nom.

[98/29467]

**Radio-Télévision belge de la Communauté française
 Ordres nationaux. — Nominations**

Par arrêté royal du 17 juillet 1998 :
 Sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold II :
 M. Mignon Jean, chef de centre à la R.T.B.F.
 Prise de rang, le 8 avril 1986.
 M. Monseur, Claude, chef de centre à la R.T.B.F.
 Prise de rang, le 8 avril 1990.
 Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la
 date indiquée en regard de leur nom.

**MINISTERIE VAN VERKEER
 EN INFRASTRUCTUUR**

[98/14295]

**3 NOVEMBER 1998. — Ministerieel besluit
 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 19 december 1995
 houdende uitgifte van nieuwe postwaarden**

De Minister van Telecommunicatie,

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1995 houdende
 uitgifte van nieuwe postwaarden, inzonderheid op artikel 1,

Besluit :

Artikel 1. De gewone postzegel "Koninklijke Beeltenis" van het
 type MVTM, ter waarde van 32 BEF, zal gedrukt worden in
 polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

De voormelde postzegel zal voor frankering in binnen- en buiten-
 landse dienst mogen worden gebruikt.

**MINISTERE DES COMMUNICATIONS
 ET DE L'INFRASTRUCTURE**

[98/14295]

**3 NOVEMBRE 1998. — Arrêté ministériel
 pris en exécution de l'arrêté royal du 19 décembre 1995
 portant émission de valeurs postales**

Le Ministre des Télécommunications,

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1995 portant émission de nouvelles
 valeurs postales, notamment l'article 1^{er},

Arrête :

Article 1^{er}. Le timbre-poste ordinaire "Effigie Royale" du type
 MVTM, à la valeur de 32 BEF, sera imprimé en polychromie par le
 procédé de l'héliogravure.

Le timbre-poste susvisé pourra servir à l'affranchissement en service
 intérieur et international.

Art. 2. De in artikel 1 vermelde postwaarde zal verkocht worden :
— op 7 en 8 november 1998, van 10 tot 17 uur, op volgende adressen :

Sint-Michielsinstituut
Diestersesteenweg
3970 Leopoldsburg

Zaal "De Mol"
Aarschotsesteenweg 3
2500 Lier

Athénée Royal Jean Rey
rue du Bercet 6
5660 Couvin

Athénée Royal
rue Flament 1
7600 Péruwelz

en eveneens op het :

52e Salon Philatélique d'Automne
Espace Champerret
place de la Porte Champerret
F — 75017 PARIJS — FRANKRIJK

FRIMÆRKER I FORUM '98"
11TH International Stamp Fair
DK — COPENHAGEN — DENEMARKEN

en vanaf 9 november 1998 in alle postkantoren van het Rijk.

Art. 3. De oplage wordt bepaald volgens de behoeften van de dienst.

Art. 4. De Gedelegeerd Bestuurder van DE POST is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 3 november 1998.

E. DI RUPO

Art. 2. La valeur postale reprise à l'article 1^{er} sera mise en vente :
— les 7 et 8 novembre 1998, de 10 à 17 heures, aux adresses suivantes :

Sint-Michielsinstituut
Diestersesteenweg
3970 Leopoldsburg

Zaal "De Mol"
Aarschotsesteenweg 3
2500 Lier

Athénée Royal Jean Rey
rue du Bercet 6
5660 Couvin

Athénée Royal
rue Flament 1
7600 Péruwelz

et également aux :

52e Salon Philatélique d'Automne
Espace Champerret
place de la Porte Champerret
F — 75017 PARIS — FRANCE

FRIMÆRKER I FORUM '98"
11TH International Stamp Fair
DK — COPENHAGUE — DANEMARK

et à partir du 9 novembre 1998 dans tous les bureaux de poste du Royaume.

Art. 3. Le tirage correspondra aux besoins du service.

Art. 4. L'Administrateur délégué de LA POSTE est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 novembre 1998.

E. DI RUPO

[98/14296]

**3 NOVEMBER 1998. — Ministerieel besluit
ter uitvoering van het koninklijk besluit van 19 december 1995
houdende uitgifte van nieuwe postwaarden**

De Minister van Telecommunicatie,

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1995 houdende uitgifte van nieuwe postwaarden, inzonderheid op artikel 1;

Besluit :

Artikel 1. De gewone postzegel « Koninklijke Beeltenis » van het type MVTM, ter waarde van 20 BF, zal gedrukt worden in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

De voormelde postzegel zal voor frankering in binnen- en buitenlandse dienst mogen worden gebruikt.

Art. 2. De in artikel 1 vermelde postwaarde zal verkocht worden :

— op 17 en 18 oktober 1998, van 10 tot 17 uur, op volgende adressen :

Cultureel Centrum Houthalen-Oost
Kastanjestraat 7
3530 Houthalen

Sint-Theresia College
Veldstraat 11
1880 Kapelle-op-den-Bos

Palais des Expositions
Palais 4
avenue de l'Europe 21
6000 Charleroi

en vanaf 19 oktober 1998 in alle postkantoren van het Rijk.

[98/14296]

**3 NOVEMBRE 1998. — Arrêté ministériel
pris en exécution de l'arrêté royal du 19 décembre 1995
portant émission de valeurs postales**

Le Ministre des Télécommunications,

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1995 portant émission de nouvelles valeurs postales, notamment l'article 1^{er},

Arrête :

Article 1^{er}. Le timbre-poste ordinaire « Effigie Royale » du type MVTM, à la valeur de 20 FB, sera imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Le timbre-poste susvisé pourra servir à l'affranchissement en service intérieur et international.

Art. 2. La valeur postale reprise à l'article 1^{er} sera mis en vente :

— les 17 et 18 octobre 1998, de 10 à 17 heures, aux adresses suivantes :

Cultureel Centrum Houthalen-Oost
Kastanjestraat 7
3530 Houthalen

Sint-Theresia College
Veldstraat 11
1880 Kapelle-op-den-Bos

Palais des Expositions
Palais 4
avenue de l'Europe 21
6000 Charleroi

et à partir du 19 octobre dans tous les bureaux de poste du Royaume.

Art. 3. De oplage wordt bepaald volgens de behoeften van de dienst.

Art. 4. De Gedelegeerd Bestuurder van DE POST is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 3 november 1998.

E. DI RUPO

Art. 3. Le tirage correspondra aux besoins du service.

Art. 4. L'Administrateur délégué de LA POSTE est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 novembre 1998.

E. DI RUPO

[98/14298]

3 NOVEMBER 1998. — Ministerieel besluit houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 1998

De Minister van telecommunicatie,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 1998, inzonderheid artikelen 23, 15 en 10,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een speciale postzegel uitgegeven, ter waarde van 34 BEF, die de uitgifte genaamd "Werelddag van de Post" vormt.

Art. 2. Er wordt een speciale postzegel uitgegeven, ter waarde van 17 BEF, die de uitgifte genaamd "Jeugdfilatelië" vormt.

Art. 3. Er wordt een speciale postzegel uitgegeven, ter waarde van 17 BEF, die de uitgifte genaamd "ruimtevaart" vormt.

Art. 4. De zegels zullen gedrukt worden in polychromie door middel van het rasterdiepdruckprocédé.

Art. 5. De oplage van deze postzegels zal aan de behoeften van de dienst beantwoorden.

Art. 6. De postzegels worden verkocht vanaf 19 oktober 1998.

Art. 7. De postzegels zullen nochtans bij voorrang worden verkocht op 17 en 18 oktober 1998, van 10 tot 17 uur, op volgende adressen :

Cultureel Centrum Houthalen - Oost, Kastanjestraat 7, 3530 Houthalen;

Sint-Theresia College, Veldstraat 11, 1880 Kapelle-op-den-Bos;

Palais des Expositions, Palais 4, avenue de l'Europe 21, 6000 Charleroi.

Art. 8. De gedelegeerd bestuurder van DE POST is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 3 november 1998.

E. DI RUPO

[98/14298]

3 NOVEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1998

Le Ministre des Télécommunications,

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1998, notamment les articles 23, 15 et 10,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis un timbre-poste spécial à la valeur de 34 BEF, constituant l'émission dénommée "Journée mondiale de la Poste".

Art. 2. Il est émis un timbre-poste spécial, à la valeur de 17 BEF, dénommé "Philatélie de la Jeunesse".

Art. 3. Il est émis un timbre-poste spécial à la valeur de 17 BEF, dénommé "navigation spatiale".

Art. 4. Ces timbres seront imprimés en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Art. 5. Le tirage de ces timbres-poste correspondra aux besoins du service.

Art. 6. Les timbres-poste seront vendus à partir du 19 octobre 1998.

Art. 7. Les timbres-poste seront toutefois vendus par priorité les 17 et 18 octobre 1998, de 10 à 17 heures, aux adresses suivantes :

Cultureel Centrum Houthalen - Oost, Kastanjestraat 7, 3530 Houthalen;

Sint-Theresia College, Veldstraat 11, 1880 Kapelle-op-den-Bos;

Palais des Expositions, Palais 4, avenue de l'Europe 21, 6000 Charleroi.

Art. 8. L'administrateur délégué de LA POSTE est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 novembre 1998.

E. DI RUPO

[98/14299]

3 NOVEMBER 1998. — Ministerieel besluit houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 1998

De Minister van Telecommunicatie,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 1998, inzonderheid artikel 16,

Besluit :

Artikel 1. De speciale postzegel, ter waarde van 17 BEF, die de uitgifte genaamd "Eeuwfeest van het A.B.V.V." vormt, zal gedrukt worden in polychromie door middel van het rasterdiepdruckprocédé.

[98/14299]

3 NOVEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1998

Le Ministre des Télécommunications,

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1998, notamment l'article 16,

Arrête :

Article 1^{er}. Le timbre-poste spécial à la valeur de 17 BEF, constituant l'émission dénommée "Centenaire de la F.G.T.B.", sera imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Art. 2. De oplage van deze postzegel zal aan de behoeften van de dienst beantwoorden.

Art. 3. De postzegel wordt verkocht vanaf 9 november 1998.

Art. 4. De postzegel zal nochtans bij voorrang worden verkocht op 7 en 8 november 1998 van 10 tot 17 uur op volgende adressen :

Sint-Michielsinstituut
Diestersesteenweg
3970 Leopoldsburg

Zaal "De Mol"
Aarschotsesteenweg 3
2500 Lier

Athénée Royal Jean Rey
rue du Bercet 6
5660 Couvin

Athénée Royal
rue Flament 1
7600 Péruwelz

en eveneens op het :

52e Salon Philatélique d'Automne
Espace Champerret
place de la Porte Champerret
F — 75017 PARIJS — FRANKRIJK

FRIMÆRKER I FORUM '98"
11TH International Stamp Fair
DK — COPENHAGEN — DENEMARKEN

Art. 5. De Gedelegeerd Bestuurder van DE POST is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 3 november 1998.

E. DI RUPO

Art. 2. Le tirage de ce timbre-poste correspondra aux besoins du service.

Art. 3. Le timbre-poste sera vendu à partir du 9 novembre 1998.

Art. 4. Le timbre-poste sera toutefois vendu par priorité les 7 et 8 novembre 1998 de 10 à 17 heures aux adresses suivantes :

Sint-Michielsinstituut
Diestersesteenweg
3970 Leopoldsburg

Zaal "De Mol"
Aarschotsesteenweg 3
2500 Lier

Athénée Royal Jean Rey
rue du Bercet 6
5660 Couvin

Athénée Royal
rue Flament 1
7600 Péruwelz

et également aux :

52e Salon Philatélique d'Automne
Espace Champerret
place de la Porte Champerret
F — 75017 PARIS — FRANCE

FRIMÆRKER I FORUM '98"
11TH International Stamp Fair
DK — COPENHAGUE — DANEMARK

Art. 5. L'Administrateur délégué de LA POSTE est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 novembre 1998.

E. DI RUPO

[98/14297]

3 NOVEMBER 1998. — Ministerieel besluit houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 1998

De Minister van Telecommunicatie,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 1998, inzonderheid artikel 21,

Besluit :

Artikel 1. De speciale postzegel met toeslag, ter waarde van 17 BEF + 4 BEF, die de uitgifte genaamd "Solidariteit" vormt, zal gedrukt worden in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

Art. 2. Deze postzegel wordt verkocht vanaf 9 november 1998 tot en met 31 mei 1999 in alle postkantoren van het Rijk en van 9 november 1998 tot en met 30 november 1999 bij Directie "Postzegels & Filatelie", Dienst Verkoop.

[98/14297]

3 NOVEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1998

Le Ministre des Télécommunications,

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1998, notamment l'article 21,

Arrête :

Article 1^{er}. Le timbre-poste spécial avec surtaxe à la valeur de 17 BEF + 4 BEF, constituant l'émission dénommée "Solidarité", sera imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Art. 2. Ce timbre-poste sera vendu du 9 novembre 1998 au 31 mai 1999 inclus dans tous les bureaux de poste du Royaume et du 9 novembre 1998 au 30 novembre 1999 inclus à la Direction "Timbre-poste & Philatélie", Service Vente.

Art. 3. De postzegel zal nochtans bij voorrang op 7 en 8 november 1998, van 10 tot 17 uur, worden verkocht uitsluitend op volgende adressen :

Sint-Michielsinstituut, Diestersesteenweg, 3970 Leopoldsburg
Zaal "De Mol", Aarschotsesteenweg 3, 2500 Lier
Athénée Royal Jean Rey, rue du Bercet 6, 5660 Couvin
Athénée Royal, rue Flament 1, 7600 Péruwelz
en eveneens op het

52e Salon Philatélique d'Automne, Espace Champerret, place de la Porte Champerret, F - 75017 Parijs - Frankrijk

Frim/Erker I Forum "98", 11TH International Stamp Fair, DK - Copenhagen - Denemarken

Art. 4. De voormelde postwaarde zal net als de gewone postzegels tegen nominale waarde voor frankering in binnen- en buitenlandse dienst mogen worden gebruikt.

Art. 5. De gedelegeerd bestuurder van DE POST is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 3 november 1998.

E. DI RUPO

Art. 3. Le timbre-poste sera toutefois vendu par priorité les 7 et 8 novembre 1998, de 10 à 17 heures, exclusivement aux adresses suivantes :

Sint-Michielsinstituut, Diesterse Steenweg, 3970 Leopoldsburg
Zaal "De Mol", Aarschotsesteenweg 3, 2500 Lier
Athénée Royal Jean Rey, rue du Bercet 6, 5660 Couvin
Athénée Royal, rue Flament 1, 7600 Péruwelz
et également aux

52e Salon Philatélique d'Automne, Espace Champerret, place de la Porte Champerret, F - 75017 Paris - France

Frim/Erker I Forum "98", 11TH International Stamp Fair, DK - Copenhagen - Danemark

Art. 4. La valeur postale susvisée pourra servir, à sa valeur nominale, à l'affranchissement en services intérieur et international, au même titre que les valeurs postales ordinaires.

Art. 5. L'administrateur délégué de LA POSTE est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 novembre 1998.

E. DI RUPO

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09964]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 10 november 1998 zijn benoemd tot :

- griffier bij het hof van beroep te Luik, de heer Toussaint, O., adjunct-griffier bij dit hof;
- adjunct-griffier bij het hof van beroep te Luik, Mevr. Vanoirbeck, N., opsteller bij het parket van het hof van beroep te Luik.

—

Bij koninklijk besluit van 12 november 1998 is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, Mevr. Nivelte, E., opsteller bij de griffie van deze rechtbank.

—

Bij koninklijk besluit van 8 november 1998 is vast benoemd tot secretaris-hoofd van dienst bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, de heer Fiévet, F., secretaris bij dit parket.

—

Bij koninklijke besluiten van 10 november 1998 zijn aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, met ingang van 1 december 1998 :

- de heer Lenaerts, G., griffier bij deze rechtbank;
- de heer Beeckman, J., griffier bij deze rechtbank;
- de heer Potoms, W., griffier bij deze rechtbank;
- de heer Vandendriessche, G., griffier bij deze rechtbank.

—

Bij ministerieel besluit van 19 november 1998 is aan Mevr. Gaudriaux, M., eersaanwezend beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09964]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 10 novembre 1998 sont nommés :

- greffier à la cour d'appel de Liège, M. Toussaint, O., greffier adjoint à cette cour;
- greffier adjoint à la cour d'appel de Liège, Mme Vanoirbeck, N., rédacteur au parquet de la cour d'appel de Liège.

—

Par arrêté royal du 12 novembre 1998 est nommée greffier adjoint au tribunal de première instance de Tongres, Mme Nivelte, E., rédacteur au greffe de ce tribunal.

—

Par arrêté royal du 8 novembre 1998 est nommé secrétaire-chef de service à titre définitif au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, M. Fiévet, F., secrétaire à ce parquet.

—

Par arrêtés royaux du 10 novembre 1998 sont désignés en qualité de greffier-chef de service au tribunal de première instance de Bruxelles, à partir du 1er décembre 1998 :

- M. Lenaerts, G., greffier à ce tribunal;
- M. Beeckman, J., greffier à ce tribunal;
- M. Potoms, W., greffier à ce tribunal;
- M. Vandendriessche, G., greffier à ce tribunal.

—

Par arrêté ministériel du 19 novembre 1998, Mme Gaudriaux, M., employée principale au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

[98/16251]

9 SEPTEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 februari 1998 tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 5 van het koninklijk besluit van 29 september 1997 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van de toelagen voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundige finaliteit

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van de toelagen voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundige finaliteit, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het ministerieel besluit tot instelling van het beoordelingscomité voorzien in artikel 5 van het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van de toelagen voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundige finaliteit, inzonderheid op de artikelen 3 en 5;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, inzonderheid op de artikelen 2 en 2bis, zoals gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 16 februari 1998 tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 5 van het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van de toelagen voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundige finaliteit wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

- « 1° als vertegenwoordigers van de landbouworganisaties :
- Mevr. R. Neyt, met als plaatsvervanger Prof. Dr. W. Vandepitte;
 - De heer J. Matthys, met als plaatsvervanger Mev. S. Degelin;
 - Prof. Dr. A. Thonon, met als plaatsvervanger Mevr. I. Monjoie;
 - Mevr. M. Fortamps, met als plaatsvervanger de heer A. Masure. ».

Art. 2. Het artikel 2 van het ministerieel besluit van 16 februari 1998 tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 5 van het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van de toelagen voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundige finaliteit wordt vervangen als volgt :

« de heer C. Crohain, Secretaris-Generaal van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, wordt benoemd tot voorzitter van het Beoordelingscomité, met als plaatsvervanger de heer R. Piscaglia, wnd. Directeur-generaal ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 september 1998.

K. PINXTEN

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

[98/16251]

9 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 16 février 1998 portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 5 de l'arrêté royal du 29 août 1997 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique et technique à finalité agricole

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu l'arrêté royal du 29 août 1997 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique et technique à finalité agricole, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté ministériel du 2 septembre 1997 instituant le comité d'évaluation visé à l'article 5 de l'arrêté royal du 29 août 1997 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique et technique à finalité agricole, notamment les articles 3 et 5;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, notamment les articles 2 et 2bis, tels que modifiés par la loi du 17 juillet 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 16 février 1998 portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 5 de l'arrêté royal du 29 août 1997 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique et technique à finalité agricole, le 1° est remplacé par le texte suivant :

- « 1° comme représentants des associations agricoles :
- Mme R. Neyt, ayant pour suppléant le Prof. Dr. W. Vandepitte;
 - M. J. Matthys, ayant pour suppléant Mme S. Degelin;
 - Prof. Dr. A. Thonon, ayant pour suppléant Mme I. Monjoie;
 - Mme M. Fortamps, ayant pour suppléant M. A. Masure. ».

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 16 février 1998 portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 5 de l'arrêté royal du 29 août 1997 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique et technique à finalité agricole est remplacé par le texte suivant :

« M. C. Crohain, Secrétaire Général du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, est nommé Président du Comité d'évaluation, ayant comme suppléant M. R. Piscaglia, Directeur général f.f. ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 septembre 1998.

K. PINXTEN

[98/16250]

9 SEPTEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 februari 1998 tot benoeming van de leden van de Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling in de landbouw

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1997 tot oprichting van een Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling in de landbouw, inzonderheid op artikel 3;

[98/16250]

9 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 16 février 1998 portant nomination des membres du Conseil consultatif de la recherche et du développement en agriculture

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1997 instituant un Conseil consultatif de la recherche et du développement en agriculture, notamment l'article 3;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, inzonderheid op de artikelen 2 en 2bis, zoals gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 16 februari 1998 tot benoeming van de leden van de Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling in de landbouw wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

- « 1° als vertegenwoordigers van de landbouworganisaties :
- Mevr. R. Neyt, met als plaatsvervanger Prof. Dr. W. Vandepitte;
 - De heer J. Matthys, met als plaatsvervanger Mevr. S. Degelin;
 - Prof. Dr. A. Thonon, met als plaatsvervanger Mevr. I. Monjoie;
 - Mevr. M. Fortamps, met als plaatsvervanger de heer A. Masure; ».

Art. 2. In artikel 1 van voormeld ministerieel besluit wordt de bepaling onder 5° vervangen als volgt :

- 5° als vertegenwoordigers van de vijf Vlaamse Provincies :
- Mevr. A. De Groote, met als plaatsvervanger de heer A. Calus.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 september 1998.

K. PINXTEN

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, notamment les articles 2 et 2bis, tels que modifiés par la loi du 17 juillet 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 16 février 1998 portant nomination des membres du Conseil consultatif de la recherche et du développement en agriculture, le 1° est remplacé par le texte suivant :

- « 1° comme représentants des associations agricoles :
- Mme R. Neyt, ayant pour suppléant le Prof. Dr. W. Vandepitte;
 - M. J. Matthys, ayant pour suppléant Mme S. Degelin;
 - Prof. Dr. A. Thonon, ayant pour suppléant Mme I. Monjoie;
 - Mme M. Fortamps, ayant pour suppléant M. A. Masure; ».

Art. 2. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel précité, le 5° est remplacé par le texte suivant :

- 5° comme représentant des cinq provinces flamandes :
- Mme A. De Groote, ayant pour suppléant M. A. Calus.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 septembre 1998.

K. PINXTEN

[C - 98/16287]

7 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit betreffende de goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling in de landbouw

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1997 tot oprichting van een Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling in de landbouw, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op de beslissing van de Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling in de landbouw van 15 juni 1998;

Besluit :

Enig artikel. Het huishoudelijk reglement van de Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling in de landbouw, waarvan de tekst bij dit besluit gevoegd is, wordt goedgekeurd.

Brussel, 7 oktober 1998.

K. PINXTEN

Bijlage bij het ministerieel besluit van 7 oktober 1998

Huishoudelijk reglement van de Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling in de landbouw

Artikel 1. De Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling vergadert ten minste twee maal per jaar. De voorzitter van de Raad bepaalt de plaats, de dag en het uur van de vergadering. Hij stelt eveneens de agenda vast.

Wanneer ten minste vijf leden erom verzoeken, is de voorzitter gehouden de Raad binnen de dertig dagen bijeen te roepen en de punten die in het verzoek tot bijeenroeping zijn opgegeven op de agenda te plaatsen.

Art. 2. De voorzitter of, in opdracht, een secretaris roept ten minste zeven werkdagen vóór de vergadering de leden van de Raad en de plaatsvervangers op bij gewone brief of bij nota.

[C - 98/16287]

7 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel relatif à l'approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil consultatif de la recherche et du développement en agriculture

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1997 instituant un Conseil consultatif de la recherche et du développement en agriculture, notamment l'article 10;

Vu la décision du Conseil consultatif de la recherche et du développement en agriculture du 15 juin 1998;

Arrête :

Article unique. Le règlement d'ordre intérieur du Conseil consultatif de la recherche et du développement en agriculture, dont le texte est annexé au présent arrêté, est approuvé.

Bruxelles, le 7 octobre 1998.

K. PINXTEN

Annexe à l'arrêté ministériel du 7 octobre 1998

Règlement d'ordre intérieur du Conseil consultatif de la recherche et du développement en agriculture

Article 1^{er}. Le Conseil consultatif de la Recherche et du Développement se réunit au moins deux fois par an. Le président du Conseil fixe l'endroit, le jour et l'heure de la réunion. Il fixe également l'ordre du jour.

Lorsque cinq membres au moins le demandent, le président est tenu de réunir le Conseil dans les trente jours et d'inscrire à l'ordre du jour les points mentionnés dans la demande de réunion.

Art. 2. Le président ou, par ordre, un secrétaire convoque les membres du Conseil et les suppléants par simple lettre ou par note au moins sept jours ouvrables avant la réunion.

De oproeping vermeldt de agenda en is vergezeld van de werkdocumenten die erop betrekking hebben.

Art. 3. In geval van hoogdringendheid wordt de termijn van oproeping bedoeld in artikel 2, eerste lid, verminderd tot ten minste 72 uur. In voorkomend geval worden de oproeping en de dagorde telefonisch of per fax door de voorzitter of, in opdracht, door een secretaris aan de leden en de plaatsvervangers medegedeeld.

Art. 4. Ieder lid dat de vergadering niet kan bijwonen verzoekt onmiddellijk zijn plaatsvervanger hem op de vergadering te vervangen.

Art. 5. Ieder lid tekent op de vergadering de aanwezigheidslijst, die aan de notulen van de vergadering wordt toegevoegd.

Art. 6. De vergadering kan niet beraadslagen over punten die niet op de agenda voorkomen, tenzij tenminste twee derden van de aanwezige leden zich akkoord verklaart met de agendawijziging.

Art. 7. De voorzitter opent en sluit de vergadering. Hij leidt de besprekingen en organiseert de stemming indien geen consensus wordt bereikt.

Art. 8. De Raad kan slechts geldig beraadslagen als ten minste de helft van de leden aan de vergadering deelneemt.

Als deze voorwaarde niet is vervuld, zal de Raad opnieuw bijeenroepen worden binnen de maand, met dezelfde agenda. Deze vergadering beslist rechtsgeldig ongeacht het aantal aanwezige leden.

Geen enkel advies mag gegeven worden als het niet gesteund wordt door een enkelvoudige meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden.

Art. 9. Wanneer een advies of een voorstel van de Raad niet bij eenparigheid van stemmen wordt uitgebracht, kunnen de leden van de Raad die niet akkoord gaan met het advies of het voorstel een minderheidsnota opstellen die aan de notulen toegevoegd zal worden.

Art. 10. Het secretariaat staat de voorzitter bij. Het maakt de notulen van de vergadering op die binnen de maand na de vergadering aan de leden en de plaatsvervangers worden meegedeeld.

Art. 11. Bij het begin van elke vergadering worden de notulen van de vorige vergadering aan de Raad ter goedkeuring voorgelegd.

De goedgekeurde notulen worden door de voorzitter ondertekend.

Art. 12. De geledingen vertegenwoordigd in de Raad zijn verplicht de voorzitter op de hoogte te brengen van het eventueel herroepen van het mandaat van hun vertegenwoordiger.

Ingeval een plaats vacant is, waakt de voorzitter erover dat er een nieuw lid wordt aangeduid.

Art. 13. De voorzitter stelt aan de Raad de oprichting van werkgroepen voor.

De Raad kiest de voorzitter van elke werkgroep.

Art. 14. Elk lid van de Raad kan deelnemen aan de werkzaamheden van een werkgroep.

Art. 15. Het secretariaat van de Raad verzekert ook de secretariaat van de werkgroepen.

Art. 16. De uitnodigingen, de notulen van de vergaderingen en elk door de Raad opgesteld document zullen aan de leden en de plaatsvervangers in het Nederlands en in het Frans worden overgemaakt. Andere documenten worden overgemaakt in de taal van de auteur.

Art. 17. Voor alles wat niet in dit reglement is voorzien, regelt de voorzitter de procedure.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 7 oktober 1998

De Minister van Landbouw en de Kleine
en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

La convocation mentionne l'ordre du jour et contient, en annexe, les documents de travail relatifs à ceux-ci.

Art. 3. En cas d'urgence, le délai de convocation visé à l'article 2, 1^{er} alinéa, est réduit à au moins 72 heures. Le cas échéant, la convocation ainsi que l'ordre du jour sont communiqués aux membres ainsi qu'aux suppléants par appel téléphonique ou par fax du président ou, par ordre, d'un secrétaire.

Art. 4. Tout membre empêché d'assister à la réunion invite immédiatement son suppléant à l'y remplacer.

Art. 5. Les membres signent la liste de présence lors de chaque réunion. Celle-ci est jointe au procès-verbal de la réunion.

Art. 6. La réunion ne peut délibérer sur des points qui ne sont pas mentionnés dans l'ordre du jour, sauf si deux tiers au moins des membres présents approuvent la modification de l'ordre du jour.

Art. 7. Le président ouvre et clôt les réunions. Il conduit les débats et organise les votes si le consensus n'est pas atteint.

Art. 8. Le Conseil ne peut délibérer valablement que si au moins la moitié de ses membres prennent part à la réunion.

Si cette condition n'est pas remplie, le Conseil est reconvoqué dans le mois qui suit, avec le même ordre du jour. Il statue alors valablement, quel que soit le nombre de membres présents.

Aucun avis n'est exprimé s'il ne recueille la majorité simple des voix des membres présents.

Art. 9. Lorsqu'un avis ou une proposition émis par le Conseil n'a pas recueilli l'unanimité des voix, les membres du Conseil qui se sont exprimés contre l'avis ou la proposition peuvent rédiger une note de minorité qui sera annexée au procès-verbal.

Art. 10. Le secrétariat assiste le président. Il rédige le procès-verbal de la réunion qui est communiqué aux membres effectifs et suppléants dans le mois suivant la réunion.

Art. 11. A l'ouverture de chaque réunion, le procès-verbal de la réunion précédente est soumis à l'approbation du Conseil.

Les procès-verbaux approuvés sont signés par le président.

Art. 12. Les organisations représentées au Conseil sont obligées de signaler au président la révocation éventuelle du mandat de leur représentant.

En cas de poste devenu vacant, le président veille à ce qu'un nouveau membre soit désigné.

Art. 13. Le président propose au Conseil la création des groupes de travail.

Le Conseil choisit le président de chaque groupe de travail.

Art. 14. Chaque membre du Conseil peut participer aux travaux d'un groupe de travail.

Art. 15. Le secrétariat du Conseil assure également le secrétariat des groupes de travail.

Art. 16. Les convocations, les procès-verbaux des réunions et les documents produits par le Conseil sont communiqués aux membres effectifs et suppléants en français et en néerlandais. Les autres documents sont communiqués dans leur langue de rédaction.

Art. 17. Le président règle la procédure de tout ce qui n'est pas prévu par le présent règlement.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 octobre 1998

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

[98/16313]

Arbeidsrechtbanken. — Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijk besluiten van 17 juli 1998 worden, vanaf de bij hun naam vermelde datum, benoemd :

Leopoldsorde

Ridder

de heer : Delannoy, A., rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbank te Doornik (8 april 1998).

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde

Officier

de heren :

De Graeve, J., gewezen rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbank te Gent (15 november 1994);

Simons, A., gewezen rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbank te Gent (15 november 1995).

Orde van Leopold II

Officier

de heren :

Maghe, S., rechter in sociale zaken, als zelfstandige bij de arbeidsrechtbank te Doornik (15 november 1996);

Schrijvers, S., rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbank te Turnhout (15 november 1997).

[98/16313]

Tribunaux du travail. — Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêtés royaux du 17 juillet 1998 sont nommés à la date indiquée en regard de leur nom :

Ordre de Léopold

Chevalier

M. Delannoy, A., juge social, au titre de travailleur indépendant, près le tribunal du travail de Tournai (8 avril 1998).

Il portera la décoration civile.

Ordre de la Couronne

Officier

MM. :

De Graeve, J., ancien juge social, au titre de travailleur indépendant, près le tribunal du travail de Gand (15 novembre 1994);

Simons, A., ancien juge social, au titre de travailleur indépendant, près le tribunal du travail de Gand (15 novembre 1995).

Ordre de Léopold II

Officier

MM. :

Maghe, S., juge social, au titre de travailleur indépendant, près le tribunal du travail de Tournai (15 novembre 1996);

Schrijvers, S., juge social, au titre de travailleur indépendant, près le tribunal du travail de Turnhout (15 novembre 1997).

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[98/03512]

**Administratie van de belasting
over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen
Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 12 november 1997 worden de hiernavermelde ambtenaren ambtshalve benoemd tot de graad van directeur bij een fiscaal bestuur, op datum van 1 juli 1997 :

MINISTERE DES FINANCES

[98/03512]

**Administration de la taxe
sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines
Nominations**

Par arrêté royal du 12 novembre 1997, les fonctionnaires cités ci-après, sont nommés d'office au grade de directeur d'administration fiscale, à la date du 1^{er} juillet 1997 :

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel
Raes, R.N.G. adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Gent (directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Gand)
Decoster, J. B. T. adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Hasselt (directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Hasselt)
Wyns, J. F. adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Brussel II (directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles II)
Jacques, L. F. C. adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Anvers)
Vancorenland, M. F. L. adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Mechelen (directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Malines)
Thiry, J. C. G. directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Namur (adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Namen)
Meuret, R. N. directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Liège (adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Luik)
De Wolf, J. A. H. adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Brussel I (directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles I)

Naam, voornamen en huidige graad — Nom, prénoms et grade actuel
Peeters, J. G. J. adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Antwerpen (directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Anvers)
Doyen, R. E. G. directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Namur (adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Namen)
Vigneron, J. J. N. directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Liège (adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Luik)
Hofmans, H. V. M. adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Gent (directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Gand)
Verheyen, J. M. S. adjunct-directeur bij het Centrum voor informatieverwerking te Brussel (directeur adjoint auprès du Centre de traitement de l'information à Bruxelles)
Van Den Berghe, P. L. A. adjunct-directeur bij de gewestelijke directie van de BTW te Brussel I (directeur adjoint auprès de la direction régionale de la T.V.A. à Bruxelles I)

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[C - 98/22679]

12 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit tot erkenning van laboratoria die monsters voedingsmiddelen en andere producten ontleden

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op de artikelen 16, zesde lid en 33, § 4, gewijzigd bij de wet van 15 april 1965;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 4, § 2 gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 en op artikel 8, § 4;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 12, derde en vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 1996 betreffende de erkenning van de laboratoria die voedingsmiddelen en andere producten ontleden, gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 januari 1998;

Overwegende dat de in de bijlage vermelde laboratoria een accreditatie bekomen hebben bij toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 december 1992 tot oprichting van een accreditatiesysteem van beproevingslaboratoria en keuringsinstellingen en tot vaststelling van de procedures en de voorwaarden voor accreditatie overeenkomstig de criteria van de normen van de reeks NBN-EN 45000,

Besluit :

Artikel 1. De laboratoria vermeld in de bijlage van dit besluit worden erkend voor het uitvoeren van de ontleding en tegenontleding van monsters voedingsmiddelen en andere producten overeenkomstig het toepassingsgebied van het accreditatiecertificaat van het laboratorium.

Art. 2. De volgende ministeriële besluiten, zoals ze tot op heden werden gewijzigd, worden opgeheven :

1° het ministerieel besluit van 1 maart 1994 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium voor Bromatologie van de Faculteit van de Farmaceutische Wetenschappen van de Universiteit Gent;

2° het ministerieel besluit van 14 april 1994 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het laboratorium voor Levensmiddelenmicrobiologie en conservering van de Faculteit Landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen van de Universiteit Gent »;

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[C - 98/22679]

12 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel d'agrément de laboratoires d'analyse d'échantillons de denrées alimentaires et d'autres produits

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment les articles 16, alinéa 6, et 33, § 4, modifiés par la loi du 15 avril 1965;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 4, § 2, modifié par la loi du 13 juillet 1981, et l'article 8, § 4;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 12, alinéas 3 et 4;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1996 relatif à l'agrément des laboratoires d'analyse des denrées alimentaires et des autres produits, modifié par l'arrêté royal du 9 janvier 1998;

Considérant que les laboratoires repris en annexe ont obtenu une accréditation en application des dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1992 portant création d'un système d'accréditation des laboratoires d'essais et des organismes de contrôle et en fixant les procédures et les conditions d'accréditation conformément aux critères des normes de la série NBN-EN 45000,

Arrête :

Article 1^{er}. Les laboratoires repris en annexe du présent arrêté sont agréés pour effectuer les analyses et les contre-analyses d'échantillons de denrées alimentaires et d'autres produits conformément au champ d'application du certificat d'accréditation du laboratoire.

Art. 2. Les arrêtés ministériels suivants, tels qu'ils ont été modifiés jusqu'à présent, sont abrogés :

1° l'arrêté ministériel du 1^{er} mars 1994 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du « Laboratorium voor Bromatologie van de Faculteit van de Farmaceutische Wetenschappen van de Universiteit Gent »;

2° l'arrêté ministériel du 14 avril 1994 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du « Laboratorium Levensmiddelenmicrobiologie en conservering van de Faculteit landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen van de Universiteit Gent »;

3° het ministerieel besluit van 14 april 1994 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Stadslaboratorium van Gent;

4° het ministerieel besluit van 24 augustus 1994 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium « LARECO » te Marche-en-Famenne;

5° het ministerieel besluit van 24 augustus 1994 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium AGRILAB te Antwerpen;

6° het ministerieel besluit van 19 oktober 1994 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium « Quality Assistance » te Donstiennes;

7° het ministerieel besluit van 6 januari 1995 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium ECCA te Gent;

8° het ministerieel besluit van 24 februari 1995 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium « LABORACO » te Brussel;

9° het ministerieel besluit van 19 juni 1995 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium SCK-CEN, Studiecentrum voor kernenergie – Centre d'Etude Nucléaire te Mol;

10° het ministerieel besluit van 19 juni 1995 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium Dr. L. Willemsinstituut te Diepenbeek;

11° het ministerieel besluit van 19 juni 1995 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium LOVAP te Geel;

12° het ministerieel besluit van 2 oktober 1995 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium CERACHIM te Mons;

13° het ministerieel besluit van 2 oktober 1995 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Labo CHEMIPHAR te Brugge;

14° het ministerieel besluit van 22 maart 1996 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium « Kwaliteitsafdeling van het Rijkszuivelstation » te Melle;

15° het ministerieel besluit van 22 maart 1996 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium Alitech, Faculteit Landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen van de Universiteit Gent;

16° het ministerieel besluit van 19 juli 1996 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium Scheikundig Centrum te Lokeren;

17° het ministerieel besluit van 19 juli 1996 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium AGROLAB, LABORATOIRE AGRO-ALIMENTAIRE te Battice;

18° het ministerieel besluit van 19 juli 1996 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Provinciaal Centrum voor Milieuonderzoek te Gent;

19° het ministerieel besluit van 20 januari 1997 tot opheffing van het ministerieel besluit van 19 oktober 1994 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium CEAT te Dendermonde en tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium Hygantec te Sint-Niklaas;

20° het ministerieel besluit van 20 januari 1997 tot erkenning voor ontleding en tegenontleding van het Laboratorium LCA, Laboratorium voor Controle en Analyse NV te Brussel.

Brussel, 12 oktober 1998.

M. COLLA

3° l'arrêté ministériel du 14 avril 1994 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du « Stadslaboratorium van Gent »;

4° l'arrêté ministériel du 24 août 1994 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire LARECO à Marche-en-Famenne;

5° l'arrêté ministériel du 24 août 1994 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire « AGRILAB » à Anvers;

6° l'arrêté ministériel du 19 octobre 1994 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire Quality Assistance à Donstiennes;

7° l'arrêté ministériel du 6 janvier 1995 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire « ECCA » à Gand;

8° l'arrêté ministériel du 24 février 1995 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire LABORACO à Bruxelles;

9° l'arrêté ministériel du 19 juin 1995 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire SCK-CEN, Studiecentrum voor Kernenergie – Centre d'Etude Nucléaire à Mol;

10° l'arrêté ministériel du 19 juin 1995 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire « Dr. L. Willemsinstituut » à Diepenbeek;

11° l'arrêté ministériel du 19 juin 1995 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire « LOVAP » à Geel;

12° l'arrêté ministériel du 2 octobre 1995 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire CERACHIM à Mons;

13° l'arrêté ministériel du 2 octobre 1995 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire CHEMIPHAR à Brugge;

14° l'arrêté ministériel du 22 mars 1996 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire « Kwaliteitsafdeling van het Rijkszuivelstation » à Melle;

15° l'arrêté ministériel du 22 mars 1996 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du « Laboratorium Alitech, Faculteit Landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen van de Universiteit Gent »;

16° l'arrêté ministériel du 19 juillet 1996 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du « Laboratorium Scheikundig Centrum » à Lokeren;

17° l'arrêté ministériel du 19 juillet 1996 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire AGROLAB, LABORATOIRE AGRO-ALIMENTAIRE à Battice;

18° l'arrêté ministériel du 19 juillet 1996 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du « Provinciaal Centrum voor Milieuonderzoek » à Gand;

19° l'arrêté ministériel du 20 janvier 1997 abrogeant l'arrêté ministériel du 19 octobre 1994 d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du Laboratoire « CEAT » à Dendermonde et d'agrément pour les analyses et les contre-analyses du laboratoire Hygantec à Sint-Niklaas;

20° l'arrêté ministériel du 20 janvier 1997 d'agrément les analyses et les contre-analyses du Laboratoire LCA, Laboratoire de Contrôle et d'Analyse sa à Bruxelles.

Bruxelles, le 12 octobre 1998.

M. COLLA

ru

Bijlage — Annexe

CEAT HYGANTEC N.V. (A03)
Prins Boudewijnlaan 97,
9100 Sint-Niklaas
Accreditatiecertificaat nr. 012-T
LABORATORIUM ECCA (B02)
Ambachtsweg 3,
9820 Merelbeke
Accreditatiecertificaat nr. 063-T.

PROVINCIAAL CENTRUM VOOR MILIEUONDERZOEK (B06)
Krijgslaan 281,
9000 Gent
Accreditatiecertificaat nr. 026-T.
INSTITUT LABORACO (C02)
rue du Filleul 23,
1180 Bruxelles
Accreditatiecertificaat - Certificat d'accréditation nr. n° 014-T.
CHEMIPHAR B.V.B.A (C07)
Lieven Bauwensstraat 4,
8200 Brugge
Accreditatiecertificaat nr. 031-T.
RIJKSONTLEDINGSLABORATORIUM GENTBRUGGE (C08)
Braemkasteelstraat 59,
9050 Gent
Accreditatiecertificaat nr. 113-T
LABORATORIUM LEVENSMIDDELENMICROBIOLOGIE EN -CONSERVERING (D02)
Coupure Links 653,
9000 Gent
Accreditatiecertificaat nr. 73-T.
LABORATORIUM FYTOFARMACIE ALITECH (D04)
Coupure Links 653,
9000 Gent
Accreditatiecertificaat nr. 070-T.
STADSLABORATORIUM GENT (D05)
Baudelokaai 8,
9000 Gent
Accreditatiecertificaat nr. 066-T.
LOVAP (D10)
Kleinhoefstraat 4,
2440 Geel
Accreditatiecertificaat nr. 067-T.
PROVINCIAAL INSTITUUT VOOR HYGIENE (D20)
Kronenburgstraat 45,
2000 Antwerpen
Accreditatiecertificaat nr. 046-T.
QUALITY ASSISTANCE (D22)
Technoparc de Thudinie
6536 Thuin
Certificat d'accréditation n° 004-T.
LABORATOIRE INTERCOMMUNAL DE CHIMIE (LIC) (D26)
place de l'Abattoir 1,
6000 CHARLEROI
Certificat d'accréditation n° 084-T.
CERACHIM (D27)
quai des Otages 3,
7000 Mons
Certificat d'accréditation n° 034-T.
LARECO (D28)
zoning industriel de Aye
6800 Marche-en-Famenne
Certificat d'accréditation n° 079-T.
LABORATOIRE DE CONTROLE ET D'ANALYSE S.A./ LABORATORIUM VOOR CONTROLE EN ANALYSE
N.V. (D29)
av. Jean Jaureslaan 46,
1030 Bruxelles/Brussel
Accreditatiecertificaat - Certificat d'accréditation nr. n° 051-T
LABORATOIRE DE MICROBIOLOGIE DES DENREES ALIMENTAIRES (LMDOA)
ULG - FACULTE DE MEDECINE VETERINAIRE (D30)
Sart-Tilman, bât. b 43bis
4000 Liège
Certificat d'accréditation n° 094-T.
CENTRE D'ECONOMIE RURALE. DIVISION LABORATOIRE D'HORMONOLOGIE ANIMALE
rue du Point du Jour 8, (D31)
6900 Marloie
Certificat d'accréditation n° 103-T.

DR. L. WILLEMS-INSTITUUT (H02)
 Universitaire Campus
 3590 Diepenbeek
 Accreditiacertificaat nr. 019-T.
 I.P.H.B. LABORATOIRE DE MICROBIOLOGIE ET LABORATOIRE DE BROMATOLOGIE
 boulevard Saintelette 55, (H04)
 7000 Mons
 Certificat d'accréditation n° 089-T.
 SCK-CEN (H07)
 Boeretang 200,
 2400 Mol
 Accreditiacertificaat Nr. 018-T.
 MEAT CONTROL N.V. (H08)
 Wettersesteenweg 164,
 9520 Bavegem
 Accreditiacertificaat nr. 108-T
 SGS AGRILAB (L06)
 Haven 407 Polderdijkweg 16,
 2030 Antwerpen
 Accreditiacertificaat nr. 006-T
 AGROLAB, LABORATOIRE AGRO-ALIMENTAIRE (M08)
 route de Herve 104,
 4651 Battice
 Certificat d'accréditation n° 005-T
 LABORATOIRE D'ANALYSE DES DENREES ALIMENTAIRES D'ORIGINE ANIMALE ULG (M09)
 Sart-Tilman, bât. b 43bis
 4000 Liège
 Certificat d'accréditation n° 099-T.
 UNIVERSITEIT GENT FACULTEIT DIERGENEESKUNDE. VAKGROEP DIERGENEESKUNDIG TOEZICHT OP
 EETWAREN (V02)
 Salisburylaan 133,
 9820 Merelbeke
 Accreditiacertificaat nr. 088-T
 LABORATORIUM BROMATOLOGIE UNIVERSITEIT GENT (V03)
 Harelbekestraat 72,
 9000 Gent
 Accreditiacertificaat nr. 062-T.
 SCHEIKUNDIG CENTRUM LOKEREN (V16)
 Kazernestraat 95,
 9160 Lokeren
 Accreditiacertificaat nr. 036-T.
 KWALITEITSAFDELING RIJKSZUIVELSTATION (W01)
 Brusselsesteenweg 370,
 9090 Melle
 Accreditiacertificaat nr. 039-T.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 12 oktober 1998.

M. COLLA

Sociaal secretariaat. — Erkenning

Bij ministerieel besluit van 30 september 1998, dat uitwerking heeft met ingang van 30 september 1998, wordt het sociaal secretariaat van werkgevers « V.Z.W. Trasoc », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Stapelhuisstraat 5a, te 1020 Brussel, erkend.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 octobre 1998.

M. COLLA

Secrétariat social. — Agrément

Par arrêté ministériel du 30 septembre 1998, qui produit ses effets le 30 septembre 1998, le secrétariat social d'employeurs « S.A. Trasoc », dont le siège est établi rue de l'Entrepôt 5a, à 1020 Bruxelles, est agréé.

Pensioenen aan burgerlijke oorlogsslachtoffers
Burgerlijke invaliditeitscommissies
Benoeming van afgevaardigden van de Minister

Bij ministerieel besluit van 5 oktober 1998 worden benoemd :

1. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Brussel (1914-1918)
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer Schaekers, Jan
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, de heer Renkens, Raymond
2. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Antwerpen :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer Renkens, Raymond
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, Mevr. Verheyen, Anne-Marie
3. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Brussel, Kamer I (1940-1945) :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer Renkens, Raymond
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, de heer Schaekers, Jan
4. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Gent :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer De Brie, Gaston
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, Mevr. Verheyen, Anne-Marie
5. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Hasselt :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer Schaekers, Jan
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, de heer Renkens, Raymond
6. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Kortrijk :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer De Brie, Gaston
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, Mevr. Verheyen, Anne-Marie
7. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Brussel, Kamer II (1940-1945) :
 - in de hoedanigheid van de effectief afgevaardigde van de Minister, de heer Thiry, Serge
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, Mevr. Karler, Anne
8. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Luik :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer Thiry, Serge
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, Mevr. Karler, Anne
9. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Namen :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, Mevr. Karler, Anne
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, Mevr. Blanquet, Christine
10. bij de Burgerlijke Invaliditeitscommissie van Verviers :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer Ernst, Helmut
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, Mevr. Mennessaire, Karin
11. bij de Speciale Invaliditeitscommissie van Brussel, Kamer I (Kongo) :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer Thiry, Serge
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, Mevr. Karler, Anne
12. bij de Speciale Invaliditeitscommissie van Brussel, Kamer II (Kongo) :
 - in de hoedanigheid van effectief afgevaardigde van de Minister, de heer Schaekers, Jan
 - in de hoedanigheid van plaatsvervangend afgevaardigde van de Minister, de heer Renkens, Raymond.

Pensions aux victimes de la guerre
Commissions civiles d'invalidité
Nomination de délégués du Ministre

Par arrêté ministériel du 5 octobre 1998 sont nommés

1. près la Commission civile d'Invalidité de Bruxelles (1914-1918) :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. Schaekers, Jan
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, M. Renkens, Raymond
2. près la Commission civile d'Invalidité d'Anvers :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. Renkens, Raymond
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, Mme Verheyen, Anne-Marie
3. près la Commission civile d'Invalidité de Bruxelles :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. Renkens, Raymond
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, M. Schaekers, Jan
4. près la Commission civile d'Invalidité de Gand :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. De Brie, Gaston
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, Mme Verheyen, Anne-Marie
5. près la Commission civile d'Invalidité de Hasselt :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. Schaekers, Jan
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, M. Renkens, Raymond
6. près la Commission civile d'Invalidité de Courtrai :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. De Brie, Gaston
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, Mme Verheyen, Anne-Marie
7. près la Commission civile d'Invalidité de Bruxelles, Chambre II (1940-1945) :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. Thiry, Serge
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, Mme Karler, Anne
8. près la Commission civile d'Invalidité de Liège :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. Thiry, Serge
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, Mme Karler, Anne
9. près la Commission civile d'Invalidité de Namur :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, Mme Karler, Anne
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, Mme Blanquet, Christine
10. près la Commission civile d'Invalidité de Verviers :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. Ernst, Helmut
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, Mme Mennessaire, Karin
11. près la Commission civile d'Invalidité de Bruxelles, Chambre I (Congo) :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. Thiry, Serge
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, Mme Karler, Anne
12. près la Commission civile d'Invalidité de Bruxelles, Chambre III (Congo) :
 - en qualité de délégué du Ministre effectif, M. Schaekers, Jan
 - en qualité de délégué du Ministre suppléant, M. Renkens, Raymond.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[98/07229]

Burgerpersoneel. — Eervolle ontslagen

Bij koninklijk besluit nr. 2008 van 8 oktober 1998 wordt aan de heer Boris Kalitventzeff, gewoon hoogleraar, eervol ontslag uit zijn ambt verleend, met aanspraak op een pensioen van 1 september 1998 af.

Hij wordt gemachtigd de titel van emeritus gewoon hoogleraar eersholve te voeren.

Bij koninklijk besluit nr. 2027 van 29 oktober 1998 wordt aan de heer Jean Baumann, leraar, eervol ontslag uit zijn ambt verleend, met aanspraak op een pensioen van 1 augustus 1999.

Hij wordt gemachtigd de titel van zijn ambt eersholve te voeren.

Burgerpersoneel. — Benoemingen

[98/07237]

Bij koninklijk besluit nr. 2021 van 22 oktober 1998, wordt Mevr. Denise-M. Geypens, bestuurschef, op 1 april 1998 tot adjunct adviseur benoemd.

Bij koninklijk besluit nr. 2023 van 22 oktober 1998, wordt de heer Christian-A. Lacroix, eerstaanwezend landmeter-expert, op 1 april 1998 tot adjunct adviseur benoemd.

Bij koninklijk besluit nr. 2024 van 22 oktober 1998, wordt de heer Jan-M. Kerkhofs, bestuurschef, op 1 april 1998 tot adjunct adviseur benoemd.

Burgerpersoneel. — Bevordering

[98/07255]

Bij koninklijk besluit nr. 2048 van 19 november 1998, wordt de heer Georges Thuysbaert, directeur-generaal, van de Nederlandse taalrol, op 1 november 1998, door verhoging in graad op het tweetalig kader, tot secretaris-generaal (rang 17) bevorderd.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[98/07229]

Personnel civil. — Démissions honorables

Par arrêté royal n° 2008 du 8 octobre 1998, la démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Kalitventzeff, Boris, professeur ordinaire, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension de retraite à la date du 1^{er} septembre 1998.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de professeur ordinaire émérite.

Par arrêté royal n° 2027 du 29 octobre 1998, la démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Baumann, Jean, professeur, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension de retraite à la date du 1^{er} août 1999.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

Personnel civil. — Nominations

[98/07237]

Par arrêté royal n° 2021 du 22 octobre 1998, Mme Geypens, Denise-M., chef administratif, est nommée conseiller adjoint le 1^{er} avril 1998.

Par arrêté royal n° 2023 du 22 octobre 1998, M. Lacroix, Christian-A., géomètre-expert immobilier principal, est nommé conseiller adjoint le 1^{er} avril 1998.

Par arrêté royal n° 2024 du 22 octobre 1998, M. Kerkhofs, Jan-M., chef administratif, est nommé conseiller adjoint le 1^{er} avril 1998.

Personnel civil. — Promotion

[98/07255]

Par arrêté royal n° 2048 du 19 novembre 1998, M. Georges Thuysbaert, directeur général, du rôle linguistique néerlandais, est, par avancement de grade, promu au grade de secrétaire général (rang 17) sur le cadre bilingue le 1^{er} novembre 1998.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[98/29516]

Commission chargée de procéder aux examens linguistiques. — Nominations

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 octobre 1998, M. L. Stelleman, maître-assistant à la Haute Ecole Roi Baudouin; M. J. Biot, maître-assistant à la Haute Ecole Charleroi-Europe et Mme D. Botteman, professeur à l'Athénée royal de Koekelberg, sont nommés membres suppléants de la Commission chargée de procéder aux examens linguistiques, en remplacement respectivement de M. L. Collin, de M. H. Corbisier et de Mme M. Chinet, de qui ils achèveront le mandat.

[98/29507]

**Université de Liège et Faculté universitaire des sciences agronomiques de Gembloux
Remplacement du commissaire du Gouvernement**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 1998, M. Marc Focroule, rue Reine Astrid 47, à 4260 Braives, est chargé d'assurer à partir du 1er octobre 1998, pendant le congé du titulaire, les fonctions de commissaire du Gouvernement près l'Université de Liège et près la Faculté universitaire des sciences agronomiques de Gembloux.

[98/29504]

Université de Liège. — Nomination du secrétaire du Conseil académique

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 octobre 1998, M. Guy L'Homme, professeur ordinaire à la Faculté des sciences appliquées de l'Université de Liège, est nommé secrétaire du Conseil académique de ladite Université pour l'année académique 1998-1999.

[98/29506]

Faculté universitaire des sciences agronomiques de Gembloux. — Nomination d'un commissaire du Gouvernement

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 1998, M. Georges Bovy, commissaire du Gouvernement près l'Université de Liège, sans préjudice de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 20 décembre 1991 qui l'a chargé d'une mission d'intérêt général, est nommé à partir du 1er octobre 1998 commissaire du Gouvernement près la Faculté universitaire de sciences agronomiques de Gembloux.

[98/29505]

**Nomination du commissaire du Gouvernement près l'Université de Mons-Hainaut
et délégué du Gouvernement près la Faculté polytechnique de Mons
et les Facultés universitaires catholiques de Mons**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 septembre 1998, M. Bernard Cuvelier, rue Joseph Wauters 5, à 7992 Beloeil, est nommé à partir du 1er octobre 1998 commissaire du Gouvernement près l'Université de Mons-Hainaut et délégué du Gouvernement près la Faculté polytechnique de Mons et les Facultés universitaires catholiques de Mons.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 98/27641]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 30 octobre 1998 n'approuve pas les décisions du conseil d'administration de la société coopérative « Association intercommunale des eaux du Nord de la province de Namur » du 11 mars 1998 visées au point 4 du procès-verbal et relatives au cadre du personnel et à la modification de l'article 7 du « statut administratif » concernant le règlement des prestations de piquet.

PROVINCE DE LUXEMBOURG. — Un arrêté ministériel du 6 novembre 1998 approuve la résolution du 4 septembre 1998 par laquelle le conseil provincial du Luxembourg décide de modifier le cadre organique du personnel provincial.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 12 novembre 1998 approuve la résolution du 1^{er} septembre 1998 par laquelle le conseil provincial de Namur décide d'octroyer une allocation au fonctionnaire exerçant à titre intérimaire les fonctions de receveur provincial.

LA-ROCHE-EN-ARDENNE. — Un arrêté ministériel du 28 octobre 1998 déclare recevable et non fondé le recours introduit par le conseil communal de La-Roche-en-Ardenne le 24 septembre 1998 à l'encontre de l'arrêté de la députation permanente du Luxembourg du 27 août 1998 qui annule la délibération du 25 juin 1998 par laquelle le conseil communal de La-Roche-en-Ardenne complète et modifie la délibération du 5 mars 1998 arrêtant pour les exercices 1998 à 2000 une taxe sur l'enlèvement des déchets ménagers et y assimilés.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 98/27642]

30 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Liège

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique, poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1996 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 3;

Vu la loi du 29 juillet 1991 et attendu que le présent arrêté ministériel est motivé :

a) Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser deux giratoires Banning-Stévert et Stévert-Solvay sur la rive gauche de la Meuse;

b) Considérant que le but de ces expropriations concerne la liaison autoroutière E5/E9;

c) Considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible;

Vu l'arrêté ministériel du 17 mars 1998 relatif aux expropriations à réaliser sur le territoire de la ville de Liège,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, de deux giratoires sur la liaison E5/E9 sur le territoire de la ville de Liège figurés par une teinte grise au plan n° E/E5/12958³⁴ ci-annexé, visé par le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports modificatif et complémentaire au plan n° E/E5/12958³² annexé à l'arrêté ministériel du 17 mars 1998.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 17 mars 1998 relatif aux expropriations à réaliser sur le territoire de la ville de Liège en tant qu'il porte sur les emprises n^{os} 284 et 288 du plan n° E/E5/12958³² annexé audit arrêté est abrogé.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie, conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location, conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 30 octobre 1998.

M. LEBRUN

N° du plan	Cadastré		Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Contenance totale			Revenu cadastral	Superficie bâtie à acquérir			Observations
	S ^{on}	N°				ha	a	ca		ha	a	ca	
			14e Division Section C, 1re Feuille, 2e partie										
284	C	155 m ²	rue A. Stévert	Domaine de l'Université Place du XX Août 7 4000 LIEGE	Terrain à bâtir	01	00	83	4.400	00	49	32	
290	C	176 °	rue E. Solvay	S.N.C.B./DEP : Infrastructure DIV : 30.44 SEC : 54 rue de France 85 1060 St Gilles	Terre V.V.	00	11	24	-	00	11	24	Expropriation Intégrale

N° du plan	Cadastré		Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Contenance totale			Revenu cadastral	Superficie bâtie à acquérir			Observations
	S ^{on}	N°				ha	a	ca		ha	a	ca	
			27e Division Section A, 2e Feuille, 2e partie										
288	A	603 ¹	rue E. Solvay	S.N.C.B. - rue de France 85 1060 Bruxelles	Terre	00	02	30	40	00	02	30	Expropriation Intégrale
289	A	606 ^m	rue E. Solvay 27	Domaines de l'Etat Les Finances 50 BT 39/Bd. du Jardin Botanique 1010 Bruxelles	Terrain	00	02	60	70	00	02	60	Expropriation Intégrale

Emprises 285, 286 et 287 voir plan E/E5/12958³²

Le plan n° E/E5/12.958-34 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Liège - D151 - avenue Blondin 12, 4000 Liège.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

WETGEVENDE KAMERS SENAAT

[C - 98/19989]

Aanleggen van een personeelsreserve van redacteurs-vertalers voor de dienst Verslaggeving (M/V)

De Quaestuur van de Senaat organiseert eerlang een vergelijkend examen voor de samenstelling van een personeelsreserve van redacteurs-vertalers bij de dienst Verslaggeving.

I. Functiebeschrijving en prestaties

a) Functiebeschrijving

De dienst Verslaggeving is in hoofdzaak belast met de redactie, vertaling en publicatie van integrale en beknopte verslagen van parlementaire vergaderingen (bijv. Handelingen en Beknopte Verslagen van plenaire zittingen). Bijkomend kunnen aan de dienst gelijkaardige taken worden toevertrouwd, o.m. de vertaling van diverse parlementaire stukken.

De redacteur-vertaler is bijgevolg een polyvalente kracht, die bekwaam moet zijn om, in teamverband en met behulp van moderne werkmiddelen, de volgende opdrachten uit te voeren:

- de integrale of beknopte weergave, in zijn/haar moedertaal, van debatten die in die taal hebben plaatsgevonden;
- de revisie en correctie van teksten die in zijn/haar moedertaal zijn gesteld;
- de vertaling naar zijn/haar moedertaal van teksten die in de andere landstaal zijn gesteld.

b) Prestaties

De redacteur-vertaler is een deeltijdse medewerker (3/4-tijds) die prestaties verricht telkens als hij/zij op grond van de behoeften van de dienst wordt opgeroepen; hoewel hij/zij zich te allen tijde ter beschikking van de Senaat dient te houden, is zijn/haar jaarlijks prestatievolume beperkt tot max. 130 dagen of 975 uur. Daarnaast kunnen nog bijkomende prestaties worden gevraagd naar rata van max. 15 dagen of 112 uur per jaar, met dien verstande dat die bijkomende prestaties extra worden vergoed en enkel betrekking kunnen hebben op de hoofdtaken van de dienst Verslaggeving.

Gelet op de specifieke taken van de dienst Verslaggeving zullen onregelmatige werktijden zonder twijfel frequent voorkomen.

II. Bezoldiging

De weddeschaal van de redacteur-vertaler bedraagt 3/4 van de weddeschaal waarop een (voltijds) attaché in de Senaat aanspraak kan maken.

De brutobeginwedge varieert van 84.786 F tot 95.692 F per maand (huidige index), naar gelang van de leeftijd van de belanghebbende op het ogenblik van de indiensttreding.

De redacteur-vertaler wordt eerste redacteur-vertaler na 10 jaar dienst en eersaanwezend redacteur-vertaler na 24 jaar dienst (bevorderingen in de vlakke loopbaan).

De brutowedde op het einde van deze loopbaan bedraagt 193.003 F per maand (huidige index).

III. Toelatingsvoorwaarden

1. burger zijn van de Europese Unie;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;

CHAMBRES LEGISLATIVES SENAT

[C -

98/19989]

Constitution d'une réserve de recrutement de rédacteurs-traducteurs (H/F)

La Questure du Sénat procédera prochainement à un concours en vue de la constitution d'une réserve de recrutement de rédacteurs-traducteurs pour le service des Comptes rendus.

I. Description de la fonction et prestations

a) Description de la fonction

Le service des Comptes rendus est à titre principal chargé de la rédaction, la traduction et la publication des rapports intégraux et résumés des réunions parlementaires (p.ex.: les Annales et Comptes rendus analytiques des séances plénières). A titre accessoire, des tâches comparables peuvent être confiées au service, entre autres la traduction de différents documents parlementaires.

Le rédacteur-traducteur est en conséquence un collaborateur polyvalent, qui doit être capable, en équipe et avec l'aide des moyens modernes, de remplir les tâches suivantes :

- confectionner le rapport intégral ou résumé, dans sa langue maternelle, des débats qui ont eu lieu dans cette langue;
- réviser et corriger les textes rédigés dans sa langue maternelle;
- assurer la traduction dans sa langue maternelle de textes rédigés dans l'autre langue nationale.

b) Prestations

Le rédacteur-traducteur est un collaborateur à temps partiel (3/4-temps) qui assure des prestations à chaque fois qu'il/elle est appelé(e) en fonction des besoins du service; bien qu'il/elle se tienne à disposition du Sénat à tout moment, son volume de prestations annuelles est limité à maximum 130 jours ou 975 heures. En outre, il peut lui être demandé d'assurer des prestations complémentaires à concurrence de maximum 15 jours ou 112 heures par an, étant entendu que ces prestations complémentaires sont rémunérées de manière supplémentaire et ne peuvent être relatives qu'aux tâches principales du service des Comptes rendus.

Vu les tâches spécifiques du service des Comptes rendus, les heures de travail seront très fréquemment irrégulières.

II. Rémunération

Le barème de rédacteur-traducteur est égal aux 3/4 du barème auquel un attaché (à plein temps) au Sénat peut prétendre.

Le salaire brut de départ varie de 84.786 F à 95.692 F par mois (index actuel) en fonction de l'âge de l'intéressé(e) au moment de son entrée en service.

Le rédacteur-traducteur devient premier rédacteur-traducteur après 10 ans de service et rédacteur-traducteur principal après 24 ans de service (promotions dans la carrière plane).

Le salaire brut à la fin de cette carrière s'élève à 193.003 F par mois (index actuel).

III. Conditions d'admission

1. être citoyen de l'Union européenne;
2. jouir de ses droits civils et politiques;

3. op 18 december 1998 houder zijn van een diploma van universitair of daarmee gelijkgesteld onderwijs (doctor, ingenieur of licentiaat);

worden eveneens aanvaard : in het buitenland behaalde diploma's of studiegetuigschriften die, krachtens internationale overeenkomsten of verdragen of in toepassing van de wet of het decreet, als gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de procedure die in de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 wordt beschreven, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen erkenningsstelsel van diploma's in aanmerking worden genomen;

4. een grondige kennis hebben van het Nederlands en van het Frans, zowel schriftelijk als gesproken.

IV. Lichamelijke geschiktheid

Ieder die als personeelslid in dienst wordt genomen, dient door de Administratieve Gezondheidsdienst medisch geschikt te worden bevonden.

V. Examenprogramma

Eerste gedeelte :

Samenvatting en kritische bespreking van een voordracht van een twintigtal minuten over een onderwerp van algemene aard, gehouden gedeeltelijk in het Nederlands en gedeeltelijk in het Frans (tijdens de voordracht mogen geen aantekeningen worden gemaakt). Dit gedeelte heeft ten doel de zin voor synthese en kritiek van de kandidaten te beoordelen. Het te leveren werk dient derhalve uit twee onderscheiden delen te bestaan :

— een samenvatting, in doorlopende tekst, van de ontwikkelde hoofdgedachten;

— een uiteenzetting van de opmerkingen en de persoonlijke overwegingen, en eventueel de tegenwerpingen en de kritiek die de kandidaten gepast achten.

De samenvatting moet in het Nederlands worden gesteld en de commentaar in het Frans, of omgekeerd, naar keuze van de kandidaat.

Tweede gedeelte :

Vertaling van teksten van het Frans naar het Nederlands, of van het Nederlands naar het Frans, naar keuze van de kandidaat.

Derde gedeelte :

Redactie van een integraal en een beknopt verslag in de taal waarin het tweede examengedeelte werd afgelegd.

Vierde gedeelte :

Praktische stage van enkele dagen in de dienst Verslaggeving.

Ieder examengedeelte geldt als een schifting; na het vierde examengedeelte zullen de kandidaten worden gerangschikt op grond van hun stageresultaten.

Indien zich veel kandidaten voor het examen aanmelden, kan een voorafgaande schiftingsproef worden georganiseerd volgens het meerkeuzesysteem.

VI. Indienstreding

— De geslaagde kandidaten komen slechts voor indienstreding in aanmerking nadat zij met goed gevolg een psychotechnische test hebben afgelegd.

— Indien er zich vacatures voordoen, worden de kandidaten in de volgorde van hun rangschikking in de reserve opgeroepen voor indienstreding; zij worden op proef benoemd voor de duur van een jaar, waarna zij in aanmerking komen voor een benoeming in vast verband. Indien de behoeften van de dienst het vereisen, kunnen de geslaagde kandidaten eventueel ook met een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen.

VII. Inschrijving

De kandidaten kunnen uiterlijk op 18 december 1998 een inschrijvingsformulier aanvragen bij de Quaestuur van de Senaat, Examensecretariaat, Paleis der Natie, 1009 Brussel; enkel de aanvragen die per post worden ingediend, zullen in aanmerking worden genomen.

Het inschrijvingsformulier zal aan de kandidaten worden toegezonden samen met alle inlichtingen over het inschrijvingsgeld (510 F) en de vereiste documenten (bewijs van goed zedelijk gedrag, afschrift van het diploma) die zij aan het Examensecretariaat dienen te bezorgen. Het inschrijvingsgeld wordt terugbetaald aan de kandidaten die aan het eerste examengedeelte hebben deelgenomen.

3. au 18 décembre 1998 être titulaire d'un diplôme de l'enseignement universitaire ou assimilé (docteur, ingénieur ou licencié)

sont également admis : les diplômes ou certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu d'accords ou conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents au titre précité, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes;

4. avoir une connaissance approfondie, tant écrite qu'orale, du français et du néerlandais.

IV. Aptitude physique

Toute personne engagée au Sénat doit être déclarée physiquement apte par le Service de Santé administratif.

V. Programme d'examen

Première épreuve :

Résumé et commentaire critique d'une conférence d'une vingtaine de minutes traitant d'un sujet d'intérêt général, donnée pour partie en néerlandais et pour partie en français (aucune note ne peut être prise durant la conférence). Cette épreuve vise à apprécier l'esprit de synthèse et critique des candidats. Le travail à réaliser doit en conséquence se constituer de deux parties :

— un résumé, en texte suivi, des principales idées développées;

— une présentation des remarques et considérations personnelles, ainsi que les éventuelles objections et critiques que le candidat estime adéquates.

Le résumé doit être rédigé en néerlandais et le commentaire en français, ou l'inverse, au choix du candidat.

Deuxième épreuve :

Traduction de textes du français en néerlandais ou du néerlandais en français, au choix du candidat.

Troisième épreuve :

Rédaction d'un rapport intégral et analytique dans la langue choisie par le candidat pour la seconde épreuve

Quatrième épreuve :

Stage pratique de quelques jours au sein du service des Comptes rendus.

Chaque épreuve est éliminatoire; les candidats seront classés sur la base de leurs résultats de stage au terme de la quatrième épreuve.

Si de nombreux candidats se présentent à l'examen, une première épreuve éliminatoire peut être organisée selon le système du choix multiple.

VI. Entrée en service

— Les lauréats n'entrent en considération pour une entrée en service qu'après avoir passé avec succès une épreuve psychotechnique.

— Si des vacances de poste se présentent, les candidats sont appelés, dans l'ordre de leur classement dans la réserve, à entrer en service; ils sont nommés à l'essai pour une durée d'un an, au terme de laquelle ils entrent en considération pour une nomination à titre définitif. Si les besoins du service le requièrent, les lauréats pourront éventuellement être engagés sous contrat de travail.

VII. Inscription

Les candidats peuvent demander un formulaire d'inscription en envoyant au plus tard pour le 18 décembre 1998 une lettre à la Questure du Sénat, Secrétariat des examens, Palais de la Nation, 1009 Bruxelles; seules les demandes envoyées par la poste seront prises en considération.

Un formulaire d'inscription sera adressé aux candidats; toutes les précisions relatives au versement du droit d'inscription (510 F) et aux documents requis (certificat de bonne vie et mœurs, une copie du diplôme) à faire parvenir au Secrétariat des examens seront données aux candidats dans le même envoi. Le droit d'inscription sera remboursé aux candidats qui auront participé à la première épreuve de l'examen.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 98/21458]

**Federale diensten
voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden**

**Algemeen Rijksarchief
en Rijksarchief in de Provinciën. — Te begeven functie**

Bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, Ruisbroekstraat 2-6, 1000 Brussel is de volgende functie te begeven :

Hoofd van de Afdeling 8 "Kortrijk-Ronse" (trap III der leidinggevende functies van het wetenschappelijk personeel).

Deze functie is toegankelijk voor kandidaten ingeschreven op de Nederlandse taalrol of die op deze taalrol kunnen ingeschreven worden.

De kandidaten voor deze functie moeten een goede kennis bezitten van de archieven en instellingen die zich situeren in het ressort van het Departement IV "Oost- en West-Vlaanderen - C Zetel Gent" waartoe de Afdeling 8 van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën behoort. Zij moeten bovendien geschikt zijn om leiding te geven en te organiseren en moeten vertrouwd zijn met de recente methodes van de archiefkunde.

De gegadigden dienen bovendien navermelde algemene toegangsvoorwaarden te vervullen :

A. De kandidaten die lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, opgericht bij koninklijk besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 20 april 1965 (statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat) :

- hetzij houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling;

- hetzij voor de commissie voor werving en bevordering het bewijs geleverd hebben, bedoeld in de artikelen 11, 2°, of 13, 2°, van het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

B. De kandidaten die geen lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de sub A bedoelde wetenschappelijke inrichtingen van de Staat :

1° houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling;

2° Belg zijn of burger van de Europese Unie; de burgerlijke en politieke rechten genieten; aan de dienstplichtwetten voldaan hebben; een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de gesolliciteerde functie;

3° het bewijs leveren van een wetenschappelijke anciënniteit, in de zin van artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 april 1965 (statuut wetenschappelijk personeel) welke de Wetenschappelijke Raad voldoende vindt voor het ambt voor zover die door dezelfde Raad geacht wordt ten minste 6 jaar volledige prestaties te bedragen, te dateren vanaf het diploma bedoeld sub 1°, voor de toegang tot de functies van trap III (hoofd van een afdeling).

De kandidaten worden verzocht volgende documenten bij aangetekend schrijven in te dienen, binnen vijftien werkdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, bij Mevr. J. Decrock-Beyrus, Hoofd van de Dienst van de federale wetenschappelijke instellingen, Wetenschapsstraat 8 (1e verdieping), 1000 Brussel :

- een kandidatuur voor de gesolliciteerde functie;
- een *curriculum vitae*, vergezeld van de verantwoordingsstukken waaruit blijkt dat de kandidaat aan de voormelde voorwaarden voldoet (3 exemplaren);
- een lijst van de werken (3 exemplaren);
- een exemplaar van iedere publicatie. Deze moeten toegestuurd worden aan Mevr. de Voorzitter van de Wetenschappelijke Raad bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, Ruisbroekstraat 2-6, 1000 Brussel. Zij zullen na onderzoek terugbezorgd worden.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C - 98/21458]

**Services fédéraux
des affaires scientifiques, techniques et culturelles**

**Archives générales du Royaume
et Archives de l'Etat dans les Provinces. — Fonction à conférer**

La fonction suivante est à conférer aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, rue de Ruysbroeck 2-6, 1000 Bruxelles :

Chef de la Section 8 "Siège Courtrai-Renaix" (degré III des fonctions dirigeantes du personnel scientifique).

Cette fonction est accessible aux candidats inscrits au rôle linguistique néerlandais ou pouvant être inscrits à ce rôle linguistique.

Les candidats à cette fonction doivent avoir une bonne connaissance des archives et des institutions qui se situent dans le ressort du Département IV "Flandre orientale et Flandre occidentale - C Siège Gand" duquel relève la Section 8 des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces. En outre, ils auront de bonnes aptitudes à diriger et à organiser et doivent être familiarisés avec les méthodes récentes de l'archivistique.

Les candidats auront en outre à remplir les conditions d'accès générales suivantes :

A. Les candidats, membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, créés par arrêté royal en exécution de l'arrêté royal du 20 avril 1965 (statut organique des établissements scientifiques de l'Etat) :

- soit être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation;

- soit avoir apporté devant le jury de recrutement et de promotion la justification visée aux articles 11, 2°, ou 13, 2°, de l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat.

B. Les candidats qui ne sont pas membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat visés au point A :

1° être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation;

2° être belge ou citoyen de l'Union européenne; jouir des droits civils et politiques; avoir satisfait aux lois sur la milice; être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction postulée;

3° faire preuve d'une ancienneté scientifique au sens de l'article 5 de l'arrêté royal du 21 avril 1965 (statut du personnel scientifique) jugée suffisante pour la fonction par le Conseil scientifique d'une durée appréciée par ce même Conseil d'au moins 6 ans en prestations complètes, à dater du diplôme visé au 1°, pour l'accès aux fonctions du degré III (chef de section).

Les candidats sont priés d'introduire par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la publication de cet avis au *Moniteur belge*, les documents suivants, adressés à Mme J. Decrock-Beyrus, Chef du Service des établissements scientifiques fédéraux, rue de la Science 8 (1^{er} étage), 1000 Bruxelles :

- un acte de candidature pour la fonction postulée;
- un *curriculum vitae*, accompagné des pièces attestant que le candidat remplit les conditions précitées (3 exemplaires);
- une liste des travaux (3 exemplaires);
- un exemplaire de chacune des publications. Celles-ci seront adressées à Mme la Présidente du Conseil scientifique des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, rue de Ruysbroeck 2-6, 1000 Bruxelles. Elles seront restituées après examen.

[C - 98/21459]

[C - 98/21459]

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — Te begeven betrekking

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (Leuvensesteenweg 13, 3080 Tervuren) is de betrekking van directeur (trap I der leidinggevende functies van het wetenschappelijk personeel) te begeven vanaf 1 april 1999.

De leidinggevende functies van het wetenschappelijk personeel van deze instelling zijn toegankelijk voor kandidaten van de Nederlandse of Franse taalrol of die kunnen ingeschreven worden op één van beide taalrollen.

Het profiel voor deze functie van directeur, met inbegrip van de vereiste speciale wetenschappelijke geschiktheid, werd als volgt vastgesteld :

de kandidaat moet naast een erkende ervaring op het vlak van wetenschappelijk onderzoek in één van de werkdomeinen van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika eveneens blijk geven van een concrete beleidservaring, bij voorkeur in de museologie.

De gegadigden dienen bovendien navermelde algemene toegangsvoorwaarden te vervullen :

A. De kandidaten die lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, opgericht bij koninklijk besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 20 april 1965 (statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat) :

1° hetzij houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling;

hetzij voor de commissie voor werving en bevordering van een wetenschappelijke inrichting van de Staat het bewijs geleverd hebben, bedoeld in de artikelen 11, 2°, of 13, 2°, van het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat;

2° ten minste de rang B van de wetenschappelijke loopbaan bereikt hebben.

B. De kandidaten die geen lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de sub A bedoelde wetenschappelijke inrichtingen van de Staat :

1° houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling;

2° Belg zijn of burger van de Europese Unie; de burgerlijke en politieke rechten genieten; aan de dienstplichtwetten voldaan hebben; een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de gesolliciteerde functie;

3° het bewijs leveren van een wetenschappelijke anciënniteit, in de zin van artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 april 1965 (statuut wetenschappelijk personeel) welke de Gemeenschappelijke Wetenschappelijke Raad voor de wetenschappelijke instellingen van de Staat ressorterend onder de Minister van Wetenschapsbeleid voldoende vindt voor het ambt voor zover die door dezelfde Raad geacht wordt ten minste 12 jaar volledige prestaties te bedragen, waarvan 6 te dateren vanaf het diploma, bedoeld sub 1°.

De kandidaten worden verzocht volgende documenten bij aangetekend schrijven in te dienen, binnen vijftien werkdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, bij Mevr. J. Decrock-Beyrus, Hoofd van de Dienst van de federale wetenschappelijke instellingen, Wetenschapsstraat 8 (1e verdieping), 1000 Brussel :

- een kandidatuur voor de gesolliciteerde betrekking;
- een *curriculum vitae*, vergezeld van de verantwoordingsstukken waaruit blijkt dat de kandidaat aan de voormelde voorwaarden voldoet (3 exemplaren);
- een lijst van de werken (3 exemplaren);
- een exemplaar van iedere publicatie. Deze moeten toegestuurd worden aan de heer E. Persoons, Voorzitter van de Gemeenschappelijke Wetenschappelijke Raad voor de Wetenschappelijke Instellingen van de Staat, Ruisbroekstraat 2-6, 1000 Brussel. Zij zullen na onderzoek terugbezorgd worden.

Musée royal de l'Afrique centrale. — Emploi à conférer

L'emploi de directeur (degré I des fonctions dirigeantes du personnel scientifique) est à conférer au Musée royal de l'Afrique centrale (chaussée de Louvain 13, 3080 Tervuren), à partir du 1^{er} avril 1999.

Les fonctions dirigeantes du personnel scientifique de cet établissement sont accessibles aux candidats des rôles linguistiques français ou néerlandais ou pouvant être inscrits sur l'un de ces deux rôles linguistiques.

Le profil de cette fonction de directeur, y compris les aptitudes scientifiques spéciales requises, a été fixé comme suit :

le candidat devra combiner une expérience reconnue en recherche scientifique dans un des domaines d'activités du Musée royal de l'Afrique centrale et une pratique concrète de la gestion, de préférence en muséologie.

Les candidats auront en outre à remplir les conditions d'accès générales suivantes :

A. Les candidats, membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, créés par arrêté royal en exécution de l'arrêté royal du 20 avril 1965 (statut organique des établissements scientifiques de l'Etat) :

1° soit être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation;

soit avoir apporté devant le jury de recrutement et de promotion d'un établissement scientifique de l'Etat la justification visée aux articles 11, 2°, ou 13, 2°, de l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat;

2° avoir atteint au moins le rang B de la carrière scientifique.

B. Les candidats qui ne sont pas membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat visés au point A :

1° être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation;

2° être belge ou citoyen de l'Union européenne; jouir des droits civils et politiques; avoir satisfait aux lois sur la milice; être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction postulée;

3° faire preuve d'une ancienneté scientifique au sens de l'article 5 de l'arrêté royal du 21 avril 1965 (statut du personnel scientifique) jugée suffisante pour la fonction par le Conseil scientifique commun aux établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre de la Politique scientifique d'une durée appréciée par ce même Conseil d'au moins 12 ans en prestations complètes, dont 6 ans à dater du diplôme visé au 1°.

Les candidats sont priés d'introduire par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la publication de cet avis au *Moniteur belge*, les documents suivants, adressés à Mme J. Decrock-Beyrus, Chef du Service des établissements scientifiques fédéraux, rue de la Science 8 (1^{er} étage), 1000 Bruxelles :

- un acte de candidature pour l'emploi postulé;
- un *curriculum vitae*, accompagné des pièces attestant que le candidat remplit les conditions précitées (3 exemplaires);
- une liste des travaux (3 exemplaires);
- un exemplaire de chacune des publications. Celles-ci seront adressées à M. E. Persoons, Président du Conseil scientifique commun aux établissements scientifiques de l'Etat, rue de Ruysbroeck, 2-6, 1000 Bruxelles. Elles seront restituées après examen.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[98/11315]

Raad voor de Mededinging. — Beslissing van 24 augustus 1998 nr. 98-C/C-13

Inzake :

PROMEDIA C.V., met maatschappelijke zetel te 2018 Antwerpen, Antwerp Tower, De Keyserlei 5, bus 7
en

BELGACOM DIRECTORY SERVICES N.V., met maatschappelijke zetel te 1130 Brussel, Zweefvliegtuigstraat 6

Op 29 juli 1998 hebben partijen een concentratie aangemeld. Zij hadden deze concentratie reeds op 26 juni 1998 aangemeld. Deze aanmelding gaf aanleiding tot een beslissing van de Raad op 28 juli 1998 waarbij deze vaststelde dat de aangemelde operatie niet het voorwerp uitmaakte van een definitief en bindend akkoord op het tijdstip van de aanmelding en dat er geen uitspraak kon worden gedaan over de toelaatbaarheid. De nieuwe aanmelding gebeurt onder voorbehoud van alle rechten en zonder enige nadelige erkenning.

Ditmaal werden in de aanmelding documenten opgenomen waarbij werd aangetoond dat de raden van bestuur van de verschillende bij deze concentratie betrokken ondernemingen hun goedkeuring aan de overeenkomst hebben verleend, minstens dat zij tegenover elkaar hebben uitgedrukt dat zij van oordeel zijn dat zij jegens elkaar definitief verbonden zijn, waardoor artikel 12, § 1 van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging (hierna : de wet) van toepassing wordt.

De Raad nam inzage van het dossier en het met redenen omkleed verslag van de Dienst van de Mededinging dat hem werd medegedeeld op 11 augustus 1998.

Partijen werden opgeroepen voor de zitting van 24 augustus 1998.

De Raad hoorde op voormelde zitting de Dienst van de Mededinging in zijn verslag en voor de aanmeldende partijen Mr. Ludo Cornelis en Mr. Gerwin Van Gerven.

De aanmelding werd verricht naar aanleiding van de ondertekening op 16 juni 1998 van een joint-venture agreement tussen enerzijds Belgacom N.V. en Belgacom Directory Services N.V. (hierna : B.D.S.) en anderzijds Verenigd Bezit VNU N.V. (die voor de nieuwe aanmelding haar naam veranderde in : V.N.U. N.V.) en Promedia C.V. Overeenkomstig deze overeenkomst nemen de partijen zich voor een vereniging in deelneming op te richten met als deelnemers enerzijds BDS N.V. als stille vennoot, anderzijds Promedia als beheerder met de meest uitgebreide bevoegdheden en exclusieve controle en dit met het oog het tot stand komen van een samenwerking tussen de partijen, exclusief in België, voor wat betreft de uitgifte van telefoongidsen. Het onmiddellijke praktische gevolg van de concentratie zal zijn dat de partijen vanaf 1999 één set in plaats van twee sets traditionele telefoongidsen zullen uitgeven (waarvan één uitgegeven door BDS en de andere door Promedia), zoals dat laatste sinds 1996 het geval was.

Promedia C.V. is een vennootschap naar Belgische recht en een dochter van N.V. Verenigd Bezit VNU, sinds de vorige aanmelding : V.N.U. N.V. BDS is eveneens een vennootschap naar Belgisch recht. Zij is een 100 % dochteronderneming van N.V. Belgacom.

Promedia brengt in de vereniging al haar activa en passiva met betrekking tot de publicatie van telefoongidsen in, het gebruik van technische know-how en intellectuele eigendomsrechten. BDS brengt haar klantenbestand in alsook de know-how die werd ontwikkeld inzake de publicatie van telefoongidsen (gedrukt, op CD-Rom of via het internet).

De vereniging in deelneming heeft als doel om vanaf 1999 de uitgifte te verzorgen van telefoongidsen in gedrukte vorm, op CD-Rom en via het internet. Zij zal ook actief zijn in België in de ontwikkeling van toekomstige producten en diensten en diensten inzake directory services.

BDS was tot op heden zwaar verlieslatend zodat dit voor Belgacom een gelegenheid is om af te zien van verdere investeringen en inspanningen in verband met de uitgifte van telefoongidsen.

De bij de concentratie betrokken ondernemingen zijn ondernemingen in de zin van artikel 1 van de wet en de concentratie is er één en de zin van artikel 9, § 1 van dezelfde wet.

De omzetrempel van 3 miljard Belgische frank is in hoofde van beide aanmeldende partijen bereikt.

De relevante geografische markt is het volledig Belgische grondgebied.

De marktaandeeldrempel van 25 % is overschreden vermits de aanmeldende partijen minstens op de markt van productie en distributie van gedrukte telefoongidsen en op de markt van de verkoop van publicitaire ruimtes in gedrukte telefoongidsen een marktaandeel van meer dan 25 % realiseren.

De aanmeldende partijen stellen dat er grosso modo vier verschillende marktdefinities mogelijk zijn met name deze van de commerciële mededelingen in het algemeen (advertering via verschillende soorten media), deze van de "direct marketing" en andere vormen van reclamewerving die gericht is op het genereren van concretere verkoopstransacties, deze van "classified advertising" (rubriekgebonden reclame) en deze van de "direct services" (deze omvat de diensten die aan de gebruiker op systematische wijze een overzicht geven van de alternatieve producten of diensten). Volgens de aanmeldende partijen maken hun activiteiten eerder deel uit van de bredere markt van de commerciële mededelingen, waarop zij dan een marktaandeel zouden hebben dat de concentratie niet aanmeldingsplichtig maakt.

De Dienst onderscheidt de relevante markten in eerste instantie als de markt van de productie en distributie van telefoongidsen, zowel gedrukt als elektronisch, waarbij de cliënt de abonnee is die deze gratis ter beschikking krijgt en in tweede instantie de markt van de verkoop van reclameruimte in telefoongidsen, zowel gedrukt als elektronisch, waarbij de cliënten de bedrijven zijn die willen adverteren. Deze markten kunnen wel gezien worden als onderdeel van de markt van de "direct services" maar binnen deze categorie moet een onderscheid gemaakt worden naar gelang van het territorium dat een bepaalde gids binnen deze categorie van "direct services" met zijn informatie wenst te bereiken en welk type deze informatie bevat. Dit heeft tot gevolg dat telefoongidsen als informatiedragers moeten worden onderscheiden van andere algemene (gedrukte) gidsen, gespecialiseerde (gedrukte) gidsen, regionale of lokale (gedrukte) gidsen en andere vormen van gidsen binnen de categorie van "direct services" die via de electronica te raadplegen zijn.

De Raad sluit zich aan bij de marktdefinitie van de Dienst, nu deze overeenkomst met haar rechtspraak in verband met de definitie van de markten in zake reclame en nu deze eveneens beantwoordt aan de definitie van de markt zoals door één van de aanmeldende partijen gehanteerd in het verleden in haar klacht tegen de andere aanmeldende partij bij de Europese Commissie. De elektronische gidsen en de geschreven gidsen kunnen als aparte markten worden beschouwd, evenals de markten voor CD-Rom en het internet. De markt van de commerciële mededelingen is een te ruime marktomschrijving om de uitgifte van telefoongidsen in onder te brengen, zoals overigens ook blijkt uit de meerderheid van de reacties van de ondervraagde ondernemingen. De vele media zijn eerder complementair dan een substituut voor elkaar. Elk medium heeft zijn eigen kenmerken en zijn eigen specifiek publiek en zijn eigen modaliteiten om de klant te bereiken.

Op de markten van de productie en distributie van telefoongidsen in gedrukte vorm en de markt van de verkoop van reclameruimten in telefoongidsen in gedrukte vorm beschikken de aanmeldende partijen over een marktaandeel van meer dan 25 %. Het is moeilijk na te gaan over welk marktaandeel partijen beschikken op de markten van de productie en distributie van de telefoongidsen in elektronische vorm en op de markt van verkoop van reclameruimte in telefoongidsen in elektronische vorm. Op die markten zouden de partijen volgens hun eigen schatting over een marktaandeel beschikken dat lager ligt dan 25 %.

Door de concentratie zullen de enige twee marktdeelnemers op de Belgische "telefoongidsenmarkt" samengevoegd worden zodat opnieuw een machtspositie ontstaat.

Toch worden een aantal voordelen voor deze concentratie naar voren gebracht. Vooreerst kan deze leiden tot een reeks economische voordelen zowel voor de adverteerders als voor de gebruikers, evenals voor de gemeenschap. Immers de kwaliteit van het product zal verbeteren door de samenvoeging van de know-how van de beide partijen en door het feit dat de adverteerders hun middelen niet langer dienen te besteden aan de twee aanbieders met het gevolg dat zij adverteren onder minder rubrieken of in minder (geografische) gidsen of met minder gegevens. De concentratie kan tot gevolg hebben dat de adverteerder meer waar voor zijn geld krijgt, vermits zijn advertentie meer geraadpleegd kan worden. Er zou voor adverteerders ruimte geschapen worden voor nieuwe producten. Bovendien kan een bron van ongenoegen weggenomen worden (adverteerders hadden bij twee gidsen het gevoel meer te moeten betalen om minder informatie te verschaffen, gebruikers heken tegen een enorme hoeveelheid papier aan, dienden twee gidsen te raadplegen en hadden minder informatie, de overheid had kritiek op alle niveaus en er was het onmiskenbaar negatief effect op het milieu, zowek bij de productie als bij het afval).

Vervolgens wordt voorgehouden dat het thans om een geliberaliseerde markt gaat. Wettelijk zal het toegelaten zijn om telefoongidsen uit te geven die niet aan de vereiste van nationale dekking dienen te voldoen. Gespecialiseerde of lokale telefoongidsen zullen kunnen verschijnen, buitenlandse bedrijven krijgen de kans tot de Belgische markt toe te treden en de betrokken markten zijn dynamischer geworden ten gevolge van de elektronische media.

Er is bovendien het argument dat één set traditionele telefoongidsen in overeenstemming is met de situatie in de meeste andere Europese landen.

Er zal geen dochter van Belgacom instaan voor de uitgifte van telefoongidsen. BDS zal slechts als stille vennoot optreden en er bestaan wettelijke waarborgen voor derden om van gelijke voorwaarden te kunnen genieten, voor zover zij bestandsgegevens aan Belgacom zouden dienen te vragen.

De ondervraagde ondernemingen zien volgende nadelen voor de concentratie :

- het gevaar voor een tariefverhoging;
- minder innovatie en efficiëntie;
- de relatie Promedia-Belgacom (enige verstrekker van abonneegegevens) kan belemmerend werken voor de nieuwe toetreders.

Daaraan voegt de Raad nog het argument toe dat de hoge kost voor het efficiënt opbouwen en onderhouden van een gegevensbestand voor een beroepsgids belemmerend kan zijn voor de toetreding van nieuwe uitgevers op de Belgische markt.

De ondervraagde ondernemingen zien ook een aantal voordelen voor de concentratie : het bestaan van twee gidsen had weinig of geen positieve aspecten, het samengaan vereenvoudigt de zaken voor gebruiker en adverteerder, het is minder kostelijk voor de adverteerder en minder schadelijk voor het milieu. De informatie is vollediger. Sommige ondervraagden zijn dan ook sterke voorstanders van het samengaan van beide bedrijven.

Beoordeling :

Overeenkomstig artikel 10, § 2 van de wet op de bescherming van de economische mededinging kunnen slechts worden toegelaten deze concentraties die niet tot gevolg hebben dat een machtspositie wordt verworven of versterkt welke en daadwerkelijke mededinging op de Belgische betrokken markt of een wezenlijk deel ervan merkkelijk belemmert. Volgens § 3 kunnen niettemin door de Raad worden toegestaan die concentraties waarvan de Raad vaststelt dat hun bijdrage tot de verbetering van de productie of de verdeling van de technische en economische vooruitgang of van de concurrentiestructuur binnen de markt het wint van de aantasting van de mededinging die eruit voortvloeit.

De Raad stelt vast dat een machtspositie wordt verworven door de aangemelde concentratie.

Door de concentratie wordt thans teruggekeerd naar de toestand van feitelijk monopolie op de Belgische markt van voor 1994, zij het dat deze liberaler is dan toen het geval was.

Nochtans werd de uitgave van twee telefoongidsen sinds 1994 door cliënten van telefoonmaatschappijen en adverteerders niet als een voordeel ervaren maar eerder als hinderlijk.

Bij het beoordelen van de machtspositie kan bovendien niet voorbijgegaan worden aan het gebrek aan succes van BDS, dat eind 1997 een gecumuleerd verlies had van F 1 274 277 875. Een terugtrekking of verdwijning uit de markt zou tot de waarschijnlijkheden hebben behoord, zodat ook dan Promedia over een monopolie zou hebben beschikt.

De Dienst zal de prijzenevolutie in de toekomst opvolgen. In geval van eventuele onverantwoorde prijsstijging kunnen bijkomende inlichtingen worden gevraagd en kan een onderzoek in het kader van artikel 3 van de wet ingesteld worden.

De Raad is van oordeel dat de genoemde voordelen van de concentratie, zowel voor de adverteerders, de gebruikers evenals de gemeenschap in het algemeen het winnen van de nadelen en dat deze kan worden toegelaten.

Om deze redenen,

De Raad voor de Mededinging, op basis van de voorhanden zijnde gegevens,

stelt vast dat de concentratie binnen het toepassingsgebied van de wet valt;

stelt vast dat door de aangemelde concentratie overeenkomstig artikel 10, § 1 van de wet een machtspositie wordt verworven;

zegt dat bij toepassing van artikel 10, § 3 van de wet de voordelen het winnen van de aantasting van de mededinging;

verzet zich niet tegen de concentratie.

Aldus uitgesproken bij beslissing van 24 augustus 1998 door de Kamer van de Raad voor de Mededinging samengesteld uit de heren Pros Vanhelmont, kamervoorzitter Marc Huyghe, Patrick De Pelsmacker en Paul Eeckman, leden van de Raad.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09965]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren : 1, vanaf 1 maart 1999;
- adjunct-griffier bij het hof van beroep te Luik : 1;
- opsteller :
 - bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren : 1;
 - bij het parket :
 - van het hof van beroep te Luik : 1;
 - van het arbeidshof te Brussel : 1;
- administratief agent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1 (*).

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterlooaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[98/09965]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- greffier au tribunal de première instance de Tongres : 1, à partir du 1er mars 1999;
- greffier adjoint à la cour d'appel de Liège : 1;
- rédacteur :
 - au greffe du tribunal de première instance de Tongres : 1;
 - au parquet :
 - de la cour d'appel de Liège : 1;
 - de la cour du travail de Bruxelles : 1;
- agent administratif au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi : 1 (*).

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

(*) De geslaagden voor een wervingsexamen voor de graden van telefoniste of bode behouden hun aanspraken op benoeming in de graad van administratief agent, voor zover zij slaagden in het examen georganiseerd in het gerechtsgedebied van het hof van beroep waar zij zich kandidaat stellen (artikel 24 van het koninklijk besluit van 19 maart 1996).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

(*) Les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de téléphoniste ou de messenger conservent leurs titres à la nomination au grade d'agent administratif, pour autant qu'ils aient réussi l'examen organisé dans le ressort de la cour d'appel où ils postulent (article 24 de l'arrêté royal du 19 mars 1996).

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[98/03576]

Nationale Loterij

Data der openbare trekkingen — BINGOVISION voor de maand december 1998

De openbare trekkingen, BINGOVISION, voor de maand december 1998 zullen plaatshebben :

Vanaf 17 u. 15 m. :
Op zaterdag 5, 12, 19 en 26 december 1998.
R.T.B.F.
Studio 02
August Reyerslaan 52
1044 Brussel.

[98/03575]

Nationale Loterij

Data der openbare trekkingen — KENO voor de maand december 1998

De openbare trekkingen, KENO, voor de maand december 1998 zullen plaatshebben :

Na 20 uur :
Iedere maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag.
Behalve : op vrijdag 25 december (feestdag).
Na 19 uur :
Iedere woensdag.
Na 18 uur :
Iedere zaterdag.
Ten zetel van de Nationale Loterij :
Belliardstraat 25-33
1040 Brussel.

MINISTERE DES FINANCES

[98/03576]

Loterie nationale

Dates des tirages publics — BINGOVISION pour le mois de décembre 1998

Les tirages publics, BINGOVISION, pour le mois de décembre 1998 auront lieu :

A partir de 17 h 15 m :
Les samedis 5, 12, 19 et 26 décembre 1998.
R.T.B.F.
Studio 02
boulevard Auguste Reyers 52
1044 Bruxelles.

[98/03575]

Loterie nationale

Dates des tirages publics — KENO pour le mois de décembre 1998

Les tirages publics, KENO, pour le mois de décembre 1998 auront lieu :

Après 20 heures :
Chaque lundi, mardi, jeudi et vendredi.
Sauf : le vendredi 25 décembre (férié).
Après 19 heures :
Chaque mercredi.
Après 18 heures :
Chaque samedi.
Au siège de la Loterie nationale :
rue Belliard 25-33
1040 Bruxelles.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[98/31497]

Wervingsreserves. — Verlenging

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering hecht haar goedkeuring aan het voorstel tot verlenging van de geldigheidsduur van de volgende wervingsreserves van operationeel personeel voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp tot 1 september 1999 :

EN 92153 A (8 januari 1993) : brandweermannen N
EN 92514 A (12 januari 1993) : brandweermannen F
EN 92515 A (8 januari 1993) : officieren N
EN 94001 A (26 oktober 1994) : brandweermannen N
EF 93078 A (18 november 1994) : officieren N

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[98/31497]

Réserves de recrutement. — Prolongation

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale marque son accord sur la proposition de prolongation de la durée de validité des réserves de recrutement du personnel opérationnel pour le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale suivantes jusqu'au 1er septembre 1999 :

EN 92153 A (8 janvier 1993) : pompiers N
EN 92514 A (12 janvier 1993) : pompiers F
EN 92515 A (8 janvier 1993) : officiers N
EN 94001 A (26 octobre 1994) : pompiers N
EF 93078 A (18 novembre 1994) : officiers F

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[98/31518]

Openbare commissievergaderingen

Agenda

Donderdag 26 november 1998, om 14 u. 30 m.

(Huis van de parlementsleden — zaal 3) (*)

Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, de Energie, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek

Ontwerp van ordonnantie tot vaststelling van de regels voor de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vanaf het jaar 1998.

Rapporteur : de heer Claude Michel.

Lezing van het verslag.

Donderdag 26 november 1998, om 14 u. 30 m.

(Huis van de parlementsleden — zaal 1) (*)

Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, de Energie, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek

Ontwerp van ordonnantie houdende oprichting van gemeentelijke commissies inzake schorsing van de gaslevering.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heer André Drouart en cs.) houdende het recht op een minimale levering van gas aan natuurlijke personen en het verbod eenzijdig de levering af te sluiten.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heer André Drouart en cs.) dat ertoe strekt te garanderen dat aan de kansarme inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens de wintermaanden gas geleverd wordt.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door Mevr. Françoise Dupuis, de heer Alain Leduc, Mevr. Sylvie Foucart en Mevr. Anne-Sylvie Mouzon) tot regeling van de openbare gasvoorziening via het net in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heren Serge de Patoul en Mostafa Ouezekhti) waarbij de levering van gas gedurende bepaalde periodes van het jaar wordt gewaarborgd.

Rapporteurs : Mevr. Sylvie Foucart en de heer Joseph Parmentier.

Voortzetting van de artikelsgewijze bespreking. — Eventueel stemmingen.

Dinsdag 1 december 1998, om 15 uur

(Huis van de Parlementsleden — zaal 1) (*)

Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economische Beleid, de Energie, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek

Ontwerp van ordonnantie houdende oprichting van gemeentelijke commissies inzake schorsing van de gaslevering.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heer André Drouart en cs.) houdende het recht op een minimale levering van gas aan natuurlijke personen en het verbod eenzijdig de levering af te sluiten.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heer André Drouart en cs.) dat ertoe strekt te garanderen dat aan de kansarme inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens de wintermaanden gas geleverd wordt.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door Mevr. Françoise Dupuis, de heer Alain Leduc, Mevr. Sylvie Foucart en Mevr. Anne-Sylvie Mouzon) tot regeling van de openbare gasvoorziening via het net in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heren Serge de Patoul en Mostafa Ouezekhti) waarbij de levering van gas gedurende bepaalde periodes van het jaar wordt gewaarborgd.

Rapporteurs : Mevr. Sylvie Foucart en de heer Joseph Parmentier.

Voortzetting van de artikelsgewijze bespreking. — Eventueel stemmingen.

Nota

(*) Behalve in de gevallen bedoeld in artikel 33.1 a en b van het Reglement, zijn de vergaderingen van de commissie openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[98/31518]

Réunions publiques des commissions

Ordre du jour

Jeudi 26 novembre 1998, à 14 h 30 m

(Maison des parlementaires — salle 3) (*)

Commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'Agglomération

Projet d'ordonnance fixant les règles de répartition de la dotation générale aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale à partir de l'année 1998.

Rapporteur : M. Claude Michel.

Lecture du rapport.

Jeudi 26 novembre 1998, à 14 h 30 m

(Maison des parlementaires — salle 1) (*)

Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de l'Energie, de la Politique de l'emploi et de la Recherche scientifique

Projet d'ordonnance portant création de commissions communales en matière de coupures de la fourniture de gaz.

Proposition d'ordonnance (déposée par M. André Drouart et cs.) garantissant le droit à un minimum de fourniture de gaz aux personnes physiques et interdisant les coupures unilatérales de fourniture.

Proposition d'ordonnance (déposée par M. André Drouart et cs.) visant à garantir un approvisionnement en gaz durant les mois d'hiver pour les habitants les plus démunis dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Proposition d'ordonnance (déposée par Mme Françoise Dupuis, M. Alain Leduc, Mmes Sylvie Foucart et Anne-Sylvie Mouzon) réglementant la distribution publique de gaz par réseau en Région bruxelloise.

Proposition d'ordonnance (déposée par MM. Serge Patoul et Mostafa Ouezekhti) garantissant la fourniture de gaz pendant certaines périodes de l'année.

Rapporteurs : Mme Sylvie Foucart et M. Joseph Parmentier.

Poursuite de la discussion des articles. — Eventuellement votes.

Jeudi 1^{er} décembre 1998, à 15 heures

(Maison des parlementaires — salle 1) (*)

Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de l'Energie, de la Politique de l'emploi et de la Recherche scientifique

Projet d'ordonnance portant création de commissions communales en matières de coupures de la fourniture de gaz.

Proposition d'ordonnance (déposée par M. André Drouart et cs.) garantissant le droit à un minimum de fourniture de gaz aux personnes physiques et interdisant les coupures unilatérales de fourniture.

Proposition d'ordonnance (déposée par M. André Drouart et cs.) visant à garantir un approvisionnement en gaz durant les mois d'hiver pour les habitants les plus démunis dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Proposition d'ordonnance (déposée par Mme Françoise Dupuis, M. Alain Leduc, Mmes Sylvie Foucart et Anne-Sylvie Mouzon) réglementant la distribution publique de gaz par réseau en Région bruxelloise.

Proposition d'ordonnance (déposée par MM. Serge de Patoul et Mostafa Ouezekhti) garantissant la fourniture de gaz pendant certaines périodes de l'année.

Rapporteurs : Mme Sylvie Foucart et M. Joseph Parmentier.

Poursuite de la discussion des articles. — Eventuellement votes.

Note

(*) Sauf les cas visés à l'article 33.1 a et b du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

Verskillende berichten**Avis divers**

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit voor psychologie en opvoedkunde

De openbare verdediging tot het bekomen van een academische graad van doctor in de psychologische wetenschappen van Veronique Michiels, houder van het diploma van licentiaat in de psychologische wetenschappen, richting klinische psychologie (volwassenen), vindt plaats op woensdag 16 december 1998, om 17 uur, in lokaal 5C 401, Pleinlaan 2, 1050 Brussel.

Mevr. Michiels zal een oorspronkelijk proefschrift indienen en verdedigen getiteld: « attention and memory function in chronic fatigue syndrome: a neuropsychological study » en een bijkomende stelling. (Promotor: prof dr. R. Cluydts) (co-promotor: dr. B. Fischler).

U wordt vriendelijk uitgenodigd tot het bijwonen van de openbare verdediging. (19988)

Faculteit economische, sociale en politieke wetenschappen
en Solvay Management School

Te begeven betrekking bijzonder academisch personeel: R/98/198

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een betrekking van voltijds bijzonder wetenschappelijk medewerker.

Ingangsdatum: 1.1.1999.

Einddatum: 31.12.2000.

Omschrijving van de opdracht:

Te begeven bij het Steunpunt Demografie, Vakgroep Sociaal Onderzoek:

FWO-mandaat: Socio-economische determinanten van differentiële sterfte in België — Hazard Modellen met individuele en contextuele covariaten.

De kandidaturen worden gewacht: twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten:

licentiaat wiskunde (statistiek);

licentiaat sociologie (behaald met minstens onderscheiding).

Aanbevolen:

postgraduate opleiding demografie, epidemiologie, toegepaste statistiek;

zeer vlot kunnen werken op PC via spreadsheets en statistische software.

Contactpersoon: prof. dr. Lesthaeghe, tel.: 02/629 20 37 of 629 20 40 (secretariaat), fax: 02/629 25 40, e-mail: rlesthaevub.ac.be of esvbalckevub.ac.be

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier, dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de Dienst Academisch Personeel (tel.: 02/629 22 65) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19990)

UNIVERSITEIT GENT

Bij de Faculteit economie en bedrijfskunde is volgend mandaat te begeven; het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van één jaar, die hernieuwbaar is:

Eén betrekking van deeltijds praktijkassistent (50 %) (begeleiding vakken wiskunde en statistiek) bij het decanaat van de Faculteit economie en bedrijfskunde (tel. 09/264 34 61).

Profiel van de kandidaat:

diploma van licentiaat in de wiskunde of van licentiaat in de informatica of van burgerlijk ingenieur;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie:

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs van de vakken wiskunde en statistiek.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 9 december 1998. (19995)

Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix
Namur

Faculté des sciences

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences de Mlle Caroline Paternotte, licenciée en sciences, pour le groupe des sciences biologiques, aura lieu le lundi 7 décembre 1998, à 14 h 30 m, dans l'auditoire M.5. de la Faculté de médecine, place du Palais de Justice à Namur.

Mlle Caroline Paternotte, née à Etterbeek le 18 février 1970, domiciliée à Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Rive 51, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée: "Recherche de gènes responsables de Paraplégies spastiques familiales".

La séance est publique. (19991)

L'épreuve publique pour l'obtention du grade de docteur en sciences de M. Abderrahim Baqloul, licencié en sciences, pour le groupe des sciences physiques, aura lieu le vendredi 11 décembre 1998, à 14 h 30 m, dans l'auditoire CH.1. de la Faculté des Sciences, rue Grafé 2, à Namur.

M. Abderrahim Baqloul, né à Taza le 20 août 1965, domicilié à Namur, rue Saint-Martin, résidence le Saint-Martin 45/4, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée: "Restauration spectrale en spectroscopie de Pertes d'Énergie d'Electrons lents à Haute Résolution (HREELS)".

La séance est publique. (19992)

UMH - Université de Mons-Hainaut

Faculté des sciences

M. Fabian Debal, licencié en sciences physiques, défendra publiquement le 16 décembre 1998, à 14 h 30 m, à l'amphithéâtre Marie Curie (Grands Amphithéâtres), sis avenue du Champ de Mars 8, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée: "Tomographie optique spectroscopique et modélisation de décharges de pulvérisation réactive 'DC magnétron'. Cas des mélanges argon-azote", et une thèse annexe. (19994)

UCL — Université Catholique de Louvain

Faculté des sciences

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. Hamid Oulidi défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de Docteur en sciences, le jeudi 10 décembre 1998, à 14 h 30 m, local : LAVO 51, bâtiment : Lavoisier, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Modèle géophysique de la croûte dans le Nord de la France et en Belgique — Etude de la limite Sud du Massif du Brabant », et une thèse annexe. (19996)

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. Abdalkader Dahchour défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de Docteur en sciences, le mardi 15 décembre 1998, 16 h 30 m. local : SUD 11, bâtiment : Auditorioires Sud, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : « Ethanol effects on neuro-excitatory and neuro-inhibitory amino acids in rats: brain microdialysis study », et une thèse annexe. (19997)

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. Abderrahman EL Maarouf défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de Docteur en sciences, le mercredi 16 décembre 1998, à 17 heures, local : SUD 11, bâtiment : Auditorioires Sud, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation : Aging and lesion-induced changes of rat descending motor pathways. A morphological and behavioural analysis », et une thèse annexe : Composition en fibres des muscles "soleus" et "extensor digitorum longus" chez le vieux rat Wistar-Louvain : essai de la technique Zinc-Iodure-Osmium pour le typage de fibres musculaires. (19998)

Aankondigingen — Annonces

VENNOOTSCHAPPEN — SOCIETES

**Nomen, naamloze vennootschap,
Brugge Steenweg 210, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 128468

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap op zaterdag 5 december 1998, om 16 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. Aanwending van het resultaat. Kwijting aan de bestuurders. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (27881)

**Bonduel Industries, société anonyme,
avenue de la Sideho 3-5, 7780 Comines**

R.C. Tournai 684/Y — T.V.A. 406.214.620

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui aura lieu le 4 décembre 1998, à 11 heures, dans l'étude de M. le notaire Bart Vandercruysse, à Wervik.

L'ordre du jour se présentera comme ceci :

1. Les rapports exigés par la loi.
2. Modification de la dénomination de la société en « Bonduel Prym ».
3. Suppression des dispositions statutaires et des avantages concernant le capital et les actions AFV et la suppression de la division des actions en catégories.
4. La nouvelle division des actions en deux catégories et déterminer les droits liés à chaque catégorie.
5. Une première augmentation du capital de F 64 748 370 pour le porter à F 150 655 370, par l'apport en nature (des actions) à concurrence de F 64 748 370 moyennant la création et l'émission de 41 241 nouvelles actions sans désignation de valeur nominale, à savoir 15 490 actions de la catégorie A et 25 751 actions de la catégorie B. Ces actions sont à émettre et à souscrire au prix global de F 176 327 901, y compris une prime d'émission globale de F 111 579 531 et qui sera affecté à une réserve indisponible « Prime d'émission ».

Détermination des droits de ces nouvelles actions. Une deuxième augmentation du capital à concurrence de F 117 294 630 par incorporation de la réserve indisponible « Prime d'émission » à due concurrence, sans création de nouvelles actions. Constatation de la réalisation des augmentations du capital.

6. Modification de la représentation générale de la société.
7. Modification de la date de clôture de l'exercice social afin de finir le 31 décembre de chaque année. Disposition transitoire.
8. Modification de la date de l'assemblée annuelle au dernier jeudi du mois de mars, à 14 heures. Disposition transitoire.
9. Reformulation des modalités suivantes : le droit de préférence en cas d'augmentation du capital en espèces, la réunion, la composition, le pouvoir et le fonctionnement du conseil d'administration, la réunion, la composition et le fonctionnement de l'assemblée générale et les conditions d'admission à l'assemblée générale et l'incorporation du droit de préemption et du droit de suite lors de la cession des actions.
10. Adoption des nouveaux statuts conformément aux décisions à prendre et actualisation.
11. Coordination des statuts.
12. Démission/nomination des administrateurs. (27882)

Le conseil d'administration.

**Immo Scherens, naamloze vennootschap,
Naamsevest 26, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 67425

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, te 10 uur.

- Dagorde : 1. Lezing jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia. Gelieve U te schikken naar de statuten. (27883)

**Capra, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 117, 9080 Lochristi**

H.R. Gent 147712 — BTW 431.574.180

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, te 10 uur. — Dagorde : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Bezoldigingen. (27884)

**Wondelgemse Houtindustrie, naamloze vennootschap,
Lentakkerstraat 28, 9880 Aalter**

—
Jaarvergadering d.d. 5 december 1998, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Ontslag en benoeming bestuurders. (27885)

**Devos-Caby, naamloze vennootschap,
Vichtesteenweg 200, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 131592 — BTW 451.862.919

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (27886)

**Minne, naamloze vennootschap,
Grote Markt 1, 8920 Langemark**

H.R. Ieper 29261 — BTW 425.084.484

—
De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op zaterdag 5 december 1998, om 19 uur. — Agenda : 1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (27887)

**Majo, naamloze vennootschap,
Boerenstraat 195, 9120 Beveren**

H.R. Sint-Niklaas 45789

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. (27888)

**Better Homes and Land, in het kort : « B.H.L. »,
naamloze vennootschap,
Moerstraat 37, 9970 Kaprijke**

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (27889)

**D.H.D., naamloze vennootschap,
Molseweg 168, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 81353 — BTW 459.834.042

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (27890)

**Edosa, naamloze vennootschap,
Heirweg 1, 8860 Lendeled**

H.R. Kortrijk 110507 — BTW 429.172.045

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op 5 december 1998, te 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Diverse. (27891)

**« Himpe & C° », burgerlijke vennootschap
onder vorm van een naamloze vennootschap, te 9600 Ronse**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Oudenaarde, nr. 49 — BTW 431.315.943

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel : Broeckstraat 236, 9600 Ronse, op 5 december 1998, te 20 uur, met als dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. (27892)

**Jongplants, naamloze vennootschap,
Goorboslei 50, te 2860 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 62951 — BTW 431.328.910

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, te 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de rekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Aanstelling bestuurders. 6. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (27893)

**Kriroen, naamloze vennootschap,
Tijdokstraat 12, 8380 Zeebrugge**

H.R. Brugge 66256 — BTW 432.812.515

—
Jaarvergadering op 5 december 1998, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag bestuurraad. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. (27894)

**Ateliers Loutte, société anonyme,
rue du Nord 26, 6180 Courcelles**

R.C. Charleroi 24240 — T.V.A. 401.661.855

—
Assemblée générale ordinaire du 5 décembre 1998, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (27895)

**Lucan, naamloze vennootschap,
Ossestraat 7, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 33484

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel : Ossestraat 7, 9600 Ronse, op 5 december 1998, te 15 uur met als dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. (27896)

**Pigri, naamloze vennootschap,
Bergenstraat 34, 8020 Oostkamp (Ruddevoorde)**

BTW 456.875.542

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, drie dagen voor de vergadering. (27897)

**Premabo-Baticenter, naamloze vennootschap,
Gentstraat 43, 8770 Ingelmunster**

BTW 402.777.256

De vergadering zal gehouden worden op de zetel op 5 december 1998, om 11 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (27898)

**Sanabo, naamloze vennootschap,
1-Meilaan 9, 3650 Dilsen-Stokkem**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Tongeren, nr. 278

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 5 december 1998, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 2. Kwijting bestuurders. 3. Herbenoemingen. 4. Varia. (27899)

**Stewen, naamloze vennootschap,
Isschotweg 227, 2222 Itegem**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (27900)

**Adviesburo Rony Stroo, naamloze vennootschap,
Karel Mestdaghstraat 51, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 76654 — BTW 448.439.116

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 1998, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (27901)

**Koelininstallaties Van Driessche, naamloze vennootschap,
Wumstraat 60, 9940 Evergem**

H.R. Gent 116140 — BTW 414.776.453

De jaarvergadering zal gehouden worden op 5 december 1998, te 16 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (27902)

**Ecom Telcom et Tecom, société anonyme,
avenue Montjoie 245, à 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 472047 — T.V.A. 427.487.413

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 15 décembre 1998, à 17 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 5. Divers. Conformément à l'article 21 des statuts, les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social, avant l'assemblée. (27903)

**Etablissements Gilson & C°, société anonyme,
chaussée de Louvain 157, à 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 7272 — T.V.A. 400.347.407

L'assemblée générale ordinaire aura lieu au siège social, le mardi 15 décembre 1998, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. 5. Divers. Dépôt des titres, se conformer aux statuts. (27904)

**Immofra, naamloze vennootschap,
Smisshoek 122, 9620 Zottegem**

H.R. Oudenaarde 30065

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 11 december 1998, om 13 uur. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 1998. Bestemming resultaat. Decharge aan de bestuurders. Allerlei. Minstens vijf dagen vóór de vergadering dienen de aandelen aan toonder te worden neergelegd op de maatschappelijke zetel. (27905)

**Prinses, naamloze vennootschap,
te 9000 Gent, Apostelhuizen 26 H-I-J**

H.R. Gent 173686 – BTW 416.214.528

De aandeelhouders worden verzocht deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering, die gehouden zal worden op het kantoor van notaris Christian Engels, te 9000 Gent, Coupure 53, op woensdag 9 december 1998, te 9 uur, met de volgende agenda :

A. Verslagen van de raad van bestuur en van de externe accountant.

B. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met vijfenveertig miljoen Belgische frank (F 45 000 000) om het te brengen van twee miljoen Belgische frank (F 2 000 000), op zevenenveertig miljoen Belgische frank (F 47 000 000), door creatie van vijfenveertigduizend (45 000) nieuwe aandelen aan toonder met stemrecht, zonder aanduiding van nominale waarde, die dezelfde rechten en voordelen zullen bieden als de bestaande aandelen en vanaf heden in de winst zullen delen.

C. Opheffing van het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders ten voordele van de naamloze vennootschap naar Luxemburgs recht « Fiore S.A. ».

D. Inschrijving op en volstorting van de nieuwe aandelen.

E. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

F. Wijziging van de statuten van de vennootschap teneinde ze aan te passen aan de hierboven vermelde beslissingen.

G. Machtiging aan de raad van bestuur en aan de gedelegeerd bestuurder om de genomen beslissingen uit te voeren.

Zich gedragen naar de statuten. (27906)

**Driemo, naamloze vennootschap,
te Izegem, Egaalstraat 1**

H.R. Kortrijk 83228 – BTW 406.457.615

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Annick Dehaene, te Gent (Sint-Amansberg), Schoolstraat 26-28, op woensdag 9 december 1998, om 10 uur, met volgende agenda :

1. Afschaffing van de onderscheidene aandelen categorieën.

2. Bespreking in het vooruitzicht van de voorgenomen kapitaalverhoging door inbreng in natura, van het verslag van de raad van bestuur daaromtrent en van het verslag van de bedrijfsrevisor, overeenkomstig artikel 34 van de vennootschappenwet.

3. Verhoging van het kapitaal met twee miljoen zeshonderdeenzeestigduizend driehonderd eenendertig (2 661 331) frank, om het te brengen van drieëntwintig miljoen honderdduizend (23 100 000) frank, op vijftwintig miljoen zeshonderdeenzeestigduizend driehonderd eenendertig (25 761 331) frank, door uitgifte van driehonderd en drie (303) nieuwe aandelen zonder vermelding van waarde, van hetzelfde type en genietend van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen.

Deze nieuwe aandelen zullen onmiddellijk onderschreven worden tegen volstorting van afgerond achtduizend zeshonderd drieëntachtig (8 783) frank, kapitaal per aandeel, te verhogen met een uitgiftepremie van veertienduizend driehonderd negentien (14 319) frank, afgerond per aandeel, hetzij een totaal bedrag aan uitgiftepremies van vier miljoen driehonderdachtendertigduizend zeshonderd negen-zeestig (4 338 669) frank.

4. Inschrijving en afbetaling van de nieuwe aandelen.

5. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

6. Plaatsen van de uitgiftepremie op een rekening onbeschikbare reserve.

7. Verhoging van het kapitaal met vier miljoen driehonderdachten-dertigduizend zeshonderd negen-zeestig (4 338 669) frank, om het te brengen van vijftwintig miljoen zeshonderdeenzeestigduizend driehonderd eenendertig (25 761 331) frank op dertig miljoen honderdduizend (30 100 000) frank, zonder uitgifte van nieuwe aandelen, door incorporatie van de onbeschikbare reserve-uitgiftepremie in het kapitaal.

8. Bespreking in het vooruitzicht van de voorgestelde wijziging en uitbreiding van het doel van de vennootschap, van het verslag van de raad van bestuur daaromtrent met de bijgevoegde samenvattende staat over de actieve en passieve toestand van de vennootschap.

9. Uitbreiding van het thans bestaande doel van de vennootschap met volgende activiteiten :

« 11° Het beheer van fondsen.

12° Het optreden als bestuurder en/of vereffenaar van andere vennootschappen en hiervoor vergoedingen ontvangen.

13° Het borgstellen ten voordele van en/of ten overstaan van derden, met het oog op commerciële, financiële of andere verhandelingen, alsmede het verstrekken van leningen. »

10. Wijziging en aanpassing van de tekst van de artikelen 3, 5, 10 en 18, om deze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 32 van de statuten.

(27907)

De raad van bestuur.

**Dristramo, naamloze vennootschap,
te Izegem, Kachtemsestraat 53**

H.R. Kortrijk 115148 – BTW 433.146.174

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Annick Dehaene, te Gent (Sint-Amansberg), Schoolstraat 26-28, op woensdag 9 december 1998, om 11 uur, met volgende agenda :

1. Bespreking in het vooruitzicht van de voorgenomen kapitaalverhoging door inbreng in natura, van het verslag van de raad van bestuur daaromtrent en van het verslag van de bedrijfsrevisor, overeenkomstig artikel 34 van de vennootschappenwet.

2. Verhoging van het kapitaal met vijf miljoen tweehonderd-zeestigduizend (5 260 000) frank, om het te brengen van acht miljoen (8 000 000) frank op dertien miljoen tweehonderd-zeestigduizend (13 260 000) frank, door uitgifte van vijfhonderd zesen-veertig (526) nieuwe aandelen zonder vermelding van waarde, van hetzelfde type en genietend van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen.

Deze nieuwe aandelen zullen onmiddellijk onderschreven worden tegen volstorting van tienduizend (10 000) frank, kapitaal per aandeel, te verhogen met een uitgiftepremie van achtduizend honderd-veertig (8 146) frank, afgerond per aandeel, hetzij een totaal bedrag aan uitgiftepremies van vier miljoen tweehonderdvijftigduizend (4 285 000) frank.

3. Inschrijving en afbetaling van de nieuwe aandelen.

4. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

5. Plaatsen van de uitgiftepremie op een rekening onbeschikbare reserve.

6. Verhoging van het kapitaal met vier miljoen tweehonderdvijftigduizend (4 285 000) frank, om het te brengen van dertien miljoen tweehonderd-zeestigduizend (13 260 000) frank op zeventien miljoen vijfhonderdvijfenveertigduizend (17 545 000) frank, zonder uitgifte van nieuwe aandelen, door incorporatie van de onbeschikbare reserve-uitgiftepremie in het kapitaal.

7. Wijziging en aanpassing van de tekst van de statuten, namelijk aan de tekst van artikel 5, om deze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen en aan de tekst van artikel 12, om deze aan te passen aan de nieuwe vennootschappenwet.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 32 van de statuten.

(27908)

De raad van bestuur.

**Immobilière Vente Transaction,
en abrégé : "I.V.T.", société anonyme,
avenue Belle-Vue 25, 1410 Waterloo**

R.C. Nivelles 62967

MM. les actionnaires sont invités à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 5 décembre 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats au 30 juin 1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des actions conformément aux statuts. (27909)

**Marketing Contact, société anonyme, en liquidation,
rue de l'Aurore 2, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 296535 – T.V.A. 403.521.483

Les actionnaires sont invités à une assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social le 7 décembre 1998, à 17 h 30 m, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Nomination d'un nouveau liquidateur suite au décès du liquidateur actuel.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. Au cas où le quorum ne serait pas atteint, une nouvelle assemblée générale extraordinaire sera convoquée, qui délibérera valablement sur le même ordre du jour quel que soit le nombre de titres présents ou représentés.

(27910)

Le conseil d'administration.

**Marketing Contact, naamloze vennootschap, in vereffening,
Dageraadstraat 2, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 296535 – BTW 403.521.483

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering die op 7 december 1998, om 17 u. 30 m., ten zetel van de vennootschap plaats zal hebben, ter beraadslaging over volgende agenda :

1. Benoeming van een nieuwe vereffenaar als gevolg van het overlijden van de huidige vereffenaar.

Om aan deze vergadering deel te nemen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. Zou het vereiste quorum niet worden bereikt, zal een nieuwe buitengewone algemene vergadering worden bijeengeroepen die over dezelfde agenda geldig zal beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

(27910)

De raad van bestuur.

**KBC Money (Findico) (Sicav),
rue Aldringen 11, L-1118 Luxembourg**

Oproepingsbericht

De algemene vergadering der aandeelhouders van KBC Money zal plaatsvinden op 2 december 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, rue Aldringen 11, Luxemburg (Groothertogdom).

Dagorde

1. Verslag van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 30 september 1998 en van de winstverdeling.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Voorstel van de algemene vergadering tot bekrachtiging van de coöptaties van de heer Luc Philips en de heer Ignace Van Oortegem ter vervanging van de heer Jan Vanhevel en de heer Daniel Couvreur, beslist per 3 november 1998, onder voorbehoud van de goedkeuring van de Banque Centrale du Luxembourg.

5. Wijziging van de consolidatiemunt in euro met ingang van 1 januari 1999 en wijziging van de desbetreffende statuten.

6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Elk aandeel van elke categorie geeft de houder recht op een aantal stemmen naar evenredigheid van het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt in de bevek, waarbij het aandeel dat het laagste bedrag vertegenwoordigt, voor één stem wordt aangerekend en waarbij geen rekening wordt gehouden met gedeelten van stemmen. Elke aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 27 november 1998 in alle kantoren van de KBC Bank N.V., CBC Banque S.A. en HSA- Spaarkrediet N.V.

(27911)

De raad van bestuur.

**Heylen-Geerts, naamloze vennootschap,
te 2200 Herentals, Toekomstlaan 40**

H.R. Turnhout 53371

Verlenging boekjaar, statutenwijziging

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 10 december 1998, om 13 u. 30 m., op het kantoor van notaris Walter Vanhexthoven, te Herentals, Collegestraat 22, met volgende agenda :

1. Verlenging van het lopende boekjaar tot dertig november negentienhonderd negennegentig en beslissing dat het boekjaar voortaan zal lopen vanaf één december van het ene jaar tot dertig november van het volgende jaar en dienovereenkomstig wijziging van artikel 31 van de statuten.

2. Wijziging van artikel elf van de statuten om het aan te passen aan de nieuwe vennootschapswetgeving.

De aandeelhouders dienen de bepalingen van de statuten na te leven om tot de vergadering te worden toegelaten.

(27912)

De raad van bestuur.

**Bombus International Pollination, naamloze vennootschap,
Gasthuisstraat 14B, 2550 Kontich (Waarloos)**

H.R. Antwerpen 291314 – BTW 447.355.684

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering die zal worden gehouden op maandag 14 december 1998, ten kantore van notaris Coppens, Heuvelstraat 80, te 2530 Boechout, om 15 u. 30 m.

Agenda :

1. Bespreking artikel 103.
2. Voorstel kapitaalverhoging.
3. Afstoten één tak van de bedrijfsactiviteiten.
4. Uitgifte van aandelen onder de fractiewaarde.
5. Benoeming van bestuurders.
6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken conform artikel 22 van de statuten. Om tot de algemene vergadering toegelaten te worden, moeten de aandeelhouders hun aandelen minstens drie werkdagen vóór de datum van de algemene vergadering deponeren in het Cerakantoor, te Oudenaarde of Waarloos. Bij verschijnen per volmacht, dient de volmacht ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering te worden neergelegd op het kantoor van notaris Coppens, Heuvelstraat 80, 2530 Boechout.

Voor de raad van bestuur : Van Hautehem, Philippe.

(27913)

**Société d'Investissement à capital fixe de droit belge Befimmo,
société en commandite par actions**

Siège social : rue du Trône 98, à 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 594182 – T.V.A. 455.835.167

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 8 décembre 1998, à 10 heures, dans la salle Belvédère de l'Hôtel Conrad International Brussels, avenue Louise 71, à 1050 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport annuel et de gestion au 30 septembre 1998.
2. Rapport du commissaire-réviseur au 30 septembre 1998.
3. Comptes annuels au 30 septembre 1998.

Il est proposé à l'assemblée d'approuver ces comptes.

4. Affectations et prélèvements.

Il est proposé à l'assemblée de distribuer un dividende brut de BEF 150,6, soit un dividende net de BEF 128 par action.

5. Décharge au gérant statutaire pour la période du 1^{er} octobre 1997, jusqu'au 30 septembre 1998.

Il est proposé à l'assemblée de lui donner décharge.

6. Décharge au commissaire-réviseur de la société pour la période du 1^{er} octobre 1997 jusqu'au 30 septembre 1998.

Il est proposé à l'assemblée de lui donner décharge.

7. Nomination statutaire :

Proposition de nommer comme commissaire-réviseur de la société, Deloitte & Touche, représentée par M. J. Vlamincx, réviseur agréé et cela pour une période de trois ans à commencer le 1^{er} octobre 1998, pour se terminer le 30 septembre 2001.

8. Divers.

Pour être admis à cette assemblée, les actionnaires doivent, conformément à l'article 29 des statuts, déposer leurs titres au porteur cinq jours francs avant la date de cette assemblée, soit au siège social, soit aux guichets de la Banque Artesia, Banque Bruxelles Lambert.

Afin d'éviter toute confusion, l'attention des actionnaires est attirée sur le fait qu'une assemblée générale extraordinaire de la société est prévue le 10 décembre 1998, pour laquelle une convocation séparée sera publiée. (27914)

**Beleggingsvennootschap
met vast kapitaal naar Belgisch recht Befimmo,
commanditaire vennootschap op aandelen**

Maatschappelijke zetel : Troonstraat 98, te 1050 Brussel

H.R. Brussel 594182 – BTW 455.835.167

Algemene vergadering

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die gehouden wordt op 8 december 1998, om 10 uur, in de zaal Belvédère van het Hotel Conrad International Brussels, Louizalaan 71, te 1050 Brussel.

Agenda :

1. Jaar- en beheersverslag per 30 september 1998.
2. Verslag van de commissaris-revisor per 30 september 1998.
3. Jaarrekening per 30 september 1998.

Er wordt aan de vergadering voorgesteld om deze jaarrekening goed te keuren.

4. Resultatenverwerking.

Er wordt aan de vergadering voorgesteld om een bruto-dividend van 150,6 BEF uit te keren, hetzij een nettodividend van 128 BEF per aandeel.

5. Kwijting aan de statutaire beheerder voor de periode van 1 oktober 1997 tot 30 september 1998.

Er wordt voorgesteld aan de vergadering om hem kwijting te geven.

6. Kwijting aan de commissaris-revisor van de vennootschap voor de periode van 1 oktober 1997 tot 30 september 1998.

Er wordt aan de vergadering voorgesteld om hem kwijting te geven.

7. Statutaire benoemingen :

Voorstel tot benoeming als commissaris-revisor van de vennootschap Deloitte & Touche, bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door de heer J. Vlamincx, erkend bedrijfsrevisor en dit voor een periode van drie jaar met ingang van 1 oktober 1998, om te eindigen op 30 september 2001.

8. Diversen.

Om deel te nemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders, overeenkomstig artikel 29 van de statuten, hun effecten aan toonder te deponeren uiterlijk vijf dagen vóór de datum van deze vergadering; hetzij op de maatschappelijke zetel, hetzij aan de loketten van Artesia Bank, Bank Brussel Lambert.

Teneinde alle mogelijke verwarring te vermijden, wordt de aandacht van de aandeelhouders erop gevestigd dat er een buitengewone algemene vergadering van de vennootschap is voorzien op 10 december 1998 voor dewelke een afzonderlijke oproeping zal worden gepubliceerd. (27914)

**Intair, société anonyme,
rue Notre-Dame 6, 1370 Pietrain**

R.C. Nivelles 78193 – T.V.A. 404.895.123

Assemblée générale extraordinaire le 15 décembre 1998, à 11 heures, en l'étude du notaire Vannoorbeeck, route de Hamoir 7, à 4190 Xhoris. Ordre du jour : modification de l'objet social (article 3 des statuts) :

Ajout au texte existant :

La société a en outre pour objet, dans le monde entier, la production et l'édition musicale, l'organisation d'événements publics, la location de matériel musical, la prestation de services dans le domaine musical et, en général, toute activité ayant un rapport avec le monde musical dans les domaines artistiques, techniques ou autres.

La société a également pour objet l'achat, la vente et la location de matériel ainsi que les prestations de services dans le domaine de l'informatique. (28089)

La société peut s'intéresser par toutes voies dans toutes affaires, entreprises ou sociétés ayant un objet identique, analogue ou connexe, ou qui sont de nature à favoriser le développement de son entreprise, à lui procurer des matières premières ou à faciliter l'écoulement de ses produits. (28089)

**« Genesis Property Investments », naamloze vennootschap,
te 2018 Antwerpen, Maria-Theresialei 7**

H.R. Antwerpen 278854 – BTW 440.297.351

Bericht aan de aandeelhouders

De aandeelhouders worden ervan in kennis gesteld dat de algemene vergadering van 25 november 1998, besloten heeft het kapitaal te verhogen met maximaal 51 000 000 frank door uitgifte van maximaal 5 100 nieuwe aandelen, zonder vermelding van waarde.

De raad van bestuur, daartoe gemachtigd door de algemene vergadering, deelt mede dat de termijn voor de uitoefening van het voorkeurrecht tot intekening op de kapitaalverhoging werd vastgesteld van 5 december 1998 tot 20 december 1998.

De intekening geschiedt door het neerleggen op de zetel van de vennootschap van het aantal aandelen waarvoor de aandeelhouder zijn voorkeurrecht wenst uit te oefenen en door storting van 10 000 frank per nieuw aandeel bij de Private Kas Bank op een bijzondere rekening ten name van de vennootschap. Na het verstrijken van de termijn kan de raad van bestuur de aandeelhouders die hebben ingetekend op de kapitaalverhoging, toelaten om in te schrijven op het kapitaal waarop niet werd ingetekend. (28092)

**Krino, naamloze vennootschap,
Achter d'Abdij 21, 1700 Dilbeek**

H.R. Brussel 496688 — BTW 431.908.534

Buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders op vrijdag 4 december 1998 om 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Het ontslag aan de bestuurders. 2. Benoeming van nieuwe bestuurders - bevoegheden - bezoldiging. 3. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel. (48998)

**Alerco, naamloze vennootschap,
Herentalsebaan 200, 2100 Antwerpen (Deurne)**

H.R. Antwerpen 221656 — BTW 417.816.018

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 6 december 1998 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84667)

**All-Bak, naamloze vennootschap,
Ambachtstraat 5, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 62007 — BTW 436.982.624

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 december 1998 te 9 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84668)

**Immobilière Christiaens, société anonyme,
rue de Ten Brielen 8, 7780 Comines**

R.C. Tournai 70.135 - — NN 438.128.511

Les actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée Générale qui sera tenue au siège social de la société le lundi 7 décembre 1998 à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Nominations d'administrateurs.
5. Emoluments.
6. Divers.

Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (84669)

**Comver, naamloze vennootschap,
Overbekeplein 31, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 134245 — BTW 453.535.673

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 10 december 1998 om 11 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
 2. Goedkeuring jaarrekening.
 3. Kwijting aan de bestuurders.
 4. Bezoldigingen.
 5. Diverse.
- Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (84670)

**Cosblad, naamloze vennootschap,
steenweg op Hoogstraten 74, 2330 Merksplas**

H.R. Turnhout 77814 — BTW 456.086.080

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 december 1998

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84671)

**D.E.M., naamloze vennootschap,
Marcel Windelstraat 46, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 125308 — BTW 445.454.979

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op maandag 7 december 1998 om 17 uur.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998;
2. Kwijting aan de bestuurders;
3. Bezoldigingen. (84672)

**Distine, naamloze vennootschap,
Tieltsestraat 40, 8851 Ardooie**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op woensdag 9 december 1998 om 20 uur.

Agenda :

1. Lezing van het Verslag van de raad van Beheer;
2. Onderzoek en goedkeuring van de Jaarrekening per 31 juli en aanwending van het resultaat;
3. Vergoeding bedrijfsleiders;
4. Ontlasting aan de bestuurders;
5. Ontslag en benoeming van bestuurders;
6. Allerlei.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84673)

**American-European Educational Association,
naamloze vennootschap,
Amerikalei 131, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 284168

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 7 december 1998 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslagen en benoemingen.
6. Rondvraag.

Zich gedragen naar de statuten om toegelaten te worden tot de vergadering. (84674)

**Onroerend Goedmaatschappij Elan, naamloze vennootschap,
Minderhoutsestraat 123A, 2322 Hoogstraten**

H.R. Turnhout 80230

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 5 december 1998 om 18 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Eventuele verklaringen mbt art. 60 der SWHV.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84675)

**Eurochalet, naamloze vennootschap
Bannerlaan 83, 2280 Grobbendonk**

H.R. Turnhout 44911 — BTW 419.005.250

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 7 december 1998 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84676)

**Fee, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 392, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 83480 — BTW 449.888.275

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van woensdag 9 december 1998 te 14 uur op de maatschappelijke zetel te Sint-Truiden.

Dagorde :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.97.
 2. Aanwending resultaten.
 3. Kwijting bestuurders.
 4. Statutaire benoemingen.
 5. Allerlei.
- Zich richten naar de statuten. (84677)

**FST, naamloze vennootschap,
Vliegveldlaan 82, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 85381 — BTW 451.765.028

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 8 december 1998 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (84678)

**Gavaro, naamloze vennootschap,
Kotterstraat 3, 2030 Antwerpen-3**

H.R. Antwerpen 317474 — BTW 457.987.676

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 december 1998 te 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84679)

**Gecali, commanditaire vennootschap op aandelen,
Rozestraat 16, 8770 Ingelmunster**

H.R. Kortrijk 108294 — BTW 427.446.336

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 7 december 1998 om 16.00 uur, met als agenda :

1. Lezing jaarverslag - 2. Lezing verslag van de commissaris-revisor
3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 -
4. Kwijting aan de bestuurders - 5. Benoemingen.

(84680)

De raad van bestuur.

**Hemag, naamloze vennootschap,
Hoge Schuurstraat 2, 8850 Ardoie**

H.R. Brugge 59947 — BTW 426.085.267

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 7 december 1998 te 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.
4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. (84681)

De raad van bestuur.

**Heron Engineering, naamloze vennootschap,
Zillekesstraat 12, 3980 Tessenderlo**

H.R. Hasselt 73659 — BTW 438.032.994

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 7 december 1998 te 20 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84682)

**Fyto Paul Heymans, naamloze vennootschap,
Hagelsteinweg 11a 2580 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 61816 — BTW 429.527.084

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, welke zal gehouden worden op 7 december 1998 te 20 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
 3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking der resultaten.
 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur.
 5. Benoemingen.
- Neerlegging der titels voor aanvang der vergadering. (84683)

**I.E.E., naamloze vennootschap,
Molenstraat 80, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 154700 — BTW 437.620.151

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 7 december 1998 om 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (84684)

**Imberco, naamloze vennootschap,
IJzerlaan 30, 2060 Antwerpen-6**

H.R. Antwerpen 154629

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 7 december 1998 te 16 uur.

Agenda : 1. Lezing verslagen raad van bestuur en commissaris-revisor; 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1998; 3. Resultaatsbestemming; 4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor; 5. Benoemingen en ontslagen; 6. Varia. (84685)

**Karelson, naamloze vennootschap,
Venetiëstraat 13, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 555501 — BTW 445.825.361

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 9 december 1998 om 10 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur over de gestelde handelingen.
2. Onderzoek plus goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Goedkeuring van de verwerking van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Allerlei. (84686)

**Kreha, naamloze vennootschap,
Bekenbaan 24, 2460 Kasterlee**

H.R. Turnhout 76690 — BTW 454.955.338

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 10 december 1998 om 18 uur.

Agenda :

1. Bespreking verslag raad van bestuur.
 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Verlenen kwijting aan de bestuurders.
 5. Rondvraag.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84687)

**Holding Laar, naamloze vennootschap,
Laar 12, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 65148

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 7 december 1998 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
 3. Bestemming van het resultaat;
 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;
 5. Rondvraag.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84688)

**Lanatex, naamloze vennootschap,
Doorniksestraat 34, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 116163 — BTW 434.949.384

Jaarvergadering op 7 december 1998 om 11 uur op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.1998; 2. Resultaatsaanwending; 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding; 4. Ontslagen en benoemingen; 5. Rondvraag. (84689)
- De raad van bestuur.

**EC Lease, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 520, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 76234

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, ten maatschappelijke zetel, op 8 december 1998 te 17 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, de aandelen neerleggen ten maatschappelijke zetel, ten minste vijf dagen vóór de vergadering. (84690)

**LIC, naamloze vennootschap,
Leegaertsdijk 8, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 28717 — BTW 408.161.647

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 5 december 1998 om 17 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.05.98.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders - goedkeuring bezoldigingen.
4. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84691)

**Demaco, naamloze vennootschap,
Mussepi 25, 2860 Onze-Lieve-Vrouw-Waver**

H.R. Mechelen 63438 — BTW 432.046.017

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 7 december 1998 te 20 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening, afgesloten op 30 juni 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten.
4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur. Neerlegging der aandelen voor aanvang der vergadering. (84692)

**Mariahof, naamloze vennootschap,
Markt 70, 2400 Mol**

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 7 december 1998 te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting aan de raad van bestuur;
5. Allerlei. (84693)

**Micro Matic Research, naamloze vennootschap,
Technologielaan 13, 3001 Heverlee**

H.R. Leuven 60531 — NN 423.075.792

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 7 december 1998 te 20 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Desgevallend benoeming bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84694)

**Par-Ky, naamloze vennootschap,
Hogeweg 245, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 126620 — BTW 447.074.285

Jaarvergadering op 10 december 1998 om 18 uur op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.1998; 2. Resultaatsaanwending; 3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding;
4. Ontslagen en benoemingen; 5. Rondvraag.

(84695)

De raad van bestuur.

**Polcon, naamloze vennootschap,
Antwerpseweg 37, 2340 Beerse**

H.R. Turnhout 062667

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering welke zal gehouden worden op 7 december 1998 te 21 uur op de maatschappelijke zetel, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998 en bestemming van het resultaat;
3. Kwijting verlenen aan de bestuurders;
4. Rondvraag. (84696)

**Immo-Precon, naamloze vennootschap,
Brugesesteeweg 337, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 116586

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 7 december 1998 om 19 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur; 2. Bespreking van de jaarrekening per 30 juni 1998; 3. Goedkeuring van de jaarrekening;
4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar punt 27 van de statuten. (84697)

**RKW Holding, naamloze vennootschap,
Industrieweg 10, 3550 Heusden-Zolder**
H.R. Hasselt 93127 — BTW 458.156.635

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 7 december 1998 om 17 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de raad van bestuur.
4. Vergoeding bestuurders.
5. Diversen. (84698)

**Immo - Uni, naamloze vennootschap,
Amerikalei 131, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 284169

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 7 december 1998 om 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslagen en benoemingen.
6. Rondvraag.

Zich gedragen naar de statuten om toegelaten te worden tot de vergadering. (84699)

**Uni-invest, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 369, 3190 Boortmeerbeek**

H.R. Leuven 77992

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, ten maatschappelijke zetel, op 8 december 1998 om 14 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der titels ten maatschappelijke zetel, ten minste vijf dagen vóór de bijeenkomst. (84700)

**Vavantas, naamloze vennootschap,
Hasseltsesteenweg 398, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 67508 — BTW 430.519.058

Uitnodiging tot de jaarvergadering van maandag 7 december 1998 te 10 uur op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Goedkeuring van het jaarverslag.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Besluit nopens de resultaten per 30 juni 1998.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Uittredingen - benoemingen.

De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen ten minste 5 dagen vóór de jaarvergadering neer te leggen op de maatschappelijke zetel of bij een agentschap van de Kredietbank. (84701)

**Voeding De Wachter, naamloze vennootschap,
Driekoningenstraat 47, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 48418 — BTW 440.272.508

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 7 december 1998 te 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Ontslag en benoemingen.
6. Art. 103 SWHV.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (84702)

**Euro Trucks Claes, naamloze vennootschap,
Industriezone Schuurhovenveld 3808, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 66370 — BTW 428.870.355

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering van 9 december 1998 te 18 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verkorting van het boekjaar 1998-1999 met zes maanden tot 31/12/1998.
2. Aanpassing statuten aan vennootschapswettelijke bepalingen.
3. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84703)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN - PLACES VACANTES

C.H.U. Brugmann

Personnel médical. — Vacance de place

Un médecin résident indépendant 8/11 (32 h/semaine) au service de radiologie de l'Hôpital Brugmann.

Cette fonction est accessible aux femmes et aux hommes.

— Conditions :

Les conditions générales et particulières d'accès à cette place à remplir au 31 décembre 1998 (date de clôture de l'appel) peuvent être obtenues sur simple demande au service du personnel du C.H.U. Brugmann, place A. Van Gehuchten 4, à 1020 Bruxelles (tél. 02/477.28.46).

— Appartenance scientifique :

Les médecins du cadre hospitalier sont membres de la communauté universitaire. Ils sont rattachés à la Faculté de Médecine de l'U.L.B. ou de la "V.U.B." selon le cas.

— Les candidatures sont à adresser par écrit et avant le 31 décembre 1998 au soir, au C.H.U. Brugmann, service du Personnel, place A. Van Gehuchten 4, 1020 Bruxelles. (27915)

U.V.C. Brugmann
Medisch personeel. — Vacature van betrekking

Eén onafhankelijke geneesheer-resident 8/11 (32 u./week) bij de dienst radiologie van het Brugmann Ziekenhuis.

— Deze functie is toegankelijk voor vrouwen en mannen.

— Voorwaarden :

De algemene en bijzondere toetredingsvoorwaarden voor deze betrekking, te vervullen op 31 december 1998 (afsluitingsdatum van de oproep), kunnen verkregen worden op gewone aanvraag te richten tot de Personeelsdienst van het U.V.C. Brugmann, A. Van Gehuchtenplein 4, te 1020 Brussel (tel. 02/477 28 46).

— Wetenschappelijke aanhorigheid :

De geneesheren van het ziekenhuiskader zijn lid van de universitaire gemeenschap. Zij zijn verbonden aan de Faculteit van geneeskunde van de V.U.B. of van de "U.L.B." naargelang het geval.

— De kandidaatstellingen dienen schriftelijk en vóór 31 december 1998 's avonds gestuurd te worden naar het U.V.C. Brugmann, Personeelsdienst, A. Van Gehuchtenplein 4, 1020 Brussel. (27915)

C.H.U. Brugmann
Personnel médical. — Vacance de place

Une place de médecin résident/urgentiste à plein temps au département de chirurgie (secteur urgences adultes) de l'Hôpital Brugmann.

Cette fonction est accessible aux femmes et aux hommes.

— Conditions :

Les conditions générales et particulières d'accès à cette place à remplir au 31 décembre 1998 (date de clôture de l'appel) peuvent être obtenues sur simple demande au service du personnel du C.H.U. Brugmann, place A. Van Gehuchten 4, à 1020 Bruxelles (tél. 02/477.28.46).

— Appartenance scientifique :

Les médecins du cadre hospitalier sont membres de la communauté universitaire. Ils sont rattachés à la Faculté de Médecine de l'U.L.B. ou de la "V.U.B." selon le cas.

— Les candidatures sont à adresser par écrit et avant le 31 décembre 1998 au soir, au C.H.U. Brugmann, service du Personnel, place A. Van Gehuchten 4, 1020 Bruxelles. (27916)

U.V.C. Brugmann
Medisch personeel. — Vacature van betrekking

Eén geneesheer-resident/chirurg spoedzorgen bij het departement voor heelkunde (sektor spoedzorgen volwassenen) van het Brugmann Ziekenhuis.

— Deze functie is toegankelijk voor vrouwen en mannen.

— Voorwaarden :

De algemene en bijzondere toetredingsvoorwaarden voor deze betrekking, te vervullen op 31 december 1998 (afsluitingsdatum van de oproep), kunnen verkregen worden op gewone aanvraag te richten tot de Personeelsdienst van het U.V.C. Brugmann, A. Van Gehuchtenplein 4, te 1020 Brussel (tel. 02/477 28 46).

— Wetenschappelijke aanhorigheid :

De geneesheren van het ziekenhuiskader zijn lid van de universitaire gemeenschap. Zij zijn verbonden aan de Faculteit van geneeskunde van de V.U.B. of van de "U.L.B." naargelang het geval.

— De kandidaatstellingen dienen schriftelijk en vóór 31 december 1998 's avonds gestuurd te worden naar het U.V.C. Brugmann, Personeelsdienst, A. Van Gehuchtenplein 4, 1020 Brussel. (27916)

C.H.U. Brugmann
Personnel médical. — Vacance de place

Quatre places de médecins résidents à plein temps au service d'anesthésiologie de l'Hôpital Brugmann.

Cette fonction est accessible aux femmes et aux hommes.

— Conditions :

Les conditions générales et particulières d'accès à cette place à remplir au 31 décembre 1998 (date de clôture de l'appel) peuvent être obtenues sur simple demande au service du personnel du C.H.U. Brugmann, place A. Van Gehuchten 4, à 1020 Bruxelles (tél. 02/477.28.46).

— Appartenance scientifique :

Les médecins du cadre hospitalier sont membres de la communauté universitaire. Ils sont rattachés à la Faculté de Médecine de l'U.L.B. ou de la "V.U.B." selon le cas.

— Les candidatures sont à adresser par écrit et avant le 31 décembre 1998 au soir, au C.H.U. Brugmann, service du Personnel, place A. Van Gehuchten 4, 1020 Bruxelles. (27917)

U.V.C. Brugmann
Medisch personeel. — Vacature van betrekking

Vier betrekkingen van voltijds geneesheer-residenten bij de dienst anesthesiologie van het Brugmann Ziekenhuis.

— Deze functie is toegankelijk voor vrouwen en mannen.

— Voorwaarden :

De algemene en bijzondere toetredingsvoorwaarden voor deze betrekking, te vervullen op 31 december 1998 (afsluitingsdatum van de oproep), kunnen verkregen worden op gewone aanvraag te richten tot de Personeelsdienst van het U.V.C. Brugmann, A. Van Gehuchtenplein 4, te 1020 Brussel (tel. 02/477 28 46).

— Wetenschappelijke aanhorigheid :

De geneesheren van het ziekenhuiskader zijn lid van de universitaire gemeenschap. Zij zijn verbonden aan de Faculteit van geneeskunde van de V.U.B. of van de "U.L.B." naargelang het geval.

— De kandidaatstellingen dienen schriftelijk en vóór 31 december 1998 's avonds gestuurd te worden naar het U.V.C. Brugmann, Personeelsdienst, A. Van Gehuchtenplein 4, 1020 Brussel. (27917)

Gemeente Beveren

Aanwerving van een hulpagent van politie (m/v).

Voornaamste aanwervingsvoorwaarden :

bekwaamheidsvereisten :

a) houder zijn van een diploma lager secundair onderwijs of gelijkwaardig;

b) titularis zijn van het rijbewijs B of dit behalen vóór de benoeming in vaste dienst;

slagen voor een aanwervingsexamen dat een schriftelijk en mondeling gedeelte omvat.

De kandidaten die, binnen een periode van vijf jaars, vóór het indienen van hun kandidatuur, slaagden voor de bekwaamheids- en selectieproeven voor aspirant-politieagent en veldwachter, georganiseerd door een van de erkende trainings- en opleidingscentra, worden vrijgesteld van het schriftelijk gedeelte van dit aanwervingsexamen.

Op 19 december 1998 de leeftijd van minstens 18 jaar bereikt hebben.

De kandidatenlijst wordt afgesloten op 19 december 1998.

De kandidaturen, vergezeld van de bijhorende bewijsstukken en een uitvoerig *curriculum vitae*, dienen aangetekend gezonden aan het college van burgemeester en schepenen, Stationsstraat 2, te 9120 Beveren.

Een volledige opgave van de voorwaarden kan bij het gemeentebestuur van Beveren, dienst personeelszaken, Stationsstraat 2, te Beveren, tel. 03/750 16 52, bekomen worden. (27918)

Gemeente Westerlo

Het gemeentebestuur van Westerlo gaat over tot de aanwerving van twee aspirant-politieagenten.

Bij deze aanwerving zullen de kandidaten gekozen worden uit diegenen die deel uitmaken van de bovenlokale wervingsreserve van het Politie-Opleidingscentrum van Antwerpen.

De kandidaten dienen een eigenhandig geschreven kandidatuurstelling vergezeld van een *curriculum vitae* en de nodige documenten, waaronder een geschiktheidsattest van voornoemd opleidingscentrum, te richten aan de heer burgemeester van Westerlo, Boerenkrijglaan 61, 2260 Westerlo.

De kandidatuurstelling dient met een aangetekende zending uiterlijk 30 december 1998 op de post te worden afgegeven.

Bijkomende inlichtingen en de volledige functiebeschrijving kunnen bekomen worden op de personeelsdienst van de gemeente Westerlo, tel. 014/54 75 75. (27919)

Gemeente Hemiksem

Openverklaring betrekking bibliotheekassistent.

In de gemeentelijke openbare bibliotheek van Hemiksem zijn volgende betrekkingen te begeven :

in statutair verband : drie part-time betrekkingen van bibliotheekassistent (max. 20 u. per week). In het bezit zijn van een akte van bekwaamheid.

Kandidaturen worden uiterlijk 28 december 1998 per aangetekend schrijven of aangetekend per drager verzonden aan het college van burgemeester en schepenen, Sint-Bernardusabdij 1, 2620 Hemiksem.

Profiel, functiebeschrijving en voorwaarden zijn te bekomen op voornoemd adres, op de dienst secretariaat of tel. 03/288 26 51, fax. 03/288 26 00. (27920)

Stad Oostende

De stad Oostende schrijft een oproep uit voor de aanleg van een werfreserve van hoofd van het kinderdagverblijf Panukkel.

Momenteel is één betrekking vacant. Het betreft een contractuele betrekking met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur. Alle geslaagden voor het vergelijkend wervingsexamen worden opgenomen in de werfreserve voor een periode van vier jaar.

Functie :

U hebt de dagelijkse leiding over Panukkel, verdeelt de werkzaamheden en begeleidt het personeel inzake de nieuwe kwaliteitsnormen van Kind en Gezin.

Profiel :

u hebt een diploma of getuigschrift van sociale verpleegkunde;

u hebt inzicht in de psycho-motorische ontwikkeling van jonge kinderen en in de voedingsleer;

u kunt autonoom een dienst organiseren, uw medewerkers leiden en begeleiden.

Bent u geïnteresseerd? Richt dan uiterlijk op 5 december 1998 schriftelijk uw aanvraag op het voorgeschreven inschrijvingsformulier aan het college van burgemeester en schepenen, Vindictivelaan 1, 8400 Oostende, tel. 059/80 55 00. Uw contactpersoon is Anne Casteleyn, toestelnummer 2321. (27921)

De gedetailleerde deelnemingsvoorwaarden, het examenprogramma en het voorgeschreven inschrijvingsformulier kunt u krijgen in de personeelsdienst, stadhuis, derde verdieping, Vindictivelaan 1, 8400 Oostende, tel. 059/80 55 00. Uw contactpersoon is Anne Casteleyn, toestelnummer 2321. (27921)

Stad Ronse

Het college van burgemeester en schepenen bericht dat er zal worden overgegaan tot de aanwerving van 1 industrieel ingenieur (m/v) in het kader van de contractuelen ten behoeve van het sociaal verhuurkantoor.

De gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken (koninklijk besluit van 18 juli 1966) zijn van toepassing.

De kandidaturen gericht aan het college van burgemeester en schepenen, stadhuis, Grote Markt 12, 9600 Ronse, moeten aangetekend ter post neergelegd worden uiterlijk op dinsdag 15 december 1998 (poststempel geldt als bewijs) + CV en voor eensluidend verklaard diploma.

Voor alle bijkomende inlichtingen kan u zich wenden tot de personeelsdienst, stadhuis, Grote Markt, te 9600 Ronse, telefoon 055/23 27 23. (28090)

Ville de Renaix

Le collège des bourgmestre et échevins communique qu'il sera procédé au recrutement d'un ingénieur industriel (m/f) comme contractuel auprès du bureau de location social.

L'arrêté royal du 18 juillet 1966 tenant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, est d'application.

Les candidatures adressées au collège de bourgmestre et échevins doivent être postées sous plis recommandé au plus tard le mardi 15 décembre 1998.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au service du personnel, hôtel de ville, Grand Place, à 9600 Renaix, téléphone 055/23 27 23.

Remarque : les formalités concernant le recrutement se font uniquement en langue néerlandaise. (28090)

Gemeente Hoeilaart

Het gemeentebestuur van Hoeilaart zoekt dringend een (gemeentelijk) milieuableider met een voltijds contract (vervanging loopbaanonderbreking).

Kandidaten moeten een diploma HO bezetten (niveau B) en vorming of ervaring in de milieuzorg.

Op eenvoudig schriftelijk of telefonisch verzoek kan u de overige toelatings- en aanwervingsvoorwaarden en een omschrijving van het takenpakket bekomen (gemeentesecretariaat, Jan van Ruusbroecpark, 1560 Hoeilaart, tel. 02/657 90 50).

Bij de kandidatuur voegt u een C.V. en een (gewone) kopie van uw diploma.

De kandidatuurstellingen moeten het bestuur bereiken per aangetekend schrijven, ten laatste op vrijdag 11 december 1998 en moeten gericht zijn aan het college van burgemeester en schepenen, Jan van Ruusbroecpark, te 1560 Hoeilaart. (28091)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**
**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Cour d'appel de Liège

Extrait d'arrêt, 6e chambre correctionnelle

Par arrêt défaut du 7 octobre 1998,

en cause :

Le ministère public, appelant

contre :

1093 Tamburrini, Nicolas, né le 7 novembre 1944 à Colli à Volturmo (Italie), de nationalité italienne, administrateur de société, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Basse-Marihaye 459

Prévenu, intimé, défaillant.

Sur l'appel d'un jugement du tribunal correctionnel de Liège rendu le 18 décembre 1997 :

La cour condamne le prévenu du chef, comme auteur, dans l'arrondissement judiciaire de Liège entre le 10 avril 1987 et le 23 octobre 1989, étant administrateur de la S.A. IIB, société commerciale faillie déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège en date du 23 octobre 1989 :

A. commis des faux avec intention frauduleuse ou à dessein de nuire, dans les comptes annuels des sociétés, prescrits par la loi ou par les statuts, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations et décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater et dans la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage desdites fausses pièces, sachant qu'elles étaient fausses, en l'espèce notamment :

1. dans les comptes annuels de la S.A. IIB de l'exercice social clôturé au 31 décembre 1987, approuvés par l'assemblée générale du 3 juin 1988 et déposés au greffe du tribunal de commerce le 28 juillet 1988;

2. dans les comptes annuels de la S.A. IIB dans l'exercice social clôturé au 31 décembre 1988, approuvés par l'assemblée générale du 5 juin 1989 et déposés au greffe du tribunal de commerce le 14 juillet 1989;

en présentant et en publiant des comptes qui ne ressortaient de la comptabilité tenue et qui sous évaluaient les dettes de la société, dans l'intention de donner une meilleure image de la société et qui comprenaient des factures fausses ou surévaluées;

B. a) avoir frauduleusement soit détourné, soit dissipé au préjudice de la S.A. IIB des fonds ou des objets qui leur avait été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un emploi ou un usage déterminé, en l'espèce :

* entre le 10 avril 1987 et le 26 février 1989, des fonds pour un total indéterminé représentant le contre-valeur des fausses factures reçues par la société, dont question sub C11, et au minimum 384 370 francs;

B. b) étant une des personnes visées à l'article 489 nouveau du Code pénal, à savoir l'administrateur de la S.A. IIB déclarée en faillite par jugement du 23 octobre 1989 du tribunal de commerce de Liège, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir détourné une partie de l'actif de la société en l'espèce, et notamment :

* entre le 26 février 1989 et le 23 octobre 1989, des fonds pour un total indéterminé représentant la contre-valeur des fausses factures reçues par la société, dont question sub C11, et au minimum F 1 002 694;

C. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis des faux en écritures authentiques et publiques, en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater et dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, fait usage desdits documents faux, les sachant tels, en l'espèce et notamment :

entre le début 1988 et le 1^{er} octobre 1989;

en surévaluant les factures de l'entreprise Jamoul pour un total d'environ F 3 000 000 et à tout le moins les factures :

89/16 du 14 février 1989 d'un montant de F 184 450;

89/15 du 14 février 1989 d'un montant de F 199 920;

89/23 du 7 mars 1989 d'un montant de F 226 695;

89/24 du 7 mars 1989 d'un montant de F 136 850;

89/43 du 7 avril 1989 d'un montant de F 77 350;

89/41 du 7 avril 1989 d'un montant de F 243 950;

89/52 du 7 avril 1989 d'un montant de F 317 849;

(pièces 10/10, 63, 64, 69 et 83)

D. étant une des personnes visées à l'article 489 nouveau du Code pénal, à savoir l'administrateur de la S.A. IIB déclarée en faillite par jugement du 23 octobre 1989 du tribunal de commerce de Liège, dès le 26 février 1989, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite de la S.A. IIB, avoir omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites, c'est-à-dire dans le mois de la cessation de paiement :

- à une peine de dix mois d'emprisonnement avec sursis de cinq ans :

- à une peine de F 300 d'amende portée à F 18 000 ou 15 jours d'emprisonnement subsidiaire;

- à l'interdiction prévue par l'article 1^{er} de l'arrêt royal n° 22 du 24 octobre 1934, tel que modifié par l'article 3 de la loi du 2 juin 1998 pour une durée de cinq ans;

- à verser F 10 portés à F 2 000 (loi du 1^{er} août 1985 telle que modifiée);

- à payer l'indemnité de F 1 000 prévue par l'arrêt royal du 23 décembre 1993;

- à payer 2/10 des frais d'instance liquidés à F 613 361;

- à payer les frais d'appel liquidés à F 1 081.

- Ordonne la restitution au curateur de la faillite IIB des pièces à conviction saisies au greffe et inventoriées sous le n° 4081/97 (sept caisses scellées).

- Ordonne la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* suivant les formes établies par l'article 490 nouveau du Code pénal.

(Signé) J. Thirifays, greffier-chef de service.

Signifié à Tamburrini, Nicolas par exploit de Me Jean-Marie Mesters, huissier de justice à Liège, le 13 octobre 1998 au parquet de Mme le procureur du Roi de Liège en parlant à Mme Fabienne Gillet, substitut.

Liège, le 28 octobre 1998.

(Signé) J. Thirifays, greffier-chef de service. (27922)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 november 1998, werd Geeroms, Nadia, geboren te Ninove op 7 februari 1950, thans verblijvende Rymeersstraat 13a, te 9340 Lede, gedomicilieerd te 9400 Ninove, Pollarestraat 40, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Cottyn, Marc, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32a.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) E. De Cremer (64315)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van de heer plaatsvervangend vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verleend op 6 november 1998, werd Mevr. Tormans, Josepha, geboren te Retie op 21 mei 1920, gedomicilieerd te 3970 Leopoldsburg, Romain Defeuterstraat 34, doch verblijvende te 3582 Beringen, R.V.T. Sint-Anna, Havenlaan 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Collignon, Lydia, studiemeesteres-opvoedster, wonende te 3970 Leopoldsburg, Korenbloemstraat 17.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, R. (64316)

Bij beschikking van de heer plaatsvervangend vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verleend op 6 november 1998, werd de heer Dekelver, Karel Hendrik, geboren te Ham op 13 september 1910, verblijvende en gedomicilieerd te 3582 Beringen, R.V.T. Sint-Anna, Havenlaan 7, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Lievesoens, Kurt, advocaat, wonende te 3980 Tessenderlo, Lichtveld 55, A2.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, R. (64317)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 9 november 1998 heeft de heer Paul d'Hoest, vrederechter over het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat, Blondia, Georgina, geboren te Aalter op 19 september 1911, wonende te 9880 Aalter, Bellemstraat 118, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.L.-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Sint-Michiels, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verdru, Lieven, advocaat, wonende te 8000 Brugge, Sint-Annaplein 3, met de bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5, van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 19 november 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Jozef Marechal. (64318)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 18 november 1998, werd vastgesteld dat de beschikking d.d. 29 april 1997, waarbij Bertels, Blondine Maria, gepensioneerde, geboren te Kaggevinne (Assent) op 15 november 1913, gedomicilieerd te 3460 Bekkevoort, Staatsbaan 27, doch verblijvende in het rusthuis V.Z.W. St.-Lambertus-Buren, te 3545 Halen (Zelem), Dorpsstraat 70, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Pieck, Denise Germaine, gepensioneerde onderwijzeres, wonende te 3460 Bekkevoort, Oude Leuvensebaan 24, van rechtswege ophoudt uitwerking te hebben wegens overlijden van de beschermde persoon Bertels, Blondine Maria, te Halen op 6 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Janssens, Yvan. (64319)

Vrederecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen, verleend op dinsdag 3 november 1998, werd de heer Donkers, Frans, geboren op 8 juli 1902, verblijvende in het Rustoord Sint-Michael, te 2910 Essen, Moerkantsebaan 81, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Donkers, Aloïs, geboren op 19 augustus 1929, en wonende te 2910 Essen, Kalmthoutsesteenweg 87.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) G. Aertgeerts. (64320)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 19 november 1998, werd Van Tendeloo, Josephina, wonende te 2560 Nijlen, Vogelzangstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Uffelen, Marcel, wonende te 2560 Nijlen, Vogelzangstraat 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (64321)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oudenaarde, verleend op negen november negentienhonderd achtennegentig, werd Eeckhout, Maria Laura Ghislina, geboren te Strijpen op 24 augustus 1919, verblijvende en gedomicilieerd te Sint-Maria-Horebeke, Dorpsstraat 14, rusthuis Sint-Jozef, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vanhonsbrouck, Marie-Hélène, advocaat, kantoorhoudende te Ronse, G. De Guallestraat 19.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) G. Huysman. (64322)

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 19 november 1998, werd D'Hauwe, Henri, geboren op 3 juni 1948, verblijvende in de instelling Sint-Hiëronymus, Dalstraat 84, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: D'Hauwe, Kathleen, wonende te 9111 Belsele, Molendreef 11.

Sint-Niklaas, 19 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Duquet, Astrid. (64323)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 19 november 1998, werd Van Poele, Etienne, geboren te Stekene op 3 oktober 1947, verblijvende in de instelling Sint-Hiëronymus, Dalstraat 84, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Daniël Amelinckx, advocaat, kantoorhoudende te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a. (64324)

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Turnhout, verleend op 12 november 1998, werd Braspenning, Jozef, geboren te Wortel op 13 februari 1945, landbouwer-invalide, ongehuwd, wonende te 2330 Merksplas, Kernlindendijk 58/1, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Braspenning, Frans August, geboren te Wortel op 16 mei 1946, bediende, wonende te 2330 Merksplas, Bredestraat 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 november 1998.

Turnhout, 19 november 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gorp, Sylvain. (64325)

Vrederecht van het kanton Zottegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem, verleend op 5 november 1998, werd aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Watripont, Maria Joanna, geboren op 20 januari 1933, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Franciscus, Penitentenlaan 7, te 9620 Zottegem, gedomicilieerd te 1070 Brussel, Clémenceaulaan 12, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Hoey, Vanessa, advocaat, 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133A.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) J. De Meyst. (64326)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem, verleend op 5 november 1998, werd aangesteld als voorlopig bewindvoerder over De Nutte, Albert, geboren te Sint-Lievens-Esse op 26 juni 1914, met verblijfplaats in het Sint-Elisabethziekenhuis, Godveerdegemstraat 69, te 9620 Zottegem, gedomicilieerd te 9550 Herzele (ex-Sint-Lievens-Esse), Vossenhoek 8, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Hoey, Vanessa, advocate, 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133a.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) J. De Meyst. (64327)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 3 novembre 1998 la nommé(e) Mme Henriette Defruit, née le 20 juin 1916, à Bruxelles, domiciliée à Anderlecht, boulevard Prince de Liège 53, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Henriette Donnay, sa fille, domiciliée à 1742 Ternat, Notestraat 5, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 9 septembre 1998.

Pour extrait conforme, la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (64328)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 9 novembre 1998 le nommé M. Alexandre De Graeve, né à Bruxelles le 16 juin 1960, domicilié à Anderlecht, avenue du Roi Soldat 20, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant sa mère, Mme Jeanine Nachtergaele, domiciliée à Anderlecht, rue des Colombophiles 173, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 19 octobre 1998.

Pour extrait conforme, la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (64329)

Justice de paix du canton de Boussu

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon, du canton de Boussu, en date du 12 novembre 1998, la nommée Musin, Gabrielle, née à Wasmuel le 25 septembre 1919, épouse de Berlemont, Albert, domiciliée à Boussu, avenue J. Ducobu 32, mais se trouvant actuellement à Boussu, hôpital de Warquignies, rue des Chauffours 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Bery, Vincent, pharmacien, domicilié à Boussu, rue Centrale 67.

Boussu, le 19 novembre 1998.

Pour extrait conforme, le greffier adjoint, (signé) N. Dufrasne. (64330)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, en date du 6 novembre 1998, la nommée Garcia, Fernande, résidant à 1000 Bruxelles, rue Blaes 91 (home Sainte-Monique) a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant M. Dierickx, Eric, avocat, rue Georges Moreau 160, à 1070 Anderlecht.

Pour copie conforme, le greffier en chef, (signé) Monique Van Camp. (64331)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du canton de Charleroi, en date du 19 novembre 1998, la nommée Meurant, Alberte, née le 3 décembre 1916, résidant actuellement à Marcinelle, La Tramontane, rue Cité de l'Enfance 45, domiciliée à Marcinelle, rue du Chili, bloc 12, appartement 47, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Herinne, Eric, avocat, domicilié à Charleroi, rue Tumelaire 23/18.

Pour extrait certifié conforme, le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (64332)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, en date du 19 novembre 1998, la nommée Houyoux, Jeannine, née à Monceau le 7 août 1928, résidant actuellement à Marcinelle, Résidence la Tramontane, rue de Nalinnes 440, domiciliée à Marcinelle, rue de l'Hôpital 77, a été incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Herinne, Eric, avocat, domicilié à Charleroi, rue Tumelaire 23/18.

Pour extrait certifié conforme, le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (64333)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 13 novembre 1998, la nommé, Capron Oscarine, née à Flénu le 31 octobre 1907, domiciliée à 6060 Gilly, rue Brasserie Gilliaux 85, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant M. Trivière, Christophe, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Audent 33.

Charleroi, le 19 novembre 1998.

Pour extrait conforme, (signé) Conetta Siciliano. (64334)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 5 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 3 novembre 1998, Mme Bottin, Julie, veuve Pirson, André, née le 27 août 1918 à Fléron, domiciliée rue Colonel Piron 93, à 4624 Romsée, résidant à la maison de repos « Les Orchidées », rue des Orchidées 178, à 4032 Chênée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Pirson, Agnès, femme d'ouvrage, domiciliée rue de Herve 297, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme, (signé) Leruth, Joseph, greffier en chef. (64335)

Suite à la requête déposée le 13 novembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 3 novembre 1998, M. Troisfontaines, Léon, né le 12 août 1937, à Herve, domicilié à la maison de repos « Les Aquarelles », rue Raffhay 111, 4630 Soumagne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Troisfontaines, Isabelle, domiciliée rue Gonhy 40A2, 4100 Bonnelles.

Pour extrait conforme, (signé) Leruth, Joseph, greffier en chef. (64336)

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 29 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 12 novembre 1998, M. Perrone, Alfonso, célibataire, domicilié rue de Porto 131, à 4020 Bressoux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Orban, Patricia, avocat, dont les bureaux sont sis rue Vinève 32, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme, le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (64337)

Justice de paix du canton de Huy

Suite à la requête déposée le 28 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 12 novembre 1998, Mme Preud'Homme, Gaby, née le 29 décembre 1935 à Landenne-sur-meuse, veuve, Royale Résidence, rue Sous-le-Château 93, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Delise, Bernard, domicilié rue des Bons Enfants 31, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme, le greffier en chef, (signé) Gendebien, Liliane. (64338)

Justice de paix du canton de Louveigné

Par ordonnance du juge de paix du canton de Louveigné, en date du vendredi 13 novembre 1998, Mme Delvaux, Augustine, veuve de Bonfond, Louis, né à Malempré, le 28 février 1907, domicilié route de Rouvieux 4, 4920 Aywaille, résidence Home de La Vierge des Pauvres, rue des Fawes 58, 4141 Banneux-Sprimont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, M. Bonfond, Alphonse, retraité, domicilié route de Rouvieux 9, 4920 Aywaille.

Louveigné, le 18 novembre 1998.

Pour extrait certifié conforme, (signé) Joseph Michotte, greffier adjoint délégué. (64339)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize en date du 17 novembre 1998, la nommée Verspeeten, Yvonne, née à Anderlecht le 20 août 1920, domiciliée à 1190 Bruxelles, avenue du Globe 8, bte 22, mais en instance d'inscription pour Tubize, rue Dehase 70, à la « Résidence Top Senior », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me André Delvoey, avocat, juge suppléant au tribunal du travail de Nivelles, dont les bureaux sont sis à 1420 Braine-l'Alleud, place Riva Bella 12, bte 32.

Pour extrait conforme, le greffier adjoint, (signé) Lambert, Sylviane. (64340)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 18 novembre 1998, rep. 2890 par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, le nommé M. Alexander Verbeek, né le 10 juin 1979, domicilié à Woluwe-Saint-Lambert, avenue de la Charmille 16/45, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant M. Edouard Verbeek, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue de la Charmille 16/45.

Pour extrait conforme, le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (64341)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 19 november 1998, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Fernand Joris, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, over de goederen van Demeyere, Isabelle, geboren te Menen op 25 oktober 1924, in leven verblijvende in het psychiatrisch centrum Bethaniënhuis, Handelslei 167, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, overleden op 1 maart 1998.

Brasschaat, 19 november 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (64342)

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deurne, verleend op 18 november 1998, werd een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Mr. Elbers, John, advocaat te Antwerpen, er kantoorhoudende aan de Britselei 28, bus 2, over de goederen van Mevr. Meyer, Maria, geboren te Antwerpen op 2 juli 1914, weduwe van de heer Plesier, Ernest Elisabeth, in leven wonende Huis Vandecruys, De Gilmanstraat 32/34, te 2100 Antwerpen (Deurne), overleden te Antwerpen (Borgerhout) op 29 oktober 1998.

Antwerpen (Deurne), 18 november 1998.

(Get.) Blendeman, Richard, hoofdgriffier. (64343)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen, verleend op 18 november 1998, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind van De Backer, Piet, advocaat te Geraardsbergen, er kantoorhoudende aan de Brugstraat 20, bus 6, over de goederen van Van Rampelbergh, Leon, geboren te Denderleeuw, op 14 augustus 1910, gedomicilieerd steenweg 588, 9470 Denderleeuw, en verblijvende rusthuis « Terlinden », Tolstraat 11, 9550 Herzele (Steenhuize-Wijnhuize).

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) C. Borgenon. (64344)

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 17 november 1998, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Van Loon, Christine, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te Kontich, Antwerpsesteenweg 92, ingevolge het overlijden op 23 oktober 1998, over Serneels, Yvonne Anna Jacqueline Elisabeth, geboren op 2 mei 1916, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats te Aartselaar, Zonnewende, Boomsesteenweg 15.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Hilde Peeters. (64345)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 17 november 1998, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind van de heer Bellens, Leo, wonende te Boechout, Molenlei 92, ingevolge het overlijden op 7 oktober 1998, over Verbert, Joanna Maria Louisa, geboren te Boechout, 10 maart 1923, gedomicilieerd en verblijvende Cantershof, René Verbeecklaan 5, Hove.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Hilde Peeters. (64346)

Vrederecht van het kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven-1, verleend op 10 november 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Beelen, Robert Louis Theodore, advocaat, geboren te Tienen op 28 april 1953, gehuwd, wonende te 3440 Zoutleeuw, Panisborne 3, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 20a, als voorlopig bewindvoerder over Peeters, Alex, geboren te Porz (Wahn) (Duitsland), op 4 februari 1966, wonende te 3000 Leuven, Emile Van Arenberghstraat 8.

Peeters, Alex, werd terug in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Voor eensluidend verklaard afschrift, de e.a. adjunct-griffier, (get.) Anita Collaer. (64347)

Justice de paix du de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, en date du 19 novembre 1998, Mme Monique Coryn, domiciliée à Saint-Amand, rue du Longpré 15, administrateur provisoire du nommé Dreumont, Jean-Pierre, né à Charleroi le 21 août 1961, domicilié à Villers-Perwin, rue du Warchais 51A, a été déchargé de la mission qui lui avait été confiée par décision du 18 juin 1998, M. Jean-Pierre Dreumont étant actuellement à même à gérer son patrimoine.

Pour extrait certifié conforme, le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (64348)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 10 novembre 1998, il est mis fin au mandat de M. Ureel, Frédéric, avocat, dont le cabinet est sis à Châtelineau, rue Gendebien 56, désigné par notre ordonnance du 3 février 1997, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Cintrat, Nadine, née à Gilly le 20 juin 1961, domiciliée à 6060 Gilly, chaussée de Charleroi 104, cette personne étant déclarée apte à gérer ses biens.

Charleroi, le 19 novembre 1998.

Pour extrait conforme, le greffier adjoint, (signé) Concetta Siciliano. (64349)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 5 novembre 1998, la nommée Boncher, Josée, née à 6060 Gilly le 28 avril 1927, domiciliée à 6060 Gilly, rue du Laminoir 84, mais résidant actuellement à 6060 Gilly, hôpital Saint-Joseph, rue de la Duchère, a été déclarée incapable de gérer ses biens et à été pourvue d'un administrateur provisoire étant Mme Van Drooghenbroeck, Françoise, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 11, bte 17.

Charleroi, le 19 novembre 1998.

Pour extrait conforme, le greffier adjoint, (signé) Concetta Siciliano. (64350)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

—
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

—
Tribunal de première instance de Dinant

—
L'an 1998, le vendredi 6 novembre, par-devant nous, Georgette Feret, greffier en chef du tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal :

Mme Daxhelet, Eliane Gilberte Emilie G., de nationalité belge, née à Yvoir le 6 octobre 1962, domiciliée rue Henri Lambert 1, à 5570 Felenne (Beauraing), agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

Vannieuwenhoven, David Christian Jacques, né à Dinant le 20 décembre 1985;

Vannieuwenhoven, Aurore Alexandra Georgette, née à Dinant le 11 juin 1987;

Vannieuwenhoven, Mathieu Eddy Ariane, né à Dinant le 15 octobre 1990,

tous trois domicilié avec la mère.

Laquelle comparant, faisant choix de la langue française, et pour se conformer à la délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix suppléant du canton de Beauraing, en date du 27 octobre 1998, et dont extrait conforme restera annexe au présent acte

nous à déclaré, au nom de ses enfants mineurs préqualifiés, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père, M. Vannieuwenhoven, Hugues François Alexandre, né à Namur le 12 octobre 1961, divorcé de Daxhelet, Eliane, sapeur pompier, en son vivant domicilié rue Remy Himmer 125, à 5500 Dinant, et décédé à Walcourt, section de Yves-Gomezée, le 17 juillet 1998.

Dont acte, que la comparante a signé avec nous, greffier en chef, après lecture faite.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Patricia Van Bever, notaire à Ciney. (27923)

—
Tribunal de première instance de Tournai

—
Par acte du n° 98-382, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 18 novembre 1998, à comparu : M. Vincent Colin, candidat notaire à Meslin-L'Évêque, en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte, en qualité de mandataire de : Hamrami, Touhami, ingénieur, né à Casablanca (Maroc) le 8 février 1996, domicilié rue Albert I^{er} 28, agissant en nom personnel et en qualité de père et administrateur légal des biens de ses enfants mineurs :

Hamrami, Leila, née à Tournai le 12 juillet 1995;

Hamrami, Younes, né à Tournai le 24 octobre 1996.

En vertu d'une délibération du conseil de famille de M. le juge de paix du second canton de Tournai, en date du 16 juillet 1998, ont une copie nous a été produite, lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Derasse, Françoise Alfredine Ghislaine, née le 1^{er} juin 1958, à Tournai, en son vivant domiciliée à Pecq, rue Albert I^{er} 28, décédée à Pecq le 10 juin 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Alain Henry, de résidence à Estaimbourg.

Tournai, le 19 novembre 1998.

Pour extrait conforme, le greffier. (27924)

Par acte n° 98-381, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 19 novembre 1998, a comparu : Vincent Colin, juriste à Meslin-L'Évêque, agissant en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte en qualité de mandataire de :

Besao Botsili, dite Madeleine, sans profession, née à Yalokole (République démocratique du Congo) le 15 juillet 1952, divorcée, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Jette 259, agissant en qualité de tutrice légale de son fils mineur d'âge Christian Desmons, écolier, né à Kinshasa (République démocratique du Congo) le 25 juillet 1989, demeurant avec sa mère.

En vertu d'une délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, en date du 17 septembre 1998, dont une copie nous a été produite;

Desmons, Christine, hôtesse d'accueil, née à Yalusaka (République démocratique du Congo) le 26 mai 1965, épouse de M. Dimitri Rwatambara, employé, né à Tournai le 9 novembre 1965, épouse de M. Dimitri Rwatambara, employé, née à Tournai le 9 novembre 1965, demeurant à Froyennes, rue des Combattants 37, mariée sans contrat de mariage;

Desmons, Brigitte, soignante hospitalière, née à Yalisaka (République démocratique du Congo) le 30 novembre 1967, épouse de M. Jean-Bony Lokiki Lompongo, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Jette 259, mariée sous le régime de la communauté suivant contrat de mariage reçu par le notaire Jean Henry, à Estaimbourg le 16 septembre 1989;

Desmons, Annie, étudiante, née à Ikela (République démocratique du Congo) le 3 mars 1979, célibataire, demeurant à Tournai, boulevard Eisenhower 12, bte 30,

lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Desmons, Jean René Albert Maria Ghislain, né le 13 mars 1929 à Saint-Maur, en son vivant domicilié à Tournai, rue de la Madeleine 30/2, décédé à Tournai le 16 juin 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Alain Henry, notaire à la résidence d'Estaimbourg, commune d'Estaimpuis.

Tournai, le 19 novembre 1998.

Pour extrait conforme, le greffier. (27925)

—
Tribunal de première instance Charleroi

—
Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège, en date du dix-huit novembre mil neuf cent nonante-huit.

Mme Anciaux, Monique, domiciliée à Morlanwelz, rue des Nations-Unies 12, agissant en son nom personnel et en sa qualité de tutrice légale des biens des enfants mineurs d'âge à savoir :

Vanermen, Michael, né à Uccle le 14 juin 1998 à ce dument autorisée par décision du conseil de famille réuni sous la présidence de monsieur le juge de paix du canton de Fontaine l'Évêque en date du 27 octobre 1998,

et de :

Brennet, Sarah, née à Montignies-sur-Sambre le 30 juillet 1990;

Brennet, Kevin, né à Montignies-sur-Sambre le 28 février 1992;

Brennet, Wendy, née à Montignies-sur-Sambre le 7 novembre 1993, à ce dument autorisée par décision du conseil de famille réuni sous la présidence de monsieur le juge de paix du canton de Fontaine l'Évêque en date du 27 octobre 1998.

Laquelle comparante agissant comme dit ci-dessus déclare en langue française accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Mme Dombier Marie-Ange, en son vivant domiciliée à Souvret, rue Haute et décédée à Souvret, le six octobre mil neuf cent nonante-huit.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Reul, Vincent, de résidence à Morlanwelz, place Roosevelt 1-2.

Charleroi, le 18 novembre 1998.

Le greffier-chef de service délégué, N. Pieroux. (27926)

Par acte n° 98-1660 dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 21 octobre 1998, Mme Denis, Lisa Marie, née à Léopoldville le 22 octobre 1958, domiciliée à 1150 Bruxelles, rue Maurice Liétart 60, agissant en qualité de mère et tutrice de plein droit de son enfant mineur Aflalo, Antoine, né à Etterbeek le 1^{er} août 1989, a déclaré, pour et au nom de son enfant mineur, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Michel Elie Aflalo, né à Casablanca (Maroc), le 13 octobre 1944, en son vivant domicilié à Woluwe-Saint-Pierre, rue Maurice Liétart 60, décédé à Woluwe-Saint-Pierre, le 26 août 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé, au notaire Thierry Van Halteren, à 1000 Bruxelles, rue de l'Association 30, dans les trois mois de la présente insertion. (27927)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 18 november 1998, hebben Rooseleer, Augusta; Rooseleer, Arthur; Rooseleer, Remi, en Rooseleer, Arlette, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen George, Arthur, geboren te Brussel (tweede district) op 24 juni 1921, in leven laatst wonende te 3060 Bertem, Biereikenveld 16, en overleden te Leuven op 20 augustus 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Vangoetsenhoven, notaris te Leefdaal, Tervuursesteenweg 462.

Leuven, 18 november 1998.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) G. Deroost. (27928)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Op 18 november 1998 is ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, en voor ons, F. Hoflack, griffier, verschenen: Daniel Julius Cornelius Maelfeyt, geboren te Bikschote op 10 september 1940, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Bikschotestraat 109.

Hij heeft verklaard de nalatenschap van wijlen Madeleine Berthe Joseph Catherine Noterdame, geboren te Komen op 25 november 1913, in leven laatst wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Bikschotestraat 112, en overleden te Ieper op 27 juli 1998, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan notaris W. Coudyzer, met kantoor te 8920 Langemark-Poelkapelle, Kasteelstraat 2.

Ieper, 19 november 1998.

De griffier, (get.) F. Hoflack. (27929)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Nivelles

Le 5 octobre 1998, le tribunal de commerce de Nivelles a octroyé le bénéfice du sursis provisoire à la S.C. Papeteries Europa, dont le siège social est à Lillois-Witterzée, Grand'Route 217, R.C. Nivelles 35292, T.V.A. 412 499 824; Siège d'exploitation: même adresse que le siège social; Commissaire au sursis: Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7; Date limite pour le dépôt des déclarations de créances: le 30 novembre 1998; Octroi d'un sursis définitif: le 8 mars 1999 à 9 heures au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

(Signé), le curateur. (27930)

Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement rendu le 16 novembre 1998, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a accordé un sursis provisoire de quatre mois à la S.A. Hôtel des Postes et du Luxembourg (Houffalize, place Albert Ier 13, R.C. Marche-en-Famenne 17721.

Les créanciers sont invités à déposer leur déclaration de créance et les pièces justificatives, au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne (Palais de Justice Extension, rue V. Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne) avant le lundi 18 janvier 1999.

L'audience de débats sur les contestations de créance se tiendra au prétoire du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne le lundi 1er mars 1999. (27931)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faillissement: N.V. Bogec Construct, met maatschappelijke zetel te 1831 Diegem, Bessenveldstraat 25, geopend verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 30 juni 1998.

Curator: Nadine Mollekens, advocaat, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

Bij vonnis d.d. 10 november 1998 werd de datum van staking van de betalingen in het faillissement van de N.V. Bogec Construct teruggebracht op 30 december 1997.

Voor eensluidend afschrift: de curator, (get.) Nadine Mollekens. (27932)

Tribunal de commerce Bruxelles

Par jugement du 27 octobre 1998, la faillite de la S.A. De Donkere Wolk, avec siège social situé avant à 9290 Overmere-Berlare, Brielstraat 29, et maintenant à 1060 Saint-Gilles, rue Aqueeduc 47/6, T.V.A. 456.201.589, a été clôturée pour absence totale d'actif.

Le tribunal n'a pas déclaré excusable le failli.

Juge-commissaire: M. Mathei.

Curateur: Me Christian Van Buggenhout, rue Henri Wafelaerts 47-51, 1060 Bruxelles.

Le curateur, (signé) Chr. Van Buggenhout. (Pro deo) (27933)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 27 oktober 1998 werd het faillissement van de N.V. De Donkere Wolk, met maatschappelijke zetel voorheen te 9290 Overmere-Berlare, Brielstraat 29, en thans te 1060 Sint-Gillis, Aqueducstraat 47/6, B.T.W. 456.201.589, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Matheï.

Curator : Mr. Christian Van Buggenhout, H. Wafelaertsstraat 47-51, 1060 Brussel.

De curator, (get.) Chr. Van Buggenhout. (Pro deo) (27933)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 1998, a été déclarée clôturée la faillite de la S.A. A4 Diffusion, boulevard Paepsem 18C, à 1070 Bruxelles, ayant pour objet social la vente de matériel et mobilier de bureau.

Faillite déclarée le 21 novembre 1991.

Le tribunal n'a pas déclaré la faillie excusable.

Le jugement met fin à la mission du curateur et emporte la décharge de la liquidation.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Davreux. (27935)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 november 1998 werd het failliet afgesloten verklaard van de N.V. A4 Diffusion, Paepsemalaan 18C, te 1070 Brussel, met sociaal doel de verkoop van kantoormaterieel en meubelen.

Het failliet werd uitgesproken op 21 november 1991.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Het vonnis stelt een einde aan de taak van de curator en verleent de decharge van de vereffening.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Davreux. (27935)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 1998, a été déclarée clôturée la faillite de la S.A. Advertising & Management, avenue Albert Elisabeth 62, à 1200 Bruxelles, ayant pour objet social la publicité et édition musicale.

Faillite déclarée le 5 février 1990.

Le tribunal n'a pas déclaré la faillie excusable.

Le jugement met fin à la mission du curateur et emporte la décharge de la liquidation.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Davreux. (27936)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 november 1998 werd het failliet afgesloten verklaard van de N.V. Advertising & Management, Albert Elisabethlaan 62, te 1020 Brussel, met sociaal doel de musikale publiciteit en editie.

Het failliet werd uitgesproken op 5 februari 1990.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Het vonnis stelt een einde aan de taak van de curator en verleent de decharge van de vereffening.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Davreux. (27936)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 1998, a été déclarée clôturée pour insuffisance d'actif la faillite de la S.C. Imperial, chaussée d'Alsemberg 848, à 1180 Uccle, ayant pour objet social l'entretien et la réparation de bâtiments.

Faillite déclarée le 7 avril 19936.

Le tribunal n'a pas déclaré la faillie excusable.

Le jugement met fin à la mission du curateur et emporte la décharge de la liquidation.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Davreux. (27937)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 november 1998 werd bij ontoereikend actief het failliet afgesloten verklaard van de S.C. Imperial, Alsembergsteenweg 848, te 1180 Ukkel, met sociaal doel het gebouwonderhoud en reparatie.

Het failliet werd uitgesproken op 7 april 1993.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Het vonnis stelt een einde aan de taak van de curator en verleent de decharge van de vereffening.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Davreux. (27937)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 1998, a été déclarée clôturée pour insuffisance d'actif la faillite de Mme Chantal Dumont (Chath Boutique), avenue Georges Henri 228, à 1200 Bruxelles, ayant pour objet social la vente de vêtements de seconde main.

Faillite déclarée le 13 novembre 1997.

Le tribunal n'a pas déclaré la faillie excusable.

Le jugement met fin à la mission du curateur et emporte la décharge de la liquidation.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Davreux. (27939)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 november 1998 werd bij ontoereikend actief het failliet afgesloten verklaard van Mevr. Chantal Dumont (Chath Boutique), George Henrilaan 228, te 1200 Brussel, met sociaal doel de verkoop van « second hand » kleren.

Het failliet werd uitgesproken op 13 november 1997.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Het vonnis stelt een einde aan de taak van de curator en verleent de decharge van de vereffening.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Davreux. (27939)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Delta Car, avec siège social à 1070 Bruxelles, chaussée de Mons 62, R.C. Bruxelles 597461, T.V.A. 450.925.185, activité commerciale principale : garage.

Juge-commissaire : M. Jean-Marie Ghion.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 décembre 1998, à 14 heures, à la salle D.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Van der Borght.

(Pro deo) (27940)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Delta Car, met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, Bergensesteenweg 62, H.R. Brussel 597461, BTW 450.925.185, voornaamste handelsactiviteit : garage.

Rechter-commissaris : de heer Jean-Marie Ghion.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 december 1998, te 14 uur, in zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Van der Borght.

(Pro deo) (27940)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Residence Belgica, avec siège social à 1080 Bruxelles, boulevard Belgica 51, R.C. Bruxelles 311310, T.V.A. 406.131.773, activité commerciale principale : maison de repos.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 décembre 1998, à 14 heures, à la salle D.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Van der Borght.

(27941)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V. Residence Belgica, met maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Belgicalaan 51, H.R. Brussel 311310, BTW 406.131.773, voornaamste handelsactiviteit : rusthuizen.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 december 1998, te 14 uur, in zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Van der Borght.

(27941)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Jackmi Products, avenue Clémenceau 86, 1070 Bruxelles, R.C. Bruxelles 400363, T.V.A. 416.497.511, activité commerciale : confection.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général de Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.A. Massart.

(Pro deo) (27942)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Jackmi Products, Clemenceaulaan 86, 1070 Brussel, H.R. Brussel 400363, BTW 416.497.511, voornaamste handelsactiviteit : confection.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal de Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P.A. Massart.

(Pro deo) (27942)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Worldwide Communication Center, rue des Drapiers 2D, 1050 Bruxelles, R.C. Bruxelles 601259, T.V.A. 457.442.595, activité commerciale : bureau d'affaires.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général de Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.A. Massart.

(Pro deo) (27943)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Worldwide Communication Center, Lakenweverstraat 2D, 1050 Brussel, H.R. Brussel 601259, BTW 457.442.595, voornaamste handelsactiviteit : zakenkantoor.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal de Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P.A. Massart.

(Pro deo) (27943)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Sud Immobilière, boulevard Auguste Reyers 32, 1030 Bruxelles, R.C. Bruxelles 604277, T.V.A. 457.712.118, activité commerciale : affaires immobilières.

Juge-commissaire : M. Pierre Van Sull.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général de Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.A. Massart.

(Pro deo) (27944)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Sud Immobilière, August Reyerslaan 32, 1030 Brussel, H.R. Brussel 604277, BTW 457.712.118, voornaamste handelsactiviteit : onroerende zaken.

Rechter-commissaris : de heer Pierre Van Sull.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal de Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P.A. Massart.

(Pro deo) (27944)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Arc en Ciel, avenue Legrand 84, 1180 Bruxelles, R.C. Bruxelles 415026, T.V.A. 418.730.885, activité commerciale : restaurant.

Juge-commissaire : M. Pierre Van Sull.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général de Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.A. Massart.

(Pro deo) (27945)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Arc en Ciel, Legrandlaan 84, 1180 Brussel, H.R. Brussel 415026, BTW 418.730.885, voornaamste handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Pierre Van Sull.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal de Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P.A. Massart.

(Pro deo) (27945)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.R.I.S. Distri-Col, rue Marie-Thérèse 98, 1030 Bruxelles, R.C. Bruxelles 589512, T.V.A. 454.114.903, activité commerciale : transport-courrier.

Juge-commissaire : M. Pierre Van Sull.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général de Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.A. Massart.

(Pro deo) (27946)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de S.C.R.I.S. Distri-Col, Marie-Thérèsestraat 98, 1030 Brussel, H.R. Brussel 589512, BTW 454.114.903, voornaamste handelsactiviteit : vervoer-koerier.

Rechter-commissaris : de heer Pierre Van Sull.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal de Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P.A. Massart.

(Pro deo) (27946)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Groupe Entreprise et Travaux, rue Eugène Cattoir 4, 1050 Bruxelles, R.C. Bruxelles 596135, T.V.A. 455.737.177, activité commerciale : entreprise générale de construction.

Juge-commissaire : M. Pierre Van Sull.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général de Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.A. Massart.

(Pro deo) (27947)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. Groupe Entreprise et Travaux, Eugène Cattoirstraat 4, 1050 Elsene, H.R. Brussel 596135, BTW 455.737.177, voornaamste handelsactiviteit : algemeen bouwbedrijf.

Rechter-commissaris : de heer Pierre Van Sull.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal de Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P.A. Massart.

(Pro deo) (27947)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 novembre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Canli Kardesler, rue du Moulin 123, 1210 Bruxelles, R.C. Bruxelles 592713, T.V.A. 454.744.413, activité commerciale : alimentation générale.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Pol A. Massart, avenue du Général de Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 décembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.A. Massart.

(Pro deo) (27948)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Canli Kardesler, Molenstraat 123, 1210 Brussel, H.R. Brussel 592713, BTW 454.744.413, voornaamste handelsactiviteit : algemene voeding.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Pol A. Massart, Generaal de Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 december 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P.A. Massart.

(Pro deo) (27948)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes faute d'actif les opérations de la faillite de Mme Das Neves Carvalho Bernardino Ana Cristina, chaussée d'Alsemberg 1273, bte 3.

Le tribunal dit que la faillie est excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Fontigny.
(Pro deo) (27949)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft op 5 november 1998 een vonnis van sluiting van de verrichtingen van het faillissement van Mevr. Das Neves Carvalho Bernardino Ana Cristina, Alsebergsesteenweg 1273, bus 3, 1180 Brussel, wegens gebrek aan activa uitgesproken.

De rechtbank heeft de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Fontigny.
(Pro deo) (27949)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 1998 a été déclarée clôturée pour insuffisance d'actif la faillite de la S.A. Euro Management & Consulting, avenue des Klauwaerts 27, à 1050 Bruxelles, ayant pour objet social la consultance (soft ware) et les maisons suédoises (bois).

Faillite déclarée le 15 septembre 1997.

Le tribunal n'a pas déclaré la faillie excusable.

Le jugement met fin à la mission du curateur et emporte la décharge de la liquidation.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Davreux. (27950)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 november 1998 werd bij ontoereikend actief het failliet afgesloten verklaard van de N.V. Euro Management & Consulting, Klauwaertsstraat 27, te 1050 Brussel, met sociaal doel het advies in software en Zweedse huizen (hout).

Het failliet werd uitgesproken op 15 september 1997.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Het vonnis stelt een einde aan de taak van de curator en verleent de decharge van de vereffening.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Davreux. (27950)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 1998 a été déclarée clôturée la faillite de la S.P.R.L. Supercycle, chaussée de Haecht 433-439, à 1030 Bruxelles, ayant pour objet social l'exportation de motos (Harley Davidson).

Faillite déclarée le 9 octobre 1996.

Le tribunal n'a pas déclaré la faillie excusable.

Le jugement met fin à la mission du curateur et emporte la décharge de la liquidation.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-P. Davreux. (27934)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 november 1998 werd het failliet afgesloten verklaard van de B.V.B.A. Supercycle, Haachtsesteenweg 433-439, te 1030 Brussel, met sociaal doel de invoer en uitvoer van motorfietsen Harley Davidson.

Het failliet werd uitgesproken op 9 oktober 1996.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Het vonnis stelt een einde aan de taak van de curator en verleent de decharge van de vereffening.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Davreux. (27951)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Faillite : S.P.R.L. International Professional Travel, T.V.A. 435.862.075, le 7 mars 1997.

Par jugement du 2 novembre 1998, la période de la cessation de ses paiements a été fixée au 7 septembre 1996.

Le curateur, (signé) J.-P. Davreux. (27952)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Faling : P.V.B.A. International Professional Travel, BTW 435.862.075, 7 maart 1997.

Bij vonnis d.d. 2 november 1998 werd de staking van haar betalingen op 7 september 1996 vastgesteld.

De curator, (get.) J.-P. Davreux. (27952)

Tribunal de commerce de Charleroi

En date du 16 novembre 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a rendu un jugement fixant au 6 novembre 1997 la date définitive de la cessation des paiements de la faillite de la S.P.R.L.U. Khan Métal, dont le siège était à Gozée, route de Marchienne 75, inscrite au R.C. de Charleroi sous le n° 182271 et à la T.V.A. sous le n° 453.618.421.

Pour extraits conformes, le curateur, (signé) Aline Jassogne. (27953)

Le tribunal de commerce de Charleroi, par jugement en date du 17 novembre 1998, a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Bâtibel, dont le siège est à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue des Déportés 60, inscrite au R.C. Charleroi sous le n° 172289, immatriculée à la T.V.A. sous le n° 446.228.011.

Le même jugement dispose comme suit :

Juge-commissaire : M. Furlan.

Curateur : Me Halbrechq, Jean, avocat à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26.

Date provisoire de cessation des paiements : 17 novembre 1998.

Déclarations de créances à déposer avant le 8 décembre 1998 au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, avenue Général Michel, 6000 Charleroi.

Procès-verbal de vérification des créances : le 5 janvier 1999, à 8 h 15 m.

Huissier commis : Me Anne-Marie Deffernez.

Pour extrait conforme, le curateur, (signé) J. Halbrechq.
(Pro deo) (27954)

Par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, du 17 novembre 1998, a été déclarée, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Gifan, rue du Collège 3, à 6000 Charleroi, immatriculée au registre de commerce de Charleroi sous le n° 190912, et à la T.V.A. sous le n° 460.475.925.

Curateur : Me Catherine Knoops, rue de Dampremy 77, à 6000 Charleroi.

Juge-commissaire : M. Solbreux.

Date provisoire de cessation de paiement : le 5 novembre 1998.

Dépôt des déclarations de créances : avant le 8 décembre 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : 5 janvier 1999 à 8 h 30 m en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Gratuité ordonnée par jugement du 17 novembre 1998.

Huissier commis : M. Deffernez.

Pour extrait conforme, (signé) Catherine Knoops, curateur.
(Pro deo) (27955)

Par jugement de la première chambre commerciale de Charleroi, en date du 17 novembre 1998 a été déclarée sur assignation la faillite de la S.P.R.L. Vatan, inscrite au registre de commerce de Charleroi sous le n° 181004.

Le tribunal a fixé la date provisoire de la cessation des paiements de cette faillite au 17 novembre 1998.

La même décision invite les créanciers à déposer leurs créances, directement, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 2 décembre 1998.

La date du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 5 janvier 1999 par devant la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi à 8 h 30 m du matin.

Le jugement déclaratif de faillite a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Deman et, en qualité de curateur, Me Eric Massin, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 72.
(Pro deo) (27956)

Par jugement du 18 novembre 1998 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a été déclarée en faillite sur aveu, la S.P.R.L. K.B.F. System, dont le siège social était sis route de Philippeville 421, à 6010 Couillet, inscrite au registre du commerce de Charleroi sous le n° 185367.

Le même jugement prend par ailleurs les dispositions suivantes :

date provisoire de la cessation des paiements de la société faillie : 16 novembre 1998;

déclaration des créances à déposer exclusivement au greffe de commerce boulevard Général Michel, à 6000 Charleroi avant le 8 décembre 1998;

clôture du procès-verbal de vérification des créances en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi (8 h 30 m) : 5 janvier 1999.

Sont nommés en qualité de :

Juge-commissaire : M. O. Bauvin.

Curateur : Me Jean-Pierre Deprez, avocat, dont le cabinet est sis rue T'Serclaes de Tilly 49-51, à 6061 Montignies-sur-Sambre (tél. 071/31 52 92 — Fax 071/31 98 74).
(Pro deo) (27957)

Par jugement rendu en date du 17 novembre 1998, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré close par liquidation la faillite de M. Jacques Renson, déclarée par jugement du 10 septembre 1995.

Le même jugement a déclaré le failli non excusable.

Pour extrait conforme, le curateur, (signé) Jean Evaldre. (27958)

Par jugement rendu en date du 17 novembre 1998, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré close par liquidation la faillite de la S.C.R.L. Marcel Cambier, déclarée par jugement du 10 décembre 1996.

Le même jugement a déclaré la société faillie non excusable.

Pour extrait conforme, le curateur, (signé) Jean Evaldre. (27959)

Par jugement du 17 novembre 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré close par liquidation la faillite de la S.C.S. Sablon, déclarée par jugement du 24 juin 1997.

Par même jugement, la société faillie n'a pas été déclarée excusable.

Pour extrait conforme, le curateur, (signé) Jean Evaldre. (27960)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement rendu le 18 novembre 1998, le tribunal de commerce de ce siège a prononcé la faillite, sur aveu, de Willancia (S.P.R.L. Centre de Vente), rue Tige Martin 9, 4590 Ouffet, R.C. Huy 29367, T.V.A. 418.286.863.

Ledit jugement déclaratif de faillite nomme en qualité de juge-commissaire, M. Dominique Poncin, domicilié à 4500 Huy, avenue de Vianden 13, juge consulaire au tribunal de commerce de Huy et en qualité de curateur, Me Jean-François Hicter, avocat à 4500 Huy, rue des Vergiers 15.

Il ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce tribunal la déclaration de leurs créances dans les trente jours, à compter du jugement déclaratif de faillite.

Il fixe la clôture du procès-verbal de vérification des créances au mercredi 6 janvier 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) Jean-François Hicter. (27961)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 16 novembre 1998, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. « Precimétaux », dont le siège social est établi à 6940 Grandhan, rue d'Enneilles 113, R.C. Marche-en-Famenne 20004, pour l'exploitation d'un atelier de mécanique de précision à Herstal, rue Bellenay 142, jusqu'en mai 1997, T.V.A. 413.587.907.

Nomme en qualité de juge-commissaire M. G. Gaspar, et commet pour remplir les fonctions de curateur Me Catherine Munaut, avocat, à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Château 1.

Ordonne aux créanciers de déposer, au greffe de ce tribunal, dans le délai de trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 4 janvier 1999, à 14 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, à 6900 Marche-en-Famenne.

Le curateur, (signé) C. Munaut. (Pro deo) (27962)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 16 novembre 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Vermeulen, Rik Joseph Richard, né à Sombreffe le 11 février 1951, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, route d'Eghezée 168, exploitant à la même adresse un commerce de détail en bières, limonades et autres boissons, R.C. Namur 44929, T.V.A. 688.063.461.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 16 novembre 1998, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Gigounon, Jacques, juge consulaire.

Curateurs : Me Rase, Baudhuin, Impasse des Ursulines 1, bte 3, 5000 Namur; Me Lefevre, Christophe, chaussée de Waterloo 70, 5002 Saint-Servais.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique : du 7 janvier 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) V. Rulot. (27963)

Le 16 novembre 1998, le tribunal de commerce de Namur a prononcé la faillite de la S.A. Comptoir Direct, dont le siège social est sis à 5300 Andenne, rue d'Horseilles 17b, exploitant à Namur, avenue Albert 1^{er} 3, un commerce de gros en appareils électriques, R.C. Namur 67808, T.V.A. 452.516.084.

Le même jugement reporte la date de la cessation des paiements à titre provisoire au 16 novembre 1998, et nomme en qualité de curateur Me Anne-Catherine Geubelle, avocat à Namur, rue Patenier 57, et appelle aux fonctions de juge-commissaire, M. Pierre Nigot.

Ledit jugement ordonne aux créanciers de produire leurs créances dans les trente jours du présent jugement et fixé au 7 janvier 1999, à 10 heures, au palais de justice, premier étage, la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Le curateur, (signé) A.-C. Geubelle. (27964)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 16 novembre 1998, a été déclarée ouverte la faillite de Mme Mireille Marchal, dont le siège social est sis rue Marcel Louis 3, à 1315 Incourt, R.C. Nivelles 52836, T.V.A. 655.254.992, nature de l'activité exercée : transport international.

Curateur : Me Bernard Vanham, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Juge-commissaire : M. Kemais Kacem.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 21 décembre 1998, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

(Signé) Bernard Vanham, curateur. (27965)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 16 novembre 1998, a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Royal Porcelaine, dont le siège social est sis rue de la Gendarmerie 6b, à 1380 Lasne, R.C. Nivelles 82793, T.V.A. 459.167.118, nature de l'activité exercée : inconnue.

Curateur : Me Bernard Vanham, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Juge-commissaire : M. Kemais Kacem.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 21 décembre 1998, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

(Signé) Bernard Vanham, curateur. (Pro deo) (27966)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles, du 16 novembre 1998, a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Distryma (Conformatelas), dont le siège social est sis chaussée de Namur 75, à 1400 Nivelles, R.C. Nivelles 85304, T.V.A. 459.184.637, nature de l'activité exercée : commerce de détail en literie.

Curateur : Me Bernard Vanham, dont le cabinet est sis rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Juge-commissaire : M. Kemais Kacem.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 21 décembre 1998, et se tiendra au siège du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Délai de dépôt des créances : trente jours à dater du jugement déclaratif.

(Signé) Bernard Vanham, curateur. (27967)

Justice de paix du canton de Liège

Par jugement du 16 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. SCS Assurances, ayant son siège social à 4031 Angleur, rue de Biez 1, R.C. Liège 198415, T.V.A. 454.529.231, avec date du début des opérations commerciales le 7 février 1995, ayant son siège d'exploitation rue Vaudrée 257, à 4031 Angleur, pour l'activité suivante : agent d'assurance.

Juge-commissaire : M. André Claes.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 29 décembre 1998, de 10 à 11 heures.

Le curateur, (signé) Sophie Bertrand, avocat au barreau de Liège, quai Marcellis 4/11. (27968)

Par jugement du 18 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Didier Bologne, ayant été domicilié à 4101 Seraing, rue E. Royer 42, en instance d'inscription à 4420 Saint-Nicolas (Montegnée), rue Paul Janson 56, exploitant un commerce au domicile sous la dénomination Art-Néon, R.C. Liège 187725, T.V.A. 754.268.337, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} juillet 1994, pour l'activité suivante : entreprise d'installation d'enseignes lumineuses sous la dénomination Art-Néon.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Marquet.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 29 décembre 1998, de 10 à 11 heures.

Les curateurs, (signé) Dominique Collin et J.P. Tasset, avocats au barreau de Liège, quai Marcellis 4/11. (27969)

Par un jugement du 18 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Brimiouille, Jean Pierre Nicolas Hubert, né à Embourg le 16 septembre 1958, domicilié à 4450 Juprelle/Lantin, rue des Acacias 1, R.C. Liège 143271, pour l'exploitation d'un commerce de détail en autos et accessoires d'occasion, pièces détachées et accessoires pour véhicules à moteur, atelier de réparation de véhicules à moteur et de carrosserie..., à 4431 Ans/Loncin, rue de Jemeppe 217, T.V.A. 606.569.605.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du présent jugement.

Juge-commissaire : M. Jacques Philippart.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 29 décembre 1998, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blonden 33. (27970)

Par jugement du 16 novembre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Cederhe Belgium, ayant son siège social à 4680 Oupeye, Parc Industriel Hauts Sarts, R.C. Liège 193853, T.V.A. 457.449.228, avec date du début des opérations commerciales le 6 mars 1996, pour l'activité suivante : bureau de conseils en ressources humaines et en management, de formation professionnelle, de consultation dans le cadre de la gestion d'organisation de sociétés, d'affaires, d'associations professionnelles...

Juge-commissaire : M. André Bruyere.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 29 décembre 1998, de 10 à 11 heures.

Le curateur, (signé) Sophie Bertrand, avocat au barreau de Liège, quai Marcellis 4/11. (27971)

Tribunal de commerce de Tournai

Par un jugement du 19 novembre 1998, le tribunal de commerce de Tournai, a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. « F.D. Viandes », établie à Mouscron, rue du Triangle 1, R.C. Tournai 81761, T.V.A. 621.683.094, et ayant pour objet social le désossage, la découpe et la manutention de viandes.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (18 décembre 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 14 janvier 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me V. Debonnet, avocat à Tournai, rue de l'Athénée 12.

Juge-commissaire : W. Courcelles.

Tournai, le 19 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) V. Debonnet. (27972)

Par jugement rendu le 19 novembre 1998, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de M. Binutti, Gaston, né à Roubaix (France) le 21 octobre 1951, actuellement domicilié à 7712 Herseaux, Rangée Pollet 9, exploitant un débit de boissons sous la dénomination « L'Elysée », à 7700 Mouscron, Grand-Place 24, R.C. Tournai 77671, T.V.A. 793.006.375.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (18 décembre 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 14 janvier 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Van Besien, Pierre-Henri, rue Saint-Achaire 86, 7700 Mouscron.

Tournai, le 19 novembre 1998.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.-H. Van Besien. (27973)

Par jugement rendu le 17 novembre 1998, le tribunal de commerce de Tournai, a prononcé la faillite de la S.P.R.L. « Techni-Pompe Contrôle », en abrégé : « T.P.C. », établi à Evregnies, rue de la Limite 1, R.C. Tournai 80806, T.V.A. 457.641.347, et ayant pour objet social l'installation de stations service.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (16 décembre 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 14 janvier 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me P. Pattyn, avocat à Mouscron, rue de Tourcoing 98.

Juge-commissaire : J. Storme.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Pattyn. (27974)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Koral Electro B.V.B.A., Falconplein 16, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 319555, BTW 458.275.015, groothandel in confectie voor heren en dames en baby-uitzet, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Stevens, Jan.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verfaillie, Christine. (Pro deo) (27975)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Escapex N.V., Sterrelaan 2, 2620 Hemiksem, BTW 447.844.644, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Valvekens, Leon.

Curator : Mr. Lange, Gerda, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Lange, Gerda. (Pro deo) (27976)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Real Brood- en Banketbakkerij B.V.B.A., De Bruynlaan 17, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 239779, BTW 425.486.342, groothandel in koloniale specerijen, kruidenrijen en waren, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Valvekens, Leon.

Curator : Mr. Lange, Gerda, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Lange, Gerda. (Pro deo) (27977)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Buckingham Trading C.V., Joe Englishstraat 61, bus 35, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 253826, BTW 429.675.851, groothandel, import en export in elektrische apparaten en artikelen voor huishouding en verlichting, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Riské, Eduard.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Impe, Bruno. (Pro deo) (27978)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Adria B.V.B.A., Laarsebaan 267, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 290402, BTW 447.455.060, onderneming voor warmte- en geluidsisolatie, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Riské, Eduard.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Impe, Bruno. (Pro deo) (27979)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is JT Communication Services N.V., Coremansstraat 34, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 291239, BTW 447.933.330, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale en sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Joris, Christine.

Curator : Mr. Brems, Patrick, Marktplaatsplein 7, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Brems, Patrick. (Pro deo) (27980)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Exquise B.V.B.A., Molenstraat 9, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 318416, BTW 458.828.311, groothandel in tapijten, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Joris, Christine.

Curator : Mr. Brems, Patrick, Marktplaatsplein 7, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Brems, Patrick. (Pro deo) (27981)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Vloerconstruct N.V., Kioskplaats 82, bus 3, 2660 Hoboken (Antwerpen), BTW 455.996.109, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Luwel, Luc.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Frankrijklei 123A, 4e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Talboom, Constant. (Pro deo) (27982)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Garko B.V.B.A., Sint-Antoniusbaan 386, 2980 Zoersel, H.R. Antwerpen 300313, BTW 451.458.982, groothandel in petroleumproducten, smeermiddelen, niverheidsoliën en -vetten, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Luwel, Luc.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Frankrijklei 123A, 4e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Talboom, Constant. (Pro deo) (27983)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Multi V Enterprises N.V., Guldenberg 1/1, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 297955, BTW 450.235.101, groothandel, import en export in koloniale specerijen, kruiden en waren, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vertongen, Karel.

Curator : Mr. Van Sant, Paul, Plantin en Moretuslei 174-7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Sant, Paul. (Pro deo) (27984)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is De Gendt-Segers B.V.B.A., Paalstraat 209-211, 2900 Schoten, H.R. Antwerpen 289149, BTW 446.882.958, groothandel in nieuwe en tweedehandse motorvoertuigen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vertongen, Karel.

Curator : Mr. Van Sant, Paul, Plantin en Moretuslei 174-7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Sant, Paul. (Pro deo) (27985)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Marcelis, André Gummarus Maria, geboren te Pulle op 1 juni 1947, wonende en handel-drijvende te 2243 Pulle, Dorpsstraat 7, onder de benaming « Gebroeders Marcelis », volgens dagvaarding wonende te 2243 Pulle, Boudewijn-laan 8, H.R. Antwerpen 187678, onderneming voor het goederen-vervoer langs de weg, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Arts, Frank.

Curator : Mr. Ballon, Mark, Justitiestraat 77, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Ballon, Mark. (Pro deo) (27986)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Methap B.V.B.A., Sint-Bernardsesteenweg 135, 2020 Antwerpen-2, H.R. Antwerpen 308040, BTW 452.109.377, restauratiehouder, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Arts, Frank.

Curator : Mr. Ballon, Mark, Justitiestraat 77, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Ballon, Mark. (Pro deo) (27987)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Janimar N.V., Korenstraat 2, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 318367, BTW 458.778.227, fabricage van elektrisch materieel voor de nijverheid, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer D'Haens, Joseph.

Curator : Mr. Van Reempts, Bart, Vrijheidstraat 30-32, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Reempts, Bart. (Pro deo) (27988)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Tradipartners B.V.B.A., Maststraat 14, 2910 Essen, H.R. Antwerpen 305496, BTW 453.436.693, algemene bouwonderneming, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vertongen, Karel.

Curator : Mr. Van Gijseghe, Geert, Miksebaan 37, 2930 Brasschaat.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Gijseghe, Geert. (Pro deo) (27989)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Karrewiel B.V.B.A., Rozenstraat 19, bus 2, 2000 Antwerpen-1, BTW 430.804.714, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marstboom, Eduard.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Gounodstraat 2A, bus 42, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mattheessens, Pieter. (Pro deo) (27990)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Fertinik B.V.B.A., Markt 41, 2940 Stabroek, H.R. Antwerpen 302287, BTW 452.183.613, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Adriaens, Michel.

Curator : Mr. Vandendriessche, Geert, Karel Oomsstraat 22, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vandendriessche, Geert. (Pro deo) (27991)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Woon Advertentie Centrum N.V., in het kort : « W.A.C. », Huidevettersstraat 26, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 317651, BTW 458.437.737, publiciteitsonderneming, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Lamiroy, Ghislain.

Curator : Mr. Van Kildonck, Karel, Rubenslei 17, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Kildonck, Karel. (Pro deo) (27992)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Orisa Benelux B.V.B.A., Rijnkaai 37, eerste verdieping, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 292588, BTW 448.444.559, maritiem containervervoer, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Roelants, Herman.

Curator : Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Patroons, Kristiaan. (Pro deo) (27993)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Cara N.V., Larikslaan 1, 2950 Kapellen (Antwerpen), H.R. Antwerpen 307650, BTW 454.230.214, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Eysenbrandts, Daniel.

Curator : Mr. Daelemans, Rudy, Jan Van Rijswijklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Daelemans, Rudy. (27994)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Reizen Van Der Kaa & Partners B.V.B.A., Turnhoutsebaan 327, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 282654, BTW 443.787.767, reisagentschap en emigratieagentschap, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dejosse, Fernand Richard Leo.

Curator : Mr. De Schepper, Jan, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Schepper, Jan. (27995)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Van Den Bergh B.V.B.A., Abdijstraat 66-68, 2020 Antwerpen-2, H.R. Antwerpen 196007, BTW 413.793.090, kleinhandel in geassorteerde textielwaren, kleding en schoeisel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van den Bril, Bart.

Curator : Mr. Loyens, Jan, Maria-Henriettelei 1, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Loyens, Jan. (Pro deo) (27996)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is V.D.L. C.V., Venneborglaan 24, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 275564, BTW 436.113.483, tussenpersoon in de handel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Avonts, Alfons Emile Henri.

Curator : Mr. Van Goethem, Inge, Plantin & Moretuslei 174, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Goethem, Inge. (Pro deo) (27997)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is Reno Renovatiewerken B.V.B.A., Noordschippersdok 15, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 311452, BTW 455.739.553, onderneming voor het aanleggen van speelpleinen, sportvelden, parken en tuinen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Stevens, Jan.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 21 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verfaillie, Christine. (Pro deo) (27998)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 werd het faillissement van Servaes & C° B.V.B.A., Letterkundestraat 155, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 233966, BTW 423.675.214, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Kiebooms, Bernadette, Heerbaan 29, 2530 Boechout. (27999)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 werd het faillissement van Leemans Trading Company N.V., in het kort : « L.T.C. », Turnhoutsebaan 55, 2970 Schilde, H.R. Antwerpen 186491, BTW 447.982.226, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1. (28000)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 werd het faillissement van Van Steenvoort, Joris Jeanne Joseph, geboren te Ekeren op 20 juni 1970, « Videotheek Hollywood », Eliaertsstraat 10, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 284907, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Anckaerts, Paul, Plantin & Moretuslei 174/8, 2018 Antwerpen-1. (28001)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 werd het faillissement van Antares B.V.B.A., Merkseseesteenweg 102, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 280279, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1. (28002)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is de datum van staking van de betalingen in het faillissement F. Vandeveld & C° B.V.B.A., Slachthuislaan 70, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 4203, BTW 403.799.716, uitgesproken op 15 april 1998, op 15 oktober 1997 teruggebracht.

De curatoren, Truyen, Christiane, Paleisstraat 64, 2018 Antwerpen-1; Meerts, Jan, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen. (28003)

Bij vonnis in datum van 19 november 1998 is de datum van staking van de betalingen in het faillissement By-Products F. Vandeveld & C° B.V.B.A., Slachthuislaan 70, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 239198, BTW 425.240.773, uitgesproken op 15 april 1998, op 15 oktober 1997 teruggebracht.

De curatoren, Truyen, Christiane, Paleisstraat 64, 2018 Antwerpen-1; Meerts, Jan, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen. (28004)

Bij vonnis in datum van 18 november 1998 is Aertsen Building Projects N.V., Achter D'Hoven 11, bus 1, 2990 Wuustwezel, H.R. Antwerpen 288376, BTW 446.605.717, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer De Greef, Henri.

Curatoren : Mr. Moens, Annemie, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen); Mr. Vroman, Jean, Van Eycklei 20, bus 20, 2018 Antwerpen.

Datum van de staking van betaling : 18 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 18 december 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 januari 1999, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curatoren, Mr. Moens, Annemie; Mr. Vroman, Jean. (28005)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 16 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, de faling van de B.V.B.A. Govalick, met maatschappelijke zetel te 8370 Blankenberge, de Smet de Naeyerlaan 11, 8370 Blankenberge, handeldrijvend onder de benaming « Beaufort », H.R. Brugge 70954, BTW 439.589.647 (19980146), op bekenenis, voor geopend verklaard.

Datum staking van betaling (voorlopig) : 16 november 1998.

Rechter-commissaris : De Geeter, Marc, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Eric De Ville, advocaat te 8370 Blankenberge, Zuidlaan 14-16.

Uiterste datum voor aangifte van schuldvorderingen : vóór 15 december 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : op maandag 21 december 1998, om 11 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, gerechtsgebouw, Kazernevest 3, 8000 Brugge, zaal N, 1e verdieping.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) E. De Ville. (28006)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10 november 1998, werd het faillissement Colpaerts Computers B.V.B.A., Venakker 26, 9880 Aalter, H.R. Gent 158915, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Veronique Van Asch, advocaat, Sint-Annaplein 34, 9000 Gent. (Pro deo) (28007)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 november 1998, werd het faillissement Alinea P.V.B.A., Kruisstraat 48, 9180 Moerbeke-Waas, H.R. Gent 139966, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Rik Torrekens, advocaat, Savaanstraat 72, 9000 Gent. (Pro deo) (28008)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 november 1998, werd het faillissement De Leeuw B.V.B.A., Lange Kongostraat 66, 2060 Antwerpen-6, H.R. Gent 183584, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Carnewal, Derbystraat 325, blok G, 9051 Sint-Denijs-Westrem. (Pro deo) (28009)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 13 november 1998, werd het faillissement Quercus N.V., Roze 134, 9900 Eeklo, H.R. Gent 164383, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Carnewal, Derbystraat 325, blok G, 9051 Sint-Denijs-Westrem. (Pro deo) (28010)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis d.d. 25 juni 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, het faillissement afgesloten verklaard bij gebrek aan actief van de B.V.B.A. Lagalette, met zetel te Hasselt, Kuringersteenweg 73, H.R. Hasselt 86056, BTW 452.349.305, handelactiviteit : ijssalon-koffieshop.

De rechtbank heeft gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De curator werd ontlast van zijn opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) B. Vandenreyt. (28011)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, heeft bij vonnis d.d. 9 november 1998, de B.V.B.A. BGM Group, met zetel aan de Bruggestraat 639, te 8930 Menen, H.R. Kortrijk 138316, BTW 457.560.084, groothandel in bouwproducten en -materialen, in staat van faillissement verklaard.

Het tijdstip van de ophouding van de betalingen werd op 9 november 1998 bepaald.

Als rechter-commissaris werd de heer Frans Vankeirsbilck, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk aangesteld.

Als curator werd Mr. Yves François, advocaat, kantoorhoudende aan de Wijnsbergstraat 24, te 8570 Vichte, aangesteld.

De schuldeisers dienen hun verklaring van aangifte in te dienen vóór 29 november 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, 8500 Kortrijk.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 16 december 1998, te 10 u. 15 m., tevens in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

De curator, (get.) Yves François. (28012)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, eerste kamer, d.d. 11 juni 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Den Dubbeldekker, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Wijngaardstraat 42, gesloten wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Marleen Verfael-lie. (28013)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 10 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Kerstens, Paul, geboren te Leuven op 14 juni 1937, wonende te 3010 Kessel-Lo, Holsbeeksesteenweg 121, en met als activiteiten: verhuur van automaten en amusementsspellen, kleinhandel in tweedehandse motorvoertuigen, onderdelen en toebehoren, H.R. Leuven 39997, BTW 575.683.221.

Rechter-commissaris: W. Van den Haute.

Curator: Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Staking van de betalingen: 10 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 4 december 1998, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen: 14 december 1998, te 14 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf: 25 april 1991.

De curator, L. Jordens. (Pro deo) (28014)

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Vereker, Seamus, geboren te Waterford (Ierland) op 26 september 1962, wonende te 3390 Tielt-Winge, Kraasbeekstraat 2a, en met als activiteiten: onderneming voor het bouwen van stellingen, onderneming voor rioleringswerken, voor het leggen van kabels en diverse leidingen, voor het aanleggen van speelpleinen, tuinen en parken, voor grondwerken, voor het invoegen en reinigen van gevels, algemene bouwonderneming met uitzondering van de gereguleerde beroepen, onderneming voor het plaatsen van afsluitingen, voor het droogmaken van gebouwen, anders dan met teer en asfalt, voor warmte- en geluidsisolatie, voor het plaatsen van chapes en het plaatsen van sierschouwen, voor het leggen van alle houten wand- en vloerbekledingen en het leggen van parketvloeren, voor metalen schrijnwerk, voor industrieel schilderwerk, aannemer plafonneerder-cementwerker, H.R. Leuven 80875, BTW 727.170.693.

Rechter-commissaris: W. Van den Haute.

Curator: Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Staking van de betalingen: 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 10 december 1998, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen: 21 december 1998, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf: 2 januari 1992.

De curator, L. Jordens. (Pro deo) (28015)

Bij vonnis d.d. 19 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Oliviers, Simonne, geboren te Tienen op 11 september 1947, wonende te 3300 Tienen, Aandorenstraat 88, en met als activiteiten: drankgelegenheden, H.R. Leuven 61696, BTW 709.919.541.

Rechter-commissaris: Ch. Menten.

Curator: Mr. J. Mombaers, advocaat te 3300 Tienen, O.L.V. Broedersstraat 3.

Staking van de betalingen: 19 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 11 december 1998, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen: 21 december 1998, te 14 u. 45 m.

Datum oprichting bedrijf: 30 juni 1989.

De curator, J. Mombaers. (Pro deo) (28016)

Bij vonnis d.d. 28 april 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven het faillissement van de E.B.V.B.A. Wettra Green Service, met maatschappelijke zetel te 3401 Walsbets, Wezerenstraat 35, onderneming voor het aanleggen van tuinen, met inbegrip van aanplanting, H.R. Leuven 91310, op bekentenis, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Leuven, op datum van 22 oktober 1997, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief om de vermoedelijke kosten van beheer en vereffening te dekken en de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

(Pro deo) (28017)

Bij vonnis d.d. 28 april 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven het faillissement van de B.V.B.A. Key Light Group, voorheen met maatschappelijke zetel te Brussel, Leopoldstraat 29-31, H.R. Brussel 4621249, en overgebracht naar Leuven op 25 maart 1996, met maatschappelijke zetel te 3110 Rotselaar, Wingepark 51, doch geen inschrijving in het H.R. Leuven, groot- en kleinhandel in verlichtingsartikelen, lusters en bijhorigheden, op bekentenis, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Leuven, op datum van 7 november 1997, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief om de vermoedelijke kosten van beheer en vereffening te dekken en de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

(Pro deo) (28018)

Bij vonnis d.d. 28 april 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven het faillissement van de N.V. Mimonax, met maatschappelijke zetel te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 15, kleinhandel met meerdere afdelingen, alcoholische dranken en tabakswaaren, H.R. Leuven 84328, op bekentenis, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Leuven, op datum van 7 november 1997, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief om de vermoedelijke kosten van beheer en vereffening te dekken en de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

(Pro deo) (28019)

Bij vonnis d.d. 9 juni 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven het faillissement van de B.V.B.A. Pascale's Commercial Creations, met maatschappelijke zetel te 3200 Aarschot, Beekbeemdenstraat 23, tussenpersoon in de handel, het verlenen van diensten als agent, licentiehouder, franchisenemer en distributeur, H.R. Leuven 76704, op bekentenis, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Leuven, op datum van 25 november 1997, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, om de vermoedelijke kosten van beheer en vereffening te dekken en de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

(Pro deo) (28020)

Bij vonnis d.d. 31 augustus 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven het faillissement van de N.V. Pekka Korpi Stable, met zetel te 3150 Haacht, Hooiberg 28A, aan- en verkoop van paarden, africhten, trainen, huren en verhuuren van paarden, aan- en verkoop van toebehoren voor de paardesport, H.R. Leuven 79542, op dagvaarding, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Leuven, op datum van 16 december 1997, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief om de vermoedelijke kosten van beheer en vereffening te dekken en de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

(Pro deo) (28021)

Bij vonnis d.d. 13 oktober 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven het faillissement van de B.V.B.A. Professor, met maatschappelijke zetel te 3000 Leuven, Naamsstraat 20, drankgelegenheden, H.R. Leuven 59354, op dagvaarding, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Leuven, op datum van 10 maart 1998, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief om de vermoedelijke kosten van beheer en vereffening te dekken en de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

(Pro deo) (28022)

Bij vonnis d.d. 28 juli 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven het faillissement van de C.V.O.H.A. Horse Breeding International Belgium, met maatschappelijke zetel te 3290 Diest, Parelsbergstraat 2, fokken en africhten van paarden, groothandel en import en export van aanhorigheden, koetsen en aanhangwagens, H.R. Leuven 82648, op dagvaarding, uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Leuven, op datum van 31 maart 1998, voor gesloten verklaard wegens ontoereikend actief om de vermoedelijke kosten van beheer en vereffening te dekken en de gefailleerde verschoonbaar verklaard. (Pro deo) (28023)

Bij vonnis d.d. 17 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van N.V. B-4, met maatschappelijke zetel te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Basilieklaan 5, en met als activiteiten: onderneming voor het reinigen en ontsmetten van woongelegenheden, lokalen, meubels, stoffering en allerhande voorwerpen, tussenpersoon in de handel, H.R. Leuven 95680, BTW 477.076.067.

Rechter-commissaris : F. De Baerdemaeker.

Curator : Mr. J. Celis, advocaat te 3290 Diest, Overstraat 49.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 11 december 1998, ter griffie dezer rechtbank.

De curator, J. Celis. (Pro deo) (28024)

Bij vonnis d.d. 17 november 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van C.V.O.H.A. S.B.M., met maatschappelijke zetel te 3290 Diest, Demerstraat 15, en met als activiteiten: publiciteitsonderneming, H.R. Leuven 92269, BTW 456.067.670.

Rechter-commissaris : F. De Baerdemaeker.

Curator : Mr. L. Stevens, advocaat te 3200 Aarschot, Kapitein Gilsonplein 20.

Staking van de betalingen : 13 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 11 december 1998, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 21 december 1998, te 14 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf : 20 september 1995.

De curator, L. Stevens. (Pro deo) (28025)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 5 november 1998 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd in staat van faillissement verklaard Schelkens André B.V.B.A., in vereffening, met zetel te 2500 Lier, Anderstad 7, H.R. Mechelen 55513, BTW 422.452.713.

Tot rechter-commissaris werd benoemd : Jozef Somers, rechter in handelszaken.

Tot curator werd benoemd : de heer Luk Obbels, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende aan de Bouwelsesteenweg 4b.

In hetzelfde vonnis werd de datum van staking van betaling vastgesteld op 5 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 14 december 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen : op 21 december 1998, om 9 uur.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Luk Obbels. (28026)

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd in staat van faillissement verklaard Praktos N.V., in vereffening, met zetel te 2800 Mechelen, Generaal De Wittelaan 9/4a, H.R. Mechelen 70752, BTW 445.250.289.

Tot rechter-commissaris werd benoemd : Verlinden, Karl, rechter in handelszaken.

Tot curator werd benoemd : de heer Luk Obbels, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende aan de Bouwelsesteenweg 4b.

In hetzelfde vonnis werd de datum van staking van betaling vastgesteld op 16 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 14 december 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen : op 28 december 1998, om 9 uur.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Luk Obbels. (28027)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van koophandel te Mechelen, op 9 november 1998, werd het faillissement van de C.V. Dilaila, Broechemsesteenweg 159, te Nijlen, H.R. Mechelen 67291, gesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Willy Vets. (28028)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van koophandel te Mechelen, op 2 november 1998, werd het faillissement van de heer Merckx, Henri, Houtenmolenstraat 41/A1, te Bornem, H.R. Mechelen 75006, gesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Willy Vets. (28029)

Bij vonnis d.d. 18 november 1998 werd, op bekentenis, het faillissement open verklaard van de N.V. Ceulemans Schildersbedrijf, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Renaat Veremansplein 3, H.R. Mechelen 70365, BTW 444.413.022.

Datum staking van betaling : 18 november 1998.

Rechter-commissaris : de heer W. Dom, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Eric Van hoogenbemt, advocaat te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 17 december 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te Mechelen.

Proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 4 januari 1999, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel te Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Eric Van hoogenbemt. (28030)

Bij vonnis d.d. 2 november 1998, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd het faillissement van de B.V.B.A. Wegrio, met maatschappelijke zetel te 2220 Heist-op-den-Berg, Itegem, Kerkstraat 44, H.R. Mechelen 54807, voor gesloten verklaard ingevolge vereffening en werd de gefaalde verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) F. Van Camp. (28031)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 van voormelde rechtbank werd, op dagvaarding, het faillissement geopend verklaard van de heer Erwine Vlaeminck, geboren te Zele op 19 maart 1951, aannemer van voegwerken, H.R. Dendermonde 52552, wonende te 9290 Berlare (Overmere), Lindestraat 38/A.

Datum van ophouding van betaling werd bepaald op 16 november 1998, onder voorbehoud van art. 12, 2°, Fail.Wet.

De schuldeisers dienen aangifte van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen werd bepaald op vrijdag 8 januari 1999, te 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank, Noordlaan 31, Dendermonde.

Curator : (get.) Marc Peeters, advocaat te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52. (Pro deo) (28033)

Bij vonnis d.d. 16 november 1998 van voormelde rechtbank werd, op dagvaarding van het Openbaar Ministerie, het faillissement geopend verklaard van de B.V.B.A. SVA Express, met maatschappelijke zetel te 9140 Temse-Tielrode, Burmtiendestraat 59, vervoeronderneming H.R. Dendermonde 51320, BTW 448.222.152.

Datum van ophouding van betaling werd bepaald op 16 november 1998, onder voorbehoud van art. 12, 2°, Fail.Wet.

De schuldeisers dienen aangifte van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen werd bepaald op vrijdag 8 januari 1999, te 9 u. 20 m., in de gehoorzaal van de rechtbank, Noordlaan 31, Dendermonde.

Curator : (get.) Marc Peeters, advocaat te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52. (28034)

Bij bevelschrift van 13 november 1998 van de heer Marc Tackaert, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, in het faillissement van de B.V.B.A. BR-Woningbouw, met maatschappelijke zetel te 9240 Zele, Elststraat 2, H.R. Dendermonde 48937, in falingsverklaring bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, d.d. 22 november 1995, worden de voorlopig of de definitief aanvaarde schuldeisers van de falingsverklaring van de B.V.B.A. BR-Woningbouw, uitgenodigd op vrijdag 11 december 1998, om 9 u. 40 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde, teneinde het verslag van de curator te horen over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Daarna zullen zij zich dienen uit te spreken over de eventuele voorstellen van de gefailleerde tot het bekomen van een concordaat.

De curator, (get.) Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde. (28035)

Bij bevelschrift van de heer D. De Cuyper, rechter-commissaris, d.d. 17 november 1998, worden de schuldeisers van het faillissement Vereecke, Marc Louis Emma René, geboren te Gent op 12 mei 1949, wonende en handeldrijvende te 9280 Lebbeke, Stationstraat 103 (97), H.R. Dendermonde 37219, voor beenhouwer, opgeroepen om aanwezig te zijn op vrijdag 11 december 1998, om 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde, dit voor het doen van rekening van de curatele.

Op deze vergadering dienen zij zich uit te spreken over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

De curator, (get.) Mr. M. Jannis. (28036)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 12 november 1998, open verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Luyckx, Johan, geboren te Antwerpen op 10 oktober 1956, ontwerpen van golfkartonverpakking, handeldrijvende onder de benaming « Cartolux », wonende te Nieuwkerken-Waas, Drielandenstraat 75, H.R. Sint-Niklaas 54525.

Staking van betalingen vastgesteld op 12 mei 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 12 december 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldvorderingen : op 23 december 1998, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris : de heer Antoine Callaert, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. A. Mettepenningen, advocaat te 9111 Belsele, Belsedorp 68.

De curator, (get.) A. Mettepenningen. (28037)

Bij vonnis d.d. 12 november 1998, werd, op dagvaarding, open verklaard het faillissement van de C.V.B.A. Palu, uitbating van drankgelegenheid, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9140 Temse, Kasteelstraat 75, H.R. Sint-Niklaas 45907.

Staking van betaling werd vastgesteld op 12 november 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 12 december 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 23 december 1998, te 15 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris : de heer Antoine Callaert.

Curator : Mr. Dani De Clercq, advocaat te 9111 Belsele, Rozenlaan 30.

De curator, (get.) D. De Clercq. (Pro deo) (28038)

Bij vonnis van 12 november 1998 van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, werd, open verklaard, op dagvaarding, het faillissement van De Schoenmaeker, Olaf, geboren te Sint-Niklaas op 4 oktober 1973, aanneming van gevelreiniging, binnenhuisinrichting, onder de benaming « Reno-Bull », wonende te 9120 Beveren (Vrasene), Sportlaan 60, H.R. Sint-Niklaas 58462.

Staking van betaling vastgesteld op 7 juli 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 12 december 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldvorderingen : op 23 december 1998, te 15 uur.

Rechter-commissaris : Antoine Callaert, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Guy Van den Branden, advocaat, Colmarstraat 2A, bus 1, te 9100 Sint-Niklaas.

De curator, (get.) G. Van den Branden. (28039)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, van 12 november 1998, werd de datum van staking van betalingen van de B.V.B.A. Drukkerij Smet-Soudan, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, Kleine Laan 1, H.R. Sint-Niklaas 56720, failliet verklaard bij vonnis van 25 augustus 1998, gewijzigd en opnieuw vastgesteld op 25 februari 1998.

Voor uittreksel : (get.) Mr. A. Cleyman. (28040)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, van 12 november 1998, werd de datum van staking van betalingen van de N.V. West Motors, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, Gentse Baan 71, H.R. Sint-Niklaas 51384, failliet verklaard bij vonnis van 1 september 1998, gewijzigd en opnieuw vastgesteld op 13 mei 1998.

Voor uittreksel : (get.) Mr. A. Cleyman. (28041)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 17 november 1998 werd de genaamde Garagepoorten Michels B.V.B.A., Keirlandse Zillen 7, 2400 Mol, H.R. Turnhout H79453, plaatsen van ijzerwerk, metalen vensterluiken en metalen schrijnwerk, BTW 438.521.162, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van Roey.

Curator : advocaat Van Deun, steenweg op Turnhout 87/1, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 17 november 1998.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 15 december 1998.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 29 december 1998, te 10 uur.

De curator, (get.) Mr. Van Deun. (Pro deo) (28042)

Bij vonnis van 17 november 1998 werd de genaamde Het Vervolg B.V.B.A., Grote Markt 4, 2300 Turnhout, H.R. Turnhout H62753, drankgelegenheid, BTW 438.001.718, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Van Deun, steenweg op Turnhout 87/1, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 17 november 1998.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 15 december 1998.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 29 december 1998, te 10 uur.

De curator, (get.) Mr. Van Deun. (Pro deo) (28043)

Bij vonnis van 17 november 1998 werd de genaamde Vervoer François B.V.B.A., Potbergstraat 18, 2310 Rijkevorsel, voorheen gevestigd te Absheide 16, 2340 Beerse, H.R. Turnhout H79090, goederenvervoer, BTW 427.127.424, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Verheyen.

Curator : advocaat Somers, Gierleseweg 18, 2340 Beerse.

Tijdstip van ophouding van betaling : 17 november 1998.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 15 december 1998.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 29 december 1998, te 10 uur.

De curator, (get.) Mr. Somers. (28046)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis d.d. 18 november 1998, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Aslanidis, Panagiotis, geboren te Strimnochori (Griekenland) op 18 maart 1939, wonende en handeldrijvende te 8660 De Panne, Sloepenlaan 18, H.R. Veurne 34361, voor verbruiksalon, drankgelegenheid en spijshuis, met als handelsbenaming « Akropolis », inschrijving welke werd doorgehaald op 12 oktober 1998, met werkelijke datum van stopzetting 30 september 1998, BTW 683.281.262.

Staking van betaling : op 10 november 1998.

Rechter-commissaris : de heer L. Tulpin.

Curator : Mr. Lut Godderis, advocaat te 8630 Veurne, Zuidstraat 22.

Indiening van schuldvorderingen ter griffie : vóór 10 december 1998.

Nazicht dezer : op maandag 4 januari 1999, om 10 uur.

De curator : (get.) Lut Godderis, advocaat. (28044)

Bij vonnis d.d. 18 november 1998, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Albrecht, Peter Jan Dominique, geboren te Nieuwpoort op 19 januari 1964, handelaar, wonende en zijn handel uitbatende te 8660 De Panne, Zeelaan 149, H.R. Veurne 35199, voor groothandel in schoenen en lederwaren, invoerhandel van diverse goederen, kleinhandel in schoeisel, kleinhandel in lederwaren en zadelmakerswerk, met als handelsbenaming « Maury », BTW 683.307.590.

Staking van betaling : op 13 november 1998.

Rechter-commissaris : de heer L. Tulpin.

Curator : Mr. Lut Godderis, advocaat te 8630 Veurne, Zuidstraat 22.

Indiening van schuldvorderingen ter griffie : vóór 10 december 1998.

Nazicht dezer : op maandag 4 januari 1999, om 10 u. 15 m.

De curator : (get.) Lut Godderis, advocaat. (28045)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, d.d. 6 november 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Drieblo, met maatschappelijke zetel te 8790 Waregem, Stationsstraat 172/1, H.R. Kortrijk 109375, BTW 428.271.034, gesloten verklaard wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Martine Damman, advocaat te 8500 Kortrijk, Elzenlaan 34. (Pro deo) (28047)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Suivant jugement prononcé le cinq octobre mil neuf cent nonante-huit par la première chambre civile du tribunal de première instance de Charleroi, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Jacques Joseph Marie Ghislain, Leloux, régent technique en mathématique et son épouse Mme Annie Elisabeth Lang, aide-sanitaire, demeurant et domiciliés ensemble à Gerpinnes, section de Gerpinnes, rue des Flaches 103, dressé par acte du notaire Olivier Gillieaux, à Charleroi, le quinze juin mil neuf cent nonante-huit, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de la communauté universelle.

Pour extrait conforme : pour les époux, le notaire, (signé) (28048)

Par requête en date du 18 novembre 1998, M. Hugo, Pascal Agnès Gilberte Joseph Ghislain, professeur, né à Enghien, le 25 avril 1962, et son épouse, Mme Agneessens, Martine Marie-Louise Ghislaine, employée, née à Enghien, le 2 décembre 1956, demeurant ensemble à Enghien (ex Marcq), rue de Labiau 10, ont introduit auprès du tribunal de première instance de Mons une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par Me Michel Cayphas, notaire à Lessines, le 18 novembre 1998, consistant en l'apport par M. Pascal Hugo, d'une maison d'habitation sise à Enghien (ex Marcq), rue de Labiau 10. (28049)

Par requête en date du dix-sept novembre mil neuf cent nonante-huit, M. Lepez, Hector Armand, pensionné, et son épouse, Mme Cousaert, Maria Magdalena Urbanie, pensionnée, domiciliés ensemble à 7910 Arc-Ainières (Frasnes-lez-Anvaing), chemin de la Renarderie 5, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Tournai, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par Me Tanguy, Loix, notaire à Frasnes-Lez-Anvaing, le dix-sept novembre mil neuf cent nonante-huit, contrat permettant l'apport par M. Hector Lepez de biens propres au patrimoine commun ainsi que la modification des dispositions à cause de mort.

Pour extrait conforme : Tanguy, Loix, notaire. (28050)

Par requête en date du huit novembre mil neuf cent nonante-huit, M. Alain Edouard Fernand Paul Meersseman, gérant de société, né à Etterbeek le vingt-trois septembre mil neuf cent cinquante-deux, et son épouse Mme Christiane Jeanne Julienne Thumas, employée communale, née à Watermael-Boitsfort le trente mai mil neuf cent cinquante-six, demeurant ensemble à Woluwe-Saint-Lambert, rue Théodore Decuyper 218, boîte 4, ont introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Serge Collon, de résidence à Etterbeek, en date du vingt octobre mil neuf cent nonante-huit.

Ce contrat prévoit le régime de la séparation de biens, en lieu et place du régime légal de communauté à défaut de contrat de mariage. (28051)

Suivant jugement prononcé le seize novembre mil neuf cent nonante-huit par le tribunal de première instance de Namur, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Eric Vanrossomme, administrateur de société, né à Gembloux le deux mai mil neuf cent cinquante-sept, et son épouse Mme Cecile Sohet, fonctionnaire, née à Gembloux le seize août mil neuf cent cinquante-sept, domiciliés ensemble à Sombreffe, section Tongrinne, rue Pichelin 2, dressé par acte du notaire Axel Charpentier à Sombreffe, le quinze juillet mil neuf cent nonante-huit, a été homologué.

Le contrat modificatif maintient le régime de séparation des biens et constitue accessoirement à ce régime une société dans laquelle les époux déclarent faire entrer uniquement une moitié indivise en pleine propriété d'une maison d'habitation sise rue Pichelin 2, à Sombreffe (Tongrinne), cadastrée, section B, n° 674d, pour une contenance de dix neuf ares vingt-quatre centiares, de sorte que l'immeuble appartient pour moitié à M. Eric Vanrossomme et pour moitié à ladite société.

Pour les époux, (signé) Axel Charpentier, notaire. (28052)

Par acte du notaire Gérard Hubin, de Liège, en date du 3 novembre 1998, M. Pierre Marc Joseph Cravatte, employé, né à Chênée, le 17 septembre 1973 et son épouse, Mme Dominique Anne Marie Philippe Labarbe, employée, née à Chênée le 6 juin 1973, demeurant ensemble à Liège (Grivegnée), rue de Gaillarmont 485, époux mariés sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial en ameublissant le bien sis à Liège (Grivegnée), rue de Gaillarmont 485, sous réserve de l'homologation. (28053)

Par requête en date du douze novembre mil neuf cent nonante-huit, M. Squoquart, René Auguste, pensionné, et son épouse, Mme Lorand, Ginette Elisabeth, sans profession, domiciliés ensemble à 7861 Papiognies (Lessines), rue de la Foire 15, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Tournai une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par Me Tanguy, Loix, notaire à Frasnes-Lez-Anvaing, le douze novembre mil neuf cent nonante-huit, contrat entraînant le passage du régime légal de communauté au régime de la séparation de biens pure et simple, ainsi que la modification des dispositions à cause de mort.

Pour extrait conforme : Tanguy Loix, notaire. (28054)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Krachtens een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 9 oktober 1998, werden de akten, verleden voor notaris Clement Wouters, te Tongeren, op 16 maart 1998, gehomologeerd, houdende de wijziging van het wettelijk huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten Moreas, Peter, bediende, geboren te Vimperk (Tsjecoslovakije) op 30 juli 1946, en Scholts, Huberte Catherine, haar- kapster, geboren te Diets-Heur op 29 maart 1950, wonende te Tongeren, Kuilenstraat 24, gehuwd te Diets-Heur op 14 augustus 1969 zonder huwelijkskontraakt.

Deze wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel doch een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg.

Voor de echtgenoten : Peter Moreas-Scholts, Huberte, (get.) Clement Wouters, notaris te Tongeren. (28055)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Ingevolge vonnis uitgesproken op tweeëntwintig september negentienhonderd achtennegentig, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vanwijnsberghe, Gerard, bakker, en zijn echtgenote Mevr. Declercq, Martine, helpster, samenwonende te 8740 Pittem, Joost de ter Beerstlaan 5, verleden voor notaris Christine Bauwens, te Tielt, vervangende notaris Ignace Saey, te Deerlijk, territoriaal belet, op zeventien juni negentienhonderd achtennegentig, gehomologeerd.

(Get.) Ignace Saey, notaris. (28056)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Uit een akte verleden voor notaris Luc Van Damme, te Lochristi, op 26 augustus 1998, houdende wijziging huwelijkskontraakt tussen de heer Beyls, Wim Hugo Anna, bediende, geboren te Roeselare op 2 juni 1966, en zijn echtgenote, Mevr. De Sommer, Petra Willy Ghislaine, bediende, geboren te Sint-Amandsberg op 13 december 1968, wonende te 9080 Lochristi, Hijftestraat 75, blijkt het volgende :

dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Lochristi op 22 december 1990 onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, bij gebrek aan geschreven huwelijkskontraakt, niet gewijzigd tot op heden, zoals verklaard;

dat uit hun huwelijk twee kinderen werden geboren en behouden, met name :

1. Beyls, Lukas, geboren te Gent op 20 augustus 1994;
2. Beyls, Patsy, geboren te Gent op 7 maart 1997;

dat zij verlangen het op hen toepasselijk huwelijksvermogensstelsel te wijzigen, meer in het bijzonder door inbreng van een eigen onroerend goed door Mevr. Petra De Sommer, overeenkomstig artikelen 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

dat de geplande wijziging geen afbreuk doet aan de belangen van het gezin en deze van de kinderen en geen afbreuk doet aan de rechten van derden;

dat, aangezien er behoudens de inbreng van een eigen onroerend goed door Mevr. Petra De Sommer zoals gezegd, geen andere wijziging van de vermogens is voorzien, is er dan ook geen reden tot transactionele regeling noch tot vereffening van enig ander bezit of andere schuld, en dient er overeenkomstig artikel 1394, vijfde lid, van het Burgerlijk Wetboek geen boedelbeschrijving te worden opgemaakt;

dat verschijners hun rechten hebben geregeld bij middel van een vergelijk waarop onmiddellijk werd overgegaan tot het stipuleren van de nieuwe bepalingen van hun huwelijkskontraat van het wettelijk stelsel, bij akte verleden voor notaris Luc Van Damme, te Lochristi, op 26 augustus 1998.

Lochristi, 4 september 1998.

Voor de echtgenoten Wim Beyls De Sommer, Petra : (get.) Luc Van Damme, notaris. (28057)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij verzoekschrift tot de rechtbank van eerste aanleg te Brussel d.d. 18 november 1998 hebben de echtgenoten Benoni Van Butsele-Van Laer, Kristien, de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris William Vereeken, te Halle, op 18 november 1998, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen. (28058)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen van 21 september 1998 werd gehomologeerd de notariële akte de dato 9 juli 1998, verleden voor notaris Marc De Backer, te Mechelen, op verzoek van de heer Felix Augustinus De Smedt, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Jeannine Augustina Meulemans, huisvrouw, samenwonende te Mechelen, Zeevaartstraat 38, gehuwd te Mechelen op 21 maart 1978, inhoudende wijziging van hun bestaande huwelijksstelsel van de scheiding van goederen, verleden voor notaris Etienne Delvaulx, te Mechelen, op 2 maart 1978, in het stelsel van de wettige gemeenschap van goederen met inbreng van een onroerend goed door de man.

Voor de verzoekers : (get.) notaris Marc De Backer. (28059)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij verzoekschrift d.d. 3 november 1998 hebben de echtgenoten, de heer Luc Omer Anna Van Acker, zelfstandige, geboren te Sint-Niklaas op veertien maart negentienhonderd negenenzeftig, en zijn echtgenote, Mevr. Gina Zulma Herman Bruggeman, bediende, geboren te Sint-Niklaas op zeven januari negentienhonderd zeventig, samenwonende te 9100 Sint-Niklaas, Uilenstraat 10, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, bij gebrek aan een huwelijkskontraat, zonder wijzigingen; de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde om homologatie verzocht van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Wim Verstraeten, te Vrasene, gemeente Beveren, op 3 november 1998.

De wijzigingsakte bevat inbreng door mevrouw en mijnheer van de meubelen en huisraad welke zij bezaten op het ogenblik van hun huwelijk, en de inbreng van een eigen onroerend goed van Mijnheer in het gemeenschappelijk vermogen, zonder wijziging van het stelsel zelf.

Voor het verlijden van de akte wijziging, houdende verandering van de samenstelling van de vermogens, werd geen boedelbeschrijving van hun roerende en onroerende goederen alsook geen regeling wederzijdse rechten opgemaakt.

Voor de verzoekers : (get.) notaris Wim Verstraeten. (28060)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen van 21 september 1998 werd gehomologeerd de notariële akte de dato 8 juni 1998, verleden voor notaris Marc De Backer, te Mechelen, op verzoek van de heer Arthur Gregorius Maria Dictus, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Anna Fancisca Salomon, zonder beroep, samenwonende te Mechelen, Geerdegem, Schonenberg 231, gehuwd te Mechelen op 14 augustus 1943, inhoudende wijziging van hun bestaande huwelijksstelsel in het stelsel van de wettige gemeenschap van goederen met inbreng van een onroerend goed. (28061)

Met verzoekschrift d.d. 5 november 1998 hebben de echtgenoten Detant, Karel, bediende, en Bontinck, Natalie Aline Albertine, meewerkend vennoot, samenwonende te 9340 Lede (Wanzele), Wanzelekouter 2, gevraagd aan de voorzitter der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie van hun akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Paul Roosens, te Wichelen, op 5 november 1998 en inhoudende inbreng van een onroerend goed door de echtgenote, Mevr. Bontinck, Natalie, in het gemeenschappelijk vermogen, zijnde twee aaneenpalende percelen bouwgrond met achterliggend land, gelegen te Wichelen, 3e afdeling Schellebelle, aan de Stationsstraat, gekadastrerd sectie A, nrs. 582/C en 583/C, groot 53 a 53 ca.

Voor de verzoekers : (get.) P. Roosens, notaris. (28062)

Uit een vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 10 november 1998, blijkt dat het wijzigend huwelijkscontract, verleden voor ondergetekende notaris, op 31 augustus 1998, tussen de echtgenoten Philips, Dirk Cyriel Marie, en Moens, Marleen, te 9310 Aalst, voorheen Moorsel, Spruithoekstraat 20, met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen onroerende goederen van de vrouw, werd gehomologeerd.

Sint-Lievens-Houtem, 17 november 1998.

(Get.) Eduard Janssens, notaris. (28063)

Bij verzoekschrift d.d. 5 november 1998 hebben de heer Tans, Jos Jean Marie, bediende-vertegenwoordiger, geboren te Tongeren op 6 juni 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Claesen, Frieda Margriet Jeanine Paulina, arbeidster, geboren te Bilzen op 10 juni 1969, gehuwd onder het wettelijk stelsel van gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract, samenwonende te 3740 Bilzen (Mopertingen), Redemptiestraat 10, bus 2, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Eric Nartus, te Hoeselt, op 5 november 1998, houdende wijzigend huwelijkscontract staande het huwelijk, met behoud van hun huidig wettelijk stelsel van gemeenschap, doch met inbreng van een persoonlijk goed van de echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen, na gesteld te hebben dat deze wijziging niet de vereffening van hun huwelijksvermogensstelsel tot gevolg heeft, doch wel een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens.

De echtgenoten Tans-Claesen hebben geen kinderen uit hun huwelijk, noch geadopteerde kinderen.

Voor gelijkluidend uittreksel : (get.) Eric Nartus, notaris. (28064)

Bij verzoekschrift d.d. 26 oktober 1998, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 13 november 1998, onder rolnummer 98/2995/B, hebben de heer Yves Marcel Paul Van De Steene, theatertechniker, geboren te Gent op 30 maart 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Anne Marie Christiane Angele Alice De Paepe, bejaardenhelpster, geboren te Zottegem op 23 juli 1060, samenwonende te 9860 Oosterzele (Balegem), Vrijhem 34, de aanvraag tot homologatie ingediend van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, waarbij zij het wettelijk stelsel aannemen met inbreng van een onroerend goed door Mevr. Anne De Paepe in het gemeenschappelijk vermogen, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Anne Pede, te Merelbeke, met standplaats Bottelare, op 26 oktober 1998.

Merelbeke (Bottelare), 16 november 1998.

Voor de verzoekers : (get.) Anne Pede, notaris. (28065)

Bij verzoekschrift van 23 oktober 1998 hebben de heer Koppers, Mathieu Lucien, arbeider, geboren te Hasselt op 1 januari 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Vandekerckhof, Marleen Henrica Joanna, bediende, geboren te Neerpelt op 2 oktober 1961, samenwonende te Hechtel-Eksel, Peerderbaan 41, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie aangevraagd van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Peter Berben, te Neerpelt, op 23 oktober 1998. (28066)

Bij vonnis van 2 oktober 1998, uitgesproken door de eerste B-kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, werd de akte gehomologeerd houdende de wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Baets, Robert Remy Philomène, markthandelaar, en zijn echtgenote, Mevr. Schultz, Nicole Marie Raymond Diana, markthandelaarster, samenwonende te Wommelgem, Van Asschestraat 97, verleden voor notaris Wim De Smedt, te Wommelgem, op 26 maart 1998, waarbij de echtgenoten het stelsel van de scheiding van goederen hebben aangenomen.

Voor de verzoekers : (get.) Wim De Smedt, notaris. (28067)

Bij verzoekschrift d.d. 9 oktober 1998, hebben de echtgenoten, de heer Van Gucht, Roger Petrus, gepensioneerd, geboren te Waasmunster op 1 augustus 1928, en zijn echtgenote, Mevr. Van Wolvelaer, Julia Maria Alfons, gepensioneerd, geboren te Nieuwkerken-Waas op 28 februari 1925, wonende te 9170 Sint-Pauwels, gemeente Sint-Gillis-Waas, Hoogstraat 8; gehuwd te Kemzeke, op 28 maart 1975, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Karel-Louis Verstraeten, te Vrasene, op 27 januari 1975, zonder latere wijzigingen, de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde om homologatie verzocht van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Wim Verstraeten, te Vrasene, gemeente Beveren, op 9 oktober 1998.

De akte bevat de wijziging van het bestaande huwelijksvermogensstelsel, zijnde het stelsel der zuivere scheiding van goederen in het wettelijk huwelijksvermogensstelsel der gemeenschap.

Voor het verlijden van de akte wijziging-regeling rechten, houdende het wettelijk stelsel der gemeenschap, werd op datum van 9 oktober 1998 een inventaris opgemaakt.

Voor de verzoekers : (get.) Wim Verstraeten, notaris. (28068)

Bij vonnis uitgesproken op 28 september 1998 werd door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven gehomologeerd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Christian Brys, te Diest, op 5 februari 1998, tussen de heer Lefebvre, Jean-Pierre Fernand, beroepsbrandweerman, geboren te Kortrijk op 19 juni 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Van der Roost, Hilda Sidonia Alfons Leonie, kinderverzorgster, geboren te Diest op 21 augustus 1950, samenwonende te Diest (Kaggevinne), Jan Gorislaan 136.

De wijziging houdt in : wijziging van wettelijk stelsel der gemeenschap in een scheiding van goederen.

Diest, 17 november 1998.

Voor de echtgenoten Lefebvre-Van Der Roost : (get.) Christian Brys, notaris. (28069)

Bij verzoekschrift van 6 november 1998 hebben de heer William Victor Jozef Van Langendonck, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Martine Florentine Georges Lambrechts, bediende, samenwonende te Vilvoorde, Kerstraat 50, gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Peter Deraes, te Steenokkerzeel, op 18 november 1992, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Martine Robberechts, op 6 november 1998, inhoudende een grote wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aannemende het wettelijke stelsel, berustend op het eigen vermogen van de man, het eigen vermogen van de vrouw en het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Martine Robberechts, notaris. (28070)

Bij vonnis verleend voor de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 20 augustus 1998, werd de akte tot wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Luc Moortgat, te Geel, op 28 april 1998, tussen de heer Vanlommel, Jan André Maria, politieagent, geboren te Geel op 2 februari 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Vandepierre, Susy Albertina Lodewijck, regentes, geboren te Geel op 11 januari 1962, samenwonende te 2440 Geel, Dr. Vandepierrestraat 391, inhoudende de inbreng van een persoonlijk goed van Mevr. Vandepierre, voornoemd, in de gemeenschap, gehomologeerd.

Geel, 24 augustus 1998.

Voor de verzoekers : de notaris, Luc Moortgat, te Geel. (28071)

Bij verzoekschrift van 12 november 1998 hebben Victor Veters, geboren te Kessel op 30 augustus 1940, en echtgenote, Linda Maria Jozef Bastiaens, geboren te Lommel op 18 februari 1966, wonend te Lommel, P.P. Rubensdreef 20, bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie aangevraagd van de akte houdend overgang naar een stelsel van scheiding van goederen verleden voor notaris Philippe Crolla, te Lommel, op 12 november 1998.

(Get.) Philippe Crolla, notaris. (28072)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, in dato 1 oktober 1998, werd de akte verleden voor notaris Ludo Debucquoy, te Passendale, op 13 mei 1998, houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel door de echtgenoten Marc Verduyn-Hochepeid, Saskia, wonende te Staden (Oostnieuwkerke), Spanjestraat 44, en waarbij de heer Marc Verduyn, voornoemd, zijn eigen goed gelegen te Staden (ONK), Spanjestraat 44, in het gemeenschappelijk vermogen inbracht, gehomologeerd. (28073)

De echtgenoten Danny Clement Anna Ceusters, geboren te Geel op 10 september 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Jenny Susy Alphonsine Stesses, geboren te Geel op 22 augustus 1960, samenwonende te Meerhout, Gestelsesteenweg 179, hebben bij verzoekschrift van 13 november 1998 verzocht om de homologatie door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Johan Van Ermengem, te Meerhout, op 13 november 1998, inhoudende de inbreng van een eigen goed door Mevr. Jenny Stesses in de gemeenschap.

Namens de verzoekers, Mr. Johan Van Ermengem, notaris te Meerhout. (28074)

Bij verzoekschrift van 19 juni 1998 hebben de heer Crankens, Dirk Adelson Charles, geneesheer, en zijn echtgenote, Mevr. Verbeeren, Godelieve Augusta Marie, verpleegster, te 1700 Dilbeek, Kattebroekstraat 8, gehuwd onder het stelsel der wettige gemeenschap van goederen bij gebrek aan een huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris André Philips, te Koekelberg (1081 Brussel), op 14 mei 1998, houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel door overgang van het wettelijk stelsel naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen en dat deze wijziging de rechten van derden niet schaadt en de belangen van het gezin dient.

Koekelberg, 17 november 1998.

Voor de verzoekers (get.) André Philips, notaris. (28075)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van twee november negentienhonderd achtennegentig, werd de wijziging van huwelijksvermogensstelsel ingevolge akte van notaris Eric Tallon, te Geetbets, van zestien april negentienhonderd achtennegentig, verleden tussen de heer Verbeelen Geert Jean Marie Leander, en zijn echtgenote, Goris Maria Jozefa Amelia, wonende te 3350 Linter, Helenbosstraat 69, gehomologeerd.

(Get.) Notaris Eric Tallon. (28076)

Bij verzoekschrift van 16 november 1998 hebben de heer Tuyaerts, Albert Gustave Louis, geboren te Anderlecht op 29 februari 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Vereertbruggen, Jeannine Adolphine Marguerite, geboren te Asse op 21 december 1949, wonende hij te Bonheiden-Rijmenam, Eertberglei 17, en zij te Brussel, Versailleslaan 140, bus 7, voor de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Morrens, te Bonheiden, op 16 november 1998, houdende: volledige gemeenschap. (28077)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance délivrée en Chambre du Conseil de la 3e chambre du tribunal de première instance de Liège le 2 novembre 1998 :

Me Marcel Houben, avocat, juge suppléant au tribunal, dont les bureaux sont établis rue Vinâve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de : Carrein, Yvonne Louise Pauline, née à Liège le 13 février 1929, en son vivant domiciliée avenue Maurice Destenay 18/113, à 4000 Liège, décédée à Liège le 22 mai 1998.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais. (28078)

Un jugement de la première chambre rendu sur requête le 9 novembre 1998 :

— a déclaré vacante la succession de Gondry, Elise, née à Yves-Gomezée, le 26 août 1895, domiciliée à Lodelinsart;

— a redésigné Me Herinne, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 23/18, en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Pour extrait conforme : (signé) le greffier chef de service. (28079)

Par ordonnance rendue par la 4e Chambre du tribunal de première instance de Tournai le 10 novembre 1998, Me Catherine Vraux, dont le cabinet est situé au 38, rue de l'Athénée, à 7500 Tournai, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de M. René Vion, né à Tournai le 22 janvier 1951, époux divorcé de Mme Anita Pennequin, domicilié de son vivant à 7500 Tournai, rue Clercamps 29, décédé à Tournai le 11 août 1997.

Les éventuels créanciers et/ou héritiers sont priés de prendre contact avec le curateur. (28080)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 14 octobre 1998 M. Marc Legein, avocat et juge suppléant, avenue Paul Deschanel 181, bte 11, à 1030 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Penninck, Albertine Joséphine, née à Bruxelles, le 2 avril 1892, domiciliée en son vivant à 1050 Ixelles, chaussée de Boondael 94, décédée à Ixelles, le 26 avril 1986.

Bruxelles, le 19 novembre 1998.

Le greffier adjoint délégué (signé) Ch. Sauvage. (28081)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 29 septembre 1998 M. J.-B. de le Vingne, avocat et juge suppléant, avenue de la Toison d'Or 77, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Vanderbiest, Guy Philémon Pol Léonie, né à Etterbeek, le 8 août 1947, domicilié en son vivant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, quai des Charbonnages 40/6, décédé à Ixelles, le 28 décembre 1996.

Bruxelles, le 19 novembre 1998.

Le greffier adjoint délégué (signé) Ch. Sauvage. (28082)

Tribunal de première instance de Namur

La 3e Chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 16 novembre 1998, Me Boulet, Emmanuel, avocat à Namur, section Jambes, rue du Paradis 51, en qualité de curateur à la succession vacante de Josse, Aline Marie Julienne, née à Saint-Mard le 26 avril 1907, de son vivant domiciliée à 5000 Namur, rue des Sarazins 49, et décédée à Namur le 29 juin 1995. (28083)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper d.d. 20 oktober 1998 werd Mr. Ann Vanraes, advocaat te 8900 Ieper, Elverdingestraat 44, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van Mevr. Thérèse Leszczynski, geboren te Athies (Frankrijk) op 16 juni 1994, in leven wonende te 8980 Zonnebeke, Beselarestaat 267, en overleden te Roeselare op 19 augustus 1993. (28084)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij beschikking d.d. 29 september 1998, van de 27e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Nadine Duerinck, advocaat en plaatsvervangend rechter, Pater de Dekenstraat 9, te 1040 Brussel, aangesteld als curator van de nalatenschap van Schoonjans, René Frans Constant, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 5 mei 1946, laatst gehuisvest te 1730 Asse, Heierveld 5, overleden te Asse op 15 maart 1998.

Brussel, 19 november 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage. (28085)

Bij beschikking d.d. 29 september 1998, van de 27e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Paul Struyven, advocaat en plaatsvervangend rechter, Opperstraat 95, te 1050 Brussel, aangesteld als curator van de nalatenschap van Mertens, Sofia Carolina, geboren te Dilbeek op 24 november 1911, laatst gehuisvest te 1700 Dilbeek, Molenbergstraat 42, overleden te Anderlecht op 14 februari 1996.

Brussel, 19 november 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage. (28086)

Scheiding van goederen – Séparation de biens

Par jugement du tribunal de première instance de Namur du 11 mars 1998, a été prononcée la séparation de biens entre M. Gregoire, Francis, pensionné, et Mme Labiouse, Anita, sans profession, domiciliés anciennement aux Isnes (Gembloux), rue du Chauffour 4, et actuellement à Cortil-Wodon (Fernelmont), rue d'Hanret 29.

(Signé) F. Gregoire.

(28087)